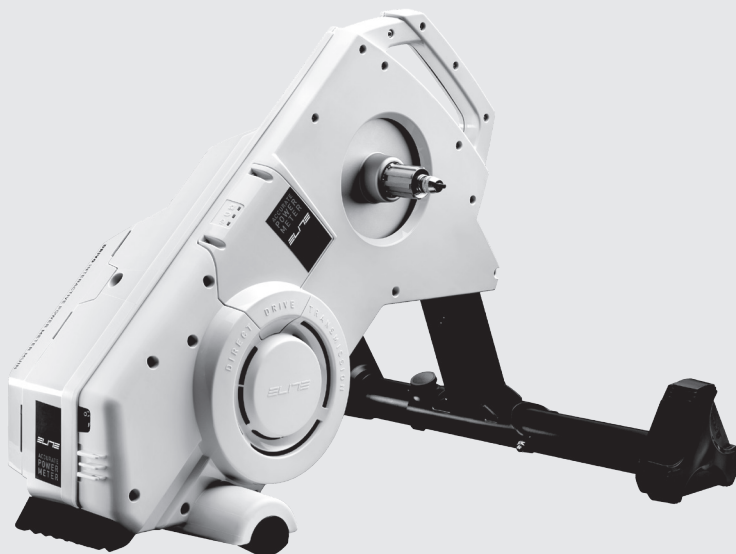


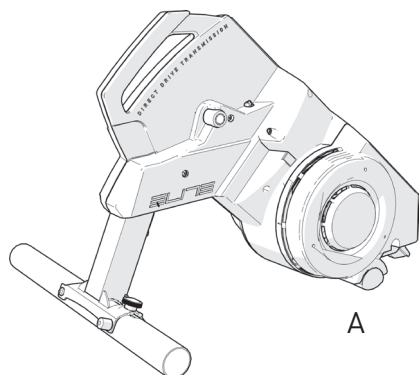
DRIVO

INTERACTIVE POWER METER MUIN

ELITE
DESIGN & PERFORMANCE

CN 说明
CZ INSTRUKCE
DE ANLEITUNG
EN INSTRUCTIONS
ES INSTRUCCIONES
FR MODE D'EMPLOI
IT ISTRUZIONI
JP 説明書
KR 지침
NL INSTRUCTIES
PL INSTRUKCJE
PT INSTRUÇÕES
SK INŠTRUKCIE





A



B



C



D



E



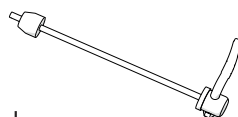
F



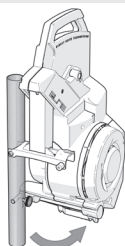
G



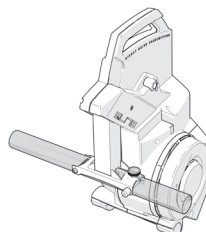
H



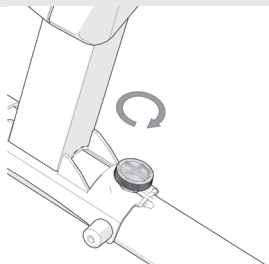
I



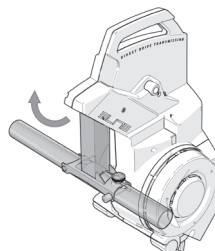
1



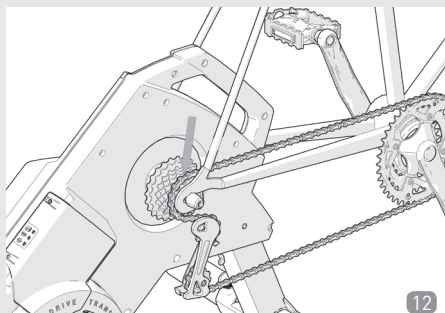
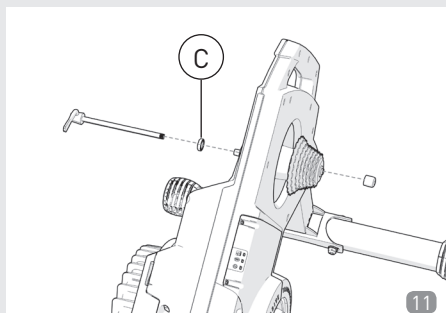
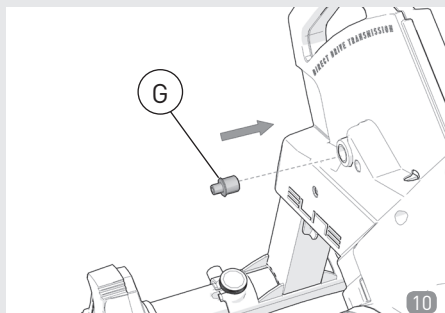
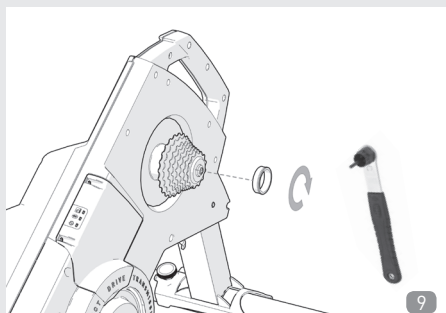
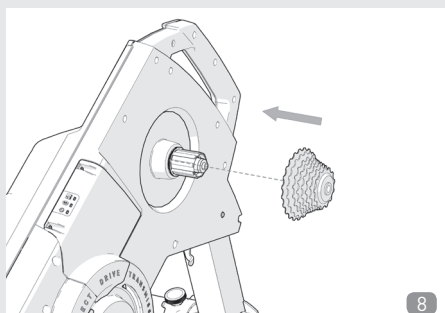
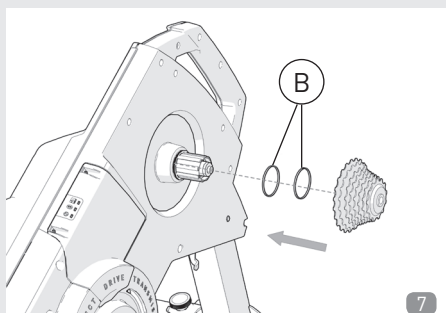
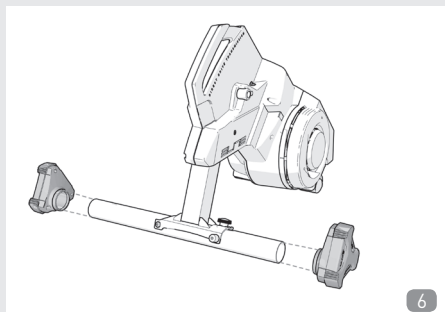
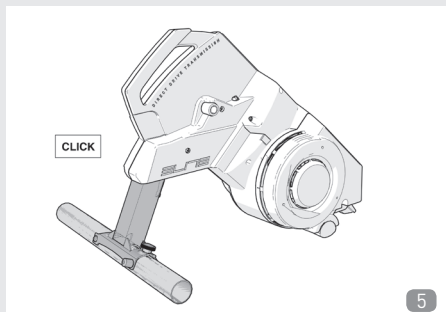
2

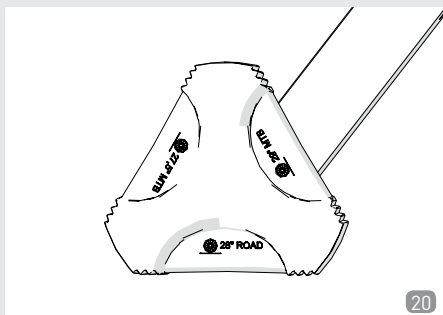
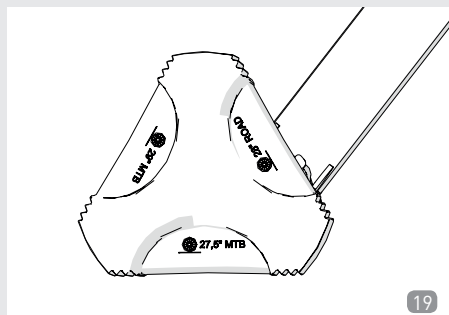
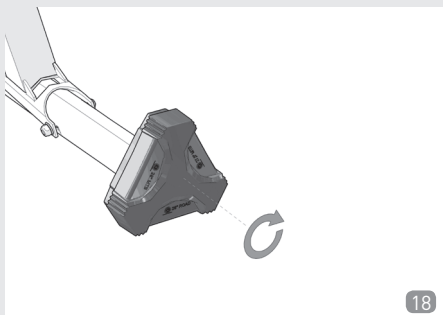
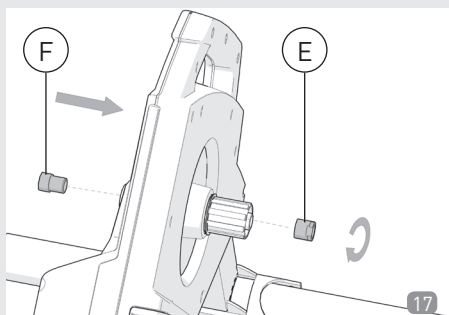
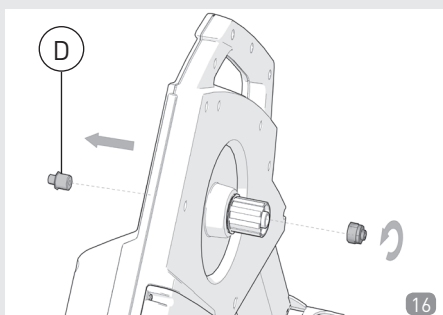
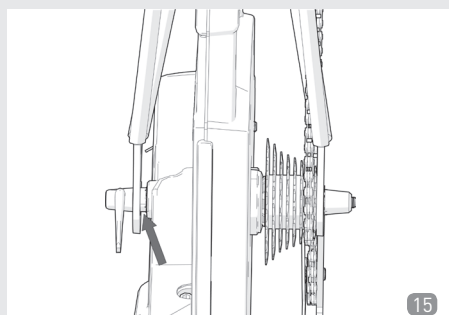
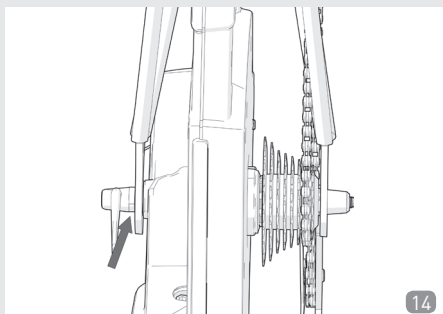
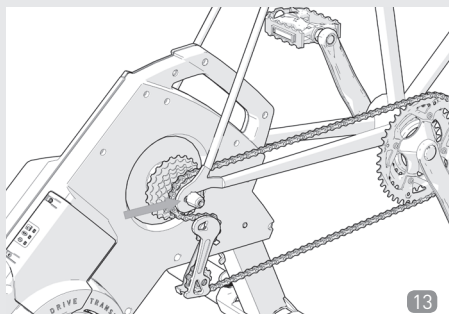


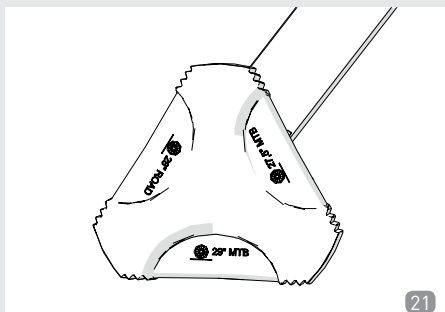
3



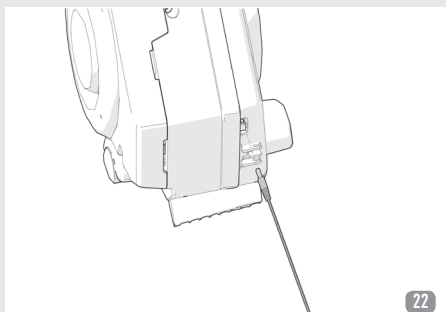
4



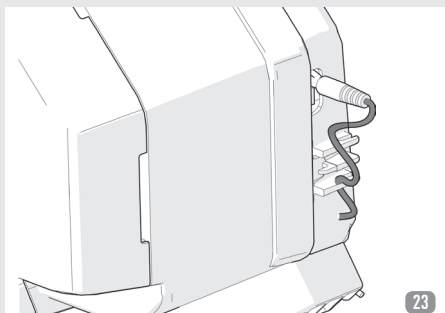




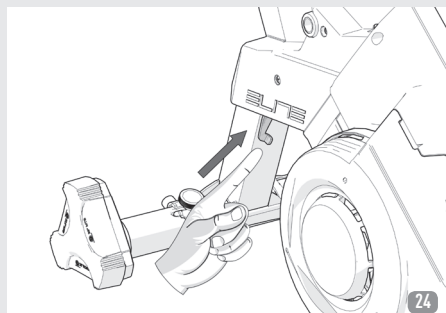
21



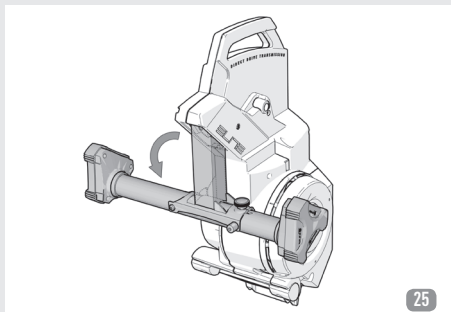
22



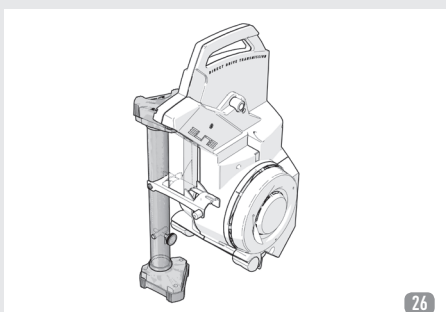
23



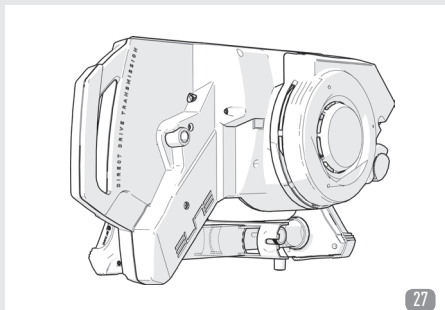
24



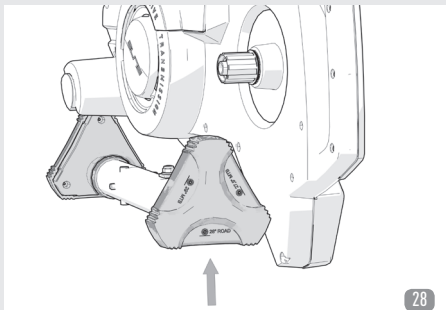
25



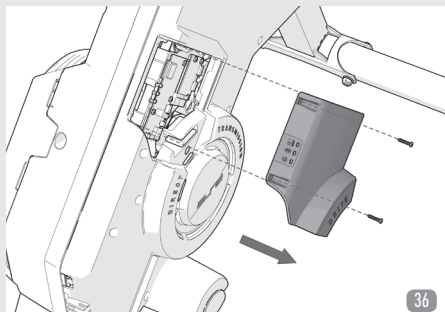
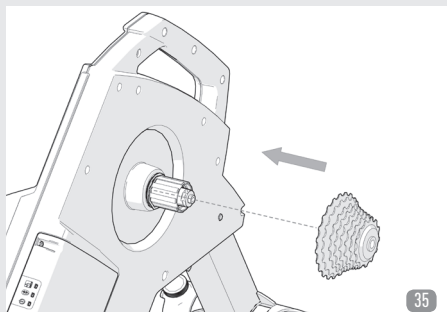
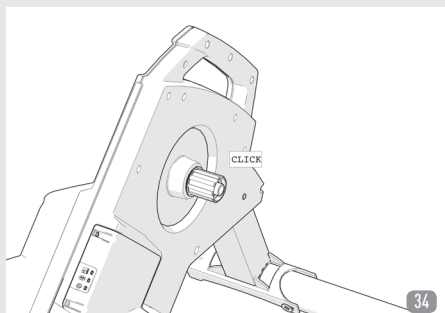
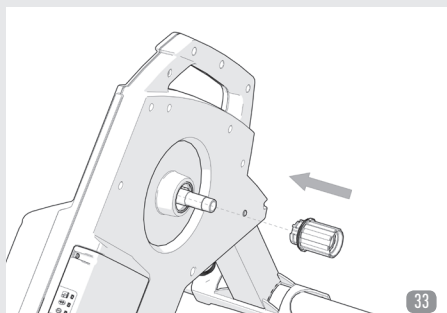
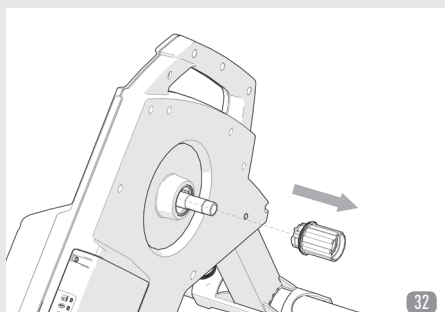
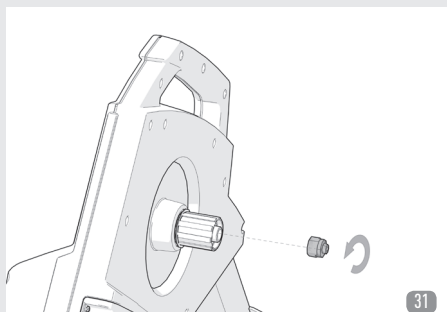
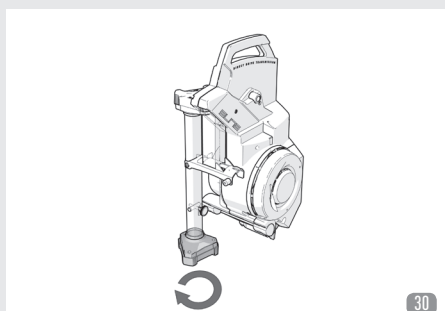
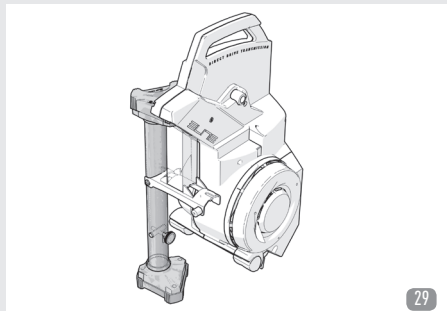
26

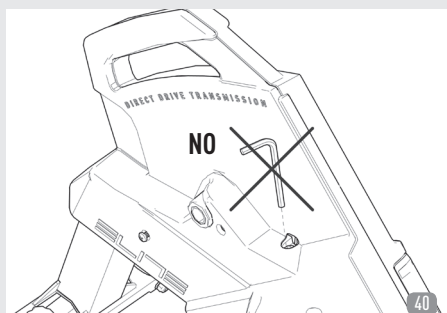
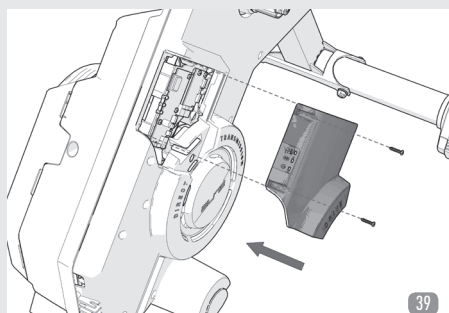
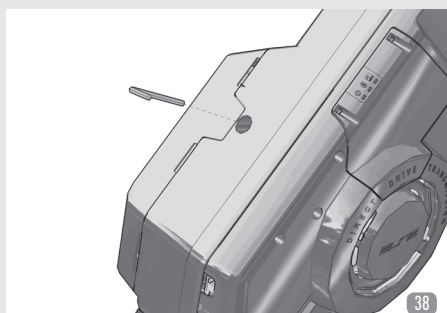
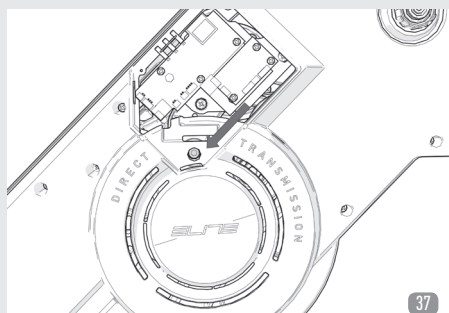


27



28





CN - 中文

一般安全警告	12 安装卡式飞轮到 DRIVO	15
简介	12 适于 M5 L=130 MM 和	
塔基兼容性	12 L=135 MM 后又螺母间距	15
功率范围	12 安装 DRIVO	15
坡度	12 组件名称和列表	15
功率测量	13 将卡式飞轮安装到 DRIVO	16
数据传输协议	13 适于 Ø12 L=142 MM 后又螺母间距	16
与第三方软件/应用程序/设备的兼容性	13 连接	16
LED 指示灯	13 拆卸自行车	16
心率监测器	14 使用建议	16
功率传感器校准	14 配有 CAMPAGNOLO® 9/10/11	
踏频传感器	14 速链轮卡式飞轮的塔基的安装说明	16
REAL 软件说明	14 维护	17
版权	14 警告	17
注意事项	14 包装	17
免责声明	14 产品处置信息	18
注意！	14 合格声明	113
组装 DRIVO	15 保修	114

CZ - ČESKY

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	19 UPOZORNĚNÍ!	22
PŘEDSTAVENÍ	19 SESTAVENÍ TRENAŽÉRU	22
KOMPATIBILITA KAZETOVÉHO TĚLESA	19 INSTALACE KAZETY NA TRENAŽÉR DRIVO PRO	
ROZSAH VÝKONU	19 ADAPTÉRY M5 L=130 mm A L=135 mm	22
SKLON	20 MONTÁŽ TRENAŽÉRU DRIVO	22
MĚŘENÍ VÝKONU	20 MONTÁŽ KAZETY NA TRENAŽÉR DRIVO PRO	
PROTOKOLY DATOVÝCH PŘENOSŮ	20 PRŮCHOZÍ OSU Ø12 L=142 mm	23
KOMPATIBILITA SE SOFTWAREM/APLIKACEMI/	KONEKTIVITA	23
ZAŘÍZENÍMI TŘETÍCH STRAN	20 DEMONTÁŽ BICYKLU Z TRENAŽÉRU	23
LED DIODY	20 DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ	23
MONITORING SRDEČNÍHO TEPU	21 INSTRUKCE K NASTAVENÍ 9/10/11 RYCHLOSTNÍ	
KALIBRACE SENZORU VÝKONU	21 KAZETY CAMPAGNOLO	23
SENZOR KADENCE	21 ÚDRŽBA	24
INSTRUKCE K REAL SOFTWARE	21 VAROVÁNÍ	24
COPYRIGHT	21 ZABALENÍ	24
POZNÁMKA	21 INFORMACE O LIKVIDACI VÝROBKU	25
ZŘEKNUTÍ	21 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	113
SEZNAM KOMPONENTŮ	22 ZÁRUKA	114

DE - DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	26	NAME UND LISTE DER KOMPONENTEN	30
EINLEITUNG	26	MONTAGE DES DRIVO	30
KOMPATIBILITÄT DES FREILAUFKÖRPERS	26	MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE AUF DEM DRIVO FÜR	
KRAFTLEISTUNGSBEREICH	27	M5- KETTENSTREBEN L=130 mm und M5 L=135 mm	30
STEIGUNG	27	MONTAGE DES FAHRRADS AUF DEM DRIVO	31
MESSUNG DER KRAFTLEISTUNG	27	MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE AUF DRIVO FÜR	
ÜBERTRAGUNGSPROTOKOLLE	27	KETTENSTREBEN von $\varnothing 12$ L=142mm	31
KOMPATIBILITÄT MIT PROGRAMMEN / APPS /		ANSCHLÜSSE	31
VORRICHTUNGEN VON DRITTANBIETERN	28	ABNEHMEN DAS FAHRRADS	32
ZUSTANDSLEDS	28	EMPFEHLUNGEN ZUR BENUTZUNG	32
HERZFREQUENZMESSER	28	MONTAGEANWEISUNG DES FREILAUFKÖRPER MIT	
KALIBRIERUNG DES SENSORS FÜR DIE MESSUNG DER		9-/10-/11-FACH KASSETTE VON CAMPAGNOLO®	32
KRAFTLEISTUNG	29	WARTUNG	32
TRITTFREQUENZSENSOR	29	ACHTUNG	33
ANWEISUNGEN ZUR SOFTWARE REAL	29	VERPACKUNG	33
COPYRIGHT	29	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS	34
ANMERKUNGEN	29	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	112
HAFTUNGSAUSCHLUSS	30	GARANTIE	114
ACHTUNG!	30		

EN - ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS	35	ASSEMBLING THE DRIVO	38
INTRODUCTION	35	INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO	
FREEHUB COMPATIBILITY	35	FOR M5 L=130 mm and L=135 mm CHAINSTAYS	38
POWER RANGE	35	ASSEMBLING YOUR DRIVO	39
SLOPE	35	INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO	
POWER MEASUREMENT	36	FOR $\varnothing 12$ L=142 mm CHAINSTAYS	39
DATA TRANSMISSION PROTOCOLS	36	CONNECTIONS	39
COMPATIBILITY WITH THIRD PARTY SOFTWARE /		REMOVING THE BICYCLE	39
APP / DEVICES	36	RECOMMENDATIONS FOR USE	40
LED LIGHTS	36	INSTRUCTIONS ON HOW TO INSTALL THE FREEHUB	
HEART RATE MONITOR	37	WITH CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED	
POWER SENSOR CALIBRATION	37	SPROCKET CASSETTES	40
CADENCE SENSOR	37	MAINTENANCE	40
REAL SOFTWARE INSTRUCTIONS	37	WARNING	41
COPYRIGHT	37	PACKAGING	41
NOTE	38	INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL	41
DISCLAIMER	38	DECLARATION OF CONFORMITY	112
ATTENTION!	38	WARRANTY	114
NAME AND LIST OF COMPONENTS	38		

ES - ESPAÑOL

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	42	INSTALACIÓN CAJA PIÑONES SOBRE EL DRIVO PARA	
INTRODUCCIÓN	42	CARROS DE M5 L=130 mm e M5 L=135 mm	46
COMPATIBILIDAD RUEDA LIBRE	42	MONTAJE DE LA BICICLETA EN EL DRIVO	46
INTERVALO DE POTENCIA	43	NOMBRE Y RELACION DE COMPONENTES	46
PENDIENTE	43	INSTALACIÓN CAJA PIÑONES EN EL DRIVO PARA	
MEDICIÓN DE LA POTENCIA	43	CARROS de Ø12 L=142 mm	47
PROTOCOLOS DE TRANSMISIÓN	43	CONEXIONES	47
COMPATIBILIDAD CON PROGRAMAS/APLICACIONES/		RETIRAR LA BICICLETA	47
DISPOSITIVOS DE TERCEROS	44	CONSEJOS DE UTILIZACIÓN	48
LEDS DE ESTADO	44	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN RUEDA LIBRE	
PULSÓMETRO	44	COMPATIBLE CON CASSETTE DE PIÑONES	
CALIBRACIÓN SENSOR POTENCIA	44	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADES	48
SENSOR DE CADENCIA	45	MANTENIMIENTO	48
INSTRUCCIONES DEL SOFTWARE REAL	45	ATENCIÓN	48
COPYRIGHT	45	EMBALAJE	49
NOTAS	45	AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITÉ	49
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD	45	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	112
ATENCIÓN!	45	GARANTIA	115
ENSAMBLAJE DE DRIVO	46		

FR - FRANÇAIS

INTRODUCTION	50	INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS SUR DRIVO	
COMPATIBILITÉ CORPS DE ROUE LIBRE	50	POUR CHARIOTS DE M5 L=130 mm ET M5 L=135 mm	54
INTERVALLE DE PUISSANCE	51	ASSEMBLAGE DE LA BICYCLETTE AU DRIVO	54
PENTE	51	INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS SUR DRIVO	
MESURE DE LA PUISSANCE	51	POUR CHARIOTS DE Ø12 L=142 mm	55
PROTOCOLES DE TRANSMISSION	51	CONNEXIONS	55
COMPATIBILITÉ AVEC LES PROGRAMMES/APPLICATIONS/		DÉCROCHAGE DE LA BICYCLETTE	55
PÉRIPHÉRIQUES DE TIERS	52	CONSEILS D'UTILISATION	56
LED D'ÉTAT	52	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU CORPS DE ROUE LIBRE	
CARDIOFRÉQUENCEMÈTRE	52	COMPATIBLE AVEC DES CASSETTES DE PIGNONS	
CALIBRAGE DU CAPTEUR DE PUISSANCE	52	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VITESSES	56
CAPTEUR DE CADENCE	53	ENTRETIEN	56
INSTRUCTIONS DU LOGICIEL REAL	53	AVERTISSEMENT	56
COPYRIGHT	53	EMBALLAGE	57
REMARQUES	53	INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT	58
CLAUSE DE NON-GARANTIE	53	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	112
ATTENTION!	53	GARANTIE	115
MONTAGE DE DRIVO	54		

IT - ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA	59	NOME E LISTA DEI COMPONENTI	63
INTRODUZIONE	59	ASSEMBLAGGIO DRIVO	63
COMPATIBILITÀ* CORPETTO RUOTA LIBERA	59	INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI SUL DRIVO	
INTERVALLO DI POTENZA	60	PER CARRI DA M5 L=130 mm E M5 L=135 mm	63
PENDENZA	60	ASSEMBLAGGIO DELLA BICI SUL DRIVO	63
MISURA DELLA POTENZA	60	INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI SUL DRIVO	
PROTOCOLLI DI TRASMISSIONE	60	PER CARRI DA Ø12 L=142 mm	64
COMPATIBILITÀ CON PROGRAMMI / APP /		CONNESSIONI	64
DISPOSITIVI DI TERZE PARTI	61	RIMOZIONE DELLA BICICLETTA	64
LED DI STATO	61	ISTRUZIONI INSTALLAZIONE CORPETTO RUOTA LIBERA	
CARDIOFREQUENZIMETRO	61	COMPATIBILE CON CASSETTE PIGNONI CAMPAGNOLO®	
CALIBRAZIONE SENSORE POTENZA	61	9/10/11 VELOCITÀ	65
SENSORE DI CADENZA	62	MANUTENZIONE	65
ISTRUZIONI DEL SOFTWARE REAL	62	ATTENZIONE	65
COPYRIGHT	62	INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	66
NOTE	62	IMBALLO	66
DISCLAIMER	62	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	112
ATTENZIONE!	62	GARANZIA	115

JA - 日本語

安全上の一般警告	67	注意	71
はじめに	67	DRIVOの組立て	71
フリーボディの互換性について	67	5MM径 130mm/135mm幅チェーンステーの場合のス	
パワーレンジ	67	プロケット・カセットの取付	71
傾斜	68	DRIVOへの自転車の取付け	71
パワー測定	68	12MM径 142mm幅チェーンステーの場合のスプロケ	
データ通信プロトコル	68	ット・カセットの取付	71
他社のソフトウェア、アプリ及びデバイスとの互換		接続	72
性	69	自転車の取り外し	72
LEDライト	69	使用上の推奨事項	72
心拍モニター	69	CAMPAGNOLO® 9/10/11 S対応フリーボディへの交	
パワー・センサーのキャリブレーション	69	換方法	72
ケイデンス・センサー	69	メンテナンス	72
		警告！	73
70		製品の廃棄に関する情報	74
REALソフトウェアについて	70	梱包・運搬について	74
著作権	70	適合宣言書	113
注意と警告	70	品質保証規定	116
免責事項	70		

KO - 한국어

일반 안전 경고	75 주의!	78
사용 안내	75 드리보 설치 절차	78
프리허브 호환성	75 스프라켓 카세트 설치 M5 L=130 MM 와 L=135 MM 체	
파워 범위	75 인스테이	78
경사도	75 드리보 설치 절차	79
파워 측정	76 스프라켓 카세트 설치 Ø12 L=142 MM 체인스테이	79
데이터 전송 프로토콜	76 연결	79
외부 소프트웨어/앱/장치 기기 호환	76 자전거 탈착	79
라이트	76 사용권장사양	80
LED 라이트는 3가지 색상이며 아래와 같습니다:	77 CAMPAGNOLO® 9/10/11단 스프라켓 카세트 설치 절	
심박계	77 차	80
파워 센서 보정	77 주의!	80
케이던스 센서	77 유지관리	80
리얼 소프트웨어 안내	77 경고	80
저작권	77 포장	81
참고	77 제품 폐기에 관한 정보	81
부품 구성 리스트	78 적합성 선언	113
고지사항	78 보증	116

NL - DUTCH

ALGEMENE VEILIGHEIDSMEDDELINGEN	82 BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN	86
INLEIDING	82 ASSEMBLAGE DRIVO	86
COMPATIBILITEIT BEHUIZING NIET-AANGEDREVEN WIEL	82 INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE OP DE DRIVO BIJ M5	
KRACHTMETING	83 ACHTERDRIEHOEKEN L=130 mm EN M5 L=135 mm	86
HELLING	83 DE FIETS OP DRIVO ASSEMBLEREN	86
KRACHTBEREIK	83 INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE OP DE DRIVO BIJ ACHTER-	
TRANSMISSIEPROTOCOLLEN	83 DRIEHOEKEN VAN Ø12 L=142 mm	87
COMPATIBILITEIT MET PROGRAMMA'S / APPS / TOESTELLEN VAN	AANSLUITINGEN	87
DERDEN	84 VERWIJDERING VAN DE FIETS	87
STATUSLEDS	84 GEBRUIKSTIPS	88
HARTSLAGMETER	84 INSTALLATIEAANWIJZINGEN BEHUIZING BODY COMPATIBEL MET	
IJKING KRACHTSENSOR	84 CASSETTEEN CAMPAGNOLO® SNELHEID 9/10/11	88
RITMESENSOR	85 ONDERHOUD	88
INSTRUCTIES SOFTWARE REAL	85 OPGELET	88
COPYRIGHT	85 VERPAKKING	89
OPMERKINGEN	85 INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT	89
DISCLAIMER	85 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	112
OPGELET!	85 GARANTIE	116

PL - POLSKI

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	90	MONTAŻ DRIVO	94
WSTĘP	90	INSTALOWANIE KASETY ZĘBATEK W DRIVO	
KOMPATYBILNOŚĆ BĘBENKA DO PIASTY	90	DO WÓZKÓW M5 L=130 mm i M5 L=135 mm	94
ZAKRES MOCY	91	MONTAŻ ROWERU W DRIVO	94
NACHYLENIE	91	INSTALOWANIE KASETY ZĘBATEK W DRIVO	
POMIAR MOCY	91	DO WÓZKÓW Ø12 L=142 mm	95
PROTOKÓŁ PRZEKAZYWANIA DANYCH	91	POŁĄCZENIA	95
ZGODNOŚĆ Z OPROGRAMOWANIEM/APLIKACJAMI/		ZDEJMOWANIE ROWERU	95
URZĄDZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI	92	RADY DOTYCZĄCE UŻYCIA	96
ŚWIATŁA LED	92	INSTRUKCJE MONTAŻU BĘBENKA PIASTY KOMPATYBILNEGO	
MONITOR PRACY SERCA	92	Z KASETAMI ZĘBATEK 9/10/11-RZĘDOWYCH PRZERZUTEK	
KALIBRACJA CZUJNIKA MOCY	92	CAMPAGNOLO®	96
CZUJNIK TEMPA	92	KONSERWACJA	96
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA REAL	93	UWAGA	96
COPYRIGHT	93	OPAKOWANIE	97
UWAGI	93	INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI	97
KLAUZULA WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI	93	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	113
UWAGA!	93	GWARANCJA	116
NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI	94		

PT - PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA	98	MONTAGEM DRIVO	102
INTRODUÇÃO	98	INSTALAÇÃO DA CASSETE DE PINHÕES NO DRIVO	
COMPATIBILIDADE CORPO DA RODA LIVRE	98	PARA CARRETOS de M5 L=130 mm e M5 L=135 mm	102
INTERVALO DE POTÊNCIA	99	MONTAGEM DA BICICLETA NO DRIVO	102
INCLINAÇÃO	99	INSTALAÇÃO DA CASSETE DE PINHÕES NO DRIVO	
MEDIDAÇÃO DA POTÊNCIA	99	PARA CARRETOS de Ø12 L=142 mm	102
PROTOCOLOS DE TRANSMISSÃO	99	CONEXÕES	103
COMPATIBILIDADE COM PROGRAMAS/APP/DISPOSITIVOS DE		REMOÇÃO DA BICICLETA	103
TERCEIROS	100	CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO	103
LED DE ESTADO	100	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PARA CORPO DA RODA	
CARDIOFREQUÊNCÍMETRO	100	LIVRE COMPATÍVEL COM CASSETE DE PINHÕES	
CALIBRAÇÃO SENSOR POTÊNCIA	100	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADES	103
SENSOR DE CADÊNCIA	100	MANUTENÇÃO	104
INSTRUÇÕES DO SOFTWARE REAL	101	ATENÇÃO	104
COPYRIGHT	101	EMBALAGEM	105
NOTAS	101	INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO	105
DISCLAIMER	101	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	113
ATENÇÃO!	101	GARANTIA	117
NOME E LISTA DOS COMPONENTES	101		

SK - SLOVENSKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ	106	MONTÁŽ DRIVO	109
UPOZORNENIA	106	INŠTALOVANIE KAZETY NA DRIVO PRE M5	
ÚVOD	106	L=130 mm a L=135 mm ZADNÚ STAVBU	109
KOMPATIBILITA S ORECHOM	106	MONTÁŽ BICYKLA NA DRIVO	110
ROZSAH VÝKONU	106	INŠTALOVANIE KAZETY NA DRIVO	
SKLON	107	PRE Ø12 L=142 mm OSKU	110
MERANIE VÝKONU	107	PÁROVANIE	110
KOMPATIBILITA S APLIKÁCIAMI / SOFTVÉROM /		ODNÍMANIE BICYKLA	
ZARIADENIAM TRETÍCH STRÁN	107	ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVANIE	110
KONTROLKY	107	NÁVOD NA INŠTALÁCIU ORECHU PRE	
SNÍMAČ SRDCOVÉHO PULZU	108	CAMPAGNOLO® 9/10/11 RÝCHLOSTNÚ KAZETU	111
KALIBROVANIE SNÍMAČA VÝKONU	108	ÚDRŽBA	111
SNÍMAČ KADENCIE	108	UPOZORNENIA	111
NÁVOD K REAL SOFTVÉRU	108	BALENIE	112
AUTORSKÉ PRÁVA	108	INFORMÁCIE O LIKVIDÁCIÍ PRODUKTU	112
PREHLÁSENIE	109	VYHLÁSENIE O ZHODE	113
UPOZORNENIE!	109	ZÁRUKA	117
ZOZNAM KOMPONENTOV	109		

感谢您购买 Drivo。

一般安全警告

为确保您的健康和​​安全，使用训练器前，请仔细阅读以下警告。

1. 若无人监护或指导，身体残疾、感官或心智不全的人（包括儿童），或缺乏相关经验和知识的人不得使用本产品
 2. 需要监护的儿童不得玩耍本产品
 3. 开始训练计划前，先参加身体检查，确认健康状况良好。
 4. 选择与您体能耐力以及健康状况相匹配的训练水平。
 5. 使用训练器时，选择训练计划并进行调整，从而使该计划与您的体质水平和健康状况相匹配。
 6. 如果您在训练时感到特别疲惫或疼痛，请立即停止使用训练器并咨询医生。
- 以上警告为一般性质，并未详尽列出为确保恰当、安全使用训练器而应采取的所有预防措施；相应​​的所有责任，由用户个人承担。

简介

Drivo 是采用电子管理磁阻力技术的直接传输家用骑行台。

- Drivo 提供广泛的阻力和功率输出、直接和准确的功率测量以及顺畅的踩踏，并兼容开放的数据传输标准。

- Drivo 配有获得专利双传动皮带系统，用于测量功率值，是室内训练的全新产品。此家用骑行台是一款直接准确测量功率输出的测力计。

阻力由极其安静的集成磁制动单元产生。

电子 Drivo 可连接到采用 ANT+™ 和/或 Bluetooth Smart 技术的个人电脑、移动设备（iOS 和安卓）和车码表。还包括提供各种训练模式和测试的 Real 软件，使 Drivo 成为所有水平骑车人的理想训练工具。

Drivo 还提供 iOS 和安装版 My E-Training 应用程序的永久订阅，其功能与 Real 软件的功能类似。

Real 和 My E-Training 应用程序的重要功能：

- 视频训练
- 个性化训练计划
- 谷歌地图训练
- 保存、导入和导出数据

- 挑战其他用户

通过使用开放式 ANT+™ FE-C 协议，Drivo 兼容采用相同无线协议的众多其他非 Elite 软件程序。

市场中有很多软件程序/应用程序/设备兼容此协议，因此完全兼容 Drivo。

塔基兼容性

Drivo 配有塔基本体，兼容 Shimano® / SRAM® 或其他使用 Shimano® 标准的制造商的 9/10/11 速卡式飞轮。

兼容 Campagnolo® 9/10/11 速卡式飞轮的附件塔基本体可用于替换 Drivo 上的原装 Shimano 兼容型本体；有关本体更换的说明，请参见第 16 页。

Drivo 兼容尺寸为 130-135 mm 的轮毂上配有 5 mm 直径快拆的自行车以及筒轴尺寸为 12 mm x 142 mm 的自行车。如果您对您自行车变速器的类型不确定，请参阅自行车文档或联系您的经销商，以确保与 Drivo 兼容。

功率范围

滚轮所涵盖的功率范围非常广泛且取决于速度。踩踏速度越快，功率范围越宽。不过，可能会有所需功率超出范围（过高或过低）的一些极端条件。

在这些情况下，滚轮提供最大和最小可能。一旦这些条件恢复到与 Drivo 所能提供的功率兼容时，滚轮将恢复正常运作。当所需功率超出可用电源范围时，滚轮能在显示器上显示其产生的实际功率，而不是理论功率。

坡度

Drivo 上最大可模拟坡度是速度和单个骑车人重量的函数。事实上，踏上一个坡度所需的功率是速度（更快 = 更大功率）和重量（骑车人越重，爬上任何给定坡度则需要更大的功率）的函数。Drivo 采用磁制动系统，直接作用于移动金属盘，从而逐渐均匀地调节阻力。由于考虑到在公路上骑行时的惯性，即使是非常小的坡度，这一技术也能实现非常准确的坡度变化。因此，阻力调节的增加和减小均为渐变式变化。此系统还确保踏板避免在功率输出极高

时发生锁定现象。

功率测量

Drivo 配有集成功率测量系统。此专利系统以高准确度测量骑车人在训练过程中产生的功率。

测量的功率准确度：+/-1%。更多信息，请访问 www.elite-it.com。

数据传输协议

Drivo 采用两种传输协议与软件/应用程序/设备之间进行交互和发送数据：

请联系应用程序/软件/设备制造商以确认与这些协议中的一个或多个的兼容性

ANT+™

ANT+™ FE-C：此协议允许软件/应用程序/设备接收训练数据并调节家用骑行台阻力。此协议允许与家用骑行台的全面互动。

ANT+™ Speed & Cadence*：此协议传输家用骑行台的速度和踏频数据。尽管比 ANT+™ FE-C 更加常见，但不能实现与应用程序/软件/设备的互动。

ANT+™ Power：此协议传输骑车人的功率输出数据。此协议也比 ANT+™ FE-C 更加常见，但不能实现家用骑行台与应用程序/软件/设备的互动。

但采用集成式 ANT+™ 连接的智能手机除外，需要使用 USB 转换器通过 ANT+™ 协议连接。Drivo 包括一个 ANT+™ USB 转换器，可实现与 PC 的连接或者通过使用适配器电缆实现与众多安卓设备的连接。

如果使用 iOS 设备，则需要专用转换器（不包括）。

有关 ANT+™ 兼容设备的完整列表，请访问：<http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

健身器 - 室内骑车服务通过此协议将训练数据发送到兼容的软件/应用程序/设备，并调整骑行台的阻力。

此协议保证了骑行台的完全互动

Speed & Cadence Service*：此协议传输家用骑行台的速度和踏频数据，但是不能实现软件/应用程序/设备和家用骑行台的互动。

Power Service：此协议传输骑车人的功率输出数据，但不能实现软件/应用程序/设备和家用骑行台的互动。

由于 Bluetooth 不具备家用骑行台专属服务，Elite 开发自己的服务。此项服务包含在

My E-Training 应用程序以及附加第三方应用程序中。请咨询应用程序提供商，确认是否具有此项服务。

大多数情况下，智能手机和平板电脑采用 Bluetooth Smart 连接，因此无需额外组件即可与 Drivo 通信。但是，一些过时设备可能不兼容。请咨询您的应用程序提供商，以确保兼容 Bluetooth Smart。

注意：当通过蓝牙智能协议连接到设备时，它不能连接到其他设备。

这是蓝牙智能协议本身的限制

警告：如果软件/应用程序/设备采用速度 & 踏频协议来读取速度数据，则需要将实际车轮值的车轮周长除以 3.4。例如：如果车轮周长等于 2095mm，输入的圆周值等于 $2095 / 3.4 = 616\text{mm}$ 。

与第三方软件/应用程序/设备的兼容性

Drivo 包括一个终身订阅的 My E-training 软件。我们建议您使用它，因为它非常完整并且提供了许多骑车人需要的特征选择。

感谢使用标准协议，Drivo 还兼容所有与 Drivo 标准兼容的其他软件/应用程序/设备。特别地，当软件/应用/设备与 ANT+™ FE-C 和蓝牙配置文件兼容时，可以在 Drivo 和这些设备之间进行完全互动。

但是，如果软件/应用/设备与 Drivo 以外的一个或多个协议兼容，则可以显示培训数据但不能调整阻力。

与 ANT+™ 协议兼容的各种软件/应用/设备列表可以在 www.thisisant.com/directory 上查找

LED 指示灯

Drivo 通过 ANT+™ 和 Bluetooth Smart 协议传输速度、踏频和功率数据。主板上配有 3 个 LED 指示灯，用于显示电源状态、主板状态以及所用协议。

LED 指示灯具有 3 种颜色，含义如下：

红色 = 骑行台电源状态

- 熄灭 = Drivo 未接通电源或者进入睡眠模式
- 点亮 = Drivo 通电。

绿色 = Drivo 通过 ANT+™ 协议实现连接。

- 闪烁 = Drivo 正在等待连接。
- 点亮 = Drivo 正在通过 ANT+™ 协议传输数据。

蓝色 = Drivo 通过 Bluetooth Smart 协议实现连接。

- 闪烁 = Drivo 正在等待连接。
- 点亮 = Drivo 正在通过 Bluetooth Smart 协议传输数据。

心率监测器

Drivo 未配备集成心率监测接收器；心率值通过与 Drivo 连接的设备发送到心率监测器。

心率值由 PC 或移动设备（智能手机/平板电脑）中的软件狗采集，然后显示在屏幕上。

只有 ANT™+ 心率监测器兼容 Drivo 的 Real 软件。使用 My E-Training 应用程序时，确认 ANT™+ 或 Bluetooth Smart 智能手机协议兼容智能手机。

功率传感器校准

Drivo 可校准内部功率测量系统，即清除系统设置，以便始终获得准确的功率值。程序操作简单，仅需在 Real 软件和 My E-Training 应用程序中下载一个小功能。

这可通过蹬踏并提高速度直至达到某个指示值实现。请在系统提示时停止蹬踏。

几秒后，系统将指示校准过程成功。

此数值之后会存储到 Drivo 的内存中，并将从每个连接的设备（包括非 Elite 的第三方软件/应用程序/设备）接收准确的功率数据。

踏频传感器

Drivo 使用创新“无传感器”系统，其利用基于速度的复杂计算，以跟踪踏板频率。

若在低阻力位上维持较高的踏板踏频，踏频值可能会有细微的不准确，因其是计算而非直接监测的结果。这个问题主要发生在快速蹬踏和低阻力的情况下。

如果“无传感器”系统的精度不够，则利用随附的有线传感器。

要安装在自行车上，请按照随附手册上的说明。

要通过传感器激活踏频检测，在启动家用骑行台之前应将传感器连接到 Drivo 上。有些软件允许使用直接连接到应用程序/软件/设备的无线传感器。这种情况下，请查阅软件/应用程序/设备规范，以确认其与无线踏频传感器的兼容性。

REAL 软件说明

本手册不含有关使用 Real 软件的说明。本手册中不含软件说明。在软件的“帮助”文档中能找到完整的软件使用指南。该软件需要进行安装，以便访问“帮助”部分。一旦安装该软件，有 2 种方式可以访问“帮助”部分：

- 按 F1；
- 从软件菜单中选择“帮助-帮助内容”。

版权

未经 ELITE s.r.l 书面授权，本手册的任何部分均不得转载或传播。

Elite Drivo 软件和相关代码是 Elite S.r.l 的财产。

国际版权法保护此软件。Elite Drivo 软件必须如任何其他诸如书籍之类的有版权资料一样处理。

用户承诺不会修改或改编程序。用户同样承诺不会反编译、反汇编或试图以任何方式来查找本机软件代码。

注意事项

- Elite 对于有关第三方软件/应用程序/设备的任何故障不承担责任。
 - 两个通信协议相互排斥，因此 Drivo 仅通过 ANT™+ 或 Bluetooth Smart 发送数据，绝不会同时采用两种协议；当一个协议连接时，Drivo 会停止使用另一协议。
 - ANT™+ 和 Bluetooth Smart 协议相互排斥，不能同时使用；当成功连接一个协议时，Drivo 会停止使用另一协议交换数据。
 - 高压电力线、交通灯、电气化铁路、公共汽车或电车电力线路、电视机、汽车、自行车码表、控制台操作范围内的健身设备和手机等均可能成为干扰源。因此，使用其他无线接收器可能会由于这种干扰而改变或完全抑制 Drivo 的运行。
- 不使用时请勿将 Drivo 长时间暴露在阳光下直接照射。

免责声明

ELITE s.r.l. 不对因使用骑行台所造成、对用户身体健康所造成的任何直接或间接、暂时或永久性损害负责。

注意！

Drivo 配有塔基本体，兼容 Shimano® / SRAM® 或其他使用 Shimano® 标准的制造商的 9/10/11 速卡式飞轮。

兼容 Campagnolo® 9/10/11 速卡式飞轮的附件塔基本体可用于替换 Drivo 上的原装 Shimano 兼容型本体；有关本体更换的说明，请参见第 16 页。

Drivo 兼容直径为 130 或 135 mm 的轮毂与 5

mm 的快拆。

如果您对您自行车变速器的类型不确定，请参阅自行车文档或联系您的经销商，以确保与 Drivo 兼容。

组件名称和列表

您的 Drivo 电子骑行台由以下组件构成：

N°1 Drivo 本体	(参考 A)
N°2 塔基垫片	(参考 B)
N°1 后叉螺母间距垫片	(参考 C)
N°1 电源组	(参考 D)
N°1 L 型右后叉螺母间距垫片=142 mm (5.6 in.)	(参考 E)
N°1 L 型左后叉螺母间距垫片=142 mm (5.6 in.)	(参考 F)
N°1 L 型左后叉螺母间距垫片=130-135 mm (5.1-5.3 in.)	(参考 G)
N°2 底脚	(参考 H)
N°1 快速释放	(参考 I)
CD-ROM	
DVD ROM	

组装 DRIVO

- 拆卸 Drivo 本体 (参考 A)
- 按照 (图 1) 所示垂直放置 Drivo 本体 (参考 A)，并使用上部把手将其固定到位
- 将脚管旋转 90°，然后将其放到支腿上焊接的适当支架上 (图1 和图2)。
- 拧紧安全旋钮 (图3)。
- 展开支腿，直至听到安全操纵杆发出咔嚓声 (图 4 和图5)。
- (图6) 所示为 Drivo脚管 (参考 A) 上的支脚 (参考 H) 安装。

安装卡式飞轮到 DRIVO

适于 M5 L=130 mm 和 L=135 mm 后叉螺母间距

- 对齐槽型，将卡式飞轮组装到塔基。
- 要使用 Shimano® / SRAM® 9/10 卡式飞轮或者采用 Shimano® 标准的其他飞轮，将垫片 (参考 B) 放置到塔基，然后插入卡式飞轮 (图7)。
- 如果安装 Shimano® / SRAM® 或者采用 Shimano® 标准的其他制造商的 9/10 速卡式飞轮，应将垫片 (参考 B) 放到塔基本体上，再安装卡式飞轮 (图8)。
- 使用扭矩扳手将卡式飞轮随附的锁定环拧到塔基本体上 (图10)。

小心！

严格按照卡式飞轮制造商提供的有关具体安装技术的说明，并需要额外的垫片和扭矩规格。

注：如果您有疑问或无法安装卡式飞轮，请联系您的经销商。本保修不含自行车和/或 Drivo 因安装不正确而发生的任何损坏。

- Drivo 随附直径为 5mm 的快拆垫片，用于间隔为 130mm (5.1 in.) 到 135mm (5.3 in.) 的勾爪。因此，在勾爪间隔为 130-135mm (5.1-5.3 in.) 的自行车上，插入左勾爪接头 (参考 G) (图10)。对于直径 12mm (0.47 in.) x 142mm (5.6 in.) 的筒轴自行车，请查阅第 16 页的段落。

- 将自行车链条放到 Drivo 的最小链轮 (图 13) 上。

安装 DRIVO

- 松开自行车的后制动并将链条放到最小后链轮和最大前链环处。从后轮上拆下快拆。
- 将快拆和勾爪接头 (参考 C) 插入到卡式飞轮上 (图11)。
- 将自行车链条放到 Drivo 的最小飞轮 (图 12) 上。
- 按照自行车的类型将自行车的后勾爪完全装到 Drivo 的卡式飞轮 (图13) 上，注意内外位置是否正确：
 - 公路和计时赛自行车 (130 mm 三角形) 用外部三角形接头 (参考 C) (图 14)。

- 山地自行车 (135mm 三角形) (图15) 用内部三角形接头 (参考 C)。
注: 三角形接头 (参考C) 的滚花侧必须正对着自行车勾爪。

将卡式飞轮安装到 DRIVO 适于 Ø12 L=142 mm 后又螺母间距

- 对于配有筒轴的自行车, 需要更换轴中的套简组:
 - 1) 如果已插入, 则拆下左接头 (参考 G) 并拧下用于 130-135 mm 链叉 (图 16) 的右接头;
 - 2) 将右接头拧到末端 (参考 E) 并插入用于 142 mm 链叉 (图 17) 的左接头 (参考 F)。
 - 3) 使用 17mm 扳手 (11/16 in.) 以 5Nm 紧固扭矩 (44 in-lbs) 安装垫片 (参考 E)。使用中等级强度的容油性螺纹胶将螺母锁到轴上。
 - 4) 松开自行车的后制动并将链条放到后轮的最小链轮以及前链环处。从后轮上拆下筒轴。
 - 5) 将自行车的后勾爪放到 Drivo 的卡式飞轮轴上。
 - 6) 将筒轴插到 Drivo 链轮卡式飞轮轴上。(图 11)
 - 7) 确保自行车安全放置到 Drivo 上并通过猛推筒轴, 压力应使自行车车叉勾爪保持锁定到 Drivo 结构上。
- 通过推拉车架和车座的顶管, 确保自行车稳定。如果自行车在 Drivo 上仍有轻微移动, 则用更大功率锁定筒轴。
- 警告: 两个支脚支持三种车轮高度; 根据车轮尺寸向下旋转支脚 (图 18):
 - 1) 采用 27.5" 车轮尺寸的山地自行车 (图19) ;
 - 2) 采用 28" 或 MTB 26" 车轮尺寸的公路自行车 (图20);
 - 3) 采用 29" 车轮尺寸的山地自行车 (图21)。
- 开始蹬踏。先骑得很慢, 然后逐渐增加您的速度, 直到您熟悉 Drivo 的功能。

连接

注: 安装 REAL 软件之前不要将 USB 转换器插到 PC 中。

- Drivo 的电子主板通过标准电源适配器 (随附) 供电。
- 将电源连接到电网并将插孔连接到 Drivo 后面的适当连接器。微小振动表明该系统正在启动到初始位置。此操作可能需要 15 秒的时间。将电源线挂在专用悬挂器上 (图 22 和 23)。
- 如果使用非原装充电器, 则可能会使 Drivo 对于欧盟法律 (见《符合性声明》第 113 页) 的符

合性失效。

拆卸自行车

- 移动 Drivo 最小链轮卡式飞轮和自行车最小前链环上的自行车链条。
- 打开快拆 (或拆下贯通轴), 并从 Drivo 上取下自行车。
- 运输时或者为了减少闲置时的混乱: 推动安全操纵杆 (图24) 并折叠前支腿 (图25)。
- 训练后还可以将前支脚旋转 90° (图26), 以更加紧凑地折叠家用骑行台。这种情况下, 必须按照图示 (图27) 水平存放家用骑行台, 以防翻倒并发生损坏。注: 为了实现更高的稳定性, 应将支脚 (H) 放置到 (图 28) 中的 28 ROAD 位置。
- Drivo 可按照 (图 29) 所示在地面上倾斜, 从而垂直存放, 但是应确保按照 (图30) 所示旋转接触地面的前倾斜区。注意, 家用骑行台的飞轮移动高出此位置, 因此任何外部撞击或振动均可能导致其翻倒。折叠的家用骑行台必须始终靠近墙壁放置, 以防其翻倒。
- 注: 采用这种方式存放家用骑行台之前, 确保通过移动上部把手安全折叠骑行台。

使用建议

选择与您的目标和体能水平相符的卡式飞轮范围:

- 1) 11 - 23/25 齿范围的卡式飞轮建议用于能够产生较高功率输出的专业运动员和业余爱好者。
- 2) 齿数更多的卡式飞轮, 如 12/13 - 27/29 齿, 建议用于所有其他骑车人。
- 自行车安装到 Drivo 上以后, 变速器应能正常工作。有时, 可能需要进行调整以实现正常功能。如果您有任何疑问, 请联系您的经销商, 以确保 Drivo 变速器正常运行。

配有 CAMPAGNOLO® 9/10/11 速链轮卡式飞轮的塔基的安装说明

- 要使用兼容 Campagnolo® 9/10/11 速卡式飞轮的附件本体更换 Drivo 上安装的原装塔基本体, 请遵循以下程序:
 - 1) 旋松齿轮轴上的接合器 (图31)。
 - 2) 从 Drivo 轴上拆下花鼓主体 (图32)。
 - 3) 充分插入与 Campagnolo® 飞轮兼容的花鼓主体 (图33和图34)。
 - 4) 使用 5 mm 六角扳手并施以 5 Nm (44in-lbs) 的力矩紧固齿轮轴接合器。使用中等强度的耐

油螺丝固定剂，将接合器锁定在轴上。

- 现在可将 Campagnolo® 9/10/11 速卡式飞轮安装到塔基本体，而不必使用垫片（参考 L）（图35）（仅用于11速）

注意！

严格按照卡式飞轮制造商提供的有关具体安装技术的说明，并需要额外的垫片和扭矩规格。

注：如果您对安装有疑问或者您无法安装卡式飞轮，请联系您的经销商。本保修不含自行车和/或 Drivo 因安装不正确而发生的任何损坏。

维护

Drivo 不需要任何特定的定期维护，但建议采用下列预防措施：

- 每次训练项目完成后用布将骑行台擦干净，以防止积聚灰尘和汗水；
- 自行车安装在 Drivo 上时不要为自行车链条进行清洁或脱脂，因为溶剂可能会对轴承或其他内部的机械部件产生无法弥补的损害；
- 每次训练项目开始前检查快拆是否得到妥善保护并能充分地运行。

警告：Elite 的组装部门在每个产品上进行内部传送皮带张力测试；请勿更改皮带张力，因为每次改变皮带张力后，必须重新校准功率传感器。

- 多次使用后，尤其是密集训练项目后，皮带张力可能会变小。因此，传输用户功率输出的准确度可能会减小。这种情况下，需要通过以下方法增加传送皮带张力：

- 1) 拆下主板盖（图36）。
- 2) 将调节锁紧螺丝拧松一整圈，这样您就可以转动调节螺母（图37）。
- 3) 将调节螺母转动半圈，以正确拧紧皮带（图38）。
- 4) 按照第 14 段所述开始校准程序。
- 5) 如果数据传输仍然不正确，则重复之前的操作。
- 6) 校准完成后，更换主板盖（图39）。

警告！：确保重新张紧程序获得 Elite 技术援助部门的预先批准，然后重新张紧皮带（图40）。破坏防篡改密封会导致产品保修无效。

警告

- 使用过程中 Drivo 会变热。等其冷却后触摸阻力单元盖。
- 按手册中所述使用 Drivo 骑行台。
- Drivo 未配备紧急制动器。
- Drivo 可确保用户和/或第三方的最大安全，但使用期间成人、儿童和宠物应远离骑行台，

因为接触骑行台和自行车的运动部件可能导致损坏或伤害。

- 绝不可把您的手指或任何异物放入 Drivo 插槽中，以免对骑行台造成损坏和/或造成严重的人身伤害。

- 开始训练之前，将骑行台放在合适的位置，并远离具有潜在危险性的物品（家具、桌、椅等），以避免意外或无意接触的危险。

- Drivo 一次只能由单个骑车人使用。
- 根据引用的 EN 957-1 规范 HC 类，用户的最大重量限值是 113 kg/250 lb。

- 训练之前务必检查 Drivo 上自行车的安全性和稳定性。

- 该产品任何部件的使用均不得超出其预期应用范围。如果打开或篡改设备，保修将失效。

- 这些支脚由柔性防滑物料制成，使用过程中会在地板上留下橡胶的痕迹。

- 如果骑行台因技术支持和/或任何其他理由需要进行运送，则必须在其原包装盒中运送。未使用原包装所造成的损坏均不享受保修服务。

注意：在发送您的骑行台或其任何部件进行技术援助之前，您必须先咨询 Elite 或其代理商或当地经销商。任何物品未经事先同意都将被拒收。

- 不使用期间请拔掉电源插头
- 不要将 Drivo 存放在寒冷和潮湿的地方，这可能会损坏其电子元件。
- 仅使用原配的充电器
- Drivo 遵守欧盟法律（见“合规声明”，第113页）如果使用与原配不同的充电器，则可能会被视为无效。

包装

- 如果需要运送滚轮，正确包装至关重要。
- 从 Drivo 上拔下充电器线；
- 从 PC 机上拔下 USB 智能卡；
- 将电缆和 USB 智能卡放在干燥的容器中；
- 将 Drivo 装入其原包装盒中。出货时，包装往往容易被粗暴处理并受到较强撞击，因此包装不当可能会导致滚轮发生永久性损坏。这种类型的损坏不在保修范围内。

注：发送滚轮或任何其他组件协助之前，请咨询 Elite 或分销商。

技术援助部：

电话：0039 049 5940044

邮箱：real@elite-it.com

产品处置信息

1) 欧盟内

本产品符合欧盟指令 2002/95/CE、2002/96/CE 和 2003/108/CE。



设备或包装上的垃圾桶画叉符号表明，产品使用寿命结束时，必须与其它垃圾分开进行回收。

因此，在产品使用寿命结束时，用户必须将设备带至合适的对电子和电工垃圾进行区别回收的中心，或者在购买同等类型的新产品时将其返还给经销商。

恰当进行区别回收，方便后续寄送报废设备以进行回收、处理和环保处置，有助于防止对环境和人类健康产生可能的负面影响，并可促进设备制造所用材料的再用和/或回收。

用户处置产品不当，可能会导致受到现行法规规定的处罚。

2) 非欧盟国家内

如果您要处置本产品，请联系当地机构并咨询适用的处置方法。

Wir danken Ihnen für den Kauf des Drivo.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před použitím trenážeru si z bezpečnostních důvodů důkladně přečtěte veškeré pokyny.

1. Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy jsou pod dohledem nebo byly náležitě poučeny.
2. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
3. Před začátkem tréninkových programů doporučujeme navštívit lékaře a podstoupit zdravotní vyšetření.
4. Zvolte si úroveň zátěže/tréninku, která odpovídá vašim fyzickým možnostem a zdravotní způsobilosti.
5. Během používání trenážeru si zvolte odpovídající úroveň a zvyšujte zátěž na úroveň odpovídající vašim fyzickým možnostem a zdravotní způsobilosti. Nepřeceňujte své schopnosti.
6. Pokud cítíte během jízdy únavu nebo bolest, okamžitě ukončete trénink na trenážeru a další postup konzultujte se svým lékařem.

Upozornění uvedená výše jsou všeobecná a nikoliv vyčerpávající výčet všech opatření, která by měla být přijata pro řádné a bezpečné používání trenážeru. To je již na odpovědnost uživatele.

PŘEDSTAVENÍ

Drivo je trenážer s přímým přenosem a s elektronicky regulovaným magnetickým odporem.

Drivo nabízí širokou škálu odporu a síly, okamžitě a přesné měření, snadné šlapání a kompatibilitu se standardními datovými přenosy.

Drivo rovněž obsahuje patentovaný dvojitý přenosový systém, který měří hodnoty Vašeho výkonu, revoluční koncept pro vnitřní trénink.

Tento trenážer je ergometr, který přímo a přesně měří výkon. Odpor zajišťují extrémně tiché, integrované magnetické brzdové destičky.

Trenážer je možné propojit s Vaším PC, mobilním telefonem (Android/iOS) nebo cyklopočítačem, který podporuje technologie ANT+™ nebo Bluetooth smart. Balení obsahuje rovněž Real software, který nabízí širokou škálu tréninkových módů či testů, díky kterému je trenážer vhodný pro jezdce všech výkonnostních úrovní. Drivo nabízí

doživotní podporu aplikace My E-Training pro iOS a Android s podobnými prvky, jaké nabízí Real software.

Nejdůležitější prvky softwaru Real a aplikace My E-Training:

- Video trénink
- Personalizace tréninkových programů
- Google mapy
- Ukládání, importování a exportování dat
- Výzvy ostatním uživatelům

Používáním ANT+™ FE-C protokolu, Drivo je rovněž kompatibilní s mnohými dalšími softwary (jiný výrobce než Elite), které pracují se stejným bezdrátovým protokolem. Na trhu je spousta programů, aplikací a zařízení, které jsou kompatibilní s tímto protokolem a jsou tak schopné komunikovat s trenážerem Drivo.

KOMPATIBILITA KAZETOVÉHO TĚLESA

Drivo je vybaveno kazetovým tělesem kompatibilním s 9/10/11ti rychlostními kazetami Shimano® / SRAM® či kazetami dalších výrobců, kteří používají Shimano standard. Pro 9/10/11ti rychlostní kazety Campagnolo® je mezi příslušenstvím dostupný náhradní kazetové těleso, které je možné namontovat na místo původního Shimano® ořechu. Instrukce pro výměnu ořechů naleznete na straně 23.

Drivo je kompatibilní s náboji od 130 do 135 mm na rychloupínák s průměrem 5 mm a s náboji 12 mm x 142 mm s průchozí osou. Pokud si nejste jisti typem přehazovačky na vašem bicyklu, nahlédněte do příslušné dokumentace, nebo kontaktujte Vašeho dodavatele.

ROZSAH VÝKONU

Rozsah výkonů trenážeru je velmi široký a je závislý na rychlosti šlapání. Čím rychleji šlapete, tím je rozsah větší. Nicméně, může dojít k situacím, kdy je požadovaný výkon již mimo rozsah (rychlost je příliš velká, nebo malá). V takových případech nabídně trenážer možné maximum/minimum výkonu a vrátí se ke správnému fungování, jakmile budou podmínky kompatibilní s výkonem, který trenážer Drivo nabízí. Jakmile je požadovaný výkon mimo možný rozsah, zobrazí se na displeji aktuální výkon místo teoretického.

SKLON

Maximální simulovatelný sklon je dán rychlostí a vahou jezdce. Výkon nutný k vyšlapání kopce je věc rychlosti (větší rychlost = větší výkon) a váhy (čím těžší jezdec, tím více síly je potřeba k vyjetí jakéhokoli kopce). Drivo používá magnetický brzdový systém, který působí přímo na pohyblivé se kovové disky a který postupně a rovnoměrně zajišťuje odpor. Tento systém dovoluje velmi přesně měnit sklon, dokonce i velmi malý, počítající se setrvačností jako při jízdě na silnici. Jakékoli snižování a zvyšování sklonu je tak postupné. Díky tomuto systému nemůže dojít k zaseknutí pedálů, které mohlo být způsobeno extrémní změnou sklonu.

MĚŘENÍ VÝKONU

Drivo obsahuje patentovaný integrovaný měřicí systém, který měří výkon s velmi velkou přesností (+/- 1%). Pro více informací navštivte www.elite-it.com.

PROTOKOLY DATOVÝCH PŘENOSŮ

Drivo používá dva různé protokoly datových přenosů:

ANT+™

ANT+™ FE-C: tento protokol umožňuje softwaru aplikace/zařízení přijímat data a nastavovat odpor. Tento protokol zajišťuje neustálou interakci trenážeru s aplikací/zařízením.

ANT+™ Speed&Cadence*: tento protokol předává data o rychlosti a kadenci šlapání. I přes to, že je tento protokol používanější, neumožňuje interakci trenážeru se zařízením.

ANT+™ Power: tento protokol přenáší výstupní údaje jezdce. Rovněž tento protokol je běžnější než ANT+™ FE-C, ale také nenabízí interakci s trenážerem a aplikací.

Pro spojení s chytrým telefonem je nutné připojit USB klíč, s výjimkou chytrých telefonů, které obsahují ANT+™ technologii. Drivo tento USB klíč obsahuje. Zajišťuje propojení s PC nebo s mobilním telefonem pomocí redukce, kterou většina telefonů se systémem Android podporuje. Pokud Vaše zařízení obsahuje systém iOS, je nutné dokoupit speciální USB klíč (není součástí balení).

Kompletní seznam všech kompatibilních zařízení naleznete na <http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

Fitness stroje a spinningová kola. Tento protokol přenáší data do kompatibilních zařízení/aplikací/softwaru a ovládá odpor na trenážeru. Tento protokol poskytuje plnou interakci mezi zařízením a trenážerem.

Speed&Cadence*: tento protokol předává data o rychlosti

a kadenci šlapání, ale neumožňuje interakci trenážeru se zařízením.

Power Service: tento protokol přenáší výstupní údaje jezdce, ale rovněž neumožňuje interakci mezi trenážerem a zařízením.

Jelikož Bluetooth nenabízí žádnou službu pro trenážery, vytvořilo Elite její vlastní. Tato služba je součástí aplikace My E-Training stejně tak jako v aplikacích třetích stran. V případě aplikací třetích stran, kontaktujte prosím výrobce aplikace pro bližší informace.

Většina moderních chytrých telefonů a tabletů již technologii Bluetooth Smart obsahuje, takže zde již není potřeba žádných doplňkových komponentů ke komunikaci s Drivo. Nicméně, některé starší telefony tuto technologii obsahovat nemusí, proto prosím kontaktujte prodejce mobilních zařízení o ověření přítomnosti Bluetooth Smart.

**Varování: při používání softwaru/aplikací/zařízení třetích stran, hodnota obvodu kola musí být zadána během nastavování senzoru. Tato hodnota je obvod vydělen 3.4, např.: pokud je obvod kola 2095mm, hodnota ke vložení je pak 2095/3.46=617mm.*

KOMPATIBILITA SE SOFTWAREM/APLIKACEMI/ZAŘÍZENÍMI TŘETÍCH STRAN

Drivo obsahuje Real software (pro Windows). Zároveň nabízí doživotní podporu pro aplikaci My E-Training. Doporučujeme používat tento software, který nabízí širokou škálu nastavení dle potřeb jezdce.

Díky využívání standardních protokolů je Drivo schopno používat software/aplikace/zařízení třetích stran, které podporují standardy trenážeru, zejména pokud obsahují technologie ANT+™ FE-C. Pokud ovšem software/aplikace/zařízení třetích stran podporují jeden nebo více jiných protokolů než Drivo, bude možné zobrazit tréninkové data, ale nebude možné nastavit odpor.

Seznam softwaru/aplikací/zařízení kompatibilních s různými ANT+™ protokoly najdete na www.thisisant.com/directory

Některý software/aplikace/zařízení mohou být kompatibilní se službou Elite Bluetooth Smart, která umožňuje kompletní interakci s trenážerem. Prosím, kontaktujte výrobce třetích stran, zdali je tato služba v zařízení dostupná.

Seznam aplikací, softwaru a dalších zařízení kompatibilních s různými ANT+™ protokoly naleznete na: www.thisisant.com/directory

LED DIODY

Drivo přenáší rychlost, kadenci a výkon pomocí ANT+™ a

Bluetooth Smart protokolů. Na trenažeru jsou 3 LED diody, zobrazující zapojení v elektřině, připravenost základní desky a právě používaný protokol.

LED diody zobrazují 3 barvy:

Červená = zapojení v elektřině

- Nesvítlí = Do trenažeru neproudí elektřina, nebo je trenažer v režimu spánku.

- Svítí = Drivo je zapojeno v elektřině.

Zelená = Drivo je propojeno skrze ANT+™ protokol

- Bliká = Drivo čeká na spojení

- Svítí = Drivo přenáší data skrze ANT+™ protokol

Modrá = Drivo přenáší data skrze Bluetooth Smart

- Bliká = Drivo čeká na spojení

- Svítí = Drivo přenáší data skrze Bluetooth smart

MONITORING SRDEČNÍHO TEPU

Drivo neobsahuje integrovaný přijímač srdečního tepu, hodnota srdečního tepu je odesílána do monitoru skrze zařízení připojené k trenažeru.

Hodnoty srdečního tepu jsou přijímány pomocí hardwarového klíče v PC nebo mobilním zařízení a posléze je zobrazován na obrazovce/displeji. Pouze monitory srdečního tepu se zabudovaným ANT+™ jsou kompatibilní s Real softwarem. Při užívání aplikace My E-Training potvrďte, že protokoly ANT+™ a Bluetooth Smart jsou kompatibilní s mobilním zařízením.

KALIBRACE SENZORU VÝKONU

Drivo dokáže kalibrovat interní nastavení systému pro měření výkonu tím, že vymaže systémové data za účelem nejpresnějšího měření výkonu. Proces je jednoduchý a vyžaduje pouze nahrání drobné funkce do Real systému a aplikace My E-Training. To je dosaženo šlapáním a zvyšováním rychlosti, dokud se nedostanete na určitou zobrazenou hodnotu na displeji. Na výzvu systému prosím přestaňte šlapat. Po pár vteřinách systém oznámí, že kalibrace proběhla úspěšně. Nastavená hodnota je poté uložena v paměti trenažeru a ten je schopný přijímat data z jakéhokoli připojeného zařízení/software/aplikace.

SENZOR KADENCE

Drivo používá inovativní bez-senzorový systém, který pracuje s výpočtem rychlosti šlapání. Pokud je odpor nastaven velmi nízký a Vaše kadence šlapání je vysoká, mohou se objevit nepřesnosti v měření dané výpočtem. Tento problém se může objevit zejména při rychlém šlapání s nízkým odporem.

Pokud nejste spokojeni s přesností bez-senzorového systému, je možné připojit dodávaná drátový senzor. Návod na instalaci naleznete v příbaleném manuálu. Abyste senzor aktivovali, zapojte nejdříve senzor do trenažeru před začátkem používání. Některé software podporují bezdrátový přenos přímo do aplikace, v takovém případě si ověřte kompatibilitu aplikace.

INSTRUKCE K REAL SOFTWARE

Tento manuál neobsahuje žádnou příručku týkající se Real software. Kompletní průvodce softwarem je k nahlédnutí v software samotném v sekci "Help". Software musí být nainstalován, aby bylo možné dostat se k návodu. Jakmile je software nainstalovaný, do sekce "Help" se dostanete dvojím způsobem:

- Stisknutím klávesy F1

- Vyberte "Help-Help content" v menu nastavení software

COPYRIGHT

Žádná část tohoto manuálu bez souhlasu Elite S.r.l. nesmí být šířena nikam dále. Elite Drivo software a související komponenty jsou vlastnictvím firmy Elite S.r.l. Software je chráněn mezinárodním právem o vlastnictví. Software Elite Drivo je nutno používat se stejnými pravidly jako například knihy či DVD. Uživatelům je zakázáno jakkoli upravovat či kopírovat dodávaný program a snažit se zjistit zdrojový kód tohoto programu.

POZNÁMKA

Elite není zodpovědná za jakoukoli poruchu způsobenou softwarem/aplikací/zařízením třetích stran.

Drivo využívá dva datové protokoly – ANT+™ a Bluetooth smart. Vždy je využíván pouze jeden protokol, nikdy neběží oba zároveň. Protokoly nejsou schopné pracovat zároveň. V momentě, kdy je navázáno spojení s jedním z protokolů, druhý protokol se automaticky vypne.

Přítomnost drátů vysokého napětí, semaforů, elektrických železničních, tramvajových, nebo trolejbusových drátů, TV set-top boxů, automobilů, cyklopočítačů, posilovacích strojů a mobilních telefonů v okruhu trenažeru může způsobit rušení. Některé bezdrátové zařízení v okolí tak mohou narušit fungování trenažeru. Nevystavujte trenažer přímému slunečnímu světlu po delší dobu.

ZŘEKNUTÍ

Elite S.r.l. se zřeká zodpovědnosti za jakoukoli fyzickou újmu uživatele způsobenou přímým, či nepřímým používáním trenažeru.

UPOZORNĚNÍ!

Drivo je vybaveno ořechem kompatibilním s 9/10/11 ti rychlostními kazetami Shimano® / SRAM® či kazetami dalších výrobců, kteří používají Shimano standard.

Pro 9/10/11ti rychlostní kazety Campagnolo® je mezi příslušenstvím dostupný náhradní ořech, který je možné

namontovat na místo původního Shimano® ořechu. Instrukce pro výměnu ořechů naleznete na straně 23.

Drivo je kompatibilní s náboji od 130 do 135 mm na rychloupínák s průměrem 5 mm a s náboji 12 mm x 142 mm s průchozí osou. Pokud si nejste jisti typem přehazovačky na vašem bicyklu, nahlédněte do příslušné dokumentace, nebo kontaktujte Vašeho dodavatele.

SEZNAM KOMPONENTŮ

Váš trenážér Drivo se skládá z:

N°1 Drivo trenážér	(obr. A)
N°2 Podložka ořechu	(obr. B)
N°1 Adaptér osy	(obr. C)
N°1 Kabeláž	(obr. D)
N°1 Podložka osy pravá 142 mm	(obr. E)
N°1 Podložka osy levá 142 mm	(obr. F)
N°1 Adaptér osy 130 – 135 mm	(obr. G)
N°2 Podpěry	(obr. H)
N°1 Rychloupínák	(obr. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

SESTAVENÍ TRENAŽÉRU

Vybalte trenážér (obr. A).

Umístěte trenážér do vertikální polohy (obr. 1) a držte ho v této pozici.

Otočte opěrnou nohu o 90° a umístěte ji do příslušné zarážky (obr. 1 a 2).

Utáhněte bezpečnostní šroub (obr. 3).

Zatáhněte za opěrnou nohu, dokud neuslyšíte bezpečnostní cvaknutí (obr. 4 a 5).

Obrázek 6 znázorňuje instalaci podpěr.

INSTALACE KAZETY NA TRENAŽÉR DRIVO PRO ADAPTÉRY M5 L=130 MM A L=135 MM

Nasaďte kazetu na náboj. V případě, že používáte 9/10 rychlostní kazetu Shimano® / SRAM®, nebo jinou kazetu, která využívá Shimano® standard, je nutné umístit podložku ořechu (obr. B) předtím, než se namontuje kazeta (obr. 7).

Použijte momentový klíč, utáhněte bezpečnostní kroužek dodávaný společně s kazetou (obr. 10).

UPOZORNĚNÍ

Striktně dodržujte pokyny dodávané výrobcem kazety, s přihlédnutím na speciální montážní techniky, nutnosti

používat extra podložky, či instrukce utažení momentovým klíčem.

POZNÁMKA

V případě dotazů, či nejasností ohledně montáže kazety, kontaktujte prosím obchodníka. Záruka se nevztahuje na poškození bicyklu vlivem špatné instalace na trenážér Drivo.

Drivo obsahuje 5 mm rychloupínací adaptér o rozteči 130-135mm. Pokud vlastníte bicykl s touto roztečí, použijte prosím adaptér osy (obr. G, obr. 10). Postup instalace pro kola s průchozí osou je popsán níže.

MONTÁŽ TRENAŽÉRU DRIVO

Uvolněte zadní brzdy, umístěte řetěz na nejmenší kolečko kazety a na největší převodník. Odstraňte rychloupínák ze zadního kola.

Vložte rychloupínák a adaptér osy (obr. C) do trenážéru Drivo (obr. 11)

Umístěte řetěz na nejmenší kolečko kazety na trenážéru (obr. 12).

Pevně nasaďte zadní vidlici na kazetové těleso na trenážéru (obr. 13). Kladte zvýšenou pozornost na přesnou externí a interní pozici adaptéru osy, v závislosti na typu kola.

- Externí pozice pro silniční a časovkářské kola (130 mm) (obr. 14).

- Interní pozice pro MTB kola (135 mm) (obr. 15)

Poznámka: Vroubkovaná část adaptéru (obr. C) musí být čelem k patkám rámu.

MONTÁŽ KAZETY NA TRENAŽÉR DRIVO PRO PRŮCHOZÍ OSU Ø12 L=142 MM

Pro kola s průchozí osou je potřeba vyměnit adaptéry a podložky.

1. Pokud je vložen, odstraňte levý adaptér (obr. G) a odšroubujte pravý adaptér pro rozteč 130-135mm (obr. 16).
2. Našroubujte pravý adaptér nadoraz (obr. E) a vložte levý adaptér (obr. F) pro rozteč 142 mm (obr. 17).
3. Připojte podložku osy pravá (obr. E) pomocí 17mm klíče a síle utažení 5Nm. Použijte střední sílu, závit k utažení je možné promazat.
4. Odstraňte zadní brzdy a umístěte řetěz na nejmenší kolečko kazety zadního kola a největší převodník. Odstraňte průchozí osu ze zadního kola.
5. Umístěte patky zadní vidlice na trenažér Drivo.
6. Vložte průchozí osu (obr. 11)
7. Ujistěte se, že je kolo na trenažéru pevně upevněno. Uzamkněte pevně průchozí osu silným zatlačením. Zatlačte a zatáhněte za rámovou trubku a sedlo, pokud se kolo na trenažéru stále lehce pohybuje, utáhněte pořádně průchozí osu.

UPOZORNĚNÍ:

Obě podpěry podporují tři velikosti kol, otáčejte podpěrami, dokud nebude potřebné označení na podpěrách směřovat dolů.

1. MTB 27,5" kola (obr. 19)
2. Silniční 28" kola (obr. 20)
3. MTB 29" kola (obr. 21)

Začněte pomalu šlapat a postupně přidávejte rychlost, dokud se s trenažérem důkladně neseznámíte.

KONEKTIVITA

NEZAPOJUJTE USB KLÍČ DO POČÍTAČE DŘÍVE, NEŽ NAINSTALUJETE REAL SOFTWARE.

Drivo má elektronickou základní desku, která je napájena standardním způsobem pomocí kabelu (součást balení). Zapojte kabel do příslušné zdičky na zádi trenažéru a posléze do zásuvky. Malé zavibrovaní naznačí, že se systém startuje. Tato operace může trvat až 15 vteřin.

Pověste elektrický kabel podle obr. 22 a 23.

Dodržování evropských práv může být narušeno v případě,

že se kabel liší od originálního, který je používán. (viz strana 113 Declaration of conformity)

DEMONTÁŽ BICYKLU Z TRENAŽÉRU

Přesuňte řetěz na nejmenší kolečko kazety a na nejmenší převodník.

Uvolněte rychloupínák (nebo odstraňte průchozí osu) a sundejte bicykl z trenažéru.

Pro transport použijte bezpečnostní páku (obr. 24) a složte přední opěrnou nohu (obr. 25). Je možné otočit přední opěrnou nohu o 90° (obr. 26) pro kompaktnější uskladnění, v tomto případě musí být trenažér skladován horizontálně (obr. 27), aby nedošlo k převrácení a poškození.

Poznámka: Pro větší stabilitu umístěte podložky do polohy 28" ROAD (obr. 28).

Drivo může být skladováno vertikálně (obr. 29), ale ujistěte se, že je trenažér uskladněn stejně jako na obr. 30. Berte v úvahu, že setrvačnik je v této pozici výše, takže jakékoliv větší otřesy nebo chvění může způsobit pád. Složený trenažér musí být vždy uložen poblíž stěny, která může zabránit pádu.

Poznámka: Před uskladněním trenažéru, ujistěte se, že je bezpečně poskládan tím, že jej vezmete za madlo.

DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

Zvolte takovou kazetu, která odpovídá Vaším cílům a kondici.

Kazety s rozsahem 11 – 23/25 zubů jsou doporučovány pro profesionální jezdce a amatéry, kteří jsou schopni vyvinout velký výkon.

Kazety s větším počtem zubů 12/13 – 27/29 jsou doporučovány pro všechny cyklisty.

Přehazovačka i přesmykač by měly fungovat bez problému po instalaci na trenažér. Ojediněle může dojít k drobným úpravám a seřizování. Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte Vašeho dodavatele.

INSTRUKCE K NASTAVENÍ 9/10/11 RYCHLOSTNÍ KAZETY CAMPAGNOLO®

Pro výměnu stávajícího náboje trenažéru Drivo za náboj kompatibilní s kazetami Campagnolo® postupujte podle instrukcí níže:

1. Odšroubujte adaptér na hřídeli pastorku (obr. 31)
2. Odstraňte podložku a kazetové těleso (obr. 32)
3. Namontujte kazetové těleso kompatibilní s Campagnolo® a vyměňte podložku (obr. 33 a 34).
4. Utáhněte náboj pomocí 5 mm šestihranného klíče a síle utažení 5Nm. Použijte střední sílu, závit k utažení je možné promazat.

- Nyní můžete namontovat Campagnolo® kazetu bez použití podložek. (obr. 35)

UPOZORNĚNÍ

Striktně dodržujte pokyny dodávané výrobcem kazety, s přihlédnutím na speciální montážní techniky, nutnosti používat extra podložky, či instrukce utažení momentovým klíčem.

POZNÁMKA

V případě dotazů, či nejasností ohledně montáže kazety, kontaktujte prosím obchodníka. Záruka se nevztahuje na poškození bicyklu vlivem špatné instalace na treňažer Drivo.

ÚDRŽBA

Drivo nepotřebuje žádnou speciální údržbu, nicméně jsou doporučená tato opatření:

Po každém tréninku utřete treňažer hadříkem, aby nedocházelo k hromadění prachu a potu.

Nečistěte a neodmašťujte řetěz, když je kolo připevněno k treňažeru.

Zkontrolujte před každým tréninkem, zdali je rychloupínák pevně utažen.

VAROVÁNÍ

Napnutí vnitřního řemenu je testováno u každého modelu přímo v Elite. Neměřte napnutí řemenu, při každé změně by musel být řemen znovu rekalibrován.

Napnutí řemenu se může snížit po několikanásobném používání nebo po velmi intenzivním tréninku, to může mít za následek nepřesnost a snížení výkonu. V tomto případě je potřeba zvýšit napětí řemenu podle následujícího postupu:

1. Sundejte kryt základní desky (obr. 36)
2. Uvolněte bezpečnostní závit jedním otočením, abyste pak mohli utáhnout řemen pomocí napínacího šroubu (obr. 37)
3. Otočte napínacím šroubem o půl otáčky, aby se řemen napnul správně (obr. 38)
4. Zahajte kalibraci.
5. Opakujte předešlé kroky, pokud se kalibrace nezdařila.
6. Když je kalibrace hotová, namontujte zpět kryt základní desky.

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že proces napínání řemenu byl schválen technickým oddělením Elite. Porušením pečeti Vám končí záruka.

VAROVÁNÍ

Drivo se během používání zahřívá. Počkejte, až vychladne, než se dotknete treňažeru.

Používejte Drivo tak, jak je uvedeno v návodu.

Drivo neobsahuje záchranou brzdou.

Drivo bylo navrženo a vyrobeno tak, aby zajišťovalo maximální bezpečnost uživatele. Během užívání by se v okolí neměli pohybovat další lidé.

Nikdy nestrkejte prsty nebo jiné předměty do slotů treňažeru. Může dojít k poškození treňažeru a vážnému zranění.

Před použitím umístěte treňažer na stabilní místo, stranou od potenciálních nebezpečných objektů (nábytek).

Drivo může používat pouze jeden jezdec během jízdy.

Maximální hmotnost jezdce je 113 kg dle normy EN 957-1 třída HC.

Vždy zkontrolujte stabilitu kola před začátkem tréninku.

Žádný komponent není určen k jinému užití. V případě, že se se součástkami zacházelo jinak, ztrácíte záruku.

Jelikož jsou podložky vyrobeny z protisklizového materiálu, mohou na podlaže zanechávat stopy.

Pokud potřebujete treňažer zaslat zpět, je nutné jej poslat v původním obalu. Na poruchu způsobenou transportem v neoriginálním obalu se nevztahuje záruka.

Poznámka: Předtím, než zašlete treňažer zpět, konzultujte vše nejdříve s Vaší dodavatelem nebo obchodníkem.

Nenechávejte kabel zastrčený v zásuvce, pokud treňažer není používán.

Neskládujte treňažer v chladném a vlhkém prostředí. Může to způsobit závadu na elektronice.

Používejte pouze kabel dodávaný s treňažerem.

Dodržování evropských práv může být narušeno v případě, že se kabel liší od originálního, který je používán.

Dodržování zákonů EU (viz "Prohlášení o shodě" na straně 113) může být zrušeno, pokud je použita nabíječka odlišná od původní.

- Spotřebič nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo výukou.

- Dbejte na to, aby si děti s přístrojem nehrály bez dozoru.

- U části konstrukce třídy III dodávané z odpojitelného napájecího zdroje pokyny uvádějí, že spotřebič je určen pouze pro použití s dodanou jednotkou.

- Pokyny jsou k dispozici také v alternativním formátu, například na webových stránkách nebo ve formátu, jako je DVD.

ZABALENÍ

Pokud je nutné treňažer expedovat, správné zabalení je nutností.

Odpojte nabíjecí kabel.

Odpojte USB klíč z PC.

Vložte kabel a klíč do suché krabice.

Zabalte treňažer do originálního obalu. Během přepravy

bývá s krabice nešetrně zacházeno, může docházet k nárazům, které mohou trenažér trvale poničit. Na tento typ poškození se záruka nevztahuje.

Poznámka: Vždy nejdříve celou situaci konzultujte s prodejcem, nebo dodavatelem, než trenažér odešlete.

Technická pomoc:

Phone 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMACE O LIKVIDACI VÝROBKU

1) V EVROPSKÉ UNII



Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EU 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE

Symbol přeškrtnutého koše na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek na konci své životnosti musí být likvidován odděleně od ostatního odpadu. Uživatel proto musí nepoužitelný přístroj odvést do příslušných sběrných center pro elektronický odpad, nebo při koupě nového ekvivalentního přístroje ten starý odevzdat prodejci. Vhodný oddělený sběr vyřaděného zařízení slouží pro recyklování, zpracování a ekologicky šetrné nakládání, což pomáhá zabránit negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné využití a/nebo recyklaci materiálů, z kterých je přístroj vyroben. Nelegální likvidace výrobku ze strany uživatele nese se sebou uplatňování správních sankcí stanovených zákonem.

2) V ZEMÍCH, KTERÉ NEJSOU SOUČÁSTÍ EVROPSKÉ UNIE

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady a informujte se o způsobu likvidace.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Drivo.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie aus Sicherheitsgründen und zum Schutz Ihrer eigenen Gesundheit vor der Benutzung des Rollentrainers folgende Hinweise:

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie werden beaufsichtigt oder haben entsprechende erhalten.

2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3. Lassen Sie sich vor Beginn des Trainings einer sorgfältigen sportärztlichen Untersuchung unterziehen, um ihren aktuellen Gesundheitszustand auszumachen.

4. Wählen Sie eine Trainingsmodalität, die Ihrem Gesundheitszustand und Ihrer individuellen Leistungsfähigkeit angemessen ist.

5. Passen Sie das Trainingsprogramm des Rollentrainers Ihrem Gesundheitszustand sowie Ihrer individuellen Leistungsfähigkeit an.

6. Brechen Sie das Training umgehend ab und konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie während des Trainings unerwartete Ermüdungserscheinungen oder Schmerzen verspüren.

Die vorausgehenden Hinweise haben allgemeinen Charakter und sie umfassen nicht alle Vorsichtsmaßnahmen, die für eine korrekte und sichere Benutzung des Rollentrainers beachtet werden müssen, für die ausschließlich der Benutzer verantwortlich ist.

Einleitung

Der Drivo ist ein Trainer mit elektronisch gesteuerter, direkter Übertragung mit Magnetwiderstand.

- Dieser Rollentrainer zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus: die große Bandbreite an möglichen Leistungsabgaben während des Trainings, die direkte und präzise Messung der entwickelten Kraftleistung, die extreme Rundheit des Pedaltritts und die Kompatibilität mit kabellosen Kommunikationssystemen.

- Der Drivo ist mit einem patentierten Antriebssystem mit Doppelriemen ausgestattet, mit dem die Verwendung eines Messsystems für die Kraftleistung möglich ist. Dadurch wird das Konzept eines Indoor-Trainers vollends reformiert.

Dieser Rollentrainer ist in jeder Hinsicht ein Ergometer, ein System zur Kraftleistungsanalyse, mit Hilfe dessen absolut präzise Kraftleistungswerte erhoben werden können.

Der Tretwiderstand wird durch eine integrierte Bremseinheit mit Magnettechnologie erzeugt, die während des Trainings einen ausgesprochen geräuscharmen Betrieb garantiert.

- Der Drivo ist ein elektronisches Gerät für Trainingseinheiten, das mit einem Computer (PC) oder mit mobilen Geräten (iOS und Android)* oder einem Fahrradcomputer mit ANT+™ und/oder Bluetooth Smart Technologie gesteuert wird.

Die Software Real ist im Lieferumfang des Drivo enthalten und bietet eine Vielzahl an Trainings-/Testmodalitäten und eignet sich daher bestens für alle Arten von Radsportlern: vom Amateur bis zum Profi.

Außerdem schließt der Drivo auch ein lebenslanges Abo der App My E-Training für iOS und Android ein. Diese App bietet Funktionen, die der Software Real sehr ähnlich sind. Die wichtigsten Funktionen von Real und My E-Training sind:

- Training mit Videos
- Individuell gestaltete Trainingsprogramme
- Training mit Google Maps
- Sichern, Importieren und Exportieren von Daten.
- Duelle mit anderen Benutzern.

Da der Drivo das offene Protokoll ANT+™ FE-C verwendet, ist er mit zahlreichen anderen Softwareprogrammen kompatibel, die nicht von Elite stammen, aber dasselbe drahtlose Protokoll verwenden.

So sind auf dem Markt zahlreiche Programme / Apps / Vorrichtungen erhältlich, die mit diesem Protokoll und daher auch mit dem Drivo absolut kompatibel sind.

Kompatibilität des Freilaufkörpers

Der Drivo wird von ELITE mit einem Freilaufkörper geliefert, der mit 9-/10-/11-fach Kassetten von Shimano® / SRAM® sowie anderen Herstellern, welche den Shimano® Standard anwenden, kompatibel ist.

Als Zubehör ist ein Freilaufkörper lieferbar, der mit einer 9-/10-/11-fach Kassette von Campagnolo® kompatibel ist. In diesem Fall muss der Körper, der ursprünglich auf dem Drivo vorhanden ist, durch das Zubehörteil ausgewechselt werden; für die korrekte Ausführung müssen die Anweisungen auf Seite 32 beachtet werden.

Der Drivo ist mit Fahrrädern mit 130 oder 135 mm Naben

und Schnellspannern mit einem Durchmesser von 5 mm sowie mit Fahrrädern mit einer 142 mm Steckachse mit einem Durchmesser von 12 mm kompatibel.

Wenn Sie bezüglich der Ausstattung (Schaltung, Nabe, Schnellspanner, etc.) Ihres Fahrrads unsicher sind, wenden Sie sich an den Händler Ihres Vertrauens, damit die korrekte Anwendung sowie Kompatibilität mit dem Drivo garantiert werden kann.

KRAFTLEISTUNGSBEREICH

Der Kraftleistungsbereich, den der Rollentrainer abdecken kann, ist sehr weit gesteckt und hängt von der Geschwindigkeit ab. Je schneller man in die Pedale tritt, desto größer ist der Kraftleistungsbereich. Es ist jedoch möglich, dass extreme Bedingungen bestehen, in denen die geforderte Kraftleistung außerhalb des Bereichs liegt (zu hoch oder zu niedrig).

In diesen Fällen liefert der Rollentrainer den möglichen Max.-/Mindestwert und kehrt zu einem korrekten Arbeitsablauf zurück, sobald die Bedingungen wieder mit der vom Drivo Kraftleistung kompatibel sind. Wenn die erforderliche Kraftleistung sich als außerhalb des realisierbaren Kraftleistungsbereichs liegend erweist, zeigt der Rollentrainer auf dem Bildschirm die effektiv in diesem Moment produzierte Kraftleistung und nicht die theoretische an.

STEIGUNG

Die maximal simulierbare Neigung ist je nach Geschwindigkeit und Gewicht unterschiedlich. Die erforderliche Kraft, um eine Steigung in Angriff zu nehmen, weicht nämlich je nach der Geschwindigkeit, mit der man sie angeht (höhere Geschwindigkeit = höhere Kraft), und des Gewichts (um mehr Gewicht zu heben, ist mehr Kraft erforderlich) ab. Wenn die Situation eine höhere Kraft als die maximal verfügbare erfordert, liefert Drivo weiterhin die maximale Kraft; folglich stellt man keine weitere Erhöhung des Widerstands fest.

Der Drivo stützt sich auf ein Magnetsystem, das auf der Bewegung eines Magnetarms innerhalb einer bewegten Metallscheibe aufbaut. Über diese Technologie können selbst minimale Neigungsveränderungen wahrheitsgetreu simuliert werden, wobei die Trägheit genau wie auf der Straße berücksichtigt wird. Die Änderung des Widerstands erfolgt daher sowohl bei der Zu- wie bei der Abnahme des Widerstands schrittweise. Durch dieses System kann die vollkommene Trittblockierung aufgrund eines zu hohen Leistungsniveaus verhindert werden.

MESSUNG DER KRAFTLEISTUNG

Der Drivo verfügt über ein integriertes System für die Messung der Kraftleistung. Dieses patentierte System kann mit extremer Präzision die Kraftleistung messen, die vom Athleten während des Trainings erbracht wird.

Die Genauigkeit der gemessenen Kraftleistung beläuft sich auf $\pm 1\%$.

Detailliertere Informationen dazu finden Sie unter www.elite-it.com.

ÜBERTRAGUNGSPROTOKOLLE

Der Drivo verwendet verschiedene Übertragungsprotokolle für die Interaktionen und das Senden von Daten an Programme / Apps / Vorrichtungen.

Überprüfen Sie mit dem Hersteller der App/des Programms/des Peripheriegerätes die Kompatibilität mit einem oder mehreren dieser Protokolle.

ANT+™

ANT+™ FE-C. Über dieses Protokoll kann das Programm / die App / die Vorrichtung die Trainingsdaten erhalten und den Widerstand des Rollentrainers anpassen. Dieses Protokoll macht die Interaktion mit dem Rollentrainer möglich.

ANT+™ Speed&Cadence (Geschwindigkeit&Trittfrequenz)*. Über dieses Protokoll können die Daten hinsichtlich Geschwindigkeit und Trittfrequenz des Rollentrainers gesendet werden. Dieses Protokoll ist viel üblicher als ANT+™ FE-C, allerdings ist die Interaktion mit der App / dem Programm / dem Gerät nicht möglich.

ANT+™ Power (Leistung). Über dieses Protokoll kann der Wert der Kraftleistung gesendet werden, die der Athlet entwickelt. Dieses Protokoll ist üblicher als ANT+™ FE-C, allerdings ist die Interaktion mit der App / dem Programm / dem Gerät nicht möglich.

Außer im Falle einiger Smartphones mit integrierter ANT+™ - Konnektivität ist für die Verbindung über das ANT+™ - Protokoll ein USB-Stick erforderlich. Im Lieferumfang des Drivo ist ein ANT+™ - USB-Stick enthalten, über den die Konnektivität zum Computer und vielen anderen Android-Geräten (über ein Adapterkabel) hergestellt werden kann.

Für iOS-Geräte muss ein spezieller Stick (nicht mitgeliefert) verwendet werden.

Die vollständige Liste der mit dem ANT+™ - Protokoll kompatiblen Geräte finden Sie auf der Webseite von ANT+™ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

Fitness Machine Service - Indoor Bike. Dieses Protokoll ermöglicht dem kompatiblen Programm / app / Gerät die

Trainingsdaten zu erhalten und den Widerstand der Rolle zu variieren.

Mit diesem Protokoll ist eine vollständige Interaktion mit der Rolle möglich.

Service Speed&Cadence (Geschwindigkeit – Trittfrequenz)*. Über dieses Protokoll können die Daten hinsichtlich Geschwindigkeit und Trittfrequenz des Rollentrainers gesendet werden. Über dieses Protokoll kann keine Interaktion mit einem Programm / einer App / einer Vorrichtung erfolgen.

Service Power (Leistung). Über dieses Protokoll kann der Wert der Kraftleistung gesendet werden, die der Athlet entwickelt. Über dieses Protokoll kann keine Interaktion mit dem Programm / der App / der Vorrichtung erfolgen.

In den meisten Fällen verfügen Smartphones und Tablets bereits über die Bluetooth Smart-Konnektivität, daher ist keine weitere, zusätzliche Komponente erforderlich, um mit dem Drivo kommunizieren zu können. Es könnte sein, dass ältere Geräte nicht kompatibel sind. Stellen Sie mit dem Hersteller die Kompatibilität mit Bluetooth Smart sicher.

ANMERKUNGEN : Wenn der Rollentrainer über ein Peripheriegerät mit einem Bluetooth Smart Protokoll verbunden ist, ist es nicht mehr möglich, ihn mit einem anderen Gerät zu verbinden.

Dies rührt von einem Limit des Bluetooth Smart-Protokolls her.

** Hinweis: Wenn das Programm / app / Gerät das Protokoll Speed & Cadence für den Eingang der Geschwindigkeit verwendet, ist es notwendig, einen Wert des Radumfangs gleich wie der Ist-Wert des Rades um 3,4 geteilt, einzustellen. Beispiel: Wenn der Umfang des Rades 2095 mm ist, dann wird der als Umfang des Rades einzufügende Wert gleich wie $2095 / 3,4 = 616$ mm betragen.*

KOMPATIBILITÄT MIT PROGRAMMEN / APPS / VORRICHTUNGEN VON DRITTANBIETERN

Mit Drivo ist ein lebenslanges Abo My E-Training inkludiert. Es empfiehlt sich die Verwendung dieses Programs, da es sehr umfassend ist und dank der zahlreichen Funktionen den Ansprüchen aller Radsportler entsprochen werden kann.

Da Standard-Protokolle verwendet werden, ist der Drivo auch mit anderen Programmen / Apps / Geräten kompatibel, die mit den Standards von Drivo kompatibel sind. Insbesondere ist, wenn diese Programme / Apps / Vorrichtungen mit dem Profil ANT+™ FE-C und Bluetooth Fitness machine kompatibel sind, die vollkommene

Interaktion zwischen dem Programm / der App und dem Drivo möglich.

Ist das Programm / die App / die Vorrichtung hingegen mit einem oder mehreren der anderen Protokolle des Drivo kompatibel, dann können die Trainingsdaten zwar gesehen, der Widerstand jedoch nicht geändert werden.

Die Liste der Programme / Apps / Vorrichtungen, die mit den verschiedenen ANT+™ - Protokollen kompatibel sind, ist auf der Webseite von ANT+™ abrufbar: www.thisisant.com/directory

ZUSTANDSLEDS

Der Drivo übermittelt die Daten der Geschwindigkeit, der Trittfrequenz und der Kraftleistung über ANT+™ - und Bluetooth Smart-Protokolle.

Auf der elektronischen Platine befinden sich 3 LEDs, die Anschluss über den Versorgungszustand und die Funktionsweise der Platine selbst geben und darüber hinaus über die verwendete Protokollart informieren.

Die LEDs haben 3 Farben:

Rot = zeigt die Versorgung des Rollentrainers an.

- Ausgeschaltet = der Drivo wird nicht versorgt oder er befindet sich im Energiesparmodus

- Eingeschaltet = der Drivo wird versorgt

Grün = zeigt die Funktionsweise des Drivo mit dem Protokoll ANT+™ an.

- Blinkend = wartet auf die Verbindung.

- Eingeschaltet = der Drivo überträgt unter Verwendung des ANT+™ - Protokolls.

Blau = zeigt die Funktionsweise des Drivo mit dem Protokoll Bluetooth Smart an.

- Blinkend = wartet auf die Verbindung.

- Eingeschaltet = der Drivo überträgt unter Verwendung des Bluetooth Smart - Protokolls.

HERZFREQUENZMESSER

Der Drivo ist in seinem Inneren nicht mit einem Empfänger für Herzfrequenzmesser ausgestattet und der Herzfrequenzwert wird vom Brustband direkt zum Peripheriegerät gesendet, mit dem es verbunden ist.

Der Wert wird vom an den PC angeschlossenen USB-Stick oder vom mobilen Gerät (Smartphone, Tablet) empfangen und dann auf dem Bildschirm angezeigt. Nur Herzfrequenzmesser mit dem Protokoll ANT+™ sind mit der Software Real für den Drivo kompatibel. Im Falle der Applikation My E -Training sicherstellen, dass das Smartphone und der Herzfrequenzmesser mit dem Protokoll ANT+™ oder Bluetooth Smart kompatibel sind.

KALIBRIERUNG DES SENSORS FÜR DIE MESSUNG DER KRAFTLEISTUNG

Am Drivo ist die Kalibrierung des internen Systems für die Kraftleistungsmessung möglich, die das Nullsetzen der Systemversätze vorsieht, um stets genaue Leistungswerte zu erhalten.

Dieses Verfahren ist sehr einfach und besteht darin, mindestens 5 Minuten jegliche Art von Training auf dem Trainer durchzuführen, dann eine kleine Funktion sowohl in der My E-Training Software als auch in App My E-Training zu starten.

In der mobilen Version ist es möglich den Kalibrierungsbefehl unter: Parameter - fortgeschrittene Konfiguration - Trainer-Kalibrierung zu finden.

In der Desktop-Version kann man den Kalibrierungsbefehl unter: Einstellungen - Trainer-Kalibrierung finden.

Darüber hinaus muss zu treten begonnen und beschleunigt werden, bis ein bestimmter Wert erreicht wurde.

Sobald verlangt wird, das Treten zu unterbrechen, ist unverzüglich aufzuhören.

Nach bereits wenigen Sekunden wird die Information erteilt, dass die Kalibrierung erfolgreich durchgeführt worden ist.

Der Versatzwert wird im Drivo gespeichert, sodass stets korrekte Kraftleistungswerte an jedes einzelne verbundene Peripheriegerät sowie an Programme / Apps / Vorrichtungen von Drittanbietern gesendet werden können.

Hinweis: das vorab beschriebene Kalibrierungsverfahren kann auch mithilfe anderer Programme / Apps / Vorrichtungen erfolgen, die nicht von Elite sind.

TRITTFREQUENZSENSOR

Beim Drivo kommt ein innovatives

System zur Ermittlung der Trittfrequenz zum Einsatz, das als "sensorless" (ohne Sensor) bezeichnet wird. Dies ist dank einer komplizierten, auf der Geschwindigkeit basierenden Kalkulation möglich. Dies kommt vor allem dann vor, wenn eine hohe Trittfrequenz bei niedrigem Widerstand realisiert wird.

Falls die Präzision des "sensorless"-Systems nicht ausreichend ist, kann der in der Packung enthaltene Sensor mit Draht benutzt werden.

Zur Installation des Sensors am Fahrrades die Hinweise der beigefügten Anleitung befolgen.

Zur Aktivierung der Kadenzermittlung über den Sensor muss der Sensor an den Drivo. Im Falle einiger Programme können drahtlose Sensoren eingesetzt werden, die sich direkt mit der App / dem Programm / dem Peripheriegerät verbinden. In diesem Fall sind die Spezifikationen des

jeweiligen Programms / der App / der Vorrichtung einzusehen, um zu überprüfen, ob die Kompatibilität mit den drahtlosen Trittfrequenzsensoren gegeben ist.

ANWEISUNGEN ZUR SOFTWARE REAL

Das vorliegende Handbuch enthält keinerlei Angaben zur Verwendung des Programms Real.

In der vorliegenden Bedienungsanleitung ist keinerlei Hinweis zum Gebrauch des Programms enthalten. Ein vollständiger Leitfaden zum Gebrauch des Programms ist unter dem Punkt "Help" des Programms selbst zu finden. Um Zugang zu diesem "Help" zu erhalten, muss das Programm installiert werden. Sobald das Programm installiert wurde, erhält man auf 2 verschiedene Arten Zugang zu "Help":

- die Taste F1 auf der Tastatur drücken;
- "Help – Inhalt Help" auf dem Programm-Menü wählen.

COPYRIGHT

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung seitens ELITE S.r.l. reproduziert oder übertragen werden. Die Software des Drivo und der dazugehörige Code sind Eigentum der ELITE S.r.l. Die Software ist durch die internationalen Copyright-Gesetze geschützt.

Die Software von Elite Drivo muss deshalb wie andere, vom Copyright geschützte Materialien behandelt werden, wie zum Beispiel Bücher.

Der Benutzer der Software verpflichtet sich, diese weder zu verändern, noch das Programm anzupassen. Er verpflichtet sich ferner, keinen Versuch durch Dekompilierung oder Zerlegung und keinen andersgearteten Versuch zu unternehmen, den Ursprungscode der Software zu ermitteln.

ANMERKUNGEN

- Elite übernimmt keinerlei Verantwortung für eventuelle Funktionsstörungen im Falle der Verwendung anderer Programme / Apps / Vorrichtungen.

- Die beiden Kommunikationsprotokolle schließen einander aus, daher sendet der Drivo die Werte entweder in ANT+™ oder in Bluetooth Smart und nicht gleichzeitig. Sobald die Verbindung über ein Protokoll erfolgt, hört der Drivo auf, mit dem anderen Protokoll zu übertragen.

- Das Vorhandensein von elektrischen Hochspannungsleitungen, Ampeln, elektrischen Eisenbahnlinien, elektrischen Bus- oder Straßenbahnlinien, Fernsehapparaten, Automobilen, Fahrradcomputern, Fitness-Geräten und Handys im Aktionsradius der Konsole oder die Überquerung von elektrischen

Sicherheitsschwellen können Interferenzen bewirken. Der Gebrauch weiterer Wireless-Empfänger könnte daher die Funktion des Drivo aufgrund dieser Interferenzen verändern oder vollständig hemmen. Es muss vermieden werden, den Drivo bei Nichtbenutzung über längere Zeit direktem Sonnenlicht auszusetzen.

HAFTUNGSAUSCHLUSS

Elite S.r.l. haftet nicht für eventuelle vorübergehende oder bleibende Schäden an der körperlichen Unversehrtheit des Benutzers, die eine direkte oder indirekte Folge der Benutzung des Rollentrainers sind.

ACHTUNG!

Der Drivo wird von ELITE mit einem Freilaufkörper geliefert,

der mit 9-/10-/11-fach Kassetten von Shimano® / SRAM® sowie anderen Herstellern, welche den Shimano® Standard anwenden, kompatibel ist.

Als Zubehör ist ein Freilaufkörper lieferbar, der mit einer 9-/10-/11-fach Kasette von Campagnolo® kompatibel ist. In diesem Fall muss der Körper, der ursprünglich auf dem Drivo vorhanden ist, durch das Zubehörteil ausgewechselt werden; für die korrekte Ausführung müssen die Anweisungen auf Seite 32 beachtet werden.

Der Drivo ist mit Fahrrädern mit 130 oder 135 mm Naben und Schnellspannern mit einem Durchmesser von 5 mm kompatibel.

Wenn Sie bezüglich der Ausstattung (Schaltung, Nabe, Schnellspanner, etc.) Ihres Fahrrads unsicher sind, wenden Sie sich an den Händler Ihres Vertrauens, damit die korrekte Anwendung sowie Kompatibilität mit dem Drivo garantiert werden kann.

NAME UND LISTE DER KOMPONENTEN

Ihr Drivo sollte die folgenden Komponenten umfassen:

N°1 Körper Drivo	(Bez. A)
N°2 Distanzstücke Freilaufkörper	(Bez. B)
N°1 Kettenstreben-Adapter	(Bez. C)
N°1 Netzteil	(Bez. D)
N°1 Rechtes Distanzstück der Kettenstreben L=142 mm (5,6 inch)	(Bez. E)
N°1 Linkes Distanzstück der Kettenstreben L=142 mm (5,6 inch)	(Bez. F)
N°1 Linker Adapter der Kettenstreben L=130-135 mm (5,1-5,3 inch)	(Bez. G)
N°2 Fuß	(Bez. H)
N°1 Quick release	(Rif. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

MONTAGE DES DRIVO

- Den Drivo-Körper (Bez. A) auspacken
- Den Drivo-Körper (Bez. A) senkrecht entsprechend (Abb. 1) aufstellen und mithilfe des oberen Griffs in Position halten
- Das Fußrohr um 90° drehen und in den vorgesehenen Sitz auf dem geschweißten Bügel am Bein stecken (Abb. 1 und Abb. 2).
- Das Sicherheitshandrad (Abb. 3) festdrehen.
- Das Bein ausklappen, bis das Klicken des Sicherheitshebels zu hören ist (Abb. 4 und Abb. 5).
- (Abb. 6) zeigt, wie die Füße (Bez. H) auf dem Drivo-Körper (Bez. A) zu montieren sind.

MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE AUF DEM DRIVO FÜR M5- KETTENSTREBEN

L=130 mm und M5 L=135 mm

- Die Ritzelkassette auf dem Freilaufkörper montieren dabei auf die Kehlenprofile ausrichten.
- Um eine Kassette mit 9/10 Übersetzungen von Shimano® / SRAM® oder einem anderen Hersteller, der den Shimano®-Standard heranzieht, zu verwenden, muss das Distanzstück (Bez. B) auf dem Freilaufkörper montiert werden, bevor die Ritzelkassette aufgesetzt wird (Abb. 7).
- Falls eine 9- oder 10-fach Kassette von Shimano® / SRAM® oder einem sonstigen Hersteller, der den Shimano® Standard verwendet, montiert werden muss, muss die Distanzstücke (Bez. B) auf den Freilaufkörper montiert werden, bevor die Kassette aufgesetzt wird (Abb. 8).
- Verwenden Sie zum Anziehen der Mutter einen Drehmomentschlüssel, um die Kassette am Freilaufkörper zu befestigen (Abb. 9).

ACHTUNG!

Bitte halten Sie sich bei der Montage, bezüglich eventueller Distanzstücke sowie Anzugsmomenten, genau an die Anweisungen des Herstellers Ihrer Kassette.

ANMERKUNG: Falls Sie bei der Montage der Kassette unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, da die Garantie keine Schäden am Fahrrad und/oder Drivo abdeckt, insofern diese auf eine falsche Montage zurückzuführen sind.

- Der Drivo ist bereits mit dem montierten rechten Adapter für das Quick Release $\emptyset$ 5 mm und für Wagen von 130 mm (5,1 Zoll) bis 135 mm (5,3 Zoll) ausgestattet. Für Fahrräder mit Wagen 130-135 mm (5,1 - 5,3 Zoll) genügt es, den linken Wagenadapter (Bez. G) einzusetzen (Abb. 10). Im Falle von Fahrrädern mit Steckachse $\emptyset$ 12 mm ($\emptyset$ 0,47 Zoll) und Wagen mit 142 mm (5,6 Zoll) den entsprechenden Absatz auf S.31 einsehen.

MONTAGE DES FAHRRADS AUF DEM DRIVO

- Lösen Sie die hintere Bremse des Fahrrads, das verwendet werden soll und legen Sie die Kette auf das kleinste Ritzel des Hinterrads und des vorderen Blattes. Das Quick Release vom Hinterrad nehmen.

- Das Quick Release und den Wagenadapter (Bez. C) auf die Welle der Ritzelkassette des Drivo setzen (Abb. 11).

- Setzen Sie die Quick Release und den Wagenadapter auf die Welle des Ritzelpakets (Abb. 12).

- Setzen Sie die hinteren Gabeln des Fahrrads vollständig auf die Welle des Ritzelpakets des Drivo (Abb. 13) und achten Sie dabei darauf, dass der Wagenadapter (Bez. C) je nach Typ des Fahrrads richtig eingesetzt wird:

- Externer Wagenadapter (Bez. C) für Rennrad und Chrono (Wagen 130 mm) (Abb. 14).

- Interner Wagenadapter (Bez. C) für Mountainbike (Wagen 135 mm) (Abb. 15).

Anmerkung: die gerändelte Seite des Wagenadapters (Bez. C) muss zur Gabel des Fahrrads weisen.

- Befestigen Sie das Fahrrad stabil am Drivo und ziehen Sie die Quick Release fest, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Der erzielte Druck muss es gestatten, dass die Gabeln des Fahrrads an der Struktur des Drivo blockiert bleiben.

MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE AUF DRIVO FÜR KETTENSTREBEN von $\emptyset$ 12 L=142mm

- Für Fahrräder mit vorderer Steckachse muss in der Kettenstreben-Welle den befindlichen Buchsen-Satz

ausgetauscht werden:

1) Entfernen Sie den linken Adapter (Bez. G), falls dieser eingesteckt ist und lösen Sie den rechten Adapter für Kettenstreben von 130-135 mm (Abb. 16);

2) Schrauben Sie den rechten Adapter fest (Bez. E) und stecken den linken Adapter (Bez. F) für Kettenstreben von 142 mm (Abb. 17) ein;

3) Befestigen Sie das Distanzstück (Bez. E) mit Hilfe eines 17 mm - Schlüssels (11/16 inch) mit einem Drehmoment von 5Nm (44 in-lbs). Benutzen Sie zum Blockieren der Mutter auf der Welle ein öl-kompatibles Gewindeblockiermittel mit mittlerem Widerstand;

4) Lösen Sie die hintere Bremse des Fahrrads, das verwendet werden soll und legen Sie die Kette auf das kleinste Ritzel des Hinterrads und des vorderen Blattes. Die Steckachse des Hinterrads entfernen.

5) Setzen Sie die hinteren Gabeln des Fahrrads vollständige auf die Welle der Kassetten des Drivo setzen.

6) Die Steckachse auf die Welle der Kassetten des Drivo setzen (Abb. 11).

7) Das Fahrrad stabil am Drivo befestigen, indem der Steckachse festgezogen wird, um sicheren Halt zu gewährleisten. Der erzielte Druck muss es gestatten, dass die Gabeln des Fahrrads an der Konstruktion des Drivo blockiert bleiben.

Überprüfen Sie die Stabilität des Fahrrads durch Ziehen und Drücken am horizontalen Rohr des Rahmens sowie am Sattel. Sollte das Fahrrad nicht stabil am Drivo befestigt sein, die Steckachse fester anziehen.

- **ACHTUNG:** Beide Füße haben 3 verschiedene Radhöhen; drehen Sie den Fuß (Abb. 18) mit der Vorderseite nach unten je nach Radumfang:

1) Für Mountainbike mit Radumfang von 27,5" (Abb. 19);

2) Für Straßenrad mit Radumfang von 28" oder MTB 26" (Abb. 20)

3) Für Mountainbike mit Radumfang von 29" (Abb. 21)

- Sie können mit dem Training beginnen. Wir empfehlen zu Beginn langsam zu treten, um sich sukzessive mit der Funktionsweise des Drivo vertraut zu machen.

ANSCHLÜSSE

ANMERKUNG: DEN USB-SCHLÜSSEL ANT NICHT IN DEN COMPUTER EINSTECKEN, BEVOR DAS PROGRAMM REAL INSTALLIERT WURDE.

Im Drivo befindet sich eine elektronische Platine, die über ein Standard-Vorschaltgerät versorgt wird (in der Packung enthalten).

Das Vorschaltgerät an der elektrischen Steckdose und den Stecker in den Drivo in den entsprechenden Verbinder auf der Rückseite des Rollentrainers einschieben. Eine leichte Vibration zeigt an, dass sich das System in die

Ausgangsposition begibt. Dieser Vorgang kann bis zu etwa 15 s dauern.

Das Kabel des Vorschaltgeräts am Kabelhalterhaken befestigen (Abb. 22 und Abb. 23).

- Die Konformität des Drivo mit den EG-Richtlinien (siehe "Konformitätserklärung" auf Seite 112) könnte nicht mehr gegeben sein, wenn ein anderes Vorschaltgerät als das in der Lieferung enthaltene benutzt wird.

ABNEHMEN DAS FAHRRADS

- Legen Sie die Kette des Fahrrads auf das kleinste Ritzel der Kassette des Drivo und des vorderen Blattes des Fahrrads.

- Den Quick Release öffnen (oder die Steckachse herausziehen) und das Fahrrad vom Drivo nehmen.

- Für den Transport oder zur Verringerung der Abmessungen während der Nichtverwendung des Rollentrainers: Sicherheitshebel (Abb. 24) drücken und das vordere Bein einklappen (Abb. 25).

- Darüber hinaus kann der vordere Fuß (Abb. 26) um 90° gedreht werden, um den Rollentrainer nach dem Training noch weiter zu verkleinern. In diesem Fall muss der Rollentrainer wieder in die in (Abb. 27) gezeigte waagrechte Position gebracht werden, um zu vermeiden, dass der Rollentrainer versehentlich umkippt und beschädigt wird.

ANMERKUNG: Für eine größere Standfestigkeit des Rollentrainers die Füße (H) in der Position 28 ROAD entsprechend der (Abb. 28) positionieren.

- Der Drivo kann auch in senkrechter Position abgestellt werden, indem er wie in (Abb. 29) dargestellt auf dem Boden abgelegt wird. Darüber hinaus muss darauf geachtet werden, die vordere Auflage so zu drehen, dass sie entsprechend (Abb. 30) auf dem Boden aufliegt. Das Schwungrad des Rollentrainers befindet sich jetzt weiter oben und Stöße und Schwingungen können ein unbeabsichtigtes Umfallen verursachen. Daher muss der auf diese Weise geschlossene Rollentrainer immer in der Nähe einer senkrechten Wand abgestellt werden, durch die ein ungewolltes Umfallen verhindert werden kann.

ANMERKUNG: Bevor der Rollentrainer auf diese Weise abgelegt unbeaufsichtigt stehen gelassen wird, sind die Sicherheitsbedingungen zu überprüfen, indem er über den oberen Griff bewegt wird.

EMPFEHLUNGEN ZUR BENUTZUNG

- Für die bestmögliche Nutzung Ihres Drivo sollten Sie die Kassette verwenden, die für Ihre Anforderungen am besten geeignet ist:

1) Für Profi-Athleten sowie Radsportamateure, die sich auf

einem hohen Leistungsniveau befinden, empfehlen wir die Verwendung einer Kassette mit 11 bis 23/25 Zähnen;

2) Für alle anderen Radfahrer empfehlen wir die Verwendung einer Kassette mit einer höheren Anzahl von Zähnen, zum Beispiel von 12/13 bis 27/29.

- Die Schaltung des Fahrrads sollte nach der Montage auf dem Drivo wie gewohnt funktionieren, gelegentlich kann jedoch eine Einstellung erforderlich sein, um einen flüssigen Schaltvorgang zu gewährleisten. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Händler, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Drivos zu gewährleisten.

MONTAGEANWEISUNG DES FREILAUFKÖRPER MIT 9-/10-/11-FACH KASSETTE VON CAMPAGNOLO®

- Ersetzen Sie den Freilaufkörper, der ursprünglich auf dem Drivo montiert ist, durch das Zubehörteil, dass mit der 9-/10-/11fach Kassette von Campagnolo® kompatibel ist und gehen Sie dabei wie folgt vor:

1) Lösen Sie den Adapter am Ritzelpaket (Abb. 32).

2) Ziehen Sie den Freilaufkörper von der Welle des Drivo (Abb. 31).

3) Ersetzen Sie den vollständigen Körper, welche mit der Campagnolo® Kassette kompatibel sind (Abb. 33 und Abb. 34).

4) Befestigen Sie den Adapter unter Verwendung des Sechskantschlüssels (5 mm) mit einem Drehmoment von 5Nm (44 in-lbs). Benutzen Sie zum Blockieren dem Adapter auf der Welle ein öl-kompatibles Gewindeblockiermittel mit mittlerem Widerstand.

- Nun ist es möglich, die 9-/10/11-fach Kassette von Campagnolo® durch direktes Aufsetzen auf den Freilaufkörper, ohne Verwendung der Distanzstücke (Bez. L), zu montieren (Abb. 35) (nur für 11-fach).

ACHTUNG!

Bitte halten Sie sich bei der Montage, bezüglich eventueller Distanzstücke sowie Anzugsmomenten, genau an die Anweisungen des Herstellers Ihrer Kassette.

ANMERKUNG: Falls Sie bei der Montage der Kassette unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, da die Garantie keine Schäden am Fahrrad und/oder Drivo abdeckt, insofern diese auf eine falsche Montage zurückzuführen sind.

WARTUNG

Es ist kein spezifisches Wartungsprogramm für den Drivo erforderlich, beachten Sie jedoch die folgenden Empfehlungen:

- Reinigen Sie den Rollentrainer nach jedem Training, um die Ablagerung von Staub und Schweiß zu vermeiden.

- Führen Sie keine Reinigung des Fahrrads oder das Ölen der Kette durch, wenn das Fahrrad auf dem Drivo montiert ist, da die Reinigungsmittel die Lager und sonstige interne mechanische Bauteile irreparabel beschädigen könnten.

- Überprüfen Sie vor jedem Training die korrekte Befestigung sowie die uneingeschränkte Funktionalität des Quick Release.

ACHTUNG: Die Spannung des internen Antriebsriemens wird bei jedem einzelnen Produkt in der Montageabteilung von Elite tarisiert und kontrolliert; die Riemenspannung nicht ändern, da der Sensor für die Messung der Kraftleistung im Falle jeder Änderung der Riemenspannung neu kalibriert werden muss.

- Es ist möglich, dass diese Spannung nach mehreren Verwendungen oder extrem intensivem Training nachlässt, wodurch die vom Verwender ausgeübte Kraft nicht perfekt auf das Widerstandssystem übertragen wird. In diesem Fall könnte es erforderlich sein, die Spannung des Riemens auf folgende Weise zu erhöhen:

1) Die Platinenklappe abnehmen (Abb. 36).

2) Lösen Sie die Registerblockierschraube um eine Umdrehung, um die Einstellung der Registerschraube vornehmen zu können (Abb. 37).

3) Ziehen Sie die Registerschraube um eine halbe Umdrehung an, um den Riemen korrekt zu spannen (Abb. 38).

4) Ziehen Sie die Registerblockierschraube (von Bez. 2) um eine Umdrehung an, um die Registerschraube zu blockieren (Abb. 38).

5) Die Kalibrierung entsprechend der Beschreibung auf Seite 29 vornehmen.

6) Sollte sich die Übertragung danach noch immer als ungleichmäßig erweisen, den Vorgang wiederholen und erneut testen.

7) Nach der Kalibrierung die Klappe schließen (Abb. 39).

ACHTUNG!: Das Spannen des Zahnriemens darf ausschließlich nach Rücksprache mit dem technischen Kundendienst von Elite erfolgen (Abb. 40). Die Beschädigung des Siegels zum Schutz vor unbefugten Eingriffen zieht das Erlöschen der Produktgarantie nach sich.

ACHTUNG

- Der Drivo erwärmt sich während der Benutzung. Bevor die Schalen berührt werden, muss der Drivo zuerst abgekühlt sein.

- Benutzen Sie den Rollentrainer Drivo, wie im Handbuch beschrieben.

- Der Drivo ist nicht mit einer Notbremse ausgestattet.

- Der Drivo wurde konzipiert und gefertigt, um die maximale Sicherheit des Benutzers sowie Dritter zu

gewährleisten, es muss jedoch sichergestellt werden, dass sich weder Personen, noch Kinder oder Tiere dem Rollentrainer während der Benutzung nähern können, da die Bauteile in Bewegung des Rollentrainers und des Fahrrads im Fall des Kontakts zu Schäden oder Verletzungen führen können.

- Vermeiden Sie es in jedem Fall, Finger, kleine Gegenstände usw. in die Schlitze des Drivo einzuführen, da ein großes Risiko der Beschädigung des Rollentrainers bzw. von schweren Verletzungen besteht.

- Stellen Sie den Rollentrainer vor Beginn des Trainings an einem geeigneten Ort auf, fern von potentiell gefährlichen Gegenständen (Möbeln, Tischen, Stühlen usw.), um jedes Risiko von unbeabsichtigten Kontakten zu vermeiden.

- Der Stützbock wurde für die Benutzung durch einen Radfahrer konzipiert.

- Das maximal zulässige Gewicht des Radsportlers beträgt 113 kg / 250 lb, in Übereinstimmung mit der Bezugsnorm EN 957-1 Klasse HC.

- Stellen Sie vor Beginn des Trainings sicher, dass das Fahrrad sicher und stabil auf dem Drivo montiert ist.

- Es gibt keine Komponenten, die im Inneren einzeln benutzt werden können. Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn das Gerät geöffnet oder abgeändert wird.

- Da die Füße aus rutschfestem, weichem Material gefertigt sind, ist es möglich, dass sie während der Benutzung Spuren auf dem Boden hinterlassen.

- Falls der Rollentrainer zum Kundendienst bzw. aus sonstigen Gründen eingeschickt werden muss, muss er in der Originalverpackung verpackt werden. Beschädigungen, die durch die Nichtverwendung der Originalverpackung verursacht werden, werden von den Garantiebedingungen nicht abgedeckt.

Anmerkung: Bitte wenden Sie sich zuerst an Elite, den Vertriebspartner oder den Händler, bevor Sie den Rollentrainer oder Komponenten desselben zum Kundendienst einschicken. Eventuelle nicht vereinbarte Einsendungen werden nicht angenommen.

- Bei Nichtbenutzung das Vorschaltgerät nicht am Rollentrainer angeschlossen lassen.

- Den Drivo nicht an nassen oder feuchten Orten aufbewahren. Dies könnte die elektronischen Komponenten beschädigen.

- Nur das in der Lieferung enthaltene Vorschaltgerät benutzen.

- Die Konformität des Drivo mit den EG-Richtlinien (siehe "Konformitätserklärung" auf Seite 112) könnte nicht mehr gegeben sein, wenn ein anderes Vorschaltgerät als das in der Lieferung enthaltene benutzt wird.

VERPACKUNG

Falls der Rollentrainer aus Kundendienst- oder anderen Gründen versandt werden muss, ist eine korrekte Verpackung von grundlegender Bedeutung:

- das Speisekabel vom Drivo abtrennen;
- den USB-Schlüssel am PC abziehen;
- das Speisekabel und den USB-Schlüssel in einem vor Feuchtigkeit geschützten Behälter verwahren;
- den Drivo in die Originalschachtel packen.

Falls diese Schachtel nicht zur Verfügung steht, beim Verpacken besondere Vorsicht auf das Schwungrad verwenden. Während des Versands werden die Packstücke oft unachtsamer Behandlung und starken Stößen ausgesetzt; eine nicht ausreichend bemessene Verpackung birgt also das Risiko, den Rollentrainer auf irreparable Weise zu beschädigen. Diese Art von Beschädigung ist nicht durch die Garantie gedeckt.

N.B.: Vor Versand des Rollentrainers oder seiner Komponenten an den Kundendienst bitte auf jedem Fall vorher die Firma Elite oder deren Händler konsultieren.

Technischer Kundendienst:

Phone 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

1) INNERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION

Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG.



Am Ende seiner Lebensdauer muss dieses Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden. Darauf weist auch das auf dem Gerät oder der Verpackung abgebildete Symbol der durchkreuzten Mülltonne hin. Der Benutzer muss das unbrauchbar gewordene Gerät daher bei den entsprechenden Sammelstellen zur getrennten Entsorgung (elektronischer bzw. elektrotechnischer Müll) abgeben oder es beim Kauf eines Neugeräts der gleichen Art an den Händler zurückgeben. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt.

2) IN NICHT-EU-LÄNDERN

Wenden Sie sich bitte an die zuständige Lokalbehörde und informieren Sie sich darüber, wie Sie vorgehen müssen, um eine umweltgerechte Entsorgung dieses Geräts zu gewährleisten.

ENGLISH

Thank you for purchasing Drivo.

GENERAL SAFETY WARNINGS

Before using your trainer, carefully read the warnings listed below for your health and safety.

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. Children being supervised not to play with the appliance.
3. Before beginning a training programme, undergo a physical examination certifying good health.
4. Choose a training level compatible with your physical endurance and the status of your health.
5. When using the trainer, select a training program and adjust it so that it is compatible with your fitness level and health.
6. If you feel particularly fatigued or sore while exercising, stop using the trainer immediately and consult your doctor. The above warnings are general and not exhaustive of all the precautions that should be taken for the proper and safe use of the trainer; which is solely the responsibility of the user.

INTRODUCTION

Drivo is a direct transmission hometrainer with electronically managed magnetic resistance.

- Drivo features an extensive range of resistance and power output, direct and accurate power measurement, smooth pedalling and compatibility with open data transmission standards.

- Drivo also features a patented double transmission belt system that measures power values, a revolutionary concept in indoor training.

This hometrainer is an ergometer that directly and accurately measures power output.

Resistance is generated by an extremely quiet integrated magnetic braking unit.

The electronic Drivo is able to connect to personal computers, mobile devices (iOS and Android) and cycle computers that feature ANT+™ and/or Bluetooth Smart technology. Real software that offers a wide range of training modes and tests is also included, making Drivo the ideal training tool for cyclists of all levels.

Drivo also includes a lifetime subscription to the My E-Training app for iOS and Android, with features similar to those of Real software.

Important features of Real and My E-Training app are:

- Video training
- Personalized training programs
- Google maps training
- Saving, importing and exporting data
- Challenge other users

By using an open ANT+™ FE-C protocol, Drivo is also compatible with many other non-Elite software programs that feature the same wireless protocol.

There are many software programs / apps / devices on the market that are compatible with this protocol, and therefore are fully compatible with Drivo.

FREEHUB COMPATIBILITY

Drivo is equipped with a freehub body compatible with 9/10/11-speed cassettes by Shimano® / SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard.

An accessory freehub body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes is available to replace the original Shimano compatible body provided on Drivo; body replacement instructions can be found on page 40.

Drivo is compatible with bikes with 130 to 135 mm hubs with 5 mm diameter quick release and with bikes with 12 mm x 142 mm thru-axle hubs.

If you are unsure about the type of derailleur on your bicycle, refer to the bicycle documentation or contact your dealer to ensure compatibility with Drivo.

POWER RANGE

The power range covered by the roller is very wide and depends on the speed. The faster you pedal, the wider the power range. Nevertheless there may be extreme conditions where the required power is outside of the range (too high or too low).

In these cases the roller delivers the maximum/minimum possible, and resumes working correctly as soon as the conditions return to being compatible with the power deliverable by the Drivo. When the required power is outside the available power range, the roller displays on the monitor the actual power it is producing and not the theoretical power.

SLOPE

The maximum simulatable slope on the Drivo is a function

of speed and the weight of the individual rider. In fact, the power required to pedal up a slope is function of the speed (faster= more power) and of the weight (the heavier the rider, the more power is required to climb any given slope). Drivo uses a magnetic braking system that acts directly on a moving metallic disc to gradually and uniformly adjust resistance. This technology allows for very accurate changes in slope, even when small, by taking into account the inertia experienced when riding on the road. Both increases and decreases in resistance adjustment are thereby gradual. This system also ensures that pedals will not lock-up, which could have occurred at exceedingly high power outputs.

POWER MEASUREMENT

Drivo features an integrated power measurement system. This patented system measures with great accuracy the power developed by the cyclist during training. Measured power accuracy: $\pm 1\%$. Please visit www.elite-it.com for more info.

DATA TRANSMISSION PROTOCOLS

Drivo uses two different transmission protocols to interact and send data to software / app / device. Please contact the app / software / device manufacturer to verify compatibility with one or more of these protocols.

ANT+™

ANT+™ FE-C: this protocol allows the software / app / device to receive training data and adjust hometrainer resistance. This protocol permits total interaction with the hometrainer.

ANT+™ Speed&Cadence*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data. Although more common than the ANT+™ FE-C, it does not allow interaction and the app/software/device.

ANT+™ Power: this protocol transmits the cyclist's power output data. Also much more common than the ANT+™ FE-C, but this protocol does not allow interaction between the hometrainer and the app/software/device.

With the exception of smartphones that feature integrated ANT+™ connectivity, a USB dongle is necessary to connect via the ANT+™ protocol. Drivo includes an ANT+™ USB dongle that allows connectivity with a PC or, by using an adapter cable, many Android devices. If iOS devices are used, a specific dongle is needed (not included).

A complete list of ANT+™ compatible devices is available at: <http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

Fitness Machine - Indoor Bike service This protocol sends training data to compatible software / app / device and adjusts resistance on the hometrainer.

This protocol offers total interaction with the hometrainer.

Speed&Cadence Service*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data, but does not allow interaction between software / app / device and the hometrainer.

Power Service: this protocol transmits the cyclist's power output data, but will it also not allow interaction between software / app / device and the hometrainer.

In most cases, smartphones and tablets already feature Bluetooth Smart connectivity, so there is no need for additional components to communicate with the Drivo. However, the more outdated devices might not be compatible. Please consult your app provider to make sure that it's Bluetooth Smart compatible.

NOTE: When the hometrainer is connected to the device by a Bluetooth Smart protocol, it cannot be connected to additional devices.

This is a restriction of the Bluetooth Smart protocol itself.

** Warning: should the software / app / device employ the Speed&Cadence protocol to read speed data, it is necessary to set a circumference value for the wheel that equals the real wheel value divided by 3,4. For instance: if the wheel circumference equals 2095mm, the value to input as circumference equals $2095 / 3,4 = 616\text{mm}$.*

COMPATIBILITY WITH THIRD PARTY SOFTWARE / APP / DEVICES

Drivo includes a lifetime subscription to My E-Training software. We suggest using this as it's complete and features numerous options for cyclist needs.

Thanks using standard protocols, Drivo is also compatible with all other software / app / devices that are compatible with Drivo's standards. Particularly, when the software / app / device is compatible with the ANT+™ FE-C and Bluetooth Fitness Machine profile, it will be possible to have total interaction between Drivo and these devices.

If, however the software / app / device is compatible with one or more protocols other than Drivo, it will be possible to display training data but not to adjust resistance.

The list of software / app / devices compatible with the various ANT+™ protocols can be found on the www.thisisant.com/directory

LED LIGHTS

Drivo transmits speed, cadence and power data via the

ANT+™ and Bluetooth Smart protocols.

There are 3 LED lights on the motherboard, displaying power supply status, motherboard status and the protocol being used.

The LED lights come in 3 colors with the following meanings:

Red = status of hometrainer power supply

- Off = Drivo is not receiving power or has entered sleep mode

- On = Drivo is powered up.

Green = Drivo is connected via the ANT+™ protocol.

- Blinking = Drivo is awaiting connection.

- On = Drivo is transmitting data via the ANT+™ protocol.

Blue = Drivo is connected via the Bluetooth Smart protocol.

- Blinking = Drivo is awaiting connection.

- On = Drivo is transmitting data via the Bluetooth Smart protocol.

HEART RATE MONITOR

Drivo does not feature an integrated heart rate monitor receiver; heart rate value is sent to the heart rate monitor via the device connected to Drivo.

The heart rate value is picked up by the dongle in the PC or the mobile device (smartphones/ tablets) and then displayed on screen. Only ANT+™ heart rate monitors are compatible with Real software for Drivo. When using the My E-Training app, confirm that ANT+™ or Bluetooth Smart smartphone protocols are compatible with the smartphone.

POWER SENSOR CALIBRATION

Drivo can calibrate the internal power measurement system, which clears the system settings in order to always obtain accurate power values.

The process is very simple, just select any type of training on the home trainer and train for at least 5 minutes, then perform the appropriate function - works on both the My E-Training software and the My E-Training app.

The calibration command in the mobile version can be found in Parameters – Advanced Configuration – Home trainer calibration, while in the desktop version it can be found in Settings – Home trainer calibration.

This is accomplished by pedalling and increasing speed until you reach a certain indicated value.

Remember to stop pedalling at the system prompt.

After a few seconds the system will indicate that the calibration process was successful.

This value is then stored in the Drivo's memory, and ac-

curate power data will be received from every connected device, including non-Elite third party software / app / devices.

Please note: the aforementioned calibration procedure can be conducted with software / app / devices other than the Elite ones.

CADENCE SENSOR

The Drivo uses an innovative "sensorless" system that utilizes a sophisticated calculation based on speed to track pedal cadence.

When maintaining a high pedal cadence at low resistance levels, there may occasionally be a slight inaccuracy in the cadence value since it is the result of calculation and not direct monitoring. This occurs especially with fast pedalling and low resistance.

If the precision of the "sensorless" system is not sufficient, it is possible to utilize the included wired sensor.

For installation on the bike, follow the instructions on the enclosed manual.

To activate the cadence detection via the sensor, connect the sensor to the Drivo before starting up the hometrainer. Some software allows the use of wireless sensors connected directly to the app/software/device. In this case, please consult the specifications of the software / app / device to verify its compatibility with wireless cadence sensors.

REAL SOFTWARE INSTRUCTIONS

This manual contains no instructions on the use of the Real software. This manual contains no software instructions. A complete software guide will be found in the Help section of the software itself. The software needs to be installed in order to access the Help section. Once the software is installed, there are 2 ways to access the Help section:

- press F1;
- choose "Help – Help content" from the software menu.

COPYRIGHT

No part of this manual may be reproduced or transmitted without the written authorization of Elite S.r.l.

The Elite Drivo software and relative code are property of Elite S.r.l.

International copyright law protects the software.

The Elite Drivo software must be treated like any other copyrighted material, such as books.

Users undertake not to modify or adapt the programme.

Users also undertake not to decompile, disassemble or attempt in any way to discover the native software code.

NOTE

- Elite cannot be held responsible for any malfunction involving third party software / app / device.
 - The two communication protocols are mutually exclusive, so Drivo sends data either via ANT+™ or Bluetooth Smart, never with both at the same time; when a protocol connects, Drivo stops using the other one.
 - ANT+™ and Bluetooth Smart protocols are mutually exclusive and cannot be used simultaneously; when a connection to a protocol is successful, Drivo stops exchanging data with the other protocol.
 - The presence of high-voltage electric lines, traffic lights, electric railway lines, bus or tram electric lines, television sets, automobiles, cycle computers, gym equipment and mobile phones inside the operating range of the console, etc., can be the cause of interference. Therefore the use of other wireless receivers may alter or completely inhibit operation of the Drivo due to such interference.
- Do not expose the Drivo to direct sunlight for long periods when they are not in use.

DISCLAIMER

Elite S.r.l. is not liable for any temporary or permanent damage to the physical integrity of the user, whether direct or indirect, resulting from the use of the trainer.

ATTENTION!

Drivo is equipped with a freehub body compatible with 9/10/11-speed cassettes by Shimano®/ SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard.

An accessory freehub body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes is available to replace the original Shimano compatible body provided on Drivo; body replacement instructions can be found on page 40.

Drivo is compatible with 130 or 135 mm hubs and 5mm diameter quick-release.

If you are unsure about the type of derailleur on your bicycle, refer to the bicycle documentation or contact your dealer to ensure compatibility with Drivo.

NAME AND LIST OF COMPONENTS

Your Drivo electronic trainer is made of the following components:

N°1 Drivo body	(Rif. A)
N°2 Freehub body spacer	(Rif. B)
N°1 Chainstay adapter	(Rif. C)
N°1 Power pack	(Rif. D)
N°1 Chainstay L right spacer=142 mm (5,6 inches)	(Rif. E)
N°1 Chainstay L left spacer=142 mm (5,6 inch)	(Rif. F)
N°1 Chainstay L left adapter=130-135 mm (5,1-5.3 inch)	(Rif. G)
N°2 Feet	(Rif. H)
N°1 Quick release	(Rif. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

ASSEMBLING THE DRIVO

- Disassemble the Drivo body (Rif. A)
- Place the Drivo body (Rif. A) vertically as indicated (Pic.1) and hold it in place with the upper handle
- Rotate the foot tube 90° and place it in the proper bracket welded to the leg (Pic. 1 and Pic. 2).
- Tighten the safety knob (Pic. 3).
- Spread the leg until you can hear the safety lever click (Pic.4 and Pic. 5).
- (Pic. 6) shows the installation of feet (Rif. H) on the Drivo foot tube (Rif.A).

INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO FOR M5 L=130 mm and L=135 mm CHAINSTAYS

- Assemble the sprocket cassette on the freehub by aligning the groove profiles.
- In order to use a Shimano® / SRAM® 9/10 cassette, or others that employ the Shimano® standard, you need to place the spacer (Rif. B) on the freehub before inserting the sprocket cassette (Pic. 7).
- If are installing a 9/10-speed cassette by Shimano® / SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard, place the spacers (Rif. B) onto the freehub body

before fitting the cassette (Pic. 8).

- Using the torque wrench, tighten the lock ring supplied with the cassettes onto the freehub body (Pic. 10).

CAUTION!

Strictly follow the instructions provided by the cassette manufacturer with regard to specific installation techniques, the need for additional spacers and torque specifications. NOTE: please contact your dealer if you have questions or are unable to install the cassette. The warranty does not cover any DAMAGE to the bicycle and/or Drivo in the event of incorrect installation.

- Drivo includes the correct 5mm diameter quick release adapter for dropout spacing ranging from 130mm (5,1 inches) to 135mm (5,3 inches). Therefore, on bikes with 130-135mm (5,1 to 5,3 inches) dropout spacing, insert the left dropout adapter (Ref. G) (Pic. 10). Please consult the paragraph on page 39 for bikes with 12mm diameter (0.47 in.) x and 142mm (5,6 in.) thru-axle spacing.

- Place the bicycle chain onto the smallest sprocket of Drivo (Pic 12).

ASSEMBLING YOUR DRIVO

- Loosen the bike's rear brake and place the chain on the smallest rear sprocket and the largest front chainring. Remove the quick release from the rear wheel.

- Insert the quick release and the dropout adapter (Rif.C) on the Drivo sprocket cassette (Pic. 11).

- Place the bicycle chain onto the smallest sprocket of Drivo (Pic 12).

- Fully fit the bicycle's rear dropouts onto Drivo's cassette (Pic. 13), paying careful attention to the correct internal or external position, based on the type of bicycle:

- External triangle adapter (Rif. C) for road and time trial bikes (130mm triangle) (Pic.14).
- Internal triangle adapter (Rif. C) for mountain bikes (135mm triangle) (Pic. 15).

NOTE: the knurled side of the triangle adapter (Rif. C) must be facing the bicycle dropout.

INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO FOR Ø12 L=142 mm CHAIN-STAYS

- For bikes with rear thru-axle you need to change the sleeve set in the chainstay spindle:

- 1) If it's inserted, remove the left adapter (Ref. G) and unscrew the right adapter for 130-135 mm chainstays (Pic.16);
- 2) Screw the right adapter to its end (Ref. E) and insert the left adapter (Ref. F) for 142 mm chainstays (Pic.17);
- 3) Attach the spacer (Ref. E) with the 17mm key (11/16

inches) with a 5Nm tightening torque (44 in-lbs). Use a medium strength, oil-tolerant threadlocker to lock the nut on the spindle;

- 4) Loosen the rear brake of the bicycle and place the chain on the smallest sprocket of the rear wheel and the front chainring. Remove the thru-axle from the rear wheel.

5) Position the bicycle's rear dropouts on the axle of the sprocket cassette of the Drivo.

- 6) Insert the thru-axle on the Drivo sprocket cassette shaft. (Pic. 11)

7) Make sure the bicycle is safely positioned on the Drivo and lock the thru-axle with a strong push. The pressure should make the bike dropouts remain locked onto the structure of the Drivo.

Make sure the bike is stable by pushing and pulling the top tube of the frame and the saddle. Should the bike still be moving a little on the Drivo, use more force to lock the thru-axle.

WARNING: both feet support three different types of wheel height; rotate the foot (Pic. 18) facing downwards based on your wheel dimension:

- 1) mountain bikes with 27,5" wheel dimension (Pic. 19);
- 2) road bikes with 28" or MTB 26" wheel dimension (Pic. 20);
- 3) mountain bikes with 29" wheel dimension (Pic. 21).

- Start pedalling. Ride very slowly at first and increase your speed gradually until you become familiar with the features of Drivo.

CONNECTIONS

NOTE: DO NOT PLUG THE USB DONGLE INTO THE PC BEFORE INSTALLING THE REAL SOFTWARE.

- Drivo has an electronic motherboard that is powered via a standard power supply adapter (included).

- Connect the power supply to the grid and the jack to the proper connector on the back of the Drivo. A small vibration indicates that the system is booting up to its initial position. This operation might last up to 15 seconds.

Hang the power supply cable on the dedicated hanger (Pics 22 and 23).

- The Drivo compliance with EU laws (see "Declaration of conformity", page 112) may be voided if a different charger from the original is used.

REMOVING THE BICYCLE

- Shift the bicycle chain on the smallest cassette sprocket of Drivo and of the smallest front chainring of the bicycle.
- Open up the quick release (or remove the thru-axle) and remove the bicycle from the Drivo.
- For transportation, or simply to reduce clutter when not

in use: push the safety lever (Pic. 24) and fold the front leg (Pic. 25).

- It's also possible to rotate the front foot by 90° (Pic. 26) to fold the hometrainer more compactly after training. In this case, the hometrainer must be stored horizontally as indicated (Pic. 27) to prevent it falling and becoming damaged.

NOTE: For more stability place the feet (H) in the 28 ROAD position as in (Pic. 28).

- Drivo can be stored vertically by leaning on the floor as indicated (Pic. 29), but make sure the front leaning area in contact with the floor is rotated as indicated (Pic. 30). Be aware that the flywheel of the hometrainer is moved up higher in this position, so any external bumps or oscillations might cause it to fall down. The folded up hometrainer must always be placed close to a wall that might break its fall.

NOTE: Before storing the hometrainer in this manner, make sure it's safely folded up by moving its upper handle.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Choose a cassette range that is compatible with your goals and fitness level:

1) cassettes with a range of 11 to 23/25 teeth are recommended for professional athletes and amateurs who are able to develop high power output.

2) Cassettes with a greater number of teeth, such as 12/13 to 27 /29, are recommended for all other cyclists.

- Derailleurs should work properly after bicycle installation on Drivo. Occasionally, an adjustment may be necessary for proper operation. If you have any questions, please contact your dealer to ensure proper derailleur operation with Drivo.

INSTRUCTIONS ON HOW TO INSTALL THE FREEHUB WITH CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED SPROCKET CASSETTES

- To replace the original freehub body installed on Drivo with the accessory body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes, follow the procedure below:

1) Unscrew the adapter on the cogset shaft (Pic. 31).

2) Remove the freehub body from the Drivo shaft (Pic. 32).

3) Fully insert the Campagnolo® cassette compatible freehub body (Pic. 33-34).

4) Tighten the cog set shaft adapter using a 5 mm hex wrench to a torque of 5 Nm (44in-lbs). Use a medium-strength oil tolerant threadlocker to lock the adapter on the shaft.

- You can now mount your Campagnolo® 9/10/11 speed cassette onto the freehub body without using the spacers

(Ref. E) (Pic. 35) (only for 11 speeds).

ATTENTION!

Strictly follow the instructions provided by the cassette manufacturer with regard to specific installation techniques, the need for additional spacers and torque specifications.

NOTE: Please contact your dealer if you have questions about installation or if you cannot install the cassette. The warranty does not cover any DAMAGE to the bicycle and/or Drivo in the event of incorrect installation.

MAINTENANCE

Drivo does not require any specific scheduled maintenance, however the following precautions are recommended:

- wipe the trainer clean with a cloth after each training session to prevent the accumulation of dust and sweat;

- Do not clean or degrease the bicycle chain while the bike is mounted on Drivo as solvents can cause irreparable damage to the bearings or other internal mechanical parts;

- Check that the quick release is properly secured and fully working before every training session.

WARNING: The tension of the internal transmission belt is tested on every product by Elite's assembly department; do not alter belt tension as the power sensor must be recalibrated with every variation in belt tension.

- The belt tension may lessen after multiple uses or after particularly intensive training sessions, and as a consequence, the accuracy of the transmission of the user power output may reduced. If that's the case, you might need to increase the transmission belt tension by the following method:

1) Remove the motherboard cover (Pic. 36).

2) loosen the adjustment locking screw by one full turn, so that you can then turn the adjusting nut (Pic. 37).

3) Turn the adjusting nut half a turn to tighten the belt correctly (Pic. 38).

4) Begin the calibration procedure as indicated in paragraph 37.

5) Repeat the previous operation if data transmission still not correct.

6) Once calibration is done replace the motherboard cover (Pic. 39).

WARNING!: Make sure the re-tensioning procedure has been pre-approved by Elite's tech assistance department before re-tensioning the belt (Pic. 40). Breaking the anti-tampering seal invalidates the product's warranty.

WARNING

- Drivo becomes hot during use. Wait for it to cool before touching the resistance unit covers.

- Use the Drivo trainer as described in the manual.
 - Drivo is not equipped with an emergency brake.
 - Drivo has been designed and manufactured to ensure maximum safety of the user and/or third parties, but people, children and pets should be kept away from the trainer during use as contact with the moving parts of the trainer and the bicycle may result in damage or injury.
 - Never put your fingers or foreign objects of any kind through the slots on Drivo, as there will be high risk of damage to the trainer and/or serious physical injury.
 - Before you start training, place the trainer in a suitable location, away from any potentially dangerous objects (furniture, tables, chairs...) so as to avoid any risk of accidental or inadvertent contact.
 - The Drivo is to be used by only single rider at a time.
 - The max weight limit of the user is 113 kg / 250 lb in accordance with the referenced norm EN 957-1 Class HC.
 - Always check the safety and stability of the bicycle on Drivo before training.
 - No part of the product has any use beyond its original application. The warranty will be void if the unit has been opened or tampered with.
 - Since the feet are made of soft non-slip material, they may leave traces of rubber on the floor during use.
 - If the trainer needs to be shipped for technical support and/or any other reason, it must be shipped in its original box. Damage due to a failure to use the original packaging is not covered by the warranties.
- Note: before shipping your trainer or any of its parts for technical support, you must first consult Elite or its distributor or your dealer. Any items received without prior agreement will be rejected
- Do not leave the charger plugged in while not in use.
 - Do not store the Drivo in cold and damp places. This may

damage its electronic components.

- Use only the supplied charger.
- The Drivo compliance with EU laws (see "Declaration of conformity", page 112) may be voided if a charger different from the original is used.

PACKAGING

If the roller needs to be shipped, careful packaging is critical:

- remove the charger cable from the Drivo;
- unplug the USB key from the PC;
- put the cable and USB key in a humidity-free container;
- pack up the Drivo in its original box. During shipments, packs often undergo mistreatment and very hard impacts, therefore inadequate packing can result in permanent damage to the roller. This type of damage is not covered by the warranty.

Note: before sending the roller or any other component assistance, always firstly consult Elite or the distributor.

Technical assistance:

Ph 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL

1) WITHIN THE EUROPEAN UNION

This product conforms with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



The crossed bin symbol given on the equipment or on the packaging indicates that at the end of its service life the product must be collected separately from other waste.

Therefore at the end of its useful life the user must take the equipment to an appropriate centre for the differentiated collection of electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new product of equivalent type. Adequate differentiated collection for subsequent sending of the scrapped equipment to recycling, treatment and environmentally-friendly disposal can help prevent possible negative consequences for the environment and the health of people and favours the resume and/or recycling of the materials from which the equipment is made.

Improper disposal of the product by the user could involve penalties as specified by the regulations in force.

2) IN NON-EU COUNTRIES

If you want to dispose of this product, please contact your local authorities and ask them what disposal method applies.

Muchas gracias por comprar Drivo.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de empezar a usar el Drivo, lea atentamente las advertencias indicadas a continuación para su salud y seguridad.

1. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos, a menos que sean adecuadamente supervisados y formados.
2. Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
3. Antes de comenzar el entrenamiento, sométase a un examen médico deportivo de fondo que certifique su estado de buena salud.
4. Elija un modo de entrenamiento que sea compatible con sus condiciones de salud y resistencia física.
5. En cualquier caso, use el Drivo ajustando el programa de entrenamiento a su salud y resistencia física.
6. Si durante el ejercicio experimenta sensaciones de especial fatiga o dolor, interrumpa inmediatamente el uso del rodillo y consulte a su médico.

Las advertencias mencionadas anteriormente son de carácter general y no comprenden todas las precauciones que deben tomarse para un uso correcto y seguro del Drivo, del cual el usuario es el único responsable.

INTRODUCCIÓN

Drivo es un entrenador de transmisión directa con resistencia magnética controlada electrónicamente.

- Las características que distinguen a este rodillo son: la amplia gama de potencias durante el entrenamiento, la medición directa y precisa de la potencia desarrollada, la extrema fluidez de pedaleo y la compatibilidad con los estándares de comunicación abiertos.

- Drivo se caracteriza por un sistema patentado con correa de transmisión doble, que permite utilizar un sistema de medición de la potencia, revolucionando el concepto de entrenador para el ejercicio en interiores.

Este rodillo es a todos los efectos un ergómetro, un sistema de análisis de la potencia, que permite obtener valores de potencia absolutamente precisos.

La resistencia a pedalear es generada por una unidad incorporada de frenado con tecnología magnética que garantiza el máximo silencio durante el entrenamiento.

- Drivo es un dispositivo electrónico para realizar entrenamientos, para interconectarse con un ordenador personal,

con dispositivos móviles (iOS y Android) * o con ciclocomputador con tecnología ANT+™ y/o Bluetooth Smart.

El software Real está incluido con Drivo y permite una amplia variedad de métodos de entrenamiento / pruebas y, por tanto, adecuado para todo tipo de ciclistas, de principiantes a profesionales.

Drivo también incluye una suscripción de por vida a la aplicación My E-Training para iOS y Android. Esta aplicación ofrece funciones muy similares al software Real.

Las funciones principales de Real y My E-Training son:

- Entrenamientos con vídeos
- Programas de entrenamiento personalizados
- Entrenamientos con Google maps
- Memorización, importación y exportación de datos.
- Retos con otros usuarios.

Gracias al hecho que Drivo usa el protocolo abierto ANT+™ FE-C, es compatible con muchos otros software no Elite con el mismo protocolo wireless.

De hecho, en el mercado hay muchos programas/aplicaciones/dispositivos que son compatibles con el presente protocolo y que, por lo tanto, son totalmente compatibles con Drivo.

COMPATIBILIDAD RUEDA LIBRE

ELITE suministra Drivo con una rueda libre compatible con cassette de piñones de 9/10/11 velocidades Shimano® / SRAM® y de otros fabricantes que utilizan el estándar Shimano®.

Está disponible como accesorio una rueda libre compatible con cassette de piñones de 9/10/11 velocidades Campagnolo®. En este caso es necesario sustituir la rueda libre incluida originalmente en el Drivo con el accesorio, siga las instrucciones en la página 48 para proceder correctamente.

Drivo es compatible con bicicletas con cubos de 130 a 135 mm y bloqueos rápidos de 5 mm de diámetro y con bicicletas con perno pasante de 142 con 12 mm de diámetro.

El Drivo es compatible con bicicletas que tengan bujes de 130 o 135 mm y bloqueos rápidos de diámetro 5 mm.

Si no está seguro sobre el tipo de cambio de su bicicleta, consulte la documentación de la bicicleta o póngase en contacto con su distribuidor para garantizar la debida compatibilidad con Drivo.

INTERVALO DE POTENCIA

El intervalo de potencia que el rodillo logra cubrir es muy amplio y está en función de la velocidad. Cuanto más rápidamente se pedalea, tanto más amplio es el intervalo de potencia. Sin embargo, es posible que se presenten condiciones extremas en que la potencia requerida esté fuera del intervalo (demasiado elevada o demasiado baja). En estos casos el rodillo proporciona la máxima/mínima posible, volviendo a trabajar correctamente en cuanto las condiciones vuelvan a ser compatibles con la potencia suministrable por el Drivo. Cuando la potencia necesaria está fuera del intervalo de potencia suministrable, el rodillo visualiza en el monitor la efectiva potencia que está produciendo y no la teórica.

PENDIENTE

La máxima pendiente que se puede simular varía en función de la velocidad y del peso.

De hecho, la potencia necesaria para afrontar una cuesta varía en función de la velocidad con que el ciclista la afronta (más veloz = más potencia) y del peso (para “elear” más peso hace falta más potencia). Cuando la situación requiere una potencia mayor que la máxima disponible, entonces Drivo continúa proporcionando la potencia máxima y en consecuencia no se notará ningún aumento ulterior de la resistencia.

Drivo utiliza un sistema magnético basado en el movimiento de un brazo de imanes dentro de un disco metálico en movimiento. Esta tecnología permite simular de manera real incluso los más pequeños cambios de inclinación, teniendo en cuenta la inercia que se produciría durante una pedaleo en carretera. El cambio de la resistencia se producirá de una manera gradual, tanto en caso de aumentos como en caso de disminución de la resistencia. Este sistema permite evitar el bloqueo completo del pedaleo, debido a potencias demasiado altas.

MEDICIÓN DE LA POTENCIA

Drivo tiene un sistema integrado de medición de la potencia. Este sistema patentado es capaz de medir con gran precisión la potencia desarrollada por el ciclista durante el entrenamiento.

La potencia medida tiene una precisión del $\pm 1\%$.

Para más información, consulte el sitio www.elite-it.com.

PROTOCOLOS DE TRANSMISIÓN

Drivo utiliza dos protocolos de transmisión diferentes para

interactuar y enviar los datos a programas/app/dispositivos.

Compruebe con el productor del app / programa / dispositivo la compatibilidad con uno o más de estos protocolos.

ANT+™

ANT+™ FE-C. Este protocolo permite al programa / app / dispositivo recibir los datos del entrenamiento y modificar la resistencia del rodillo. Con este protocolo es posible una interacción completa con el rodillo.

ANT+™ Speed&Cadence (Velocidad&Cadencia)*. Este protocolo permite enviar los datos de velocidad y cadencia del rodillo. Este protocolo es mucho más común que el ANT+™ FE-C pero no permite la interacción de la app/programa/periférica.

ANT+™ Power (Potencia). Este protocolo permite enviar el dato de potencia que el ciclista está desarrollando. Este protocolo es más común que el ANT+™ FE-C pero no permite la interacción de la app/programa/periférica.

A excepción de algunos teléfonos inteligentes, que tienen la conectividad ANT+™ integrada, para la conexión a través del protocolo ANT+™ se requiere el uso de un dispositivo USB. Con Drivo se incluye un dispositivo USB ANT+™ que permite la conectividad a ordenadores y a muchas periféricas Android (con un cable adaptador).

Para las periféricas iOS se requiere el uso de un dispositivo USB especial (no incluida).

La lista completa de las periféricas compatibles con el protocolo ANT+™ está disponible en el sitio ANT+™ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

Servicio Fitness Máquinas – Indoor Bike. Este protocolo permite que el programa / aplicación / dispositivo compatible reciba los datos del entrenamiento y modifique la resistencia del rodillo.

Con este protocolo es posible una interacción completa con el rodillo.

Servicio Speed&Cadence (Velocidad&Cadencia)*. Este protocolo permite enviar los datos de velocidad y cadencia del rodillo. Este protocolo no permite la interacción con un programa/app/dispositivo.

Servicio Power (Potencia). Este protocolo permite enviar el dato de potencia que el ciclista está desarrollando. Este no permite la interacción con un programa/app/dispositivo.

En la mayoría de los casos, los teléfonos inteligentes y las tabletas ya incluyen la conectividad Bluetooth Smart y, por lo tanto, no requieren componentes adicionales para poder comunicar con Drivo. Es posible que las periféricas más viejas no sean compatibles. Póngase en contacto con el fabricante para comprobar la compatibilidad con Bluetooth Smart.

NOTAS: Cuando el rodillo está conectado con un protocolo Bluetooth Smart al dispositivo, ya no se puede conectarlo con otros dispositivos. Eso se debe a una limitación del protocolo Bluetooth Smart.

** Atención: si el programa / aplicación / dispositivo utiliza el protocolo Speed&Cadence para la recepción de la velocidad, es necesario configurar un valor de circunferencia de la rueda igual al valor real de la rueda dividido por 3,4. Por ejemplo, si la circunferencia de la rueda es de 2095 mm, en ese caso el valor que debe introducirse como circunferencia es igual a $2095 / 3,4 = 616$ mm.*

COMPATIBILIDAD CON PROGRAMAS / APLICACIONES / DISPOSITIVOS DE TERCEROS

Drivo incluye el software por vida My E-Training. Recomendamos usar este programa puesto que es muy completos y, gracias a las numerosas funciones disponibles, permiten cubrir las exigencias de los tipos de ciclistas.

Gracias al hecho de usar protocolos estándares, Drivo también es compatible con todos los programas/aplicaciones/periféricas que son compatibles con los estándares de Drivo. Especialmente si estos programas/aplicaciones/dispositivos son compatibles con el perfil ANT+™ FE-C y Bluetooth fitness machine, entonces es posible la plena interacción entre el programa/aplicación/dispositivo y Drivo. Si, en cambio, el programa/aplicación/dispositivo es compatible con uno o varios de los otros protocolos de Drivo, entonces será posible visualizar los datos del entrenamiento pero no modificar la resistencia.

La lista de los programas/aplicaciones/dispositivos compatibles con los diferentes protocolos ANT+™ está disponible en el sitio de ANT+™: www.thisisant.com/directory

LEDS DE ESTADO

Drivo envía los datos de velocidad, cadencia y potencia a través de los protocolos ANT+™ y Bluetooth Smart.

En la tarjeta electrónica hay 3 LEDs que identifican el estado de alimentación y funcionamiento de dicha tarjeta, y notifican el protocolo que está en uso.

Los LEDs tienen 3 colores:

Rojo = identifica la alimentación del entrenador.

- Apagado = Drivo no es alimentado o está en modo de ahorro de energía

- Encendido = Drivo es alimentado.

Verde = identifica el funcionamiento de Drivo con el protocolo ANT+™.

- Parpadeante = a la espera de una conexión.

- Encendido = Drivo transmite utilizando el protocolo ANT+™.

Azul = identifica el funcionamiento de Drivo con el protocolo Bluetooth Smart.

- Parpadeante = a la espera de una conexión.

- Encendido = Drivo transmite utilizando el protocolo Bluetooth Smart.

PULSÓMETRO

Drivo no tiene en su interior un receptor para pulsómetros, el valor de la frecuencia cardíaca es enviada por el transmisor directamente a la periférica con la que está conectada.

El valor es recibido por la llave de seguridad (dongle) colocada en el ordenador o por la periférica móvil (teléfono inteligente, tableta), y luego se mostrará en la pantalla. Únicamente el pulsómetro con protocolo ANT+™ es compatible con el software Real para Drivo. En el caso de la aplicación My E-Training, compruebe la compatibilidad del teléfono inteligente y del pulsómetro con el protocolo ANT+™ o Bluetooth Smart.

CALIBRACIÓN SENSOR POTENCIA

Drivo permite realizar una calibración del sistema interno de medición de potencia, que consiste en poner en cero los offset presentes en el sistema, a fin de obtener valores de potencia cada vez más precisos.

Este procedimiento es muy sencillo. Consiste en realizar cualquier tipo de entrenamiento en el rodillo durante al menos 5 minutos y, a continuación, lanzar una pequeña función tanto en el software My E-Training como en la aplicación My E-Training.

En la versión móvil, se puede encontrar la función de calibrado en: Parámetros - Configuración avanzada - Calibrado del rodillo.

En la versión de escritorio, se puede encontrar la función de calibrado en: Configuraciones - Calibrado del rodillo.

El procedimiento requiere comenzar a pedalear y aumentar la velocidad hasta un cierto valor.

Cuando se requiere dejar de pedalear, deje de hacerlo de inmediato.

Después de unos pocos segundos el procedimiento notificará que la calibración se llevó a cabo con éxito.

El valor de offset se memoriza en Drivo, a fin de permitir el envío de los valores de potencia siempre correctos a cada periférica conectada, incluso a programas/aplicaciones/dispositivos de terceros ajenos a Elite.

Nota: el procedimiento de calibración descrito anteriormente se puede realizar también con otros programas / aplicaciones / dispositivos distintos de los Elite.

SENSOR DE CADENCIA

El Drivo utiliza un sistema innovador para detectar la frecuencia de pedaleo. Dicho sistema es llamado "sensorless" (sin sensor). Esto es posible gracias a un sofisticado cálculo que se basa en la velocidad. Puesto que no es una medición directa, sino el resultado de un cálculo, en particulares situaciones el valor de la cadencia podría no ser preciso. Esto ocurre sobre todo cuando se realiza una frecuencia elevada de pedaleo y baja resistencia.

En caso la precisión del sistema "sensorless" no fuese suficiente, è posible utilizar el sensor con cable incluido en la confección.

Para la instalación del sensor en la bici, seguir las indicaciones de la hoja anexa.

Para activar la detección de la cadencia con el sensor es necesario conectar el sensor al Drivo.

Algunos programas permiten usar sensores sin cables que se conectan directamente a la aplicación/programa/periférica. En este caso, consulte las especificaciones del programa/aplicación/dispositivo para comprobar que sea compatible con los sensores de cadencia sin cables.

INSTRUCCIONES DEL SOFTWARE REAL

En el presente manual no hay ninguna indicación sobre el uso del programa. Para acceder a dicha Ayuda, es necesario instalar el programa. Una vez instalado el programa, se puede acceder a la Ayuda de 2 maneras diferentes:

- pulsar la tecla F1 del teclado;
- en el menú del programa, elegir "Ayuda – Contenido Ayuda".

COPYRIGHT

Ninguna de las partes de este manual puede ser reproducida o transmitida sin autorización por escrito de ELITE S.r.l. El software del Drivo y su relativo código son de propiedad de ELITE S.r.l. El software está protegido por las leyes internacionales del copyright. El software de Elite Drivo tiene que ser tratado como cualquier otro material amparado por copyright, como los libros. El que use el software acepta no modificar ni adaptar el programa. También se compromete a no descompilar, desensamblar ni intentar de cualquier manera descubrir el código original del software.

NOTAS

- Elite no es responsable de eventuales fallos con otros programas/aplicaciones/dispositivos.
- Los dos protocolos de comunicación son exclusivos,

por tanto Drivo envía los valores a ANT+™ o a Bluetooth Smart, no simultáneamente; cuando se produce la conexión con un protocolo, Drivo deja de transmitir con el otro protocolo.

- La presencia de líneas eléctricas de alto voltaje, semáforos, líneas ferroviarias eléctricas, líneas eléctricas de autobús o tranvías, aparatos televisivos, automóviles, ciclo ordenador, equipos de gimnasio y teléfonos móviles en el radio de acción de la consola o el cruce de pasos de seguridad eléctricos pueden ser causa de interferencias.
- Por lo tanto, el uso de otros receptores wireless podría alterar o inhibir completamente el funcionamiento del Drivo a causa de estas interferencias. Evitar exponer el Drivo a la luz directa del sol por periodos prolongados cuando no está siendo utilizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Elite Srl no se hace responsable de los daños temporales o permanentes a la integridad física del usuario que sean una consecuencia directa o indirecta del uso del Drivo.

ATENCIÓN!

ELITE suministra Drivo con una rueda libre compatible con cassette de piñones de 9/10/11 velocidades Shimano® / SRAM® y de otros fabricantes que utilizan el estándar Shimano®.

Está disponible como accesorio una rueda libre compatible con cassette de piñones de 9/10/11 velocidades Campagnolo®. En este caso es necesario sustituir la rueda libre incluida originalmente en el Drivo con el accesorio, siga las instrucciones en la página 48 para proceder correctamente.

El Drivo es compatible con bicicletas que tengan bujes de 130 o 135 mm y bloqueos rápidos de diámetro 5 mm.

Si no está seguro sobre el tipo de cambio de su bicicleta, consulte la documentación de la bicicleta o póngase en contacto con su distribuidor para garantizar la debida compatibilidad con Drivo.

ENSAMBLAJE DE DRIVO

- Desembalar el Cuerpo Drivo (Ref. A)
- Posicione el Cuerpo Drivo (Ref. A) verticalmente como se indica en la Fig. 1 y manténgalo en posición con la manilla superior
- Gire el tubo pie 90°, posicionándolo en el alojamiento previsto de la abrazadera soldada en la pata (Fig. 1 y Fig. 2).
- Apriete el volante de seguridad (Fig. 3).

NOMBRE Y RELACION DE COMPONENTES

El Drivo debe incluir los siguientes componentes:

Nº1 Cuerpo Drivo	(Ref. A)
Nº2 Distanciador cuerpo rueda libre	(Ref. B)
Nº1 Adaptador carro	(Ref. C)
Nº1 Paquete de energía	(Ref. D)
Nº1 Distanciador derecho carro L=142 mm (5,6 inch)	(Ref. E)
Nº1 Distanciador izquierdo carro L=142 mm (5,6 inch)	(Ref. F)
Nº1 Adaptador izquierdo carro L=130-135 mm (5,1-5,3 inch)	(Ref. G)
Nº2 Pies	(Ref. H)
Nº1 Quick release	(Ref. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

- Abra la pata hasta oír el clic de la palanca de seguridad (Fig. 4 y Fig. 5).

- En la Fig. 6) se muestra cómo se deben montar los pies (Ref. H) en el cuerpo Drivo (Ref. A).

INSTALACIÓN CAJA PIÑONES SOBRE EL DRIVO PARA CARROS DE M5 L=130 MM E M5 L=135 MM

- Ensamble los piñones de cassette en la rueda libre alineando los perfiles acanalados.

- Para utilizar un cassette 9/10 velocidades Shimano® / SRAM® o de otros fabricantes que utilizan el estándar Shimano®, se debe colocar el espaciador (Ref. L) en la rueda libre antes de insertar los piñones de cassette (Fig. 7).

- Si se debe armar un cassette de 11 velocidades Shimano® / SRAM® o de otros fabricantes que utilizan el estándar Shimano®, se debe colocar el cassette de piñones en la rueda libre sin utilizar los espaciadores (Ref. B) (Fig. 8).

- Con una llave de torsión, apriete la abrazadera de fijación suministrada con los piñones de cassette a la rueda libre (Fig. 9).

¡ATENCIÓN!

Siga estrictamente las instrucciones del fabricante de los piñones de cassette con respecto a las técnicas de montaje específicas, los espaciadores adicionales y los pares de apriete.

NOTA: en caso de duda o si no es capaz de montar el cassette de piñones, póngase en contacto con su distribuidor; la garantía no cubre los DAÑOS a la bicicleta/o al Drivo en caso de montaje incorrecto.

- Drivo predispone ensamblado el adaptador derecho para desenganche rápido $\varnothing$ 5 mm y tirantes traseros de 130 mm (5,1 pulgadas) a 135 mm (5,3 pulgadas). Para bicicletas con tirantes traseros 130-135 mm (5,1 -5,3 pulgadas)

solo deberá introducir el adaptador de los tirantes traseros izquierdo (Ref. G) (Fig. 10). En cambio, para bicicletas con perno pasante $\varnothing$ 12 mm ($\varnothing$ 0,47 pulgadas) y tirantes traseros de 142 mm (5,6 pulgadas) consulte el apartado en pág. 47.

MONTAJE DE LA BICICLETA EN EL DRIVO

- Suelte el freno trasero de la bicicleta que desea utilizar y coloque la cadena en el piñón más pequeño de la rueda trasera y de la corona delantera. Quite el desenganche rápido de la rueda trasera.

- Inserte el desenganche rápido y el adaptador de los tirantes traseros (Ref. C) en el árbol de los piñones del cassette Drivo (Fig. 11).

- Coloque la cadena de la bicicleta en el piñón más pequeño del Drivo (Fig. 12).

- Coloque completamente las punteras traseras de la bicicleta en el árbol de los piñones del cassette del Drivo (Fig. 13), prestando atención a colocar correctamente el adaptador de los tirantes traseros (Ref. F) dependiendo del tipo de bicicleta.

- Adaptador de los tirantes traseros (Ref. F) externo para bicicleta de carretera y para contrarreloj (tirantes externos de 130 mm) (Fig. 14).

- Adaptador de los tirantes traseros (Ref. F) interno para mountain bike (tirantes traseros de 135 mm) (Fig. 15).

NOTA: La cara estriada del adaptador (Ref. F) debe estar dirigida contra la puntera de la bicicleta.

- Fije de manera estable la bicicleta al Drivo cerrando con fuerza el desenganche rápido para asegurar un apriete adecuado. La presión resultante debe permitir mantener bloqueadas las punteras de la bicicleta a la estructura del Drivo.

- Verificar la estabilidad de la bicicleta por tracción y empuje del tubo horizontal y regulando el sillín. Si la bicicleta

no está fijada permanentemente al Drivo, cierre con más fuerza el desenganche rápido.

INSTALACIÓN CAJA PIÑONES EN EL DRIVO PARA CARROS DE Ø12 L=142 MM

- Para bici con perno pasante posterior hay que intervenir cambiando el set de casquillos presente en el eje del carro:

1) si está insertado, quitar el adaptador izquierdo (Ref. G) y destornillar el adaptador derecho para carros de 130-135 mm (Fig. 16);

1) atornillar completamente el adaptador derecho (L) e introducir el adaptador izquierdo (Ref. M) para carros de 142 mm (Fig. 17);

3) fijar el distanciador (Rif. E) utilizando la llave 17 mm (11/16 inch) con un par para ajuste de 5Nm (44in-lbs). Para bloquear la tuerca en el eje utilizar el freno-roscas de media resistencia oleocompatible;

4) Suelte el freno trasero de la bicicleta que desea utilizar y coloque la cadena en el piñón más pequeño de la rueda trasera y de la corona delantera. Quite el perno pasante de la rueda trasera.

5) Coloque completamente las punteras traseras de la bicicleta en el árbol de los piñones del Drivo.

6) Coloque el perno pasante en el árbol de los piñones del Drivo. (Fig. 11)

7) Fije de manera estable la bicicleta al Drivo cerrando con fuerza el perno pasante para asegurar un apriete adecuado. La presión resultante debe permitir mantener bloqueadas las punteras de la bicicleta a la estructura del Drivo. Verificar la estabilidad de la bicicleta por tracción y empuje del tubo horizontal y regulando el sillín. Si la bicicleta no está fijada permanentemente al Drivo, cierre con más fuerza el perno pasante.

- ATENCIÓN: ambos pies tienen 3 diferentes tipos de alturas rueda; girar el pie (Fig. 14) con la cara vuelta hacia el suelo según las dimensiones de tu rueda:

1) para mountain bike con dimensiones rueda 27,5" (Fig. 19);

2) para bici de carretera con dimensiones rueda 28" o MTB 26" (Fig. 20);

3) para mountain bike con dimensiones rueda 29" (Fig. 21).

CONEXIONES

NOTA: NO INSERTE EL DISPOSITIVO USB ANT EN EL ORDENADOR SIN ANTES HABER INSTALADO EL PROGRAMA REAL.

Drivo tiene una tarjeta electrónica en el interior, y se alimenta a través de un alimentador estándar (incluida). Inserte el alimentador en la toma eléctrica y la clavija del

Drivo en el conector específico presente en la parte posterior del rodillo, una leve vibración indica que el sistema está adoptando la posición inicial. Esta operación puede tardar unos 15 seg.

Sujete el cable del alimentador al gancho de soporte del cable (Fig. 22 y Fig. 23).

- La conformidad del Drivo a las directivas comunitarias (véase "Declaración de conformidad" de página 112) podría dejar de existir si no se utiliza el alimentador entregado en dotación.

RETIRAR LA BICICLETA

- Coloque la cadena de la bicicleta en el piñón más pequeño del cassette del Drivo y de la corona delantera de la bicicleta.

- Abra el desenganche rápido (o quite el perno pasante) y quite la bicicleta del Drivo.

- Para el transporte o para reducir los espacios cuando no se usa el rodillo: presione la palanca de seguridad (Fig. 24) y doble la pata delantera (Fig. 25).

- También es posible doblar 90° el pie delantero (Fig. 26) para cerrar aún más el rodillo después del entrenamiento. En este caso el rodillo se debe guardar en posición horizontal como se muestra en la Fig. 27 para evitar que el rodillo se caiga accidentalmente y se dañe.

NOTA: Para una mayor estabilidad del rodillo, posicione los pies (H) en la posición de 28 ROAD como se muestra en la Fig. 28.

- Drivo también se puede posicionar de forma vertical, apoyándolo en el suelo como se muestra en la Fig. 29, también hay que prestar atención para hacer girar el soporte delantero en contacto con el suelo, como se muestra en la Fig. 30. El rodillo en esta posición tiene su volante desplazado más arriba y choques y oscilaciones pueden causar caídas accidentales. Por eso, el rodillo cerrado de esta manera se debe posicionar siempre cerca de una pared vertical que pueda detener una eventual caída.

NOTA: Antes de dejar el rodillo guardado de esta manera, compruebe que esté en condiciones seguras moviéndolo de la manilla superior.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Con el fin de utilizar mejor Drivo es útil elegir el cassette de piñones más adecuado para sus necesidades:

1) Para los atletas profesionales y los deportistas aficionados capaces de desarrollar una alta potencia se recomienda utilizar un cassette de piñones con dientes de 11 a 23/25;

2) Para todos los demás ciclistas se recomienda utilizar un casete de piñones que tenga un mayor número de dientes,

por ejemplo de 12/13 a 27/29.

- En general, el cambio de la bicicleta funciona correctamente después del montaje en el Drivo, de vez en cuando puede ser necesario un ajuste adecuado para garantizar un funcionamiento correcto. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor para asegurar un funcionamiento adecuado con el Drivo.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN RUEDA LIBRE COMPATIBLE CON CASSETTE DE PIÑONES CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADES

- Sustituya la rueda libre que se encuentra originalmente en el Drivo con el accesorio compatible con cassette de piñones de 9/10/11 velocidades Campagnolo®, siguiendo los siguientes pasos:

- 1) Afloje el adaptador del árbol de los piñones del cassette (Fig. 31).
- 2) Retire la rueda libre del árbol del Drivo (Fig. 32).
- 3) Inserte completamente la rueda libre compatible con cassette de piñones Campagnolo® (Fig. 33 y Fig. 34).
- 4) Apriete el adaptador con una llave hexagonal de 5 mm con un par de 5Nm (44in-lbs). Para bloquear el adaptador en el árbol utilice frenarrosas de resistencia media compatible con aceite.

- Ahora se puede montar el cassette de piñones de 9/10/11 velocidades Campagnolo® colocándola directamente en la rueda libre sin utilizar los espaciadores (B) (Fig. 35) (solamente para 11 velocidades).

¡ATENCIÓN!

Siga estrictamente las instrucciones del fabricante de los piñones de cassette con respecto a las técnicas de montaje específicas, los espaciadores adicionales y los pares de apriete.

NOTA: en caso de duda o si no es capaz de montar el cassette de piñones, póngase en contacto con su distribuidor; la garantía no cubre los DAÑOS a la bicicleta/o al Drivo en caso de montaje incorrecto.

MANTENIMIENTO

El Drivo no requiere ningún programa de mantenimiento específico. Se aconseja seguir las siguientes precauciones:

- limpiar el Drivo con un paño húmedo después de cada entrenamiento evitando así la acumulación de polvo y sudor;
- no realice ninguna operación de limpieza de la bicicleta o de desengrasado cuando la bicicleta está montada en el Drivo ya que los productos de limpieza pueden dañar los cojinetes o la mecánica interna;

- comprobar el correcto montaje y la funcionalidad completa del desenganche rápido antes de cada entrenamiento;

ATENCIÓN: la tensión de la correa interna de la transmisión se calibra y controla en cada producto en el departamento de montaje de Elite. No cambie la tensión de la correa ya que el sensor de potencia se debe recalibrar cada vez que se modifique la tensión de dichas correas.

- Es posible que después de varios usos o entrenamientos extremadamente intensos esta tensión se reduzca, lo que resulta en la transmisión imperfecta del esfuerzo ejercido por el usuario sobre la resistencia del sistema. En este caso, podría ser necesario aumentar la tensión de la correa de transmisión operando como se explica a continuación:

- 1) Quite la tapa de la tarjeta (Fig. 36).
 - 2) desenroscar el tornillo de bloqueo del ajuste una vuelta para poder manipular el ajuste (Fig. 37).
 - 3) Manipular el ajuste girando el tornillo media vuelta para apretar la correa correctamente (Fig. 38).
 - 4) Apriete el tornillo de bloqueo del ajuste (del 2 punto) una vuelta con el fin de fijar el ajuste (Fig. 38).
 - 5) Ejecute el procedimiento de calibración descrito en el apartado 44.
 - 6) Si se realiza esta operación y la transmisión continúa siendo no uniforme, repita la operación y vuelva a probar.
 - 7) Una vez realizada la calibración, cierre la tapa (Fig. 39).
- ¡ATENCIÓN! El tensado de la correa dentada debe ser efectuado exclusivamente tras recibir la aprobación por parte de la asistencia técnica de Elite (Fig. 40). La rotura del precinto inviolable invalida la garantía del producto.

ATENCIÓN

- El Drivo se calienta cuando está en uso. Debe esperar a que se enfríe antes de tocar el casco.
- Utilice el Drivo como se describe en el manual.
- Drivo no está equipado con un freno de emergencia.
- Drivo ha sido diseñado y construido con el fin de garantizar la máxima seguridad de los usuarios y/o de terceros, es necesario evitar que las personas, los niños y los animales puedan acercarse al rodillo mientras se utiliza ya que las piezas móviles del rodillo y de la bicicleta puede causar daños o lesiones en caso de contacto.
- Nunca introduzca los dedos, joyas o pequeños objetos por las ranuras del Drivo ya que existe un alto riesgo de dañar el Drivo y/o causar daños graves a las personas.
- Antes de comenzar el entrenamiento coloque el Drivo en un lugar adecuado, alejado de objetos potencialmente peligrosos (muebles, mesas, sillas...) con el fin de evitar cualquier riesgo de contacto involuntario y accidental con los objetos.
- El soporte está diseñado para ser utilizado por un solo ciclista
- El límite máximo de peso del usuario es de 113 kg / 250

libras en conformidad con la normativa de referencia EN 957-1 Class HC.

- Verifique la seguridad y la estabilidad de la bicicleta en el Drivo antes de cada entrenamiento.

- No hay piezas en el interior que se puedan utilizar de manera individual. La garantía no es válida si la unidad se abre o manipula.

- Dado que los pies de apoyo están hechos de material antideslizante suave, puede ocurrir que durante el uso dejen rastros de goma en el suelo.

- Si el Drivo tuviera que ser enviado para asistencia y/o por otras razones, debe hacerse en la caja original en la que fue embalado. El daño debido a no utilizar el embalaje original no está cubierto por la garantía.

Nota: siempre antes de enviar el Drivo o algunos de sus componentes al servicio de asistencia, póngase en contacto con Elite, su distribuidor o la tienda donde lo compró. Los envíos no concordados previamente serán rechazados.

- No dejar el alimentador conectado al rodillo cuando no se está usando.

- No guardar el Drivo en sitios mojados o húmedos, pues podrían quedar dañados los componentes electrónicos.

- Utilizar solo el alimentador en dotación.

- La conformidad del Drivo a las directivas comunitarias (véase "Declaración de conformidad" de página 112 podría dejar de existir si no se utiliza el alimentador entregado en dotación).

- embalar el Drivo en la caja en que estaba embalado en origen.

Durante los envíos, los paquetes a menudo son tratados sin cuidados y sometidos a choques muy fuertes, por lo tanto los embalajes no suficientemente fuertes pueden dañar irremediablemente el rodillo. Un daño de este tipo no está cubierto por la garantía. Hay que embalar el rodillo como si tuviera que ser lanzado con su caja desde la altura de un metro.

NOTA: sin embargo, antes de enviar el rodillo o alguno de sus componentes al servicio de asistencia, consultar siempre a Elite o a su distribuidor.

EMBALAJE

En caso fuese necesario enviar el rodillo para asistencia u otras razones, un correcto embalaje es esencial:

- desconectar el cable de alimentación del Drivo;

- sacar la llave USB del PC.

- colocar el cable de alimentación y la llave USB en un contenedor al abrigo de la humedad.

Asistencia técnica:

Phone 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

1) EN LA UNIÓN EUROPEA

Este producto es conforme a las Directivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE Y 2003/108/CE.



El símbolo del contenedor de basura anulado por una barra, dibujado sobre el aparato o sobre su embalaje, indica que el producto al final de su vida útil tiene que ser recogido por separado de los otros desechos. Por lo tanto, el usuario tendrá que entregar el aparato, cuando éste llegue al final de su vida útil, a los oportunos centros de recogida diferenciada de los desechos electrónicos y electrotécnicos, o bien devolverlo al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno. La adecuada recogida diferenciada para que el aparato inutilizado sea enviado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con la salvaguardia del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece el re-emprego y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

2) EN PAÍSES QUE NO SON PARTE DE LA UNIÓN EUROPEA

Si se quiere eliminar el presente producto, ponerse en contacto con las autoridades locales y solicitar informaciones sobre el método de eliminación.

Merci d'avoir acheté Drivo.

AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITE

Avant toute utilisation du rouleau d'entraînement et pour votre santé et votre sécurité, veuillez lire avec attention les mises en garde indiquées ci-après.

1. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées ou renseignées de façon appropriée.

2. Veuillez surveiller vos enfants et leur interdire de jouer avec l'appareil.

3. Avant de commencer l'entraînement, veuillez passer une visite médico-sportive complète qui certifiera que vous êtes en bonne santé.

4. Choisissez un mode d'entraînement qui soit compatible avec votre condition et capacité de résistance physique.

5. Dans tous les cas, veuillez utiliser le rouleau d'entraînement en adaptant le programme d'entraînement choisi à votre condition et capacité de résistance physique.

6. Si, lors de l'entraînement, vous ressentez une sensation de grande fatigue ou des douleurs particulières, veuillez immédiatement interrompre l'utilisation du rouleau et vous rendre chez votre médecin traitant.

Les avertissements susmentionnés ont un caractère général et non exhaustif de l'ensemble des précautions qui doivent être adoptées pour une utilisation correcte et appropriée du rouleau d'entraînement, dont l'utilisateur est exclusivement responsable.

INTRODUCTION

Drivo est un trainer à transmission directe avec résistance magnétique gérée par électronique.

- Les caractéristiques qui distinguent ce rouleau sont: une large gamme de puissances disponibles pendant l'entraînement, la mesure directe et précise de la puissance développée, l'extrême finesse de pédalage et la compatibilité avec les standards de communication ouverts.

- Drivo se distingue par un système breveté avec double bande de transmission, ce qui permet d'utiliser un système de mesure de la puissance, en révolutionnant le concept de trainer pour un entraînement d'intérieur.

Ce rouleau est à tous les effets un ergomètre, un système d'analyse de la puissance, permettant d'obtenir des va-

leurs de puissance absolument précises.

La résistance au pédalage est générée par une unité de freinage intégrée disposant d'une technologie magnétique qui garantit le silence lors de l'entraînement.

- Drivo est un dispositif électronique pour s'entraîner, à interfacer avec un ordinateur ou avec des appareils mobiles (iOS et Android)* ou encore avec un compteur vélo avec ANT+™ ou Blue-tooth Smart.

Le logiciel Real est inclus avec Drivo et offre une grande variété de méthodes d'entraînement/test. Il s'adapte donc à tous les types de coureurs, du débutant au professionnel. Drivo comprend également un abonnement à vie à l'application My E-Training pour iOS et Android. Cette application offre des fonctionnalités très similaires au logiciel Real.

Les principales fonctions de Real et My E-Training sont les suivantes :

- Entraînements avec vidéo
- Programmes d'entraînement personnalisés
- Entraînements avec Google Maps
- Enregistrement, importation et exportation des données.
- Défis avec d'autres utilisateurs.

Drivo utilise le protocole ouvert ANT+™ FE-C. Il est donc compatible avec de nombreux autres logiciels autre qu'Eli-te, ayant le même protocole sans fil.

De fait, sur le marché, de nombreux programmes/applications/périphériques sont compatibles avec ce protocole et sont donc entièrement compatibles avec Drivo.

COMPATIBILITÉ CORPS DE ROUE LIBRE

Le Drivo est fourni par ELITE avec un corps de roue libre compatible avec des cassettes 9/10/11 vitesses Shimano® / SRAM® et d'autres constructeurs qui utilisent le Standard Shimano®.

Nous pouvons vous proposer comme accessoire, un corps de roue libre compatible avec des cassettes 9/10/11 vitesses Campagnolo®. Dans ce cas, il vous faudra remplacer le corps d'origine présent sur le Drivo par cet accessoire, en suivant les instructions indiquées à la page 56 pour procéder correctement à la substitution.

En cas de doute sur le type de dérailleur présent sur votre bicyclette, veuillez consulter la documentation relative à la bicyclette ou vous adresser à votre revendeur pour vous assurer de la compatibilité avec le Drivo.

INTERVALLE DE PUISSANCE

L'intervalle de puissance que le rouleau parvient à couvrir est beaucoup plus ample et il est en fonction de la vitesse. Plus vite on pédale, plus l'intervalle de puissance est ample. Il est de toute façon possible qu'il y ait des conditions extrêmes où la puissance nécessaire est en dehors de l'intervalle (soit trop élevée, soit trop basse).

Dans ces cas le rouleau fournit la maximum/minimum possible, en recommençant à travailler correctement dès que les conditions redeviennent compatibles avec la puissance distribuable par Drivo.

Drivo est compatible avec les vélos aux moyeux de 130 à 135 mm et blocages rapides de 5 mm de diamètre et avec des vélos avec pivot traversant de 142 mm, 12 mm de diamètre.

Quand la puissance nécessaire se trouve en dehors de l'intervalle de puissance distribuable le rouleau affiche sur l'écran la puissance effective qu'il est en train de produire et non pas la puissance théorique.

PENTE

La pente maximum simulable change en fonction de la vitesse et du poids. En effet, la puissance nécessaire pour affronter une côte change en fonction de la vitesse à laquelle on l'affronte (plus vite = plus de puissance) et du poids (pour «soulever » plus de poids il faut plus de puissance).

Quand la situation demande une puissance supérieure à la puissance maximum disponible, Drivo continue à fournir la puissance maximum et par conséquent on ne sentira pas augmenter ultérieurement la résistance.

Drivo utilise un système magnétique basé sur le déplacement d'un bras aimanté à l'intérieur d'un disque métallique en mouvement. Cette technologie permet de simuler fidèlement les moindres changements de pente, en tenant compte de l'inertie qui se produirait lors d'un trajet sur la route. Le changement de la résistance se produira d'une manière progressive, que ce soit pour les augmentations ou les réductions de résistance. Ce système permet d'éviter le blocage complet du pédalage en raison de puissances excessives.

MESURE DE LA PUISSANCE

Drivo dispose d'un système de mesure de la puissance intégré. Ce système breveté peut mesurer avec une grande précision la puissance développée par le cycliste pendant l'entraînement.

La puissance mesurée a une précision de $\pm 1\%$.

Pour de plus amples renseignements, consulter le site www.elite-it.com.

PROTOCOLES DE TRANSMISSION

Drivo utilise deux différents protocoles de transmission pour interagir et envoyer les données vers les programmes/applications/périphériques.

Vérifiez avec le fabricant de l'appli / programme / dispositif la compatibilité avec un ou plusieurs de ces protocoles.

ANT+™

ANT+™ FE-C. Ce protocole permet au programme/app/périphérique de recevoir les données de l'entraînement et modifier la résistance du rouleau. Ce protocole offre une interaction complète avec le rouleau.

ANT+™ Speed&Cadence (Vitesse&Cadence)*. Ce protocole permet l'envoi des données de vitesse et de cadence du rouleau. Ce protocole est bien plus commun que l'ANT+™ FE-C mais ne permet pas l'interaction de l'application/programme/périphérique.

ANT+™ Power (Puissance). Ce protocole permet l'envoi de la donnée de puissance que le cycliste réalise. Ce protocole est plus commun que l'ANT+™ FE-C mais ne permet pas l'interaction de l'application/programme/périphérique.

À l'exception de certains smartphones qui ont une connectivité ANT+™ intégrée, il faut utiliser une clé pour la connexion via le protocole ANT+™. Drivo est fourni avec une clé USB ANT+™ qui permet la connectivité aux ordinateurs et à de nombreux appareils Android (en utilisant un câble adaptateur).

L'utilisation d'une clé particulière (non incluse) est nécessaire pour les appareils iOS.

La liste complète des appareils compatibles avec le protocole ANT+™ est disponible sur le site ANT+™ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

Service Fitness Machine – Indoor Bike. Ce protocole permet au programme / appli / dispositif compatible de recevoir les données de l'entraînement et de changer la résistance du rouleau.

Avec ce protocole on peut avoir une interaction complète avec le rouleau.

Service Speed&Cadence (Vitesse&Cadence)*. Ce protocole permet l'envoi des données de vitesse et de cadence du rouleau. Ce protocole ne permet pas d'interaction avec un programme/app/périphérique.

Service Power (Puissance). Ce protocole permet l'envoi de la donnée de puissance que le cycliste réalise. Ce protocole ne permet pas d'interaction avec un programme/app/périphérique.

Dans la plupart des cas, les smartphones et les tablettes

ont déjà une connectivité Bluetooth Smart. Aucun composant supplémentaire n'est nécessaire pour pouvoir communiquer avec le Drivo. Il est possible que des appareils plus anciens ne soient pas compatibles. Vérifier auprès du producteur la compatibilité avec Bluetooth Smart.

REMARQUE: Quand le rouleau est connecté avec un protocole Bluetooth Smart à un dispositif, on ne peut plus le connecter à d'autres dispositifs. Ceci est dû à une limitation du protocole Bluetooth Smart.

** Attention : si le programme / appli / dispositif utilise le protocole Speed&Cadence pour la réception de la vitesse, il faut établir une valeur de circonférence de la roue égale à la valeur réelle de la roue divisée par 3,4. Exemple : si la circonférence de la roue est de 2095 mm, alors la valeur à insérer comme circonférence est de $2095 / 3,4 = 616$ mm.*

COMPATIBILITÉ AVEC LES PROGRAMMES/APPLICATIONS/PÉRIPHÉRIQUES DE TIERS

Un abonnement à vie au logiciel My E-Training est inclus. Nous recommandons d'utiliser ce programme, car il est très complets et, grâce à ses nombreuses fonctions, il permet de couvrir les besoins de tous les types de cyclistes. Grâce à l'utilisation des protocoles standard, Drivo est également compatible avec tous les programmes/apps/périphériques qui sont compatibles avec les standards de Drivo. Notamment, si ces programmes/apps/périphériques sont compatibles avec ANT+™ FE-C et Bluetooth Fitness Machine, l'interaction complète entre programme/app/périphérique et Drivo est possible.

Si en revanche, un programme/app/périphérique est compatible avec un ou plusieurs des autres protocoles de Drivo, il sera possible de voir les données de l'entraînement, mais pas de modifier la résistance.

La liste des programmes/apps/périphériques compatibles avec les différents protocoles ANT+™ est disponible sur le site d'ANT+™: www.thisisant.com/directory.

LED D'ÉTAT

Drivo envoie les données de vitesse, cadence et puissance via les protocoles ANT+™ et Bluetooth Smart.

Dans la carte électronique, 3 leds indiquent l'état d'alimentation et le fonctionnement de la carte et notifient quel protocole est utilisé.

Les leds ont 3 couleurs :

Rouge = identifie l'alimentation du trainer.

- Éteinte = Drivo n'est pas alimenté ou est en mode économie d'énergie.

- Allumée = Drivo est alimenté.

Verte = identifie le fonctionnement du Drivo avec le protocole ANT+™.

- Clignotante = en attente d'une connexion.

- Allumée = Drivo transmet en utilisant le protocole ANT+™.

Bleue = identifie le fonctionnement du Drivo avec le protocole Bluetooth Smart.

- Clignotante = en attente d'une connexion.

- Allumée = Drivo transmet en utilisant le protocole Bluetooth Smart.

CARDIOFRÉQUENCEMÈTRE

Drivo ne dispose pas d'un récepteur pour cardiofréquencemètres, la valeur de la fréquence cardiaque est envoyée par la bande cardiaque directement au périphérique auquel il est connecté.

La valeur est reçue par le dongle placé sur le PC ou le périphérique mobile (smartphone, tablette), pour ensuite s'afficher sur l'écran. Seulement les cardiofréquencemètres avec protocole ANT+™ sont compatibles avec le logiciel Real pour Drivo. Dans le cas de l'application My E-Training, vérifier les compatibilités du smartphone et du cardiofréquencemètre avec le protocole ANT+™ ou Bluetooth Smart.

CALIBRAGE DU CAPTEUR DE PUISSANCE

Drivo permet d'effectuer le calibrage du système interne de mesure de la puissance, qui consiste à remettre à zéro les décalages dans le système, afin d'obtenir des valeurs de puissance toujours précises.

Cette procédure est très simple et consiste à faire un quelconque type d'entraînement sur le trainer pendant au moins 5 minutes et ensuite lancer une petite fonction aussi bien dans le logiciel My E-Training que dans l'appli My E-Training.

Dans la version mobile, on peut trouver la commande de calibration dans : Paramètres – Configuration avancée – Calibration du trainer.

Dans la version desktop, vous pouvez trouver la commande de calibration dans : Paramètres – Calibration du trainer.

La procédure prévoit de commencer à pédaler et d'augmenter la vitesse jusqu'à une valeur déterminée.

Quand il est signalé d'arrêter de pédaler, arrêter immédiatement.

Après quelques secondes, la procédure avisera que le calibrage a réussi.

La valeur de décalage est mémorisée dans le Drivo, afin de permettre l'envoi de valeurs de puissance toujours correctes pour chaque périphérique connecté, même aux programmes/apps/périphériques de tiers ne provenant

pas d'Elite.

Remarque: la procédure de calibrage, décrite précédemment, peut aussi être effectuée par l'intermédiaire d'autres programmes / applis / dispositifs différents de ceux d'Elite.

CAPTEUR DE CADENCE

Drivo utilise un système innovant pour la détection de la fréquence du coup de pédale.

Ce système s'appelle "sensorless" (sans capteur).

Ceci est possible grâce à un calcul sophistiqué qui se base sur la vitesse. N'étant pas une mesure directe mais le résultat d'un calcul, dans des situations particulières, la valeur pourrait ne pas être précise. Ceci à lieu surtout quand on a une fréquence élevée du coup de pédale avec une basse résistance. Dans le cas où la précision du système "sensorless" ne serait pas suffisante, on pourra utiliser le capteur avec fil inclus. Pour l'installation du capteur sur le vélo, suivez les indications de la notice. Pour activer la détection de la cadence avec le capteur il faut brancher le capteur au Drivo. Certains programmes permettent l'utilisation de capteurs sans fil qui se connectent directement à l'app/programme/périphérique. Dans ce cas, consulter les spécifications du programme/app/périphérique pour vérifier s'il est compatible avec les capteurs de cadence sans fil.

INSTRUCTIONS DU LOGICIEL REAL

Ce manuel ne contient aucune indication concernant l'utilisation du programme. Un guide complet de l'utilisation du programme se trouve sur l'Help du programme. Pour accéder à ce Help, il faut installer le programme. Après avoir installé le programme, on peut accéder au Help de 2 façons différentes:

- tapez sur la touche F1 du clavier;
- sur le menu du programme, choisissez "Help – Contenu Help".

COPYRIGHT

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise sans l'autorisation écrite d'ELITE S.r.l. Le logiciel de Drivo et le code correspondant appartiennent à ELITE S.r.l. Le logiciel est couvert par les lois internationales sur le copyright.

Le logiciel de Elite Drivo doit être traité comme tout autre matériel couvert par un copyright, comme les livres.

En utilisant le logiciel on accepte de ne pas modifier ou adapter le programme. On accepte également de ne pas décomposer, désassembler ou tenter de quelque façon que ce soit de découvrir le code natif du logiciel.

REMARQUES

- Elite n'est pas responsable des dysfonctionnements d'autres programmes/apps/périphériques.
- Les deux protocoles de communication sont exclusifs. Ainsi Drivo envoie les valeurs non simultanément par ANT+™ ou par Bluetooth Smart. Quand une connexion se produit avec un protocole, Drivo arrête de transmettre avec l'autre protocole.
- La présence de lignes électriques à haut voltage, de feux, de lignes ferroviaires électriques, de lignes électriques d'autobus ou tram, de téléviseurs, d'automobiles, de cyclo-ordinateurs, d'équipements de salle de gym et de téléphones portables dans le rayon d'action de la console ou la traversée de passages de sécurité électriques peuvent être la cause de brouillages.
- Par conséquent l'utilisation d'autres récepteurs Wireless pourrait altérer ou empêcher complètement le fonctionnement d' Drivo à cause de ces interférences. Eviter d'exposer Drivo à la lumière directe du soleil quand on ne l'utilise pas pendant des périodes prolongées.

CLAUSE DE NON-GARANTIE

Elite S.r.l. ne peut être tenue pour responsable des éventuels dommages temporaires ou permanents, causés à l'intégrité physique de l'utilisateur, étant la conséquence directe ou indirecte de l'utilisation du rouleau d'entraînement.

ATTENTION!

Le Drivo est fourni par ELITE avec un corps de roue libre compatible avec des cassettes 9/10/11 vitesses Shimano® / SRAM® et d'autres constructeurs qui utilisent le Standard Shimano®.

Nous pouvons vous proposer comme accessoire, un corps de roue libre compatible avec des cassettes 9/10/11 vitesses Campagnolo®. Dans ce cas, il vous faudra remplacer le corps d'origine présent sur le Drivo par cet accessoire, en suivant les instructions indiquées à la page 56 pour procéder correctement à la substitution.

Le Drivo est compatible avec des bicyclettes disposant de moyeux de 130 ou 135 mm et de blocages rapides d'un diamètre de 5 mm.

En cas de doute sur le type de dérailleur présent sur votre bicyclette, veuillez consulter la documentation relative à la bicyclette ou vous adresser à votre revendeur pour vous assurer de la compatibilité avec le Drivo.

NOM ET LISTE DES PIÈCES

Votre Drivo doit inclure les composants suivants:

N°1 Corps Drivo	(Réf. A)
N°2 Entretoise corps roue libre	(Réf. B)
N°1 Adaptateur chariot	(Réf. C)
N°1 Bloc d'alimentation	(Réf. D)
N°1 Entretoise droite chariot L=142 mm (5,6 pouces)	(Réf. E)
N°1 Entretoise gauche chariot L=142 mm (5,6 pouces)	(Réf. F)
N°1 Adaptateur gauche chariot L=130-135 mm (5,1-5,3 pouces)	(Réf. G)
N°2 Pieds	(Réf. H)
N°1 Quick release	(Rif. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

MONTAGE DE DRIVO

- Déballez le corps Drivo (Réf. A).
- Placer le corps Drivo (Réf. A) à la verticale comme le montre la Figure 1 et le maintenir en position au moyen de la poignée supérieure.
- Tourner le pied de 90°, en le plaçant dans le logement prévu du support soudé au montant (Fig. 1 et Fig. 2).
- Serrer le volant de sécurité (Fig. 3).
- Ouvrir le montant jusqu'à entendre un clic sur le levier de sécurité (Fig. 4 et Fig. 5).
- La Fig. 6 indique comment les pieds doivent être montés (Réf. H) sur le corps Drivo (Réf. A).

INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS SUR DRIVO POUR CHARIOTS DE M5 L=130 MM ET M5 L=135 MM

- Assembler la cassette de pignons sur le corps roue libre en alignant les profilés à nervures.
- Pour utiliser une cassette 9/10 vitesses Shimano® / SRAM® ou d'autres constructeurs utilisant le Standard Shimano®, il faut positionner l'entretoise (Réf. B) sur le corps de roue libre avant d'insérer la cassette de pignons (Fig. 7).
- Si vous devez assembler une cassette 9/10 vitesses Shimano® / SRAM® ou d'autres constructeurs utilisant le Standard Shimano®, il vous faudra positionner les entretoises (Réf. B) sur le corps de roue libre avant d'insérer la cassette (Fig. 8).
- Serrez la bague de fixation (fournie gracieusement avec la cassette) sur le corps de roue libre en utilisant une clef dynamométrique (Fig. 10).

ATTENTION !

Veuillez respecter rigoureusement les instructions de

montage du constructeur de votre cassette pour ce qui concerne les spécifications techniques d'assemblage et éventuellement les entretoises et couples de serrage de fermeture ultérieurs.

REMARQUE: en cas de doute ou si vous n'êtes pas en mesure d'assembler la cassette, veuillez contacter votre revendeur; la garantie ne couvre pas les DOMMAGES occasionnés à la bicyclette et/ou au Drivo en cas d'assemblage incorrect.

- Drivo prédispose d'un adaptateur droit de blocage rapide assemblé, 5 mm de diamètre et des chariots allant de 130 mm (5,1 pouces) à 135 mm (5,3 pouces). Pour les vélos avec chariot de 130-135 mm (5,1-5,3 pouces), il suffira d'insérer l'adaptateur du chariot gauche (Réf. G) (Fig. 10). En revanche, pour les vélos avec pivot traversant, 12 mm de diamètre (ø 0,47 pouces) et chariot de 142 mm (5,6 pouces), consulter le paragraphe à la page 55.

ASSEMBLAGE DE LA BICYCLETTE AU DRIVO

- Desserrer le frein postérieur du vélo et placer la chaîne de la bicyclette sur le plus petit pignon de la roue arrière et du plateau antérieur. Retirer le blocage rapide de la roue arrière.
- Insérer le blocage rapide et l'adaptateur chariot (Réf. C) sur l'arbre de la cassette du Drivo (Fig. 11).
- Insérez la chaîne de la bicyclette sur le plus petit pignon du Drivo (Fig. 12).
- Insérez complètement les pattes arrières de la bicyclette sur l'axe de la cassette du Drivo (Fig. 13), en faisant attention de positionner correctement l'adaptateur chariot (Réf. C) en fonction du type de bicyclette.
- Adaptateur chariot (Réf. C) externe pour vélos de course et de contre la montre (chariot 130 mm) (Fig. 14).
- Adaptateur chariot (Réf. C) interne pour VTT(chariot 135

mm) (Fig. 15).

REMARQUE: la face crénelée de l'adaptateur chariot (Réf. C) doit être tournée côté patte de la bicyclette.

- Fixez fermement la bicyclette au Drivo en fermant avec force le blocage mais sans excès. La pression obtenue doit permettre de maintenir les pattes de la bicyclette bloquées à la structure du Drivo.

- Vérifiez la stabilité de la bicyclette en tirant et en poussant le tube horizontal du cadre et en agissant sur la selle. Si la bicyclette n'est pas fermement fixée au Drivo, refermez le blocage rapide avec plus de force.

INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS SUR DRIVO POUR CHARIOTS DE Ø12 L=142 MM

- Pour les vélos avec axe passant postérieur il faut intervenir en changeant le set des douilles présent sur l'arbre du chariot :

- 1) S'il est inséré, enlevez l'adaptateur gauche (Réf. N) et dévissez l'adaptateur droit pour chariots de 130-135 mm (Fig. 18) ;

- 2) Vissez complètement l'adaptateur droit (Réf. L) et insérez l'adaptateur gauche (Réf. M) pour chariots de 142 mm (Fig. 19) ;

- 3) Fixez l'entretoise (Réf. L) en utilisant la clé de 17 mm (11/16 pouces) avec un couple de serrage de 5Nm (44in-lbs). Pour bloquer l'écrou sur l'arbre utilisez le freine-filets de moyenne résistance oléo-compatible;

- 4) Desserrez le frein postérieur de votre vélo et placez la chaîne sur le plus petit pignon de la roue arrière et du plateau antérieur. Retirez le pivot traversant de la roue arrière.
- 5) Insérez complètement les pattes arrière du vélo sur l'arbre de la cassette du Drivo.

- 6) Insérez le pivot traversant sur l'arbre de la cassette du Drivo.

- 7) Fixez de manière stable le vélo au Drivo en fermant avec force le pivot traversant en garantissant un serrage correct. La pression obtenue doit permettre de maintenir les pattes de fourche du vélo bloquées à la structure du Drivo. Vérifiez la stabilité du vélo en tirant et en poussant le tube horizontal du cadre et en agissant sur la selle. Si la vélo n'est pas solidement fixée à Drivo, fermer avec plus de force le pivot traversant.

- ATTENTION: les deux pieds ont 3 différentes typologies de hauteurs de roue ; faites pivoter le pied (Fig. 18) avec la face tournée vers le sol selon votre dimension de roue:

- 1) pour les VTT avec dimension de roue 27,5" (Fig. 19);
- 2) pour les vélos de route avec dimension de roue 28" ou VTT 26" (Fig. 20);
- 3) pour les VTT avec dimension de roue 29" (Fig. 21).

- Vous pouvez maintenant commencer à pédaler. Nous conseillons de pédaler très lentement et graduellement en vous familiarisant avec les fonctionnalités du Drivo.

CONNEXIONS

REMARQUE : NE PAS INSÉRER LA CLÉ USB ANT+™ SUR L'ORDINATEUR AVANT D'INSTALLER LE PROGRAMME REAL.

Drivo a une carte électronique à l'intérieur qui est alimentée via un dispositif d'alimentation standard (fournie). Insérer le dispositif d'alimentation dans la prise électrique et le jack dans le Drivo dans le connecteur prévu à cet effet à l'arrière du rouleau. Une légère vibration indique que le système se replace dans sa position initiale. Cette opération peut prendre jusqu'à environ 15 secondes.

Bloquer le cordon d'alimentation dans le crochet porte-câble (Fig. 22 et Fig. 23).

- La conformité de Drivo aux directives communautaires (voir "Déclaration de conformité" page 112) pourrait s'invalider si l'on n'utilise pas l'alimentateur fourni.

DÉCROCHAGE DE LA BICYCLETTE

- Déballer le corps Drivo (Réf. A).

- Ouvrir le blocage rapide (ou enlever le pivot traversant) et enlever la bicyclette du Drivo.

- Pour le transport ou pour économiser de l'espace quand le rouleau n'est pas utilisé : appuyer sur le levier de sécurité (Fig. 24) et replier le montant antérieur (Fig. 25).

- Il est également possible de plier à 90° le pied avant (Fig. 26) pour refermer davantage le rouleau après l'entraînement. Dans ce cas, le rouleau doit être placé à l'horizontale, comme illustré dans la (Fig. 27), afin d'éviter de faire tomber accidentellement le rouleau et de l'endommager.

REMARQUE: pour une meilleure stabilité du rouleau, placer les pieds (Réf. H) dans la position de 28 ROAD, comme illustré dans la (Fig. 28).

- Le Drivo peut également être placé verticalement, en le posant sur le plancher, comme illustré dans la (Fig. 29). De plus, il faut faire attention à tourner l'appui avant en contact avec le sol comme illustré dans la (Fig. 30). Le rouleau dans cette position a son volant déplacé vers le haut et les chocs ou les vibrations peuvent entraîner une chute accidentelle. Le rouleau fermé doit toujours être placé près d'un mur vertical qui peut empêcher une chute possible.

REMARQUE: avant de laisser le rouleau placé de cette façon, vérifier la condition de sécurité en le déplaçant à l'aide de la poignée supérieure.

CONSEILS D'UTILISATION

- Pour utiliser au mieux votre Drivo, nous vous conseillons de choisir la cassette la plus adaptée à vos exigences:

1) Pour les athlètes professionnels et les amateurs pratiquant la compétition capables de développer des puissances élevées, nous conseillons d'utiliser une cassette ayant un braquet de 11 à 23/25;

2) Pour tous les autres cyclistes, nous conseillons d'utiliser une cassette disposant de davantage de dents, par exemple de 12/13 à 27/29.

- En principe, le dérailleur de la bicyclette fonctionne correctement après le montage sur le Drivo, il sera peut-être nécessaire d'effectuer un réglage adapté pour en garantir le bon fonctionnement. En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur afin de vous assurer du bon fonctionnement avec le Drivo.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU CORPS DE ROUE LIBRE COMPATIBLE AVEC DES CASSETTES DE PIGNONS CAMPAGNOLO® 9/10/11 VITESSES

- Remplacer le corps de roue libre présent à l'origine sur le Drivo avec l'accessoire compatible avec des cassettes 9/10/11 vitesses Campagnolo® en respectant les opérations suivantes :

1) Dévissez l'adaptateur présent sur l'arbre de la cassette (Image. 31).

2) Retirez le corps de roue libre de l'arbre du Drivo (Image. 32).

3) Insérez complètement le corps compatible avec des cassettes Campagnolo® (Image. 33-34).

4) Fixez l'adaptateur en utilisant la clé hexagonale de 5 mm avec un couple de serrage de 5Nm (44 in-lbs). Pour bloquer l'adaptateur sur l'arbre, utilisez le frein filet de résistance moyenne oléo-compatible.

- Vous pouvez maintenant monter la cassette 9/10/11 vitesses Campagnolo® en la positionnant directement sur le corps de roue libre sans utiliser les entretoises (Réf. B) (Fig. 35) (seulement pour 11 vitesses).

ATTENTION !

Veuillez respecter rigoureusement les instructions de montage du constructeur de votre cassette pour ce qui concerne les spécifications techniques d'assemblage et éventuellement les entretoises et couples de serrage de fermeture ultérieurs.

REMARQUE: en cas de doute ou si vous n'êtes pas en mesure d'assembler la cassette, veuillez contacter votre revendeur ; la garantie ne couvre pas les DOMMAGES occasionnés à la bicyclette et/ou au Drivo en cas d'assemblage inapproprié.

ENTRETIEN

Le Drivo ne requiert pas de procédure spécifique d'entretien. Néanmoins, merci de bien vouloir suivre les conseils suivants:

- nettoyez avec un chiffon le rouleau après chaque entraînement, vous limiterez ainsi le dépôt de poussière et de sueur;

- ne jamais effectuer d'opération de nettoyage de la bicyclette ou de dégraissage de la chaîne lorsque la bicyclette est montée sur le Drivo dans la mesure où les détergents pourraient endommager de façon irréversible les roulements ou les autres organes mécaniques internes;

- contrôlez que le blocage rapide soit correctement fixé et qu'il fonctionne parfaitement avant chaque entraînement; **ATTENTION:** la tension de la courroie interne de transmission est calibrée et contrôlée sur chaque produit dans l'atelier d'assemblage d'Elite. Ne pas changer la tension de la courroie car le capteur de puissance doit être recalibré lors de chaque modification de tension des courroies.

- Il est possible qu'après plusieurs utilisations, ou après des entraînements très intenses, cette tension soit réduite en entraînant une transmission imparfaite de l'effort exercé par l'utilisateur sur le système de résistance. Dans ce cas, il pourrait être nécessaire d'augmenter la tension de la courroie de transmission en opérant de la façon suivante:

1) Enlever le portillon de la carte (Fig. 36).

2) Dévissez la vis de blocage de réglage d'un tour de sorte à pouvoir ensuite agir sur le réglage (Fig. 37).

3) Agissez sur le réglage en vissant la vis d'un demi-tour de sorte à tendre correctement la courroie (Fig. 38).

4) Vissez la vis de blocage de réglage (voir point 2) D'un tour, de sorte à verrouiller le réglage (Fig. 38).

5) Effectuer la procédure de calibrage décrite au paragraphe 52.

6) Si, en effectuant cette opération, la transmission demeure encore non-homogène, répéter l'opération et effectuer un nouvel essai.

7) Après avoir effectué le calibrage, fermer le portillon (Fig. 39).

ATTENTION! La tension de la courroie à dents doit uniquement être effectuée après l'approbation par l'assistance technique d'Elite (Fig. 40). La rupture du scellé invalide la garantie du produit.

AVERTISSEMENT

- Le Drivo se réchauffe lors de son utilisation. Veuillez attendre qu'il se refroidisse avant de toucher les coques.

- Veillez à utiliser le rouleau Drivo tel que décrit dans le manuel d'instructions.

- Drivo n'est pas doté d'un frein de secours.
- Drivo a été mis au point et réalisé de sorte à garantir la sécurité maximale de l'utilisateur et/ou des tiers mais il vous faudra veiller à ce que des personnes, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas du rouleau lors de son fonctionnement dans la mesure où les composants en mouvement du rouleau et de la bicyclette peuvent provoquer des dommages ou des blessures en cas de contact.
- Évitez absolument d'introduire les doigts, de petits objets ou des bijoux à l'intérieur des fentes présentes sur le Drivo dans la mesure où ceux-ci pourraient endommager le rouleau et/ou provoquer des lésions, même graves, aux personnes.
- Avant de commencer l'entraînement, placez le simulateur dans un lieu adapté, éloigné d'objets potentiellement dangereux (meubles, tables, chaises...) afin d'éviter tout risque de contact involontaire et accidentel avec lesdits objets.
- La béquille est étudiée pour être utilisée par un seul cycliste.
- La limite maximum de poids de l'utilisateur est de 113 kg / 250 lb selon la réglementation de référence EN 957-1 Class HC.
- Vérifiez la sécurité et la stabilité de la bicyclette sur le Drivo avant chaque entraînement.
- Vous ne trouverez, à l'intérieur, aucun composant qui puisse être utilisé individuellement. La garantie ne s'appliquera pas si l'unité est ouverte ou forcée.
- Les pieds ayant été construits dans une matière souple antidérapante, vous pourrez constater, lors de l'utilisation, qu'ils laissent des traces sur le sol.
- Si le rouleau devait être expédié pour être contrôlé et/ou pour tout autre motif, il devra l'être dans le carton d'emballage d'origine. Tout endommagement dû à l'inutilisation de l'emballage d'origine n'est pas couvert par les conditions de garantie.

REMARQUE: dans tous les cas, avant d'expédier le rouleau ou n'importe quel de ses composants au service après-vente,

veuillez d'abord prendre contact avec Elite ou son distributeur ou le revendeur proprement dit. Tout envoi qui n'aurait pas été convenu sera retourné.

- Ne pas laisser l'alimentateur accroché au rouleau s'il n'est pas utilisé.
- Ne pas garder Drivo à des endroits mouillés ou humides. Ceci pourrait endommager les éléments électroniques.
- Utilisez uniquement l'alimentateur fourni.
- La conformité de Drivo aux directives communautaires (voir "Déclaration de conformité" page 112) pourrait s'invalider si l'on n'utilise pas l'alimentateur fourni.

EMBALLAGE

- Dans le cas où il faudrait expédier le rouleau pour l'assistance ou d'autres raisons, un bon emballage est essentiel:
 - débranchez le câble d'alimentation de Drivo;
 - enlevez la clé USB du PC;
 - rangez le câble d'alimentation et la clé USB dans une boîte à l'abri de l'humidité;
 - emballez Drivo dans la boîte qui le contenait à l'origine.
- Dans le cas où la boîte ne serait pas disponible, emballez l'unité en faisant particulièrement attention au volant. Pendant les expéditions, les paquets sont souvent soumis à des chocs très violents, par conséquent des emballages insuffisamment dimensionnés risquent d'endommager irrémédiablement le rouleau. Ce genre de dommage n'est pas couvert par la garantie.
- Note: consultez toujours de toute façon Elite ou son distributeur avant d'envoyer le rouleau ou une des ses pièces.

Service après-vente:

Phone 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT

1) EN UNION EUROPEENNE

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



Le symbole de la poubelle barrée se trouvant sur l'appareil ou sur la boîte indique que le produit, après sa période d'utilité, doit être trié séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra, par conséquent, apporter l'appareil hors service aux centres de triage des déchets électroniques et électrotechniques appropriés ou le rendre au détaillant au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent.

Le tri approprié pour l'envoi de l'appareil démonté au recyclage et le traitement aident à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement, sur la santé et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

La destruction illégale du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

2) DANS LES PAYS QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'UNION EUROPEENNE

Si l'on souhaite éliminer ce produit, il faut contacter les autorités locales et s'informer sur la méthode d'élimination.

Molte grazie per avere acquistato Drivo.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Prima di iniziare ad utilizzare il rullo di allenamento, leggete attentamente le avvertenze di seguito elencate per la vostra salute e sicurezza.

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti.

2. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

3. Prima di iniziare l'allenamento sottoponetevi ad un'accurata visita medico-sportiva, che certifichi il Vostro stato di buona salute.

4. Scegliete una modalità di allenamento che sia compatibile con le Vostre condizioni di salute e capacità di resistenza fisica.

5. In ogni caso utilizzate il rullo di allenamento adeguando il programma di allenamento scelto alle Vostre condizioni di salute e capacità di resistenza fisica.

6. Se durante l'allenamento avvertite sensazioni di particolare affaticamento o di dolore, interrompete immediatamente l'utilizzo del rullo e consultate il Vostro medico.

Le avvertenze sopra elencate hanno carattere generale e non esaustivo di tutte le cautele che devono essere adottate per un utilizzo corretto e sicuro del rullo di allenamento, di cui l'utente è responsabile in via esclusiva.

INTRODUZIONE

Drivo è un trainer a trasmissione diretta con resistenza magnetica gestita elettronicamente.

- Le caratteristiche che contraddistinguono questo rullo sono: l'ampio intervallo di potenze erogabili durante l'allenamento, la misurazione diretta e precisa della potenza sviluppata, l'estrema rotondità di pedalata e la compatibilità con standard di comunicazione aperti.

- Drivo è caratterizzato da un sistema brevettato a doppia cinghia di trasmissione, che permette di utilizzare un sistema di misurazione della potenza, rivoluzionando il concetto di trainer per l'allenamento indoor.

Questo rullo è a tutti gli effetti un ergometro, un sistema di analisi della potenza, che permette di ottenere valori di potenza assolutamente precisi.

La resistenza alla pedalata viene generata da una integrata

unità frenante a tecnologia magnetica che garantisce la massima silenziosità durante l'allenamento.

- Drivo è un dispositivo elettronico per effettuare allenamenti, da interfacciare con un personal computer oppure con periferiche mobili (iOS e Android)* o con ciclo computer con tecnologia ANT+™ e/o Bluetooth Smart.

Il software Real è incluso con Drivo permette una grande varietà di modalità di allenamento / test e quindi adatto a tutti i tipi di ciclisti, dal neofita al professionista.

Con Drivo è anche incluso un abbonamento a vita all'app My E-Training per iOS e Android. Questa app offre funzioni molto simili al software Real.

Le principali funzioni di Real e My E-Training sono:

- Allenamenti con i video
- Programmi di allenamento personalizzati
- Allenamenti con Google maps
- Salvataggio, importazione ed esportazione dati.
- Sfide con altri utenti.

Grazie al fatto che Drivo usa il protocollo aperto ANT+™ FE-C, è quindi compatibile con molti altri software non Elite aventi lo stesso protocollo wireless.

Infatti sul mercato ci sono molti programmi / app / dispositivi che sono compatibili con questo protocollo e che quindi sono pienamente compatibili con Drivo.

COMPATIBILITA' CORPETTO RUOTA LIBERA

Drivo viene fornito da ELITE con un corpetto ruota libera compatibile con cassette pignoni 9/10/11 velocità Shimano® / SRAM® e altri costruttori che utilizzano lo Standard Shimano®.

È disponibile come accessorio un corpetto ruota libera compatibile con cassette pignoni 9/10/11 velocità Campagnolo®. In questo caso è necessario sostituire il corpetto presente originariamente sul Drivo con quello accessorio, seguendo le istruzioni riportate a pagina 64 per procedere correttamente.

Drivo è compatibile con biciclette con mozzi da 130 a 135 mm e bloccaggi rapidi diametro 5 mm e con biciclette con perno passante da 142 mm con diametro 12 mm.

In caso di dubbi sul tipo di cambio presente sulla Vostra bicicletta, consultare la documentazione della bicicletta o rivolgersi al Vostro rivenditore per garantire la corretta compatibilità con Drivo.

INTERVALLO DI POTENZA

L'intervallo di potenza che il rullo riesce a coprire è molto ampio ed è in funzione della velocità.

Tanto più veloce si pedala, tanto più ampio è l'intervallo di potenza.

È comunque possibile che ci siano condizioni estreme in cui la potenza richiesta sia al di fuori dell'intervallo (troppo elevata o troppo bassa). In questi casi il rullo fornisce la massima/minima possibile, ritornando a lavorare correttamente non appena le condizioni siano tornate ad essere compatibili con la potenza erogabile dal Drivo. Quando la potenza necessaria è al di fuori dell'intervallo di potenza erogabile il rullo visualizza sul monitor l'effettiva potenza che sta producendo e non quella teorica.

PENDENZA

Anche la massima pendenza simulabile varia in funzione della velocità e del peso. Infatti, la potenza necessaria per affrontare una salita varia in funzione della velocità con cui la si affronta (più veloce, più potenza) e del peso (per "sollevare" più peso ci vuole più potenza). Quando la situazione richiede una potenza maggiore di quella massima, allora Drivo continua a fornire la potenza massima e di conseguenza non si sentirà aumentare ulteriormente la resistenza.

Drivo utilizza un sistema frenante di tipo magnetico il quale, agendo direttamente su un disco metallico in movimento, permette di modulare la resistenza in modo graduale ed omogeneo. Tale tecnologia permette di simulare in maniera veritiera anche i minimi cambi di pendenza, tenendo conto dell'inerzia che si avrebbe durante una pedalata su strada. La modifica della resistenza avverrà quindi in maniera graduale, sia in caso di aumenti sia in caso di diminuzioni di resistenza. Questo sistema permette di evitare il bloccaggio completo della pedalata dovuto a potenze troppo elevate.

MISURA DELLA POTENZA

Drivo ha un sistema integrato di misurazione della potenza. Tale sistema brevettato è in grado di misurare con estrema precisione la potenza sviluppata dal ciclista durante l'allenamento.

La potenza misurata ha una precisione del $\pm 1\%$.

Per maggiori informazioni consultare il sito www.elite.it.com.

PROTOCOLLI DI TRASMISSIONE

Drivo utilizza due diversi protocolli di trasmissione per

interagire ed inviare i dati a programmi / app / dispositivi. Verifica con il produttore dell'app / programma / dispositivo la compatibilità con uno o più di questi protocolli.

ANT+™

ANT+™ FE-C. Questo protocollo permette al programma / app / dispositivo di ricevere i dati dell'allenamento e variare la resistenza del rullo. Con questo protocollo è possibile una completa interazione con il rullo.

ANT+™ Speed&Cadence (Velocità&Cadenza)*. Questo protocollo permette l'invio dei dati di velocità e cadenza del rullo. Questo protocollo è molto più comune del ANT+™ FE-C ma non permette l'interazione dell'app/programma/periferica.

ANT+™ Power (Potenza). Questo protocollo permette l'invio del dato di potenza che il ciclista sta sviluppando. Questo protocollo è più comune del ANT+™ FE-C ma non permette l'interazione dell'app/programma/periferica.

Ad eccezione di alcuni smartphone, che hanno la connettività ANT+™ integrata, per la connessione tramite il protocollo ANT+™ è necessario l'uso di una chiavetta. Con Drivo viene inclusa una chiavetta USB ANT+™ che permette la connettività a computer ed a molte periferiche Android (tramite un cavo adattatore).

Per le periferiche iOS è necessario l'uso di una chiavetta particolare (non inclusa).

La lista completa delle periferiche compatibili con il protocollo ANT+™ è disponibile sul sito ANT+™ (<http://www.thisisant.com/directory/>)

BLUETOOTH SMART

Servizio Fitness Machine — Indoor Bike. Questo protocollo permette al programma / app / dispositivo compatibile di ricevere i dati dell'allenamento e variare la resistenza del rullo.

Con questo protocollo è possibile una completa interazione con il rullo.

Servizio Speed&Cadence (Velocità&Cadenza)*. Questo protocollo permette l'invio dei dati di velocità e cadenza del rullo. Questo protocollo non permette l'interazione con un programma / app / dispositivo.

Servizio Power (Potenza). Questo protocollo permette l'invio del dato di potenza che il ciclista sta sviluppando. Questo non permette l'interazione con il programma / app / dispositivo.

Nella maggior parte dei casi, smartphone e tablet hanno già la connettività Bluetooth Smart e quindi non necessitano alcun componente aggiuntivo per poter comunicare con Drivo. Potrebbe essere che periferiche più datate non siano compatibili. Verificare con il produttore la compatibilità con Bluetooth Smart.

Nota: Quando il rullo è collegato con un protocollo Bluetooth

Smart ad dispositivo, non è più possibile connetterlo con altri dispositivi. Questo è dovuto ad una limitazione del protocollo Bluetooth Smart.

** Attenzione: se il programma / app / dispositivo utilizza il protocollo Speed&Cadence per la ricezione della velocità, è necessario impostare un valore di circonferenza della ruota pari al valore reale della ruota diviso per 3,4. Esempio: se la circonferenza della ruota è di 2095mm, allora il valore da inserire come circonferenza è pari a $2095 / 3,4 = 616\text{mm}$.*

COMPATIBILITÀ CON PROGRAMMI / APP / DISPOSITIVI DI TERZE PARTI

Con Drivo è incluso un abbonamento a vita per il software My E-Training. Consigliamo l'uso di questo programma in quanto è completo e grazie alle numerose funzioni disponibili permette di coprire le esigenze di tutti i tipi di ciclisti.

Grazie al fatto di usare dei protocolli standard, Drivo è anche compatibile con tutti i programmi / app / periferiche che sono compatibili con gli standard del Drivo. In particolare se tali programmi / app / dispositivi sono compatibili con il profilo ANT+™ FE-C e Bluetooth Fitness Machine allora è possibile la piena interazione tra programma / app / dispositivo e Drivo.

Se invece il programma / app / dispositivo è compatibile con uno o più degli altri protocolli del Drivo, allora sarà possibile vedere i dati dell'allenamento ma non variare la resistenza.

La lista dei programmi / app / device compatibili con i vari protocolli ANT+™ è disponibile sul sito di ANT+™: www.thisisant.com/directory.

LED DI STATO

Drivo invia i dati di velocità, cadenza e potenza tramite i protocolli ANT+™ e Bluetooth Smart.

Nella scheda elettronica sono presenti 3 led che identificano lo stato di alimentazione e funzionamento della scheda stessa, oltre che notificare quale protocollo si stia utilizzando.

I Led hanno 3 colori:

Rosso = identifica l'alimentazione del trainer.

- Spento = Drivo non è alimentato o è in modalità di risparmio energetico

- Acceso = Drivo è alimentato

Verde = identifica il funzionamento del Drivo con il protocollo ANT+™.

- Lampeggiante = in attesa di una connessione.

- Acceso = Drivo sta trasmettendo utilizzando il protocollo ANT+™.

Blu = identifica il funzionamento del Drivo con il protocollo Bluetooth Smart.

- Lampeggiante = in attesa di una connessione.

- Acceso = Drivo sta trasmettendo utilizzando il protocollo Bluetooth Smart.

CARDIOFREQUENZIMETRO

Drivo non ha al suo interno un ricevitore per cardiofrequenzimetri, il valore del battito cardiaco viene inviato dalla fascia cardiaca direttamente alla periferica con cui è connessa.

Il valore viene ricevuto dal dongle posizionato nel PC o dalla periferica mobile (smartphone, tablet), per poi essere visualizzato a video. Solamente i cardiofrequenzimetri con protocollo ANT+™ sono compatibili con il software Real per Drivo. Nel caso dell'applicazione My E-Training, verificare le compatibilità dello smartphone e del cardiofrequenzimetro con il protocollo ANT+™ o Bluetooth Smart.

CALIBRAZIONE SENSORE POTENZA

Drivo permette di effettuare una calibrazione del sistema interno di misurazione di potenza, che consiste nell'azzerare gli offset presenti nel sistema, al fine di ottenere valori di potenza sempre precisi.

Tale procedura è molto semplice, e consiste nel fare un qualsiasi tipo di allenamento sul trainer per almeno 5 minuti e successivamente lanciare una funzione sia nel software My E-Training che nell'App My E-Training.

Nella versione mobile, è possibile trovare il comando di calibrazione in: Parametri - Configurazione avanzata - Calibrazione del trainer.

Nella versione desktop, puoi trovare il comando di calibrazione in: Impostazioni - Calibrazione del trainer.

La procedura richiede di iniziare a pedalare ed aumentare la velocità fino ad un determinato valore.

Quando viene notificato di smettere di pedalare, smettere immediatamente.

Dopo pochi secondi la procedura notificherà che la calibrazione è avvenuta con successo.

Il valore di offset viene memorizzato nel Drivo, così da permettere l'invio dei valori di potenza sempre corretti ad ogni periferica collegata, anche a programmi / app / dispositivi di terze parti non Elite.

Nota: la procedura di calibrazione precedentemente descritta può essere effettuata anche con altri programmi / app / dispositivi diversi da quelli Elite.

SENSORE DI CADENZA

Drivo utilizza un sistema innovativo per il rilevamento della frequenza di pedalata. Tale sistema è chiamato "sensorless" (senza sensore). Questo è possibile grazie ad un sofisticato calcolo che si basa sulla potenza. Non essendo una misura diretta ma il risultato di un calcolo, in particolari situazioni il valore della cadenza potrebbe non essere accurato. Questo accade soprattutto quando si realizza una frequenza elevata di pedalata e bassa resistenza.

Qualora la precisione del sistema "sensorless" non sia sufficiente, è possibile utilizzare il sensore con filo incluso nella confezione.

Per l'installazione del sensore sulla bici, seguire le indicazioni del foglio accluso.

Per attivare la rilevazione della cadenza con il sensore è necessario collegare il sensore al Drivo. Alcuni programmi permettono l'uso di sensori senza fili che si collegano direttamente all'app/programma/periferica. In questo caso, consultare le specifiche del programma / app / dispositivo per verificare se compatibile con i sensori di cadenza senza fili.

ISTRUZIONI DEL SOFTWARE REAL

Nel presente manuale non c'è alcuna indicazione sull'uso del programma Real. Una completa guida dell'uso del programma si trova sull'Help del programma stesso. Per accedere a tale Help, è necessario installare il programma. Una volta installato il programma, si può accedere all'Help in 2 diversi modi:

- premere il tasto F1 della tastiera;
- sul menù del programma, scegliere "Help – Contenuto Help".

COPYRIGHT

Nessuna delle parti di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa senza l'autorizzazione scritta di ELITE S.r.l. Il software del Drivo e il relativo codice sono di proprietà di ELITE S.r.l.

Il software è coperto dalle leggi internazionali sul copyright.

Il software di Elite Drivo deve essere trattato come ogni altro materiale coperto da copyright, come i libri. Usando il software si accetta di non modificare o adattare il programma. Si accetta anche di non decompilare, disassemblare o tentare in qualsiasi maniera di scoprire il codice nativo del software.

NOTE

- Elite non è responsabile di eventuali malfunzionamenti con altri programmi / app / dispositivi.

- I due protocolli di comunicazione sono esclusivi, quindi Drivo invia i valori o in ANT+™ o in Bluetooth Smart, non contemporaneamente; quando avviene la connessione con un protocollo, Drivo smette di trasmettere con l'altro protocollo.

- La presenza di linee elettriche ad alto voltaggio, semafori, linee ferroviarie elettriche, linee elettriche di autobus o tram, apparecchi televisivi, automobili, ciclo computer, attrezzature da palestra e telefoni cellulari nel raggio d'azione l'attraversamento di varchi di sicurezza elettrici possono essere causa di interferenze. Pertanto l'utilizzo di altri ricevitori wireless potrebbe alterare o completamente inibire il funzionamento del Drivo a causa di queste interferenze.

- Evitare di esporre Drivo alla luce diretta del sole per periodi prolungati quando non è utilizzato.

DISCLAIMER

Elite S.r.l. non è responsabile di eventuali danni temporanei o permanenti all'integrità fisica dell'utente che siano conseguenza diretta o indiretta dell'utilizzo del rullo di allenamento.

ATTENZIONE!

Il Drivo viene fornito da ELITE con un corpetto ruota libera compatibile con cassette pignoni 9/10/11 velocità Shimano® / SRAM® e altri costruttori che utilizzano lo Standard Shimano®.

È disponibile come accessorio un corpetto ruota libera compatibile con cassette pignoni 9/10/11 velocità Campagnolo®.

In questo caso è necessario sostituire il corpetto presente originariamente sul Drivo con quello accessorio, seguendo le istruzioni riportate a pagina 64 per procedere correttamente.

Il Drivo è compatibile con biciclette aventi mozzi da 130 o 135 mm e bloccaggi rapidi diametro 5mm.

In caso di dubbi sul tipo di cambio presente sulla Vostra bicicletta, consultare la documentazione della bicicletta o rivolgersi al Vostro rivenditore per garantire la corretta compatibilità con il Drivo.

NOME E LISTA DEI COMPONENTI

Il tuo Drivo dovrebbe includere i seguenti componenti:

N°1 Corpo Drivo	(Rif. A)
N°2 Distanziale corpetto ruota libera	(Rif. B)
N°1 Adattatore carro	(Rif. C)
N°1 Alimentatore	(Rif. D)
N°1 Distanziale destro carro L=142 mm (5,6 inch)	(Rif. E)
N°1 Distanziale sinistro carro L=142 mm (5,6 inch)	(Rif. F)
N°1 Adattatore sinistro carro L=130-135 mm (5,1-5,3 inch)	(Rif. G)
N°2 Piedi	(Rif. H)
N°1 Quick release	(Rif. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

ASSEMBLAGGIO DRIVO

- Disimballare il Corpo Drivo (Rif. A).
- Posizionare il Corpo Drivo (Rif. A) verticalmente come indicato in (Fig.1) e mantenerlo in posizione per mezzo della maniglia superiore.
- Ruotare il tubo piede di 90°, posizionandolo nella sede prevista della staffa saldata nella gamba (Fig. 2).
- Serrare il volantino di sicurezza (Fig. 3).
- Aprire la gamba fino a sentire il click della leva di sicurezza (Fig 4 e Fig. 5).
- In (Fig. 6) è mostrato come devono essere montati i piedi (Rif. H) sul corpo Drivo (Rif. A).

INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI SUL DRIVO PER CARRI DA M5 L=130 MM E M5 L=135 MM

- Assemblare la cassetta pignoni sul corpetto ruota libera allineando i profili scanalati.
- Per utilizzare una cassetta 9/10 velocità Shimano® / SRAM® o altri costruttori che utilizzano lo Standard Shimano® è necessario posizionare il distanziale (Rif. B) sul corpetto ruota libera prima d'inserire la cassetta pignoni (Fig. 7).
- Nel caso in cui si debba assemblare una cassetta 11 velocità Shimano® / SRAM® o altri costruttori che utilizzano lo Standard Shimano® è necessario posizionare la cassetta pignoni sul corpetto ruota libera senza utilizzare il distanziale (Rif. B) (Fig. 8).
- Utilizzando una chiave dinamometrica serrare la ghiera di fissaggio fornita in dotazione al pacco pignoni sul corpo ruota libera (Fig. 9).

ATTENZIONE!

Attenersi rigorosamente alle istruzioni di montaggio del costruttore della Vostra cassetta pignoni per quanto riguarda specifiche tecniche d'assemblaggio, eventuali ulteriori distanziali e coppie di serraggio di chiusura.

NOTA: in caso di dubbi o non siete in grado di assemblare la cassetta pignoni contattate il Vostro rivenditore; la garanzia non risponde per DANNI conferiti alla bici e/o al Drivo in caso d'assemblaggio non corretto.

- Drivo predispone assemblato l'adattatore destro per quick release ø 5 mm e carri da 130mm (5,1 inch) a 135mm (5,3 inch). Per bici con carro 130-135mm (5,1 -5,3 inch) basterà inserire l'adattatore carro sinistro (Rif. G) (Fig. 10). Invece, per bici aventi perno passante ø12 mm (ø 0.47 inch) e carro da 142mm (5,6 inch) consultare il paragrafo a pag. 63.

ASSEMBLAGGIO DELLA BICI SUL DRIVO

- Allentare il freno posteriore della bicicletta che si vuole utilizzare e posizionare la catena sul pignone più piccolo della ruota posteriore e della corona anteriore. Togliere la quick release dalla ruota posteriore.
- Inserire la quick release e l'adattatore carro (Rif. C) sull'albero del pacco pignoni del Drivo (Fig. 11).
- Inserire la catena della bicicletta sul pignone più piccolo del Drivo (Fig. 12).
- Inserire completamente i forcellini posteriori della bicicletta sull'albero del pacco pignoni del Drivo (Fig. 13), prestando attenzione di posizionare correttamente l'adattatore carro (Rif. C) a seconda della tipologia di bicicletta.
- Adattatore carro (Rif. C) esterno per bici da corsa e da crono (carro 130 mm) (Fig.14).
- Adattatore carro (Rif. F) interno per mountain bike (carro

135 mm) (Fig.15).

NOTA: la faccia zigrinata dell'adattatore carro (Rif. C) deve essere rivolta verso il forcellino della bici.

- Fissare stabilmente la bicicletta al Drivo chiudendo con forza la quick release assicurando un corretto serraggio. La pressione ottenuta deve consentire di mantenere bloccati i forcellini della bicicletta alla struttura del Drivo.
- Verificare la stabilità della bicicletta tirando e spingendo il tubo orizzontale del telaio ed agendo sulla sella. Qualora la bicicletta non risultasse stabilmente fissata al Drivo, chiudere con maggior forza la quick release.

INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI SUL DRIVO PER CARRI DA Ø12 L=142 MM

- Per bici con perno passante posteriore si deve intervenire cambiando il set di bussole presente nell'albero del carro:
- 1) Se inserito, togliere l'adattatore sinistro (Rif. G) e svitare l'adattatore destro per carri da 130-135 mm (Fig. 16);
- 2) Avvitare completamente l'adattatore destro (Rif. E) ed inserire l'adattatore sinistro (Rif. F) per carri da 142 mm (Fig. 19);

3) Fissare il distanziale (Rif. E) utilizzando la chiave 17 mm (11/16 inch) con una coppia di serraggio di 5Nm (44in-lbs). Per bloccare il dado sull'albero utilizzare il frenafili di media resistenza oleocompatibile;

4) Allentare il freno posteriore della bicicletta che si vuole utilizzare e posizionare la catena sul pignone più piccolo della ruota posteriore e della corona anteriore. Togliere il perno passante dalla ruota posteriore.

5) Inserire completamente i forcellini posteriori della bicicletta sull'albero del pacco pignoni del Drivo.

6) Inserire il perno passante sull'albero del pacco pignoni del Drivo.

7) Fissare stabilmente la bicicletta al Drivo chiudendo con forza il perno passante assicurando un corretto serraggio. La pressione ottenuta deve consentire di mantenere bloccati i forcellini della bicicletta alla struttura del Drivo.

8) Verificare la stabilità della bicicletta tirando e spingendo il tubo orizzontale del telaio ed agendo sulla sella. Qualora la bicicletta non risultasse stabilmente fissata al Drivo, chiudere con maggior forza il perno passante.

ATTENZIONE: entrambi i piedi riportano 3 diverse tipologie di altezze ruota; ruotare il piedino (Fig. 18) con la faccia rivolta verso il pavimento a seconda della Vostra dimensione di ruota:

- 1) per mountain bike con dimensione ruota 27,5" (Fig. 19);
 - 2) per bici da strada con dimensione ruota 28" o MTB 26" (Fig. 20);
 - 3) per mountain bike con dimensione ruota 29" (Fig. 21);
- Ora potete cominciare a pedalare. Si consiglia di pedalare molto lentamente e gradualmente prendendo confidenza

con le funzionalità del Drivo.

CONNESSIONI

NOTA: NON INSERIRE LA CHIAVETTA USB ANT+™ NEL COMPUTER PRIMA DI AVER INSTALLATO IL PROGRAMMA REAL.

- Drivo ha una scheda elettronica al suo interno, e viene alimentata tramite un alimentatore standard (fornito nella confezione).

Inserire l'alimentatore nella presa elettrica e il jack nel Drivo nel connettore apposito presente sul retro del rullo, una leggera vibrazione indica che il sistema si sta portando nella posizione iniziale. Tale operazione può durare fino circa 15 sec.

Fermare il cavo dell'alimentatore al gancio reggi cavo (Fig.22 e Fig.23).

- La conformità del Drivo alle direttive comunitarie (vedi "Dichiarazione di conformità" a pagina 112) potrebbe venir meno se non viene utilizzato l'alimentatore fornito in dotazione.

RIMOZIONE DELLA BICICLETTA

- Posizionare la catena della bicicletta sul pignone più piccolo della cassetta del Drivo e della corona anteriore della bicicletta.

- Aprire la quick release (oppure togliere il perno passante) e rimuovere la bicicletta dal Drivo.

- Per il trasporto o per ridurre gli ingombri quando non si utilizza il rullo: premere la leva di sicurezza (Fig. 24) e ripiegare la gamba anteriore (Fig. 25).

- E' inoltre possibile piegare di 90° il piede anteriore (Fig.26) per richiudere ulteriormente il rullo dopo l'allenamento. In questo caso il rullo deve essere riposto in posizione orizzontale come indicato in (Fig. 27) per evitare di far cadere accidentalmente il rullo e danneggiarlo.

NOTA: Per una maggiore stabilità del rullo, posizionare i piedi (Rif. H) nella posizione di 28 ROAD come in (Fig. 28).

- Il Drivo può essere posizionato anche in modo verticale facendolo appoggiare al pavimento come indicato in (Fig. 29), bisogna inoltre porre attenzione a ruotare l'appoggio anteriore a contatto con il pavimento come indicato in (Fig. 30). Il rullo in questa posizione ha il suo volano spostato più in alto ed urti od oscillazioni possono causarne la caduta accidentale. Il rullo così richiuso perciò deve sempre essere posizionato vicino ad una parete verticale che possa fermare una eventuale caduta.

NOTA: Prima di lasciare il rullo riposto in questo modo verificare la condizione di sicurezza muovendolo per la maniglia superiore.

CONSIGLI DI UTILIZZO

- Per utilizzare al meglio il vostro Drivo è utile scegliere la cassetta pignoni più idonea alle Vostre esigenze:

1) per atleti professionisti ed amatori agonisti in grado di sviluppare potenze elevate è consigliato utilizzare una cassetta pignoni avente dentatura da 11 a 23/25;

2) Per tutti gli altri ciclisti è consigliato utilizzare una cassetta pignoni che disponga di un numero di denti maggiore, ad esempio da 12/13 a 27/29.

- Generalmente il cambio della bicicletta funziona correttamente dopo il montaggio sul Drivo, occasionalmente può essere necessario una regolazione idonea per garantire il corretto funzionamento. In caso di dubbi rivolgersi al Vostro rivenditore per garantire il corretto funzionamento con il Drivo.

ISTRUZIONI INSTALLAZIONE CORPETTO RUOTA LIBERA COMPATIBILE CON CASSETTE PIGNONI CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCITÀ

- Sostituire il corpetto ruota libera presente originariamente sul Drivo con quello accessorio compatibile con cassette pignoni 9/10/11 velocità Campagnolo® seguendo le seguenti operazioni:

1) Svitare l'adattatore destro presente sull'albero pacco pignoni utilizzando una chiave esagonale 5 mm (Fig. 31).

2) Estrarre il corpetto ruota libera dall'albero del Drivo (Fig. 32).

3) Inserire completamente il corpetto compatibile con cassette pignoni Campagnolo® (Fig. 33 e Fig. 34).

4) Fissare il dado utilizzando la chiave esagonale 5 mm con una coppia di serraggio di 5Nm (44in-lbs). Per bloccare il dado sull'albero utilizzare i frenafili di media resistenza oleocompatibile.

- Ora è possibile montare la cassetta pignoni 9/10/11 velocità Campagnolo® posizionandola direttamente sul corpetto ruota libera senza utilizzare i distanziali (Rif. B) (Fig. 35) (solo per 11 velocità).

ATTENZIONE!

Attenersi rigorosamente alle istruzioni di montaggio del costruttore della Vostra cassetta pignoni per quanto riguarda specifiche tecniche d'assemblaggio, eventuali ulteriori distanziali e coppie di serraggio di chiusura.

NOTA: in caso di dubbi o non siete in grado di assemblare la cassetta pignoni contattate il Vostro rivenditore; la garanzia non risponde per danni conferiti alla bici e/o al Drivo in caso d'assemblaggio non corretto.

MANUTENZIONE

Il Drivo non richiede alcun programma specifico di manutenzione. È consigliato di seguire le seguenti attenzioni:

- pulire con un panno il rullo dopo ogni allenamento prevenendo così il deposito di polvere e di sudore;

- non eseguire nessuna operazione di pulizia della bicicletta o di sgrassamento della catena quando la bicicletta è montata sul Drivo in quanto i detergenti potrebbero danneggiare irreparabilmente i cuscinetti o altri organi meccanici interni

- controllare il corretto fissaggio e la completa funzionalità della quick release prima di ogni allenamento;

ATTENZIONE: la tensione della cinghia interna di trasmissione viene tarata e controllata su ogni singolo prodotto nel reparto di assemblaggio di Elite; non cambiare la tensione della cinghie in quanto il sensore di potenza deve essere ricalibrato ad ogni variazione di tensione delle cinghie stesse.

- E' possibile che dopo vari utilizzi o dopo allenamenti estremamente intensi tale tensione si riduca con conseguente non perfetta trasmissione dello sforzo esercitato dall'utilizzatore sul sistema di resistenza. In questo caso potrebbe esser necessario aumentare la tensione della cinghia di trasmissione operando come spiegato di seguito:

1) Togliere lo sportello scheda (Fig. 36).

2) Svitare la vite di bloccaggio registro di un giro in modo da poter poi agire sul registro (Fig. 37).

3) Agire sul registro, avvitando la vite di mezzo giro in modo da tensionare correttamente la cinghia (Fig. 38).

4) Avvitare la vite di bloccaggio registro (del punto 2) di un giro, in modo da fissare il registro (Fig. 37).

5) Eseguire la procedura di calibrazione descritta al paragrafo pag.60.

6) Se eseguita questa operazione, la trasmissione risulta ancora non omogenea, ripetere l'operazione e testare nuovamente.

7) Una volta effettuata la calibrazione richiudere lo sportello. (Fig. 39).

ATTENZIONE! Il tensionamento della cinghia a denti, deve essere effettuato esclusivamente dopo approvazione da parte dell'assistenza tecnica di Elite (Fig. 40). La rottura del sigillo antimanomissione invalida la garanzia del prodotto.

ATTENZIONE

- Drivo si riscalda quando in uso. È necessario aspettare che si raffreddi prima di toccare i gusci.

- Utilizzare il rullo Drivo come descritto nel manuale.

- Drivo non è dotato di un freno di emergenza.

- Drivo è stato progettato e realizzato in modo da garantire la massima sicurezza dell'utilizzatore e/o di soggetti terzi ma è

necessario evitare che persone, bambini o animali possano avvicinarsi al rullo durante l'utilizzo in quanto i componenti in movimento del rullo e della bicicletta possono produrre danni o ferite in caso di contatto.

- Evitare assolutamente di introdurre dita, piccoli oggetti o monili all'interno delle fessure presenti nel Drivo in quanto vi è il rischio elevato di danneggiare il rullo e/o provocare danni anche gravi alla persona fisica.

- Prima di iniziare l'allenamento, posizionare il trainer in un luogo adatto, lontano da oggetti potenzialmente pericolosi (mobili, tavoli, sedie...) in modo da evitare ogni rischio di contatto involontario e accidentale con gli oggetti stessi.

- Il cavalletto è studiato per l'uso da parte di un solo ciclista.

- Il limite massimo di peso dell'utilizzatore è di 113 kg / 250 lb in accordo alla normativa di riferimento EN 957-1 Class HC.

- Verificare la sicurezza e la stabilità della bicicletta sul Drivo prima di ogni allenamento.

- Non ci sono componenti utilizzabili singolarmente all'interno. La garanzia è nulla se l'unità viene aperta o manomessa.

- Poiché i piedini sono costruiti in materiale morbido antiscivolo, potrebbe verificarsi che durante l'uso lascino tracce di gomma sul pavimento.

- Qualora il rullo debba essere spedito per assistenza e/o altre motivazioni, dovrà essere spedito nella scatola in cui era imballato originariamente. Il danneggiamento dovuto al mancato utilizzo dell'imballo originale non è coperto dalle condizioni di garanzia.

NOTA: comunque sempre prima di spedire il rullo o qualche sua componente in assistenza, consultare prima Elite o il suo distributore o il proprio negoziante. Eventuali invii non concordati saranno respinti.

- Non lasciare l'alimentatore attaccato al rullo se non in uso.

- Non conservare il Drivo in luoghi bagnati o umidi. Questo potrebbe danneggiare i componenti elettronici.

- Utilizzare solamente l'alimentatore in dotazione. La conformità del Drivo alle direttive comunitarie (vedi "Dichiarazione di conformità" a pagina 112) potrebbe venir meno se non viene utilizzato l'alimentatore fornito in dotazione.

IMBALLO

- Qualora il rullo debba essere spedito per assistenza od altre motivazioni, un corretto imballo è essenziale.

- Staccare il cavo d'alimentazione dal Drivo;

- Staccare la chiavetta USB dal PC.

- Riporre il cavo d'alimentazione e chiavetta USB in un contenitore al riparo da umidità.

- Imballare il Drivo nella scatola in cui era imballato originariamente. Durante le spedizioni i pacchi sono spesso sottoposti a maltrattamenti e urti molto forti, quindi imballi non sufficientemente resistenti rischiano di danneggiare irrimediabilmente il rullo. Tale tipo di danneggiamento non è coperto dalle condizioni di garanzia.

Nota: comunque sempre prima di spedire il rullo o qualche sua componente in assistenza, consultare prima Elite o il suo distributore o il proprio negoziante. Eventuali invii non concordati saranno respinti.

Assistenza tecnica:

Tel 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

1) NELL'UNIONE EUROPEA

Questo prodotto è conforme alle Direttive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di una a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

2) IN PAESI CHE NON FANNO PARTE DELL'UNIONE EUROPEA

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento.

Drivo サイクリングシミュレータをお買い上げいただきありがとうございます

安全上の一般警告

トレーナーを使用する前に、健康と安全のために以下の警告をよくお読みください。

1. この電化製品は、監視のもとまたは特定の支持がない限り、身体・感覚・精神障害者（子供を含む）や経験や知識のない方による使用は避けてください。
 2. お子様で電化製品と遊ばないように監視してください。
 3. トレーニングプログラムを開始する前に、健康診断を受けて、体調が万全なことを確認していただくことを推奨します。
 4. ご自身の持久力および健康状態に合わせてトレーニングのレベルを選択してください。
 5. トレーナーを使用する場合は、トレーニングプログラムを選択し、フィットネスレベルと健康状態に合わせて調整してください。
 6. 運動中に強い疲労感や鋭い痛みを感じたら、すぐにトレーナーの使用を中止し、かかりつけの医師にご相談ください。
- 上記の警告は一般的なものであり、トレーナーの適切かつ安全な使用のために取られるべきあらゆる予防措置を網羅しているわけではありません。これについては使用者が全責任を負うものとします。

はじめに

DRIVO は、電子制御により磁力で負荷を調節するホームトレーナーです。

・ 広レンジの負荷と出力、ダイレクトで正確なパワー測定、スムーズなペダリングを実現し、各種の通信規格との互換性があります。

・ ダブル・トランスミッション・ベルトを採用しパワーを測定し、革命的なインドア・トレーニングを実現します。このホームトレーナーはエルゴメーターで直接的で正確にパワー出力を計測します。

インテグレートッド・マグネティック・ブレーキング・ユニットにより非常に静かに負荷

を発生させます。パソコン、モバイル・デバイス（iOS及びAndroid）や、ANTTM+もしくはBluetooth Smartテクノロジーを使用したサイクル・コンピューターとの接続が可能です。幅広いモードのトレーニング・レンジがあり、あらゆるレベルのサイクリストに理想的なトレーナーです。また、My E-Training アプリの期限付きクーポンも付属しており、Realソフトウェアに近い機能をご利用いただくことも可能です。

ELITE社のREALソフトと、アプリ My E-Trainingの主な特徴

- ビデオ・トレーニング
- パーソナル・トレーニング・プログラム
- Google mapトレーニング
- データの保存、インポート、エクスポート
- 他のユーザーとの対戦

ANTTM+ FE-Cプロトコルを使用することにより、同じ無線通信プロトコルを使用する他社のソフトウェアとの互換性もあります。多くのソフトウェア、アプリ、デバイスがこのプロトコルに対応しています。

フリーボディの互換性について

本製品には、Shimano®/ SRAM®及びShimano規格に順ずるその他のメーカーの9/10/11速互換のフリーボディが付属しています。

Campagnolo® 9/10/11速互換のフリーボディは別売で販売しております。フリーボディの交換方法は後のページに記載しております。

エンド幅130-135mm、5mm径のクイックリリースの自転車及び12mm径142mm幅のスルークスルの自転車に対応しています。

ディレーラーのタイプがよく分からない場合は、自転車の取扱説明書等をご参照頂くか、販売店にご相談の上、本製品が使用可能かどうかをお確かめ下さい。

パワーレンジ

本製品で表現できるパワーレンジは非常に幅広く、スピードにより変化します。ペダリングを速くすればするほどパワーレンジは広く

なりますが、実際のパワーは、そのレンジの上限や下限を超えてしまうことがあります。上限が下限を超えた場合は、その範囲内でのパワーが表現されますが、再度許容範囲に収まった際には、実際のパワー値を表示できるようになります。

傾斜

Drivoでシミュレーションできる最大斜度は、個々のライダーのスピードと体重により計算されます。つまり、勾配を上るのに必要なパワーは、スピード（速くなるほど大きなパワーが必要）と、体重（体重が重くなるほど勾配を上るのに必要なパワーが大きい）によって変わります。

Drivoは磁力によるブレーキング・システムを採用しており、金属ディスク上で段階的に動くことにより負荷を調整します。これにより、斜度が正確に変わり、実際に道路を走るような感覚で負荷を変えたトレーニングができます。このシステムでは、高負荷が急に掛かってペダリングがロックしてしまうようなこともあります。

パワー測定

Drivoは、パワー・メーターが内蔵されています。トレーニング中のパワー値を非常に正確に計測します。誤差は $\pm 1\%$ 程度です。詳しいことにつきましては、Elite社ホームページwww.elite-it.comをご参照下さい。”

データ通信プロトコル

Drivoには、2つの通信プロトコルが使用されており、ソフトウェア、アプリ及びデバイスとの連動とデータ送信を行います。

ANTTM

ANTTM FE-C：このプロトコルにより、ソフトウェア、アプリ及びデバイスにトレーニング・データが送られ、トレーナーの負荷を調節します。トレーナーの通信全般はこのプロトコルにより行われます。

ANTTM Speed&Cadence*：このプロトコルにより、トレーナーのスピードとケイデンスのデータが送信されます。ANTTM FE-Cよりも汎用的なのですが、アプリ、ソフトウェア及びデバイスとの通信は行いません。

ANTTM Power：このプロトコルにより、

ライダーのパワー出力を送信します。これも、ANTTM FE-Cよりも汎用的ですが、トレーナーとアプリ、ソフトウェア及びデバイスとの通信は行いません。”

“ANTTM 通信のできるスマートフォンを除いて、ANTTM プロトコルでの通信には、USB Dongleが必要です。本製品にはANTTM USB Dongleが付属しており、PCとの接続が可能になります。また、アダプターを使用することにより、多くのAndroidデバイスとの接続が可能です。

iOSデバイスをご使用の場合、別途Dongleが必要となります。

ANTTMと互換性のあるデバイスのリスト

は、<http://www.thisisant.com/directory/>をご参照下さい。

BLUETOOTH SMART

Speed&Cadence Service*：このプロトコルにより、トレーナーのスピードとケイデンスのデータが送信されますが、ソフトウェア、アプリ及びデバイスとホームトレーナーとの通信は行いません。

Power Service：このプロトコルが、ライダーのパワー出力データを送信しますが、こちらも、ソフトウェア、アプリ及びデバイスとトレーナーの通信を行うものではありません。

Bluetoothはホームトレーナー向けのサービスではありませんので、Elite社独自のものを開発しました。このサービスは、My E-Training以外の他社のアプリでも使用できるものです。他社サービスの詳細につきましては、アプリのプロバイダーにお問合せ下さい。通常、スマートフォンやタブレットはBluetooth Smartの通信機能を搭載しておりますので、本製品と通信するために特に他に必要な機器等はありません。但し、古いデバイスの場合は互換性がない場合もございます。Bluetooth Smartとの互換性につきましては、アプリのプロバイダーにお問合せ下さい。

警告：Drivoを他社のソフトウェア、アプリ及びデバイスと共に使用する場合、センサーの初期設定の際、タイヤ周長の入力が必要です。この数値は実際のタイヤ周長を3.46で割った数字となります。例えば、2095mmのタイヤ周長の場合、周長として入力する値は、2095/3.46=605mmとなります。

他社のソフトウェア、アプリ及びデバイスとの互換性

Drivoには、Realソフトウェア（Windows専用）と、My E-Trainingアプリの期限付きクーポンが付属しています。これらには、サイクリストにとって有効な数々の機能がありますので、ソフトウェアの初期設定にご利用されることをお奨めします。

標準的なプロトコルを使用する場合、互換性のあるソフトウェア、アプリ及びデバイスと共に使用することができます。特に、ANT™+ FE-Cとの互換性が高く、総合的な双方向通信を行うことができます。

ソフトウェア、アプリ及びデバイスが、Drivo以外のプロトコルと互換性がある場合、トレーニング・データの通信は行いますが、負荷調整は行いません。

ANT™+プロトコルと互換性のあるソフトウェア、アプリ及びデバイスについては、www.thisisant.com/directoryにて御確認頂けます。

ソフトウェア、アプリ及びデバイスによっては、Elite社のBluetooth Smart サービスとの互換性があり、総合的な双方向通信が可能です。詳細は、ソフトウェア、アプリ及びデバイスの製造者にお問合せ下さい。

LEDライト

Drivoは、ANT™+ または Bluetooth Smart プロトコルによりスピード、ケイデンス及びパワーの通信を行います。

マザーボード上に3つのLEDライトが付いています。電源の状態、マザーボードの状態、使用されているプロトコルの状態を表示します。

LEDライトは3色に光り、それぞれ下記を意味します。

赤＝電源の状態

- ・消灯＝本体に通電していない、もしくは、スリープモードに入っている。
- ・点灯＝本体に通電している。

緑＝本体がANT™+プロトコルで接続している。

- ・点滅＝通信の待機状態
- ・点灯＝ANT™+プロトコルでデータを送信中

青＝Bluetooth Smartプロトコルで接続してい

る。

- ・点滅＝通信の待機状態
- ・点灯＝Bluetooth Smartプロトコルでデータを送信中

心拍モニター

Drivoには心拍モニターのレシーバーが内蔵されていません。心拍の数値はDrivoに接続されたデバイスを介して、心拍モニターに信号が送られます。この心拍数値はパソコンのドングル、もしくはモバイル・デバイス（スマートフォン、タブレット）により拾われ、ディスプレイに表示されます。DrivoのRealソフトウェアには、ANT™+心拍モニターのみがご使用になれます。My E-Trainingアプリを使用する際は、ANT™+ もしくはBluetoothのプロトコルがスマートフォンと互換性があるかどうかを御確認下さい。

パワー・センサーのキャリブレーション

Drivoは常に正確なパワー値の測定を維持できるよう、パワー測定システムのキャリブレーションをすることが可能です。

RealソフトウェアとMy E-Trainingを用いて行える簡単な作業です。

ペダリングでスピードを上げ、表示された数値まで達すると完了です。システムのブロンプトに従ってペダリングを止めて下さい。

数秒待つと、キャリブレーションの成功をシステムが知らせます。この数値はDrivoのメモリーに保存され、エリート社以外のものも含め、接続されたすべてのデバイスから正確なパワー・データを受信します。

ケイデンス・センサー

Drivoは革新的なセンサーレス・システムにより、高度な計算に基づくケイデンス測定を行います。低負荷で高速のケイデンスを維持している際、ケイデンスの値に僅かな誤差が生じることがありますが、これは直接的なモニタリングではなく、計算上の数値であることによるものです。特に、ペダリングが速く且つ負荷が小さい時に起こり得ます。

センサーレス・システムでは不十分な場合、付属の有線センサーを使用することも可能です。

センサーによりケイデンスを拾う場合、トレナーに通電する前にセンサーを接続して下さい。

さい。ソフトウェアによっては、アプリ、ソフトウェアまたはデバイスに直接接続されたワイヤレス・センサーを使用することができません。この場合、互換性を確認して下さい。

REALソフトウェアについて

本取扱説明書には、Realソフトウェアに関する説明は含まれておりません。ソフトウェアのガイドはソフトウェア自体のHelpに含まれています。従いまして、まず最初にソフトをインストールすることが必要です。インストールが済みましたら、Helpにアクセスするには次の2つの方法があります。

- F1キーを押す
- ソフトウェアのメニューから””Help-Help content””を選択する

著作権

本日本語取扱説明書に記載の事項は、カワシマサイクルサプライ及びElite S.r.l.社の書面による許可無く、一切書き換えることが出来ません。

Drivoのソフトウェアと、それに関連するコードはElite S.r.l.社に帰属します。

ソフトウェアは、国際的な著作権に関する法律により保護されています。

本ソフトウェアは、書籍等他の著作物と同じように扱われます。

ユーザーによりプログラムの改ざん等を行うこと、また、逆コンパイル、分解することにより、ソフトウェアのコードを取り出すこと

も禁じられています。

注意と警告

・他社製のソフトウェア、アプリ、デバイスを使用することによる不具合に関して、Elite社は一切の責任を負いません。

・2つのプロトコル間には、互換性がありません。Drivoは、ANT[™]またはBluetooth Smartどちらかでデータ送信を行い、同時に2つのプロトコルで送信することはできません。どちらか一方のプロトコルで接続した場合、もう片方のプロトコルでの通信は遮断されます。

・高圧電線、信号機、鉄道架線、自動車、テレビ、サイクル・コンピューター、フィットネス機器、モバイル通信機器などが付近にある場合、通信妨害の原因となることがあります。他のワイヤレス通信機器を使用することにより、Drivoの通信が妨害されたり、完全に遮断される可能性があります。

Drivoを使用していない時は、長時間直射日光にさらさないようにして下さい。

免責事項

Elite S.r.l.社及び株式会社カワシマサイクルサプライは、トレーナーの使用によって直接的、間接的に引き起こされたいかなる進退及び機材、周辺環境等への一時的、永久的な被害、損害に対して一切の責任を負いません。

各部の名称とリスト

Drivoは以下の部分で成り立っています。

数量 1	DRIVO 本体	(図番 A)
数量 2	フリーボディ・スパーサー	(図番 B)
数量 1	チェーンステイ・アダプター	(図番 C)
数量 1	電源パック	(図番 D)
数量 1	チェーンステイL 右用ス [°] ーサー 142mm	(図番 E)
数量 1	チェーンステイL 左用ス [°] ーサー 142mm	(図番 F)
数量 1	チェーンステイL 左用ス [°] ーサー 130-135mm	(図番 G)
数量 2	フット	(図番 H)
数量 1	クイックリリース (Quick release)	(図番 I)
	CD-ROM	
	DVD ROM	

注意

Drivoのフリーボディは、Shimano®/SRAM®もしくは、Shimano®規格を採用するメーカーの9/10/11sカセットスプロケットに対応しています。

Campagnolo® 9/10/11sフリーボディは別売りです。フリーボディの交換方法は、72をご参照下さい。

Drivoは130mmもしくは135mm幅、軸径5mmのクイックリリースに対応しております。

ディレーラーのタイプが確かでない場合は、自転車の取扱説明書等をご参照頂くか、販売店にお問合せ下さい。

DRIVOの組立て

- ・本体を図1のように垂直に立て、上部ハンドルを用いて支えます。
- ・フット・チューブを90度回転させ、レッグ部分に溶接されているブラケットに取り付けます。(図1、図2)
- ・安全ノブを締めます。(図3)
- ・セーフティレバーがカチッと鳴るまで、脚部を広げます。(図4、図5)
- ・(図6)のように、フット(H)をチューブ(A)に取付けます。

5mm径 130mm/135mm幅チェーンステーの場合のスプロケット・カセットの取付

- ・フリーボディの溝に合わせて、カセット・スプロケットを取り付けて下さい。
- ・Shimano® / SRAM® 9/10sまたはShimano®の規格を採用するメーカーのものを使用する場合、スプロケットを入れる前に(図7)、スパーサー(B)を入れます。
- ・Shimano®/ SRAM® 規格の9/10段カセットを取付ける際は、カセットを差し込む前に付属のスパーサー(B)をフリーボディに入れて下さい。(図8)
- ・トルクレンチを用いて、スプロケット・カセットに付属のロックリングをフリーボディに取付けます。(図10)

“注意!

スプロケットの取付、スパーサーが必要かどうか等につきましては、必ず、カセットスプロケットの取扱説明書に従って行って下さい。

取付に関する問い合わせや取付作業は購入店に依頼して下さい。 正しくない取付による

本製品及び自転車、その他の破損については保証対象外です。

・Drivoにはエンド幅130mmから135mmへの変換アダプターが付属しております。 このアダプター (G)をスパーサーとしてエンド部に入れてご使用下さい。 12mm径x142mmスルーアクスルのスパーサーにつきましては、後述部分をご参照下さい。

・自転車をDrivoに取付ける際、スプロケットの一番小さいギアにチェーンを入れるようにして下さい。(図1 2)

Drivoへの自転車の取付け

- ・自転車のチェーンをリアのスプロケットの一番小さいギアに、フロントのチェーンリングの一番大きなギアに入れ、クイックリリースを抜きます。
 - ・Drivoのスプロケットカセット (図11)にクイックリリースとエンド・アダプター (C)を差し込みます。
 - ・Drivoにつけたスプロケットの一番小さいギアに自転車のチェーンを合わせます。(図1 2)
 - ・自転車のタイプに合わせ、エンド部分をDrivoのカセットにはめます。
 - ロードバイクやTTバイク (エンド幅130mm) の場合はアダプター (C)を外側に (図14)
 - マウンテンバイク (エンド幅135mm) の場合は内側アダプター (C)を内側に (図15)
- 注：アダプター (C)のギザギザの部分が自転車のエンド側になるようにして下さい。

12mm径 142mm幅チェーンステーの場合のスプロケット・カセットの取付

スルーアクスルの自転車の場合、シャフトのスリーブを交換する必要があります。

- 1) 左アダプター (G)が付いている場合は取り外し、130-135mm幅の場合は右アダプターをを緩めます。(図16)
 - 2) 右アダプターを取付け (図E)、エンド幅142mm用左アダプター (E)を差し込みます。(図1 7)
 - 3) 17mmのアレンキーを使い、スパーサー (E)を取付けます。(締付トルク5 Nm.)
- ナットを締め付ける際、中強度のネジ留剤を差して下さい。”

“4) リアのブレーキアーチを緩め、リアのスプロケットとフロントのチェーンリングの一番小さいギアにチェーンを入れます。それが

ら、リアのホイールからスルーアクスルを抜きます。

5) 自転車のエンド部分をトレーナーに付けたスプロケットの軸にはめます。

6) スルーアクスルをシャフトに差し込みます。(図11)

7) 自転車が正しく取付けられていることを確かめてから、スルーアクスルをしっかりとロックします。

接続

注：REALソフトウェアをインストールする前にUSB dongleをパソコンに繋がないで下さい。

- ・ Drivoの電子マザーボードは、付属のACアダプターにより電源が供給されます。

- ・ Drivoの後側側にあるジャックにACアダプターを接続すると、ユニットが小さく振動し、初期のポジションで起動します。この動作には、最長で15秒かかります。図22と図23のようにケーブルをセットします。

- ・ 付属のACアダプター以外の物は絶対にご使用にならないで下さい。

自転車の取り外し

- ・ 自転車のチェーンをDrivoに付いている一番小さなスプロケットになるようにシフトします。

- ・ クイックリリースを緩め（またはスルーアクスルを抜き）、Drivoから自転車を取り外します。

- ・ 輸送する時等は、安全レバーを押し(図24)、フロントレグを折り畳みます。(図25)

- ・ ご使用後にフロントのフットチューブを90度回転させることにより(図26)、コンパクトに折り畳むことができます。この場合、図27のようにトレーナーを横にした状態で保管でき、倒れて破損することを防げます。”

“注：ロードバイクでご使用の場合、フット(H)を28 ROADの面を床面に向けた状態で使用すると安定します。(図28)

- ・ Drivoは、図29の状態にすることで、垂直に立てて保管することができます。この際、床面に接するフットを図30の状態に回転させるようにして下さい。フライホイール部を上にしておくことで、トレーナーが倒れるようなことはありません。折り畳んだトレーナーは、必ず壁際に置くようにして下さい。

使用上の推奨事項

“お客様のトレーニング目標や身体能力に応じて、カセットスプロケットの歯数を選択して下さい。

1) プロや高出力を出せるアマチュアのお客様にはトップギアが11T、ローギアが23T/25Tが推奨です。

2) その他のお客様にはトップギアが12/13T、ローギアが27/29Tが推奨です。

- ・ 自転車をDrivoに取付けた際、通常は変速調整は不要ですが、正しい変速をするために変速調整が必要になる場合があります。変速調整につきましては、購入店にお問合せ下さい。”

CAMPAGNOLO® 9/10/11 S対応フリーボディへの交換方法

CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED対応フリーボディへ交換する場合は、以下の通り作業を行って下さい。

1) コグセットシャフトのアダプタのネジを外します(図25)。

2) フリーハブボディを Drivo シャフトから取り外します(図26)。

3) Campagnolo® カセットと互換性のあるフリーハブボディを完全に挿入します(図27-28)。

4) 5mm六角レンチを使って、コグセットシャフトアダプタを5 Nm (44in-lbs) のトルクで締め付けます。中強度の耐油性のネジロック剤を使用して、シャフトのアダプタをロックします。

- スペーサー (参照 E) を使用せずに、フリーハブボディにご所有の Campagnolo® 9/10/11 速カセットをマウントできます。(図29) (11速専用)

注意！

カセットスプロケットの取付作業は必ずカセットの取扱説明書に従って行って下さい。スペーサー使用の有無、ロックリングの締め付けトルク等も必ずカセットの取扱説明書に従って下さい。

注：取付に関する問い合わせや取付作業は購入店に依頼して下さい。正しくない取付による本製品及び自転車、その他の損傷等につきましては保証対象外です。

メンテナンス

Drivoに定期的なメンテナンスは不要ですが、下記の使用上の注意を守って使用して下さい。

- ・使用後毎回、Drivoを清潔な布で拭いて、埃や汗などを取り除いて下さい。

- ・自転車をDrivoに取付けたままチェーン洗浄を行わないで下さい。洗浄剤によってDrivoのベアリングや内部部品に修繕不可能なダメージを与えるおそれがあります。

- ・使用前に毎回、クイックリリースのレバーがしっかりと閉じられて固定されているかどうかを確認して下さい。

“警告：内部トランスミッションのベルトは製造段階でテストされています。ベルトのテンションを変えないで下さい。テンションが変わることで、パワー・センサーのキャリブレーションをやり直す必要があります。

- ・ベルトのテンションは、長期間使用を繰り返した後や、激しいトレーニングの後、ベルトのテンションが緩むことがあります。それにより、パワーの伝達が正確でなくなる可能性があります。

万が一、テンションが緩んでしまった場合は、以下の方法でトランスミッションベルトのテンションを上げて下さい。

- 1) マザーボードのカバーを外して下さい。

(図36)

- 2) 調整ネジを1回転回します。そうすると、調整ナットを回せるようになります。(図37)

- 3) 調整ナットを半回転回すと、ベルトが正しく締まります。(図38)

- 4) キャリブレーションを始めます。

- 5) データ通信がうまくいかない場合、同じ作業を繰り返してください。

- 6) キャリブレーションが終わったら、マザーボードのカバーを戻してください。(図39) ”

警告！：ベルトのテンションを変えないで下さい。(図40) 改造防止シールを外した場合、保証の対象外となります。

警告！

ベルトのテンションを変えないで下さい。(図40)

改造防止シールを外した場合、保証の対象外となります。

- ・使用中、負荷ユニットが熱くなります。

使用後負荷ユニットに触る際は御注意下さい。

- ・本製品使用に際しては、本取扱説明書に従

って下さい。

- ・本製品には、非常ブレーキは装備されてお

- りません。
- ・本製品は最大限の安全性を考慮し設計されておりますが、可

動部分にお子様やペットが触ったりすると、本製品や自転車

が破損したり、人が怪我をしたりすることがありますので御注

意下さい。

- ・トレーニングを始める前に、トレーナーを安定した場所に置き、

事故を防ぐため、家具等接触の可能性のあるものから離して

下さい。

- ・本製品を使用の際、自転車に2人以上の人が乗ったりしない

で下さい。

- ・本トレーナーの体重制限は113kgです。

- ・ご使用前に、自転車がトレーナーにしっかりと固定されてい

ることを御確認下さい。

- ・本体及びいかなる部品も、本来の使用目的以外では使用しな

いで下さい。本体を開け改造などを行うと保証の対象外とな

ります。

- ・フット部分は滑りにくい素材でできています。その為、使用後

床にゴム跡が残る場合があります。

- ・修理等の目的でトレーナーを輸送する必要

がある場合、お買

い求め頂いた時と同じ梱包で発送して下さい。それ以外の梱

包をされた場合、保証の対象外となります。

注：トレーナーやその部品を修理等のために輸送する際は、事

前に販売店にご相談下さい。事前の確認なしに送付された場

合は受取を拒否させて頂くことがございます。

- ・ご使用にならない時は電源アダプターを差したままにしないで

下さい。

- ・トレーナーを極度に気温の低い場所や濡れた場所に保管しな

いで下さい。電気系統に悪影響を与える可能性があります。

- ・付属の電源アダプター以外のものを使用しないで下さい。付

属以外のものを使用した場合、保証の対象外となります。

・本体及びびかなる部品も、本来の使用目的以外では使用しないで下さい。本体を開け改造などを行うと保証の対象外となります。

・フット部分は滑りにくい素材でできています。その為、使用後床にゴム跡が残る場合があります。

・修理等の目的でトレーナーを輸送する必要がある場合、お買い求め頂いた時と同じ梱包で発送して下さい。それ以外の梱包をされた場合、保証の対象外となります。

注：トレーナーやその部品を修理等のために輸送する際は、事前に販売店にご相談下さい。事前の確認なしに送付された場合は受取を拒否させて頂くことがございます。

・ご使用にならない時は電源アダプターを差したままにしないで下さい。

・トレーナーを極度に気温の低い場所や濡れた場所に保管しないで下さい。電気系統に悪影響を与える可能性があります。

・付属の電源アダプター以外のものを使用しないで下さい。付属以外のものを使用した場合、保証の対象外となります。

い。輸送中は、取扱いが悪かったり、衝撃が加わったりする可能性がありますので、必ず、適切な梱包をして下さい。梱包が不適切であった場合は保証の対象外となります。

注：トレーナー本体や部品をアフターサービスのために輸送する必要がある場合、必ず事前に御購入の販売店にご相談下さい。

梱包・運搬について

トレーナーを輸送する場合、梱包に注意を払って下さい。

- 電源アダプターをトレーナーから外して下さい。

- USB Dongle をパソコンから外して下さい。

- ケーブル類とUSB Dongle を湿気のない容器に入れて下さい。

- トレーナーを御購入時の箱に梱包して下さい。

テクニカルサポート：

電話番号 0039 049 5940044

Eメールアドレス：real@elite-it.com

製品の廃棄に関する情報

1) ヨーロッパ連合内



本製品は、欧州指令 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE に準拠します。

機器または包装に記載されているこのマークは、使用寿命が尽きた際は、本製品を他の廃棄物と分けてごみ収集に出す必要があることを示しています。

したがって、製品寿命が尽きた時、使用者は、電子および電気技術廃棄物用に区別されるごみ収集のために、適切なごみ処理センターに機器を持ち込むか、同等のタイプの新製品を購入する際に販売店に返却する必要があります。

廃棄された機器をリサイクル、処理、環境に配慮した処分を行うための適切に区分して回収することは、環境や人々の健康に悪影響を及ぼすのを防ぐのに役立ち、また、機器の構成部品の再利用および/またはリサイクルを促進します。

本製品を不適切に処分すると、施行中の規則に明記された罰則が課される可能性があります。

2) ヨーロッパ連合圏外の諸国

本製品を処分する場合は、現地当局に連絡して、どのような処分方法が適用されるかをお尋ねください。

한국어

드리보를 구매해주셔서 감사합니다.

일반 안전 경고

트레이너를 사용하기 전에, 건강과 안전을 위해 아래에 나열된 경고문을 주의 깊게 읽으십시오.

1. 사용자가 체력적, 감각적 혹은 정신적인 약자 (어린이 포함)이거나, 제품에 대한 경험이나 지식이 부족한 경우, 제품 사용에 대한 감독이나 설명이 필요하며, 그렇지 않은 경우 사용을 제한하십시오.
 2. 어린이가 해당 제품을 가지고 놀지 않도록 지도해 주십시오.
 3. 트레이닝 프로그램을 시작하기 전에 신체 검사를 통해 건강 상태가 정상인지 확인하십시오.
 4. 신체적인 지구력과 건강 상태에 적합한 트레이닝 수준을 선택하십시오.
 5. 트레이너를 사용할 때 트레이닝 프로그램을 선택한 후 체력 수준과 건강 상태에 맞게 조정하십시오.
 6. 운동 중에 특별히 많은 피로감이나 통증이 느껴질 경우 트레이너 사용을 즉시 중단하고 의사의 진료를 받으십시오.
- 이상은 일반적인 경고문이며, 여기에는 트레이너를 올바르게 안전하게 사용하기 위해 이행해야 하는 모든 예방책이 포함되어 있지 않습니다. 이 예방책을 이행해야 하는 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다.

사용 안내

드리보는 전자식 자기 저항 다이렉트 트랜스미션 홈 트레이너입니다.

드리보는 넓은 저항 범위와 파워 출력, 부드러운 페달링, 정확한 파워 측정력을 갖추었으며, 데이터 전송 호환성이 높은 제품입니다.

드리보의 특허 기술인 이중변속벨트 시스템은 실내 훈련 중 정확한 파워 수치 측정을 가능케 해줍니다. 드리보는 에르고미터(Ergometer)로서 직접적이고 높은 정확도의 파워 수치 측정을 가능케 해줍니다.

제품의 저항은 저소를 자기 제동 장치를 통해 구동됩니다.

드리보는 개인 컴퓨터, 모바일 (iOS, 안드로이드), ANT+™ 혹은 블루투스 스마트 지원 사이클링 컴퓨터와 연결이 가능합니다.

Real software는 일반인부터 선수까지 다양한 유저들에게 폭넓은 강도의 훈련 모드와 테스트를 제공해줍니다.

드리보에는 iOS와 안드로이드용 My E-Training 앱 사용권이 포함되어 있습니다.

My E-Training 앱의 주요 기능은 아래와 같습니다:

- 비디오 트레이닝
- 개인별 트레이닝 프로그램
- 구글 맵 트레이닝
- 데이터 송수신 및 저장
- 다른 유저와 경쟁하기

ANT+™ FE-C 오픈 프로토콜을 사용하는 경우, 드리보 홈트레이너는 타사의 다양한 소프트웨어 프로그램/앱/장치들과 호환이 가능합니다.

해당 프로토콜과 호환되는 많은 소프트웨어 프로그램/앱/장치들이 시중에 있으며, 드리보와 완벽한 호환이 가능합니다.

프리허브 호환성

Campagnolo® 9/10/11단 카세트의 프리허브 바디용 호환 액세서리를 갖춘 경우, Shimano 호환 바디와 교체할 수 있습니다.

교체 방법은 79 페이지를 참고하십시오

드리보는 130~135mm 허브에 5mm QR, 12mm x 142mm 스프라클 허브를 가진 자전거와 호환이 가능합니다.

장착하고자 하는 자전거의 디레일러 타입을 모르는 경우, 자전거 설명서를 참고하거나 해당 자전거 판매자에게 문의하십시오.

파워 범위

롤러의 파워 범위는 매우 넓으며, 사용자의 스피드에 따라 범위가 달라집니다. 페달을 빠르게 굴릴수록 파워의 범위는 넓어집니다. 그러나, 매우 극한적인 상황에서는 롤러의 최대 파워 범위를 벗어날 수도 있습니다. (아주 높거나 혹은 아주 낮은 경우) 이 경우 롤러는 파워 수치를 최대/최소로 표시하게 됩니다. 측정 가능한 파워 수치 범위 안으로 진입할 경우 다시 실제 파워 수치가 표시됩니다.

경사도

최대 가상 경사도는 사용자 개인의 스피드와 무게에 의해 작동됩니다. 실제 경사도를 올라가기 위해 필요한 파워는 스피드(빠를 수록 더욱 많은 파워)와 몸무게 (몸무게가 무거운 라이더일 수록 경사도에서 더 많은 힘이 필요)에 의해 결정됩니다. 드리보에는 자기 제동장치가 적용되어 즉각적인 반

음성과 부드러운 저장력을 제공이 가능합니다. 해당 시스템은 따라서 매우 정확하고 부드러운면서 또 자연스러운 경사도 변화를 표현할 수 있습니다.

파워 측정

드리보는 특허 받은 통합 파워 측정 시스템을 갖추고 있으며, 트레이닝 중 발생하는 파워 수치를 매우 정확하게 측정할 수 있습니다.

파워 측정 정확도: $\pm 1\%$.

www.elite-it.com 을 방문하시면 더 많은 정보를 얻으실 수 있습니다.

데이터 전송 프로토콜

드리보는 두 가지의 데이터 전송 프로토콜로 소프트웨어/앱/장치와 데이터를 교환합니다.

해당 프로토콜 호환 여부는 앱/소프트웨어/장치 제조사에 문의해주시기 바랍니다.

ANT+™

ANT+™ FE-C: 해당 프로토콜은 소프트웨어/앱/장치에 홈 트레이너 저장 조절, 트레이닝 데이터 수신 이 가능합니다. 이 프로토콜은 홈트레이너와 모든 상호작용이 가능합니다.

ANT+™ Speed&Cadence*: 해당 프로토콜은 속도, 케이던스 데이터를 전송해줍니다. 홈트레이너와 앱/소프트웨어/장치 간 상호작용은 불가능합니다.

ANT+™ Power: 해당 프로토콜은 사이클리스트의 파워 출력 데이터를 전송해줍니다. 홈트레이너와 앱/소프트웨어/장치 간 상호작용은 불가능합니다.

ANT+™ 통신 통합지원 가능 스마트폰을 제외하고, ANT+™ 프로토콜과 연결되기 위해서는 USB 동글이 필요합니다.

드리보에는 PC와 연결 가능한 ANT+™ USB 동글이 포함되어 있으며, 어댑터 케이블을 이용하면 많은 안드로이드 장치들과 연결이 가능합니다.

만약 iOS 장치를 사용하는 경우에는 별도의 동글이 필요합니다. (제품에 미포함)

ANT+™ 호환 가능 장치 리스트를 확인하시려면 <http://www.thisisant.com/directory/> 를 참고하십시오.

블루투스 스마트

Fitness Machine - Indoor Bike service: 해당 프로토콜은 소프트웨어/앱/장치에 트레이닝 데이터 전송, 홈트레이너 저장 조절이 가능합니다.

이 프로토콜은 홈트레이너와 모든 상호작용이 가능합니다.

Speed&Cadence Service*: 해당 프로토콜은 속

도, 케이던스 데이터를 전송해줍니다. 홈트레이너와 앱/소프트웨어/장치 간 상호작용은 불가능합니다.

Power Service: 해당 프로토콜은 사이클리스트의 파워 출력 데이터를 전송해줍니다. 홈트레이너와 앱/소프트웨어/장치 간 상호작용은 불가능합니다. 대부분의 스마트폰과 태블릿은 블루투스 스마트 통신을 지원하기 때문에 드리보와 통신하기 위한 별도의 구성품이 필요치 않습니다. 그러나 구형 제품의 경우에는 호환되지 않을 수도 있으니, 블루투스 스마트 지원 가능 여부는 해당 장치 제조사에 문의 하시기 바랍니다.

참고: 홈트레이너가 블루투스 스마트 프로토콜과 연결 중인 경우, 추가 외부 장치와는 통신 연결이 되지 않을 수 있습니다.

블루투스 스마트 프로토콜 자체에서 제한을 하기 때문입니다.

*경고: 소프트웨어/앱/장치는 속도 데이터를 읽기 위해 속도&케이던스 프로토콜을 사용해야만 하며, 휠의 둘레를 설정하기 위해서는 실제 둘레 값을 3.4로 나누어야 합니다. 예를 들어: 만약 휠 둘레가 2095mm라면, 입력하는 둘레 값 수치는 $2095/3.4 = 616mm$.

외부 소프트웨어/앱/장치 기기 호환

드리보에는 My E-Training software 구독 권한이 포함되어 있습니다. 많은 옵션이 포함되어 있는 해당 프로그램 사용을 추천 드립니다.

드리보는 표준 프로토콜을 사용하기 때문에, 다양한 외부 소프트웨어/앱/장치들과 호환이 가능합니다. 특히 소프트웨어/앱/장치가 ANT+™ FE-C and Bluetooth Fitness Machine profile과 호환 가능 하다면, 드리보와 해당 장치들 사이에 상호작용이 가능합니다.

만약 소프트웨어/앱/장치가 드리보와 호환되지 않은 프로토콜을 사용하는 경우, 트레이닝 데이터 전송은 가능할 수 있으나 저장 조절이 불가능할 수 있습니다.

소프트웨어/앱/장치의 다양한 ANT+™ 프로토콜의 호환성은 www.thisisant.com/directory 를 참고하십시오.

일부 소프트웨어/앱/장치들은 엘리트 블루투스 스마트 서비스와 호환이 가능합니다. 호환성 여부는 소프트웨어/앱/장치 제조사에 문의하십시오.

라이트

드리보는 속도, 케이던스, 파워 데이터를 ANT+™와 블루투스 스마트 프로토콜을 사용하여 전송합니다. 제품의 메인보드에는 3개의 LED가 있으며 전원 공급 현황, 메인보드 상태, 통신 연결 상태를 보여줍니다.

니다.

LED 라이트는 3가지 색상이며 아래와 같습니다:

빨강 = 홈트레이너 전원

- 꺼짐 = 드리보 전원 공급 중단 혹은 sleep 모드 돌입
- 켜짐 = 드리보 전원 공급 중

초록 = 드리보가 ANT+™ 프로토콜과 연결됨

- 깜박임 = 통신 접속 대기 중
- 켜짐 = 드리보가 ANT+™ 프로토콜을 통해 데이터 전송 중

파랑 = 드리보가 블루투스 스마트 프로토콜과 연결됨

- 깜박임 = 통신 접속 대기 중
- 켜짐 = 드리보가 블루투스 스마트 프로토콜을 통해 데이터 전송 중

심박계

드리보에는 내장형 심박계 수신기가 갖추어져 있지 않습니다. 심박수 값은 드리보와 연결된 심박계 장치를 통해 전송됩니다.

심박수 값은 모바일 장치 (스마트폰/태블릿) 혹은 PC의 동글을 통해 수집되고, 스크린에 정보를 나타냅니다. 오직 ANT+™ 심박계만이 드리보의 Real software 와 호환됩니다. My E-Training 앱을 사용할 시, ANT+™ 혹은 블루투스 스마트폰 프로토콜이 스마트폰과 호환가능한지 확인하십시오.

파워 센서 보정

드리보에는 항상 정확한 파워 수치를 측정할 수 있도록, 내부 파워 측정 시스템 보정 세팅 기능이 있습니다.

Real software와 My E-Training 앱에서 기능을 로딩 하는 간단한 절차가 진행됩니다.

사용자는 자전거 페달링을 하면서 표시된 수치까지 속도를 올리면 됩니다.

시스템 프롬프트 상황에서는 페달링을 멈추십시오. 몇 초 후에 시스템에서 보정 절차가 정상적으로 끝났다는 것을 알려줄 것입니다.

이 수치는 드리보의 메모리에 저장되며, 정확한 파워 데이터를 드리보와 연결된 외부 소프트웨어/앱/장치들을 통해 얻을 수 있습니다.

케이던스 센서

드리보는 정교한 페달 케이던스를 연산 과정을 통한 혁신적인 '센서리스' 시스템을 사용합니다.

낮은 저항에서 빠른 페달 케이던스를 유지할 시, 실시간 모니터링이 아닌 수치 계산의 결과로 인한 때때로 약간 부정확한 케이던스 값을 표출할 수가 있습니다.

'센서리스' 시스템의 정밀도가 떨어질 경우, 와이어 센서를 대신 사용할 수 있습니다.

자전거에 장착하는 방법에 대해서는 매뉴얼을 참고해주시기 바랍니다.

케이던스 센서 구동 시, 반드시 홈트레이너 시작 전 센서를 먼저 연결해주시고.

일부 소프트웨어의 경우 와이어리스 센서를 앱/소프트웨어/장치에 직접 연결시킬 수 있습니다. 이 경우 해당 앱/소프트웨어/장치공급사에 와이어리스 케이던스 센서 호환성 여부를 확인하십시오.

리얼 소프트웨어 안내

이 매뉴얼에는 리얼 소프트웨어 사용법에 대한 내용이 포함되어있지 않습니다. 이 매뉴얼에는 소프트웨어에 대한 설명이 없습니다. 소프트웨어 가이드는 소프트웨어 자체에서 확인하실 수 있습니다. 도움말을 이용하실 경우, 두 가지 방법으로 도움말을 확인하실 수 있습니다.

- F1 키를 누르십시오.

- 소프트웨어 메뉴에서 Help - Help content로 들어가십시오.

저작권

해당 매뉴얼을 Elite S.r.l.의 서면 허가 없이 무단으로 복제하거나 전송할 수 없습니다.

엘리트 드리보의 소프트웨어와 관련 코드들은 Elite S.r.l.의 자산입니다.

해당 프로그램은 국제저작권법에 의해 보호됩니다. 엘리트 드리보의 소프트웨어는 도서와 같이 저작권을 가진 자료로 취급됩니다.

사용자는 프로그램을 변경, 개조할 수 없습니다. 또한 역편집, 역어셈블 혹은 소프트웨어의 코드의 암호 해독을 위한 시도도 불가합니다.

참고

• 엘리트는 제 3의 외부 소프트웨어/앱/장치로 인한 제품 고장에 대한 책임을 지지 않습니다.

• 두개의 통신 프로토콜이 동시에 사용될 수 없습니다. 따라서 드리보는 ANT+™ 혹은 블루투스 스마트 중 한 곳으로 데이터를 전송하게 되며, 동시 전송은 불가능합니다. 두 통신 프로토콜이 접속될 시, 드리보는 이 중 하나의 프로토콜을 차단하게 됩니다.

• ANT+™ 와 블루투스 스마트 프로토콜은 동시 사용이 불가능합니다; 한 프로토콜에 성공적으로 접속된 경우, 드리보는 다른 프로토콜로 데이터 전송

을 하지 않습니다.

- 고압전선, 교통신호등, 전기철도 레일, 버스 및 트램의 전기선, 텔레비전 세트, 차량 및 사이클 컴퓨터, 운동기구, 모바일폰등에 의해 통신 혼선이 올 수 있습니다. 따라서 제품 사용 중에는 가급적 외부 무선 수신기사용을 멈추어 주십시오.
- 제품 보관 시에는 직사광선에 장시간 노출되지 않도록 유의하여 주십시오.

고지사항

Elite S.r.l.은 사용자가 제품을 사용하면서 직간접적으로 야기시킨 일시적 혹은 영구적인 물리적 손상에 대한 어떠한 법적 책임도 지지 않습니다.

주의!

드리보는 9/10/11단 Shimano®/ SRAM® 혹은 Shimano® 규격을 사용하는 타 제조사 제품과 호환되는 프리허브가 장착되어 있습니다.

Campagnolo® 9/10/11 단 용 카세트 호환 프리허브를 사용하려면, 기존 드리보에 장착된 시마노 호환 바디와 교체하시면 됩니다. 교체 절차는 79페이지를 참고하십시오.

드리보는 130 혹은 135mm 허브와 5mm 퀵-릴리즈와 호환됩니다.

사용하고자 하는 디레일러 사양을 확인하시려면, 자전거 매뉴얼을 확인하시거나 매장에 문의하여 드리보와의 호환 여부를 확인하십시오.

부품 구성 리스트

드리보 트레이너에는 아래와 같은 구성품들이 존재합니다.

N°1 Drivo body 드리보 본체	(Rif. A)
N°2 프리허브 스페이서	(Rif. B)
N°1 체인스테이 어댑터	(Rif. C)
N°1 파워팩	(Rif. D)
N°1 체인스테이 L 오른쪽 스페이서=142 mm (5,6 인치)	(Rif. E)
N°1 체인스테이 L 왼쪽 스페이서=142 mm (5,6 인치)	(Rif. F)
N°1 체인스테이 L 왼쪽 어댑터=130-135 mm (5,1-5.3 인치)	(Rif. G)
N°2 받침대	(Rif. H)
N°1 퀵-릴리즈	(Rif. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

드리보 설치 절차

드리보 본체를 꺼내십시오 (A참고).

드리보 본체 (A참고)를 (그림 1)과 같이 수직으로 세워 놓으십시오.

받침 튜브를 90도로 돌려 받침 브라켓에 잘 고정시키십시오 (그림 1,2).

안전 노브를 잠그십시오 (그림 3).

받침 튜브를 안전 레버가 딸깍 소리가 날 때까지 잡아당기십시오 (그림 4,5).

(그림 6)처럼 받침대(H참고)를 드리보 받침 튜브(A참고)에 설치하십시오.

스프라켓 카세트 설치 M5 L=130 mm 와 L=135 mm 체인스테이

스프라켓 카세트를 프리허브의 홈에 맞추어 잘 정렬시키십시오.

Shimano® / SRAM® 9/10단 카세트, 혹은 타사 제품의 Shimano® 표준형 카세트를 사용하기 위해서

는, 카세트 장착 전, 카세트와 프리허브 사이에 스페이서(B참고)를 체결하십시오 (그림 7)

Shimano® / SRAM® 9/10단 카세트, 혹은 타 브랜드 제품의 Shimano® 표준형 카세트를 사용하기 위해서는, 카세트 장착 전, 카세트와 프리허브 사이에 스페이서(B참고)를 체결하십시오 (그림 8).

토크렌치를 사용하여 카세트와 함께 제공되는 락킹을 조이십시오 (그림 10).

주의!

토크 값이나 추가 스페이서 필요 여부, 장착 기술 등과 관련하여 카세트 제조사가 제공하는 안내를 반드시 따르십시오.

참고: 카세트 장착이 불가능하거나 문의사항이 있을 경우 판매자에게 문의하시기 바랍니다. 잘못된 장착으로 인해 생기는 자전거나 드리보 제품에 대한 손상에 대해서는 워런티 적용이 불가합니다.

드리보에는 130mm(5.1인치)~135mm(5.3인치) 드랍아웃 프레임을 위한 5mm 퀵-릴리즈 어댑터가 포함되어 있습니다. 따라서 130~135mm(5.1~5.3인치) 드랍아웃 자전거인 경우, 레프트 드랍아웃 어

댁터(G참고)를 삽입하십시오(사진10).
12mm(0.47인치) X 142mm(5.6인치) 스루-엑슬 스페이싱과 관련해서는 78 페이지를 참고하십시오.
자전거 체인을 가장 작은 스프라켓에 위치시키십시오 (그림12).

드리보 설치 절차

자전거 뒷 브레이크를 풀고 체인을 가장 큰 프런트 체인링과 가장 작은 리어 스프라켓에 거십시오. 리어 휠의 퀵-릴리즈 레버를 제거하십시오.

• 퀵-릴리즈 레버와 드랍아웃 어댑터 (C참고)를 드리보 스프라켓 카세트에 장착시키십시오 (그림11).
자전거 체인을 가장 작은 스프라켓에 거십시오 (그림12).

자전거의 리어 드랍아웃을 카세트에 완전히 장착시킨 후(그림13), 사용되는 자전거의 타입에 따라 아래를 잘 참고하십시오.

- 로드 자전거와 타임트라이얼 자전거 (130mm 트라이앵글)에는 외부 체인스테이 어댑터 (C참고) (그림14)

- 산악 자전거(135mm 트라이앵글)에는 내부 체인스테이 어댑터 (C참고) (그림14)

참고: 트라이앵글 어댑터(C참고)의 오돌토돌한 면이 자전거 드랍아웃 쪽으로 향하게 하십시오.

스프라켓 카세트 설치 Ø12 L=142 mm 체인스테이

스루-엑슬이 적용된 자전거의 경우 체인스테이 스프린들의 슬리브 세트를 바꿔야 합니다:

- 1) 130mm-135mm 체인스테이의 경우, 왼쪽 어댑터(G참고)를 제거한 후에, 오른쪽 어댑터를 풀어주십시오 (그림16);
- 2) 142mm 체인스테이의 경우, 오른쪽 어댑터(E참고)를 잠근 후에, 왼쪽 어댑터(F참고)를 장착시켜주십시오 (그림17);
- 3) 스페이서 (E참고)를 17mm key (11/16인치)를 사용하여 5Nm 토크(44 in-lbs)로 조여주십시오. 나사고정제 사용 시, 중간 세기의 오일 내성이 있는 나사 고정제로 고정시켜주십시오.
- 4) 자전거 뒷 브레이크를 풀고 체인을 가장 큰 프런트 체인링과 가장 작은 리어 스프라켓에 거십시오. 리어 휠의 스루-엑슬 레버를 제거하십시오.
- 5) 드리보의 스프라켓 카세트 엑슬 위에 리어 드랍아웃을 장착 시키십시오.
- 6) 드리보의 스프라켓 카세트 샤프트에 스루-엑슬을 장착시키십시오 (그림11).
- 7) 자전거가 드리보 위에 안정적으로 장착되도록 스루-엑슬을 강하게 잠그십시오. 강한 힘이 가해져

도 드리보에 자전거 드랍아웃이 단단히 고정되어 있어야 합니다.

자전거 탑 튜브와 안장을 손으로 잡은 채로 밀고 당겨봤을 때, 자전거가 안정적으로 고정되어 있어야 합니다. 자전거가 움직인다면, 좀 더 강한 힘으로 스루-엑슬을 잠그십시오.

경고: 받침대는 세 개의 서로 다른 자전거 휠 높이를 지지해줍니다. 받침대를 돌려서 (그림18) 알맞게 위치시키십시오.

- 1) 27.5"산악 자전거 휠 (그림19);
 - 2) 28"로드 자전거 혹은 26"산악 자전거 휠 (그림20);
 - 3) 29"산악 자전거 휠 (그림21);
- 천천히 페달링을 시작하여 점차 속도를 높이면서 드리보 사용에 익숙해지도록 하십시오.

연결

주의: 리얼 소프트웨어를 설치하기 전에 USB 동글을 PC에 연결하지 마십시오.

- 드리보에는 일반 전원어댑터를 통해 전원을 공급받는 전자식 메인보드가 장착되어 있습니다.
- 드리보 본체 뒤쪽 연결잭에 전원을 연결하십시오. 전원 연결 시 시스템 초기 부팅이 되면서 본체에 미세한 진동이 생깁니다.
- 부팅은 약 15초 정도 진행됩니다.
- 파워 공급 케이블을 전용 행거에 걸어주십시오. (그림 22, 23)
- 드리보는 EU법을 규정에 따라 (페이지 113, "규정 준수"참고) 정품 충전기를 사용하지 않은 경우, 워런티 적용이 불가합니다.

자전거 탈착

- 자전거 체인을 가장 작은 스프라켓과 체인링으로 옮겨주십시오.
- 퀵-릴리즈 레버를 풀고 (혹은 스루-엑슬을 풀고), 자전거를 드리보에서 분리시키십시오.
- 이동 혹은 공간확보를 위해 드리보를 사용하지 않을 시, 안전 레버를 밀어 (그림24) 프런트 레그를 접어주십시오 (그림 25).
- 제품을 좀 더 작게 접으려면, 풋 튜브를 (그림 26)과 같이 90도 각도로 돌릴 수 있습니다. 이 경우, (그림 27)처럼 제품을 수평 상태로 두어 보관하십시오.

참고: 좀더 안정적인 사용을 위해, 받침대(H)를 28 ROAD 위치에 두십시오 (그림28).

드리보는 (그림29)와 같이 수직으로 세워 보관할 수 있지만, (그림30)과 같이 땅을 지지하는 앞부분이 바닥에서 돌아갈 수 있을 정도로 바닥에 밀착시켜주십시오(그림30). 이때 제품의 플라이휠 부분이

높은 위치에 가 있게 되므로, 울퉁불퉁 하거나 진동
이 있을 경우 넘어질 수 있습니다. 제품을 접어서 보
관 시에는 문으로 닫혀진 벽에 보관하여 쓰러짐을
미연에 방지할 수 있게 하십시오.

참고: 하기와 같은 방법으로 보관 시, 손잡이를 잡고
흔들어 제품이 안정적으로 접혔는지 확인하십시오.

사용권장사항

카세트 범위를 사용자의 목표와 체력에 맞게 선택
하십시오.

- 1) 11t에서 23/25t 카세트는 프로선수 혹은 강한 파
워를 낼 수 있는 아마추어 선수들에게 권장됩니다.
- 2) 12/13t에서 27/29t 카세트는 모든 사용자에게
권장됩니다.

• 드리보에 자전거 설치 후, 반드시 드레일러가 제대
로 작동되는지 확인하십시오. 때로는 자전거에 설
치 후 드레일러 조정을 해야할 수도 있습니다. 관련
문의 사항은 판매자에게 문의하십시오.

CAMPAGNOLO® 9/10/11단 스프라켓 카세트 설 치 절차

• Campagnolo® 9/10/11단 카세트와 호환되는 프
리허브 교체에 위해서는 아래의 절차를 따라주십
시오:

- 1) 코그 셋 샤프트의 어댑터 (그림31)를 풀어주십
시오.
- 2) 샤프트에 달려 있는 프리허브 본체를 제거해 주
십시오 (그림32).
- 3) 캄파놀로 카세트와 호환되는 프리허브 본체를
장착시키십시오 (그림 33,34).
- 4) 코그 셋 샤프트 어댑터를 5mm 헥스렌치를 사용
하여 5 Nm (44in-lbs)의 힘으로 잠궜주십시오. 나
사 고정제 사용 시 중간 세기의 오일 내성의 나사 고
정제로 고정시켜주십시오.

• 이제 Campagnolo® 9/10/11단 카세트를 스페이
서 없이 프리허브에 장착시킬 수 있습니다 (E참고)(
그림35). (11단에만 가능)

주의!

반드시 카세트 제조사가 제공하는 정보에 따라서
설치 기술, 추가 어댑터 장착, 토크 값 등의 세부사
항을 지켜주십시오.

주의: 카세트 설치 관련 의문 사항은 판매점에 문
의하십시오. 잘못된 설치로 인해 발생된 자전거 그
리고/혹은 드리보 제품의 손상은 워런티 적용을 받
을 수 없습니다.

유지관리

드리보는 특별히 정해진 정기 유지관리 절차가 존

재하지 않지만, 아래와 같은 관리가 이루어지길 권
고합니다.

- 사용 후 제품을 천으로 닦아 먼지와 습기를 제거
해주십시오;
- 드리보에 체인이 체결되어 있을 때에는 체인에 기
름칠을 하지 마십시오. 솔벤트 류의 화학성분이 드
리보의 베어링이나 기타 내부 부품에 회복 불가능
한 손상을 일으킬 수 있습니다;
- 사용 후 퀵-릴리즈 레버가 제대로 고정되어 있는
지 매번 점검하십시오.

경고: 내부의 변속 벨트 장력은 엘리트의 생산공정
부서에서 테스트 되었습니다. 벨트 장력 변경 후에
는 파워 센서의 벨트의 장력 변화 교정 절차가 수
반되어야 하므로, 벨트의 장력을 변경시키지 마십
시오.

• 오랜 사용 시 혹은 혹독한 훈련 후에는 벨트 장력
이 느슨해질 수 있습니다, 그 결과 파워 측정 정확도
가 감소할 수 있습니다. 이 경우, 변속 벨트의 장력
을 아래와 같은 방법으로 늘리십시오:

- 1) 메인보드 커버를 제거하십시오 (그림36).
 - 2) 고정 나사를 한 바퀴 돌려 느슨하게 만들어 조정
너트를 움직일 수 있게 하십시오(그림37).
 - 3) 조정 너트를 반 바퀴 돌려 벨트를 조여주십시오
(그림38).
 - 4) 77절에 명시된 대로 캘리브레이션을 시작해 주
십시오.
 - 5) 데이터 전송이 정확하지 않은 경우 앞 전까지의
절차를 재 수행해주십시오.
 - 6) 캘리브레이션 과정을 마치면, 메인보드 커버를
덮어주십시오 (그림39).
- 경고!: 장력 재조정 절차를 수행하기 전에 엘리트
기술지원팀에 사전 승인을 받으십시오 (그림40).
제품변경방지 스티커가 훼손된 경우 워런티 적용
이 불가합니다.

경고

드리보는 사용 중 본체가 뜨거워집니다. 반드시 본
체가 식은 후에 저장 유닛 커버를 만지십시오.
매뉴얼 절차에 따라 드리보를 사용하십시오.
드리보에는 비상 브레이크가 설치되어있지 않습
니다.

드리보는 사용자 및 제 3자의 안전을 고려하여 제
조되었습니다. 그러나 드리보 제품 사용 중, 어린이
나 애완동물이 물리적으로 움직이는 드리보와 자
전거 근처에 접근하지 않도록 반드시 주의를 기울
여주십시오.

절대로 손가락이나 다른 신체부위를 드리보 제품
구멍 안에 넣지 않도록 주의하십시오. 제품 손상 및
신체 부상의 위험이 있습니다.

제품 사용 전, 트레이너를 사고 위험성이 있는 물

건 (가구, 테이블, 의자 등)과 떨어진 곳에 위치시켜주십시오.

드리보는 2인 이상이 한꺼번에 사용할 수 없습니다. EN 957-1 Class HC 기준에 의거, 제품 사용 허용 최고 몸무게는 113kg / 250lb 이하입니다.

드리보 사용 전 반드시 자전거의 상태를 확인하십시오.

정품이 아닌 부품은 사용하지 마십시오. 비 정품 부품 사용 시, 워런티 적용이 불가합니다.

제품의 받침대에는 미끄럼 방지 고무가 달려있기 때문에, 사용 시 바닥에 고무 흔적이 남을 수 있습니다.

트레이너를 제품 수리 등의 이유로 이동시킬 경우, 반드시 원래의 제품 상자에 넣어 이동시키십시오. 원래의 제품 상자에 넣지않고 이동시키는 중 제품이 손상된 경우, 워런티 적용이 불가합니다.

주의: 기술적 지원 등을 받기 위해 제품을 이동/선적 시키기 전에, 반드시 먼저 Elite사나 구매 대리점에 상담을 받으십시오. 사전 협의 없이 발송된 제품에 대해서는 반송처리 됩니다.

제품 미 사용 시, 전원플러그를 뽑아주십시오.

제품을 출고 습기 많은 곳에 보관하지 마십시오. 전자 부품에 손상을 줄 수 있습니다.

반드시 제공되는 충전기를 사용하십시오.

드리보는 EU법률 규정에 따라 (페이지 113, “규정 준수”참고) 정품 충전기를 사용하지 않은 경우, 워

런티 적용이 불가합니다.

포장

• 제품을 배송선적하는 경우 주의하여 포장하십시오.

- 충전기를 드리보 본체와 분리하여 주십시오.

- PC에서 USB를 분리하십시오.

- 케이블과 USB는 건조한 상태의 상자에 담아주십시오.

- 드리보를 원래의 제품 포장 상자에 넣어주십시오. 선적 과정 중 제품이 손상될 정도의 큰 외부 충격을 받을 수도 있으며, 이 경우 원래의 제품 상자에 넣지 않았을 시 워런티 적용이 불가능합니다.

주의: 제품을 발송하기 전에, 먼저 Elite사나 구매 대리점에 상담을 받으십시오.

기술 지원:

전화 0039 049 5940044

이메일: real@elite-it.com

제품 폐기에 관한 정보

1) 유럽 연합(EU) 내



이 제품은 유럽 지침 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE를 준수합니다.

장비 또는 포장에 표시된 X표가 있는 쓰레기통 기호는 제품의 사용 수명이 끝난 후에 제품을 다른 폐기물과 분리하여 수거해야 함을 나타냅니다.

그러므로 제품의 사용 수명이 끝나면 사용자는 장비를 적절한 전자 및 전자기술 폐기물 분리 수거 센터로 가져가거나 비슷한 종류의 신제품을 구입할 때 판매처에 반환해야 합니다.

폐기된 장비를 이후에 재활용하고 처리하고 환경 친화적인 방법으로 폐기하기 위한 적절한 분리 수거는 환경과 인체 건강에 미치는 악영향을 방지하고 장비 제조에 사용된 자재를 재사용 및/또는 재활용하는 데 도움이 됩니다.

사용자가 제품을 올바르게 없게 폐기하면 법률로 정해진 벌칙을 받을 수 있습니다.

2) EU 외 국가

이 제품을 폐기하려면 해당 지역 당국에 연락하여 어떤 폐기 방법이 적용되는지 물어보십시오.

DUTCH

Hartelijk dank om Drivo te hebben gekocht.**ALGEMENE VEILIGHEIDSMEEDELINGEN**

Voor u de trainer gebruikt, lees aandachtig de onderstaande mededelingen door voor uw gezond- en veiligheid.

1. De inrichting moet niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, seniorie of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of aanwijzingen gekregen hebben.
2. Kinderen die onder toezicht staan mogen niet spelen met de inrichting.
3. Laat uw gezondheid door uw (sport)arts keuren voor u met de training aanvangt.
4. Kies de trainingswijze die het beste bij uw gezondheid en lichamelijke weerstand past.
5. Gebruik de trainer door het gekozen trainingsprogramma aan uw gezondheid en lichamelijke weerstand aan te passen.
6. Als u tijdens de training buitengewone vermoeidheid of pijn vaststelt, onderbreek dan onmiddellijk het gebruik van de trainer en raadpleeg uw arts.

De bovenstaande mededelingen hebben een algemeen karakter en omvatten niet alle voorzorgsmaatregelen die voor een correct en veilig gebruik van de trainer moeten worden toegepast, en waarvoor de gebruiker uitsluitend aansprakelijk is.

INLEIDING

Drivo is een trainer met directe transmissie en elektronisch gestuurde magnetische weerstand.

- De eigenschappen van deze rol zijn: de ruime intervallen voor krachtontwikkeling tijdens de training, de rechtstreekse en nauwkeurige meting van het ontwikkelde kracht, de uitzonderlijke vlotte pedaalbeweging en de compatibiliteit met open communicatiestandaards.
- Drivo gaat prat op een gepatenteerd systeem met dubbele transmissieriem, waarbij het mogelijk is de kracht te meten. Een heuse revolutie voor de indoor training. Deze rol is een heuse ergometer, een systeem voor de analyse van de kracht, met het oog op het bekomen van heel nauwkeurige krachtwaarden.

De weerstand aan de pedalen wordt gegenereerd door een ingebouwde reeënheid met magnetische technologie die borg staat voor maximale geruisloosheid tijdens het

trainen.

- Drivo is een elektronische toestel voor het trainen dat communiceert met een personal computer of mobiele randapparatuur (iOS en Android)* of nog, met wielerscomputers uitgerust met de technologie ANT+™ en/of Bluetooth Smart.

Dankzij de ingebouwde software Real, kunt u met Drivo een grote variëteit van trainingsmodaliteiten / tests instellen en daarom is hij geschikt voor alle wielrenners, van de beginner tot de meest ervaren onder u.

Drivo wordt verder geleverd met een levenslang abonnement op de app My E-Training voor iOS en Android. Deze app biedt functies die heel gelijkaardig zijn aan die van de software Real.

De belangrijkste functies van Real en My E-Training zijn:

- Training met video's
- Gepersonaliseerd trainingsprogramma's
- Trainingen met Google maps
- Bewaren, invoeren en uitvoeren van gegevens.
- Andere gebruikers uitdagen.

Omdat Drivo gebruik maakt van het open protocol ANT+™ FE-C, is het dan ook compatibel met veel andere softwares niet geproduceerd door Elite maar die gebruik maken van hetzelfde wireless-protocol.

Op de markt zijn immers heel wat programma's / apps / toestellen beschikbaar die compatibel zijn met dit protocol en dus ook volledig met Drivo.

COMPATIBILITEIT BEHUIZING NIET-AANGEDREVEN WIEL

Uw Drivo wordt door ELITE geleverd met een behuizing van de body dat compatibel is met de cassettes 9/10/11 Shimano® / SRAM® en andere fabrikanten die de norm Shimano® toepassen.

De behuizing van de body compatibel met de cassettes 9/10/11 Campagnolo® is als accessoires verkrijgbaar. In dit geval moet u de oorspronkelijke behuizing op Drivo vervangen door het accessoire aan de hand van de aanwijzingen op 87.

Drivo is compatibel met fietsnaven van 130 tot 135 mm en snelkoppelingen met een diameter van 5 mm, of met fietsen met doorlopende pen van 142 mm en diameter 12 mm.

Drivo is compatibel met fietsen met een naaf van 130 of 135 mm en met quick releases met een diameter van 5 mm.

Bij twijfel over het type versnelling op uw fiets, raadpleeg de documentatie van uw fiets of wend u tot uw verkoper voor een correcte compatibiliteit met uw Drivo.

KRACHTMETING

Het krachtbereik dat de rol kan beslaan is erg groot en is afhankelijk van de snelheid. Hoe harder u trapt, hoe groter het krachtbereik. Het is in ieder geval mogelijk dat er extreme omstandigheden zijn waarin de gevraagde kracht buiten het bereik is (of te hoog of te laag).

In deze gevallen levert de rol de maximum/minimum mogelijke kracht en gaat weer goed werken zodra de omstandigheden weer geschikt zijn voor de kracht die door de Drivo geleverd kan worden. Als de benodigde kracht buiten het leverbare krachtbereik is geeft de rol de werkelijke kracht die de rol aan het leveren is op de monitor weer en niet de theoretische kracht.

HELLING

De maximaal simuleerbare helling op de Drivo varieert afhankelijk van de snelheid waarmee de renner fietst en het gewicht van deze persoon. De kracht die nodig is om een helling op te fietsen is afhankelijk van de snelheid (hoe sneller = hoe krachtiger je moet trappen) en het gewicht (hoe zwaarder de fietser, hoe harder hij moet trappen). Elke fietser heeft dus op basis van zijn gewicht een maximaal stijgingspercentage dat hij kan overwinnen (voor een fietser van 60 kilogram die 24 kilometer per uur fietst is het maximum stijgingspercentage van de weg 10%).

Drivo maakt gebruik van een magnetisch systeem dat berust op de beweging van een magnetische arm binnen in een metalen schijf die in beweging is. Dankzij deze technologie, kan men op heel getrouwe wijze ook de minste hellingverschillen simuleren, rekening houdend met de inertie die men zou ervaren bij het fietsen op de weg. De weerstand wordt dus geleidelijk aan verlaagd of verhoogd. Dit systeem maakt het mogelijk te voorkomen dat de pedalen volledig vastlopen omwille van een te grote kracht.

KRACHTBEREIK

Drivo heeft een ingebouwd systeem voor het meten van de kracht. Dit gepatenteerd systeem is in staat om heel nauwkeurig de kracht te meten die de wielrenner ontwikkelt tijdens de training.

De krachtmeting heeft een precisie van $\pm 2,5\%$.

Voor meer informatie, raadpleeg de site www.elite-it.com.

TRANSMISSIEPROTOCOLLEN

Drivo maakt gebruik van twee verschillende transmissieprotocollen om te interageren en gegevens te sturen naar programma's / apps / toestellen.

Controleer met de fabrikant van de app / programma / apparaat de compatibiliteit met één van deze protocollen.

ANT+™

ANT+™ FE-C. Dankzij dit protocol kan het programma / de app / het toestel de gegevens ontvangen van de training en de weerstand van de rol variëren. Het is mogelijk compleet te interageren met de rol.

ANT+™ Speed&Cadence (Snelheid&Ritme)*. Dit protocol is handig om de gegevens betreffende de snelheid en het ritme van de rol te versturen. Dit protocol is veel frequenter in gebruik dan ANT+™ FE-C maar maakt geen interactie mogelijk met de app / het programma / de randapparatuur. ANT+™ Power (Kracht). Dankzij dit protocol kunt u het gegeven betreffende de kracht die de wielrenner ontwikkelt versturen. Dit protocol komt vaker voor dan ANT+™ FE-C maar maakt geen interactie mogelijk met de app / het programma / de randapparatuur.

Met uitzondering van sommige smartphones die beschikken over een ingebouwde connectiviteit ANT+™ voor verbindingen via het protocol ANT+™, is een stick nodig. Drivo wordt geleverd met een USB-stick ANT+™ voor aansluiting op de computer en op vele randapparatuur Android (met een adapterkabel).

Voor de randapparatuur iOS is een speciale stick nodig (niet inbegrepen).

De volledige lijst met randapparatuur compatibel met het protocol ANT+™ is beschikbaar op de site ANT+™ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

Fitness Machine – Indoor Bike Service. Met dit protocol kan het compatibele programma / app / apparaat de gegevens van de training ontvangen en de weerstand van de trainer veranderen.

Met dit protocol is volledige interactie met de trainer mogelijk.

Dienst Speed&Cadence (Snelheid&Ritme)*. Dankzij dit protocol kunt u de gegevens betreffende snelheid en ritme van de rol versturen. Interactie met een programma / app / toestel is niet mogelijk.

Dienst Power (Kracht). Met dit protocol kunt u het gegeven betreffende de kracht die de wielrenner ontwikkelt versturen. Interactie met het programma / de app / het toestel is niet mogelijk.

In de meeste gevallen, beschikken smartphones en tablets al over een aansluiting Bluetooth Smart en bijgevolg is het

niet nodig extra componenten toe te voegen om te kunnen communiceren met Drivo. Mogelijk is Drivo niet compatibel met de oudere randapparatuur. Ga met uw producent de compatibiliteit met Bluetooth Smart na.

OPMERKINGEN: Als de roltrainer via een Bluetooth Smart protocol verbonden is met een apparaat is het niet meer mogelijk om de trainer met andere apparaten te verbinden. Dit is te wijten aan een beperking van het Bluetooth Smart protocol.

** Opgelet: als het programma / app / apparaat gebruik maakt van het Speed&Cadence (Snelheid&Cadans) protocol moet er om gegevens over de snelheid te ontvangen een wielomtrek ingesteld worden die gelijk is aan de werkelijke omtrek van het wiel gedeeld door 3,4. Bijvoorbeeld: als de wielomtrek 2095 mm is dan moet voor de wielomtrek de volgende waarde ingesteld worden: $2095 / 3,4 = 616 \text{ mm}$.*

COMPATIBILITEIT MET PROGRAMMA'S / APPS / TOESTELLEN VAN DERDEN

Drivo wordt geleverd met de software levenslang abonnement My E-Training. We raden het gebruik van programma aan, omdat is zeer compleet zijn en heel wat functies bieden voor de behoeften van zowat alle types van wielrenners.

Dankzij het gebruik van standaardprotocollen is Drivo ook compatibel met alle programma's / apps / randapparatuur die dezelfde standaards als Drivo aanwenden. In het bijzonder, als deze programma's / apps / toestellen compatibel zijn met het profiel ANT+™ FE-C en Bluetooth Fitness Machine, is complete interactie mogelijk tussen de programma's / apps / toestellen en Drivo.

Als het programma / de app / het toestel, daarentegen, compatibel is met een of meer van de protocollen van Drivo, zult u de gegevens van uw training kunnen zien maar zal het niet mogelijk zijn de weerstand aan te passen. De lijst met programma's / apps / toestellen die compatibel zijn met de verschillende protocollen ANT+™ is beschikbaar op de site ANT+™:

www.thisisant.com/directory

STATUSLEDS

Drivo verstuurt de gegevens betreffende snelheid, ritme en kracht via de protocollen ANT+™ en Bluetooth Smart. De elektronische kaart bevat 3 leds die de status van voeding en werking van de kaart aangeven. Verder geven ze aan welk protocol in gebruik is.

De leds hebben 3 kleuren:

Rood = de voeding van de trainer.

- Uit = Drivo staat uit of verkeert in de modaliteit energiebesparing.

- Aan = Drivo is gevoed.

Groen = duidt op de werking van Drivo met het protocol ANT+™.

- Knipperend = in afwachting van een aansluiting.

- Aan = Drivo verstuurt gegevens met het protocol ANT+™.

Blauw = duidt op de werking van Drivo met het protocol Bluetooth Smart.

- Knipperend = in afwachting van een aansluiting.

- Aan = Drivo verstuurt gegevens met het protocol Bluetooth Smart.

HARTSLAGMETER

Drivo heeft geen ingebouwde hartslagmeter. De hartslagwaarde wordt van de hartband rechtstreeks naar de verbonden randapparatuur verstuurd.

De waarde wordt ontvangen door de dongle gepositioneerd in de PC of door de mobiele randapparatuur (smartphone, tablet), om vervolgens weergegeven te worden op de display. Alleen de hartslagmeters met protocol ANT+™ zijn compatibel met de software Real voor Drivo. In geval van de applicatie my E-Training, controleer of uw smartphone en hartslagmeter compatibel zijn met het protocol ANT+™ of Bluetooth Smart.

IJKING KRACHTSENSOR

Drivo maakt het mogelijk het intern krachtmetingssysteem te iken. Hierbij worden de offsets aanwezig in het systeem gereset teneinde steeds nauwkeuriger krachtwaarden te verkrijgen.

Deze procedure is zeer simpel, en bestaat uit het maken van de gewenste soort training op de trainer gedurende minstens 5 minuten en vervolgens een kleine functie lanceren zowel in de software My E-Training als in de App My E-Training.

In de mobiele versie is het mogelijk het ijkingscommando te vinden in: Parameters – Geavanceerde configuratie – IJking van de trainer.

In de desktop-versie kun je het ijkingscommando vinden in: Instellingen – IJking van de trainer.

De procedure vereist dat men begint te trappen en dat de snelheid opgedreven wordt tot een welbepaalde waarde. Wanneer aangegeven wordt dat men moet ophouden met trappen, doe dat dan ook onmiddellijk.

Na enkele seconden geeft de procedure aan dat de ijkings met succes plaatsgevonden heeft.

De offsetwaarde wordt gememoriseerd in Drivo, zodat altijd correcte krachtwaarden verstuurd kunnen worden

naar elke aangesloten randapparatuur, ook programma's / apps / toestellen van derden, niet Elite.
Opmerking: de eerder beschreven procedure voor de ijking kan uitgevoerd worden ook met andere programma's / apps / apparatuur verschillend van Elite.

RITMESENSOR

Bij de Drivo wordt gebruik gemaakt van een innovatief systeem voor het opmeten van de trapfrequentie. Dit systeem wordt "sensorless" (zonder sensor) genoemd. Dit is mogelijk dankzij een vernuftige berekening die gebaseerd is op de snelheid. Aangezien dit geen rechtstreekse meting is, maar het resultaat van een berekening, kan het in bijzondere situaties gebeuren dat de waarde van het trapritme niet nauwkeurig is.

Als de nauwkeurigheid van het "sensorless" systeem niet voldoende is, is het mogelijk om de sensor met draad die in de verpakking zit te gebruiken.

Volg om de sensor op de fiets te installeren de aanwijzingen op bijgevoegd blad op.

Om de cadans met de sensor op te meten moet de sensor op de Drivo.

Sommige programma's maken het gebruik mogelijk van draadloze sensoren die rechtstreeks aangesloten worden op de app / het programma / de randapparatuur. In dit geval, raadpleeg de documentatie van het programma / de app / het toestel om de compatibiliteit met de draadloze ritmesensoren na te gaan.

INSTRUCTIES SOFTWARE REAL

In deze handleiding staan geen aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van het programma. Een complete leidraad over het gebruik van het programma vindt u in de Helpfunctie van het programma zelf. Om toegang te krijgen tot de Helpfunctie moet u het programma installeren. Als het programma geïnstalleerd is kunt u op 2 verschillende manieren in de Helpfunctie komen:

- door op het toetsenbord op toets F1 te drukken;
- door in het programmamenu de optie "Help - Help index" te kiezen.

COPYRIGHT

Niets uit deze handleiding mag gereproduceerd of doorgezonden worden zonder schriftelijke toestemming van ELITE S.r.l. De software van de Drivo en de bijbehorende code zijn eigendom van ELITE S.r.l. De software valt onder de internationale wetten op auteursrecht.

De software is beschermd door de internationale wetgeving inzake auteursrecht.

De software van de Elite Drivo dient u te behandelen

zoals alle materiaal dat onder auteursrecht valt, zoals bijvoorbeeld boeken.

Gebruikers verbinden zich ertoe het programma niet te wijzigen of aan te passen. Gebruikers verbinden zich er eveneens toe de basiscode van de software niet te zullen kraken of ontrafelen.

OPMERKINGEN

- Elite is niet verantwoordelijk voor eventuele storingen van andere programma's / apps / toestellen.

- Beide communicatieprotocollen zijn uitsluitend, dus Drivo stuurt de waarden ofwel via ANT+™ ofwel via Bluetooth Smart, niet tegelijk; wanneer de aansluiting met één protocol plaatsvindt, houdt Drivo op te versturen met het andere protocol.

- De aanwezigheid van elektrische hoogspanningsleidingen, verkeerslichten, elektrische spoorlijnen, elektrische bus- of tramleidingen, televisietoestellen, auto's, fietscomputers, sporthaltoestellen en mobiele telefoons binnen de actieradius van de console of het overschrijden van de elektrische veiligheidsgrenzen kunnen storingen veroorzaken.

- Het gebruik van andere draadloze ontvangers kan de werking van de Drivo dus nadelig beïnvloeden of zelfs volledig verhinderen vanwege deze storingen. Laat de Drivo als hij niet gebruikt wordt niet langdurig in rechtstreeks zonlicht staan.

DISCLAIMER

Elite S.r.l. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele tijdelijke of blijvende schade aan de gezondheid van de gebruiker veroorzaakt door een direct of indirect gebruik van de trainer.

OPGELET!

Uw Drivo wordt door ELITE geleverd met een behuizing van de body dat compatibel is met de cassettes 9/10/11 Shimano® / SRAM® en andere fabrikanten die de norm Shimano® toepassen.

De behuizing van de body compatibel met de cassettes 9/10/11 Campagnolo® is als accessoires verkrijgbaar. In dit geval moet u de oorspronkelijke behuizing op Drivo vervangen door het accessoire aan de hand van de aanwijzingen op pagina 87.

Drivo is compatibel met fietsen met een naaf van 130 of 135 mm en met quick releases met een diameter van 5 mm.

Bij twijfel over het type versnelling op uw fiets, raadpleeg de documentatie van uw fiets of wend u tot uw verkoper voor een correcte compatibiliteit met uw Drivo.

BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN

Uw Drivo trainer is inclusief de volgende onderdelen:

N°1 Romp van de Drivo	(Ref. A)
N°2 Afstandshouder freewheel body	(Ref. B)
N°1 Adapter achterdriehoek	(Ref. C)
N°1 Power pack	(Ref. D)
N°1 Rechter afstandshouder achterdriehoek L=142 mm (5,6 inch)	(Ref. E)
N°1 Linker afstandshouder achterdriehoek L=142 mm (5,6 inch)	(Ref. F)
N°1 Linker adapter achterdriehoek L=130-135 mm (5,1-5,3 inch)	(Ref. G)
N°2 Poten	(Ref. H)
N°1 Quick release	(Ref. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

ASSEMBLAGE DRIVO

- Haal de hoofdeenheid van Drivo (Ref. A) uit de verpakking.
- Positioneer de hoofdeenheid van Drivo (Ref. A) verticaal zoals aangegeven in (Fig. 1) en handhaaf deze positie met behulp van de bovenste handgreep.
- Draai de buis van de voet 90° en positioneer hem in de uitsparing van de beugel gesoldeerd in de poot (Fig. 1 en Fig. 2).
- Draai het handwiel vast voor de veiligheid (Fig. 3).
- Open de poot tot u de klik van het veiligheidshendeltje hoort (Fig. 4 en Fig. 5).
- In (Fig. 6) wordt geïllustreerd hoe de voeten (Ref. H) gemonteerd moeten worden op de hoofdeenheid van Drivo (Ref. A).

INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE OP DE DRIVO BIJ M5 ACHTERDRIEHOEKEN L=130 MM EN M5 L=135 MM

- Assembleer de tandwielkast op de behuizing van het niet-aangedreven wiel en zorg er hierbij voor dat de gegroefde profielen uitgelijnd worden.
- Om een kast van 9/10 versnellingen Shimano® / SRAM® of andere constructeurs te monteren die gebruik maken van de Standaard Shimano® moet de afstandhouder (Ref. B) geplaatst worden op de behuizing van het niet-aangedreven wiel vooraleer de tandwielen te monteren (Fig. 7).
- Als u een kast snelheid 11 Shimano® / SRAM® of van andere fabrikanten die de norm Shimano® gebruiken moet assembleren, dan moet u de cassette direct op de behuizing van de body aanbrengen, zonder dat u de afstandsringen (Ref. E) gebruikt (Afb. 8).
- Draai de ring die samen met de kettingwielen is geleverd

met een torsiesleutel vast op de behuizing van de body (Afb. 10).

OPGELET!

Houd u aan de montageaanwijzingen van de fabrikant van uw cassette voor de technische specificaties voor de assemblage, eventuele extra afstandsringen en aandraaimomenten.

OPMERKING: bij twijfel of als u de cassette niet kunt assembleren, raadpleeg uw verkoper; de garantie dekt geen SCHADE aan fietsen en/of Drivo wegens een verkeerde assemblage.

- Drivo wordt geleverd met de rechteradapter voor quick release $\varnothing$ 5 mm en inbouwbreedte van 130mm (5,1 inch) tot 135mm (5,3 inch). Voor fietsen met inbouwbreedte 130-135mm (5,1 -5,3 inch) moet de linkeradapter (Ref. G) gebruikt worden (Fig. 10). Voor fietsen met doorlopende pen $\varnothing$ 12 mm ($\varnothing$ 0.47 inch) en inbouwbreedte van 142mm (5,6 inch), raadpleeg de paragraaf op pag.86.

DE FIETS OP DRIVO ASSEMBLEREN

- Zet de achterrem van de fiets die u wilt gebruiken los en positioneer de ketting op het kleinste rondsel van het achterwiel en de voorste kroon. Haal de quick release van het achterwiel.
- Plaats de quick release en de adapter van de inbouwbreedte (Ref. C) op de as van de tandwielen van Drivo (Fig. 11).
- Breng de ketting van de fiets aan op het kleinste tandwiel van Drivo (Afb. 12).
- Plaats de achternorken van de fiets op de as van de tandwielen van Drivo (Afb. 13). Let er daarbij op dat u de adapter (Ref. F) correct plaatst naargelang het type fiets.
- Externe adapter (Ref. F) voor race- en tijdrijfietsen (wagen 130mm) (Afb. 14).
- Interne adapter (Ref. F) voor mountainbikes (wagen 135mm) (Afb. 15).

OPMERKING: de geribbelde zijde van de adapter (Ref. F) moet naar de vork van de fiets zijn gedraaid.

- Bevestig de fiets stevig op Drivo en sluit de quick release, zorg daarbij voor een correcte bevestiging.

De verkregen druk moet de vorken van de fiets op de structuur van Drivo houden.

- Controleer de stabiliteit van de fiets door aan de horizontale buis van het frame te trekken en te duwen en door het zadel te draaien.

Als de fiets niet stevig op Drivo is vastgezet, sluit de quick release dan nog beter af.

INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE OP DE DRIVO BIJ ACHTERDRIEHOEKEN VAN Ø12 L=142 MM

- Bij fietsen met een achtersteekas moet u te werk gaan door de set bussen op de as van de achterdriehoek te verwisselen:

1) Indien aangebracht moet de linker adapter (Ref. G) verwijderd worden en de rechter adapter bij achterdriehoeken van 130-135 mm losgeschroefd worden (Afb. 16).

2) Draai de rechter adapter (Ref. E) volledig aan en breng de linker adapter (Ref. F) aan bij achterdriehoeken van 142 mm (Afb. 17).

3) Zet de afstandhouder (Ref. E) met de sleutel van 17 mm (11/16 inch) met een aanhaalmoment van 5 Nm (44 in-lbs) vast. Om de moer op de as te borgen moet u een oliecompatibel borgmiddel met een gemiddelde weerstand gebruiken.

4) Draai de rem op het achterwiel los van de te gebruiken fiets en plaats de ketting op het kleinste tandwiel van het achterwiel en het kroonwiel voor. Verwijder de pen uit het achterwiel.

5) Plaats de achtervorken van de fiets op de as van de tandwielen van Drivo.

6) Breng de pen aan op de as van de tandwielen van Drivo. 7) Bevestig de fiets stevig aan Drivo door de pen met een krachtige beweging te sluiten en met een correct aanhaalmoment vast te zetten. De verkregen druk moet de vorken van de fiets op de structuur van Drivo houden.

Controleer de stabiliteit van de fiets door aan de horizontale buis van het frame te trekken en te duwen en door het zadel te draaien. Sluit de pen met een krachtigere beweging als de fiets niet stevig aan Voalno is bevestigd.

- LET OP: beide poten hebben 3 verschillende wielhoogten; draai de poot (Afb. 14) met de voorzijde naar de vloer gedraaid al naargelang uw wielgrootte:

1) voor mountainbikes met wielgrootte van 27,5" (Afb. 15);

2) voor wegfietsen met wielgrootte van 28" of mountainbikes van 26" (Afb. 16);

3) voor mountainbikes met wielgrootte van 29" (Afb. 17).

- Nu kunt u gaan fietsen. We raden u aan om langzaam en gelijkmatig te trappen en zo met de functies van Drivo bekend te raken.

AANSLUITINGEN

OPMERKING: STEEK DE USB-STICK ANT NIET IN DE COMPUTER VOORALEER HET PROGRAMMA REAL GEINSTALLEERD TE HEBBEN

Drivo heeft binnenin een elektronische kaart en wordt gevoed via een standaardvoeding (meegeleverd).

Sluit de voeding aan op het stopcontact en steek de jack van Drivo in de connector achter op de rol. Een lichte trilling geeft aan dat het systeem zich begeeft naar de beginpositie. Deze procedure kan tot ongeveer 15 sec. duren.

Bevestig de kabel van de voeding aan de kabelhaak (Afb. 22 en Afb. 23).

- De overeenstemming van de Drivo met de Communautaire Richtlijnen (zie "Verklaring van overeenstemming" op blz. 112) kan komen te vervallen als de meegeleverde voeding niet gebruikt wordt.

VERWIJDERING VAN DE FIETS

- Plaats de ketting van de fiets op het kleinste tandwiel van de cassette van Drivo en het kroonwiel voor van de fiets..

- Open de quick release (of verwijder de doorlopende pen) en verwijder de fiets van Drivo.

- Voor het transport of om minder plaats in te nemen wanneer de rol niet gebruikt wordt: duw op het veiligheidshendeltje (Afb. 24) en plooi de voorste poot (Afb. 25).

- Het is mogelijk de voorste voet 90° te plooien (Afb. 26) om de rol na het trainen nog kleiner op te bergen. In dat geval moet de rol horizontaal geplaatst worden zoals geïllustreerd in (Afb. 27) om te voorkomen dat de rol per ongeluk valt en beschadigd wordt.

OPMERKING: Voor een grotere stabiliteit van de rol, positioneer de voeten (Ref. H) in de positie 28 ROAD zoals in (Afb. 28).

- Drivo kan ook verticaal gepositioneerd worden door hem op de vloer te plaatsen zoals geïllustreerd in (Afb. 29). Zorg ervoor dat de voorste steun gedraaid wordt in aanraking met de vloer, zoals geïllustreerd in (Afb. 30). In deze positie is het handwiel van de rol hoger geplaatst en kunnen stoten of oscillaties aanleiding geven tot vallen. Als de rol op deze manier dicht geplooid wordt, moet hij altijd verticaal tegen een muur gezet worden die een eventuele val kan breken.

OPMERKING: Vooraleer de rol op deze manier dicht te plooiën, controleer of de situatie veilig is door de bovenste handgreep te bewegen.

GEbruIKSTIPS

- Om uw Drivo zo goed mogelijk te kunnen gebruiken, moet u de cassette kiezen die voor uw eisen het beste is:
 - 1) Voor beroepswielrenners en amateurs die grote krachten kunnen ontwikkelen, raden we het gebruik aan van een cassette met tanden van 11 tot 23/25;
 - 2) Voor elke andere wielrenner wordt het gebruik aanbevolen van een cassette met een groter aantal tanden, bijv. 12/13 tot 27/29.
 - Doorgaans functioneert de versnelling uitstekend na de montage op Drivo. Soms is voor een uitstekende functionering echter een afstelling vereist.
- Bij twijfel wend u tot uw verkoper voor de correcte functionering met Drivo.

INSTALLATIEAANWIJZINGEN BEHUIZING BODY COMPATIBEL MET CASSETTEEN CAMPAGNOLO® SNELHEID 9/10/11

- Vervang de oorspronkelijke behuizing van de body op Drivo met het accessoire dat compatibel is met de cassette 9/10/11 Campagnolo® en verricht daarvoor de volgende handelingen:

- 1) Draai de adapter op de as van de kettingwielen los (Afb. 31).
- 2) Verwijder de behuizing van de body van de as van Drivo (Afb. 32).
- 3) Breng de behuizing compatibel met de cassette Campagnolo® en vervolgens de afstandsring aan (Afb. 33 en Afb. 34).
- 4) Bevestig de adapter met een inbussleutel 5 mm en een aandraaimoment van 5Nm (44in-lbs). Blokkeer de adapter op de as met compatibel schroefdraadborgmiddel met een middelmatige weerstand.

- Nu kunt u de cassette 9/10/11 Campagnolo® monteren door deze direct op de behuizing van de body te plaatsen zonder dat u de afstandsringen (Ref. L) gebruikt (Afb. 35) (alleen 11-Speed cassette).

OPGELET! Houd u aan de montageaanwijzingen van de fabrikant van uw cassette voor de technische specificaties voor de assemblage, eventuele extra afstandsringen en aandraaimomenten.

OPMERKING: bij twijfel of als u de cassette niet kunt assembleren, raadpleeg uw verkoper; de garantie dekt geen SCHADE aan fietsen en/of Drivo wegens een verkeerde assemblage.

ONDERHOUD

Drivo vereist geen specifiek onderhoudsprogramma. We raden u aan om de volgende aanwijzingen te volgen:

- maak de trainer na elke training schoon met een doel om de ophoping van stof en zweet te vermijden;
- maak de fiets niet schoon en smeer de ketting niet in als de fiets is gemonteerd op Drivo, aangezien reinigingsmiddelen de lagers of andere inwendige organen onherstelbaar kunnen beschadigen;
- controleer voor elke training of de quick release correct is bevestigd en functioneert.

OPGELET: de spanning van de interne transmissieriem wordt geijkt en gecontroleerd op elk product in de assemblageafdeling van Elite; wijzig de riemspanning niet omdat de krachtsensor bij elke wijziging van de riemspanning opnieuw geijkt moet worden.

- Het is mogelijk dat de spanning na een frequent gebruik of bijzonder intense trainingen wat minder wordt, met als gevolg een niet helemaal perfecte transmissie van de kracht die de gebruiker uitoefent op het weerstandssysteem. In dat geval kan het nodig zijn de spanning van de transmissieriem aan te passen als volgt:

- 1) Verwijder het klepje van de kaart (Afb. 36)
- 2) Draai de schroef die de stelschroef blokkeert een slag los zodat u aan de stelschroef kunt draaien (Afb. 37);
- 3) Draai aan de stelschroef door de schroef een halve slag aan te draaien waardoor de riem correct wordt opgespannen (Afb. 38).
- 4) Draai de blokkeerschroef van de stelschroef (van punt 1) een slag vast zodat u de stelschroef blokkeert (Afb. 38).
- 5) Voer de ijkgingsprocedure uit zoals beschreven in de paragraaf 83.
- 6) Indien de transmissie ook na deze handeling nog niet homogeen is, herhaal de handeling dan en test opnieuw.
- 7) Na de ijking moet het klepje weer gesloten worden. (Afb. 39)

!OPGELET! Het aanspannen van de tandriem moet uitsluitend plaatsvinden na goedkeuring vanwege de technische assistentie van Elite (Afb. 40). Indien het veiligheidszegel gebroken is, vervalt de productgarantie.

OPGELET

- Drivo warmt tijdens het gebruik op. Wacht tot deze helemaal is afgekoeld voor u de elementen aanraakt.
- Gebruik de trainer Drivo volgens de aanwijzingen van de handleiding.
- Drivo is niet voorzien van een noodrem.
- Drivo is ontworpen en gemaakt om de gebruiker en/of derden een optimale veiligheid te waarborgen; desondanks moet worden vermeden dat personen, kinderen of huisdieren de trainer tijdens het gebruik

kunnen benaderen, aangezien de bewegende onderdelen van de trainer en de fiets bij aanraking schade of letsel kunnen veroorzaken.

- Steek geen vingers, kleine voorwerpen of sieraden in de openingen van Drivo om ernstige schade aan de trainer en/of de persoon te vermijden.

- Voor u met de training aanvangt, plaatst u de trainer op een geschikte plaatst buiten bereik van mogelijk gevaarlijke voorwerpen (meubels, tafels, stoelen) om elke ongewenste

en accidentele aanraking te vermijden.

- De steun is ontworpen voor het gebruik door een enkele fietser.

- De maximum gewichtslimiet van de gebruiker is 113 kg / 250 lb in overeenstemming met de referentienorm EN 957-1 klasse HC.

- Controleer voor elke training de veiligheid en stabiliteit van de fiets op Drivo.

- Inwendig zijn geen componenten aanwezig die apart kunnen worden gebruikt. De garantie vervalt als de groep wordt geopend of onklaar gemaakt.

- Aangezien de poten gemaakt zijn van zacht antislipmateriaal, kunnen tijdens het gebruik rubberstrepen op de vloer ontstaan.

- Als de trainer voor assistentie en/of andere redenen moet worden opgestuurd, moet deze worden verzonden in de originele verpakking. Schade wegens het gebruik van een andere verpakking wordt niet door de garantie gedekt. Opmerking: raadpleeg Elite of uw leverancier of winkelier voor u de trainer of een component ervan voor assistentie opstuurt. Eventuele niet overeengekomen verzendingen worden niet geaccepteerd.

- Laat als u de rol niet gebruikt de netvoeding er niet in zitten.

- Berg de Drivo niet op natte of vochtige plaatsen op. Hierdoor kunnen de elektronische onderdelen beschadigd

worden.

- Gebruik alleen de meegeleverde netvoeding.

- De overeenstemming van de Drivo met de Communautaire Richtlijnen (zie "Verklaring van overeenstemming" op blz. 112) kan komen te vervallen als de meegeleverde voeding niet gebruikt wordt.

VERPAKKING

- Als de rol verzonden moet worden voor service of om andere redenen is de juiste verpakking heel belangrijk:

- maak de voedingskabel van de Drivo los;

- haal de USB-stick uit de PC;

- doe de voedingskabel en de USB-stick ergens in (een doos of een zak) waarin ze beschermd zijn tegen vocht;

- verpak de Drivo in de doos waarin hij oorspronkelijk verpakt was.

Tijdens verzending wordt er vaak slecht omgesprongen met pakketten en wordt er vaak ergens hard tegenaan gestoten, dus door een doos die niet groot of stevig genoeg is te gebruiken kan de rol dus onherstelbaar beschadigd worden. Dit soort schade wordt niet gedekt door de garantie.

NB: in ieder geval moet u voordat u de rol of een onderdeel ervan voor service gaat verzenden eerst met Elite of diens distributeur overleggen.

Technische ondersteuning:

Phone 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

1) BINNEN DE EUROPESE UNIE

Dit product is in overeenstemming met de EU Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG.



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval ingezameld moet worden.

De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van de levensduur dan ook inleveren bij geschikte inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of bij aankoop van nieuwe soortgelijke apparatuur weer inleveren bij de verkoper, in de verhouding van één op één.

Een adequate gescheiden inzameling om de afgedankte apparatuur vervolgens voor te bereiden voor recycling, milieuverantwoorde verwerking en verwijdering draagt ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden en bevordert het hergebruik van het materiaal waar de apparatuur uit bestaat.

De illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt het opleggen van administratieve sancties met zich mee zoals bepaald door de geldende normen.

Die wettelijke Entsorgung wird von den Gesetzgebern sanktioniert.

2) IN NIET-EU LANDEN

Als u dit product wenst af te voeren neemt u contact op met de lokale overheid die verantwoordelijk is voor afvalverwerking en de aangewezen methodes.

POLSKI

Bardzo dziękujemy za zakup trenera Drivo.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed korzystaniem z trenera należy uważnie przeczytać poniższe uwagi dot. zdrowia i bezpieczeństwa.

1. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia

2. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystały urządzenia jako zabawki

3. Przed rozpoczęciem programu treningowego należy przejść odpowiednie badania lekarskie.

4. Wybierz poziom treningu odpowiedni do Twojej wytrzymałości i stanu zdrowia.

5. Podczas korzystania z trenera wybierz program treningowy i dostosuj go odpowiednio do Twojej wytrzymałości i stanu zdrowia.

6. Jeżeli czujesz szczególne zmęczenie lub ból podczas ćwiczeń, zaprzestań korzystania z trenera i natychmiast skonsultuj się ze swoim lekarzem.

Powyższe uwagi są ogólne i nie stanowią wszystkich możliwych środków ostrożności, które należy przedsięwziąć w celu odpowiedniego i bezpiecznego użytkowania trenera, co stanowi wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

WSTĘP

Drivo to trener z bezpośrednim napędem z oporem magnetycznym zarządzanym elektronicznie.

- Cechą wyróżniającą ten trener jest: szeroki zakres mocy pobieranych podczas treningu, bezpośredni i precyzyjny pomiar rozwijanej mocy, nadzwyczajna płynność pedalowania oraz kompatybilność z otwartymi standardami komunikacji.

- Drivo charakteryzuje się opatentowanym systemem z podwójnym pasem napędowym, który umożliwia korzystanie z systemu pomiaru mocy, rewolucjonizując ideę trenerów do treningów indoor.

Ten trener pod wszystkimi względami jest ergometrem, systemem analizy mocy, umożliwiającym uzyskanie niezwykle dokładnych wartości mocy.

Opór przy pedalowaniu jest generowany przez wbudowaną magnetyczną jednostkę hamującą, która gwarantuje

maksymalne ograniczenie hałasu podczas treningu.

- Drivo to urządzenie elektroniczne służące do wykonywania treningów, łączenia z komputerem lub przenośnymi urządzeniami zewnętrznymi (iOS i Android)* lub z komputerem rowerowym z technologią ANT+™ i/ lub Bluetooth Smart.

Oprogramowanie Real połączone do Drivo umożliwia szeroki zakres zmian trybów treningowych / testowych, zatem nadaje się dla wielu rowerzystów, od osób początkujących do zawodowców.

Do Drivo dołączony jest również dożywotni abonament na aplikację My E-Training na iOS i Android.

Aplikacja ta oferuje funkcje zbliżone do oprogramowania Real.

Podstawowe funkcje Real i My E-Training to:

- Treningi z nagraniami video
- Spersonalizowane programy treningowe
- Treningi z Google maps
- Zapisywanie, import i eksport danych.
- Wyzwania podejmowane z innymi użytkownikami.

Dzięki temu, że Drivo korzysta z otwartego protokołu ANT+™ FE-C, jest kompatybilny z wieloma innymi oprogramowaniami nienależącymi do firmy Elite, mającymi taki sam protokół bezprzewodowy.

Na rynku dostępnych jest wiele programów/ aplikacji / urządzeń, które są kompatybilne z tym protokołem, zatem są w pełni kompatybilne z Drivo.

KOMPATYBILNOŚĆ BĘBENKA DO PIASTY

Drivo dostarczany jest przez firmę ELITE z bębenkiem do piasty kompatybilnym z kasetami zębatek 9/10/11-rzędowych przerzutek Shimano® / SRAM® oraz innych producentów, którzy stosują system Shimano®.

Jako dodatkowe wyposażenie dostępny jest bębenek do piasty kompatybilny z kasetami zębatek 9/10/11-rzędowych przerzutek Campagnolo®. W tym wypadku bębenek występujący pierwotnie w Drivo należy wymienić na bębenek dodatkowy, przestrzegając instrukcji podanych na stronie 95, aby wykonać tę czynność prawidłowo.

Drivo jest kompatybilny z rowerami o piastach od 130 do 135 mm i szybkimi zatrzaskami o średnicy 5 mm oraz z rowerami z piastą przelotową 142 mm o średnicy 12 mm.

W razie wątpliwości co do typu przełożeń posiadanych w swoim rowerze należy zapoznać się z dokumentacją roweru lub zwrócić się do swojego sprzedawcy, aby

zagwarantować pełną kompatybilność z Drivo.

ZAKRES MOCY

Zakres mocy, którą trener może osiągnąć jest bardzo szeroki i zależy od prędkości.

Im szybciej się pedałuje, tym szerszy jest zakres mocy.

Możliwe jest jednak wystąpienie ekstremalnych warunków, w których wymagana moc będzie poza zakresem (zbyt wysoka lub zbyt niska). W takich wypadkach, trener dostarcza maksymalną / minimalną możliwą moc, przywracając prawidłową pracę, jak tylko warunki staną się na powrót kompatybilne z mocą pobieraną przez trener Drivo.

Kiedy potrzebna moc znajduje się poza zakresem pobieranej mocy, trener pokazuje na ekranie faktyczną produkowaną moc, a nie moc teoretyczną.

NACHYLENIE

Również maksymalne symulowane nachylenie różni się w zależności od prędkości i wagi. Moc potrzebna do wykonania wjazdu różni się w zależności od prędkości, z jaką wjazd ten jest wykonywany (większa prędkość, większa moc) oraz od wagi (aby „podnieść” większą wagę, konieczna jest większa moc). Kiedy sytuacja wymaga większej mocy niż maksymalna, wówczas Drivo kontynuuje dostarczanie maksymalnej mocy, a w konsekwencji nie odczuwa się dalszego zwiększania oporu.

Drivo wykorzystuje system hamowania typu magnetycznego, który oddziałując bezpośrednio na ruchomą metalową tarczę, umożliwia stopniowe i jednorodne zmiany oporu. Technologia ta umożliwia prawdopodobną symulację również minimalnych zmian nachylenia, biorąc pod uwagę bezwładność, która wystąpiłaby podczas pedałowania po ulicach. Zmiana oporu odbywa się zatem stopniowo, zarówno w przypadku zwiększania, jak i zmniejszania oporu.

System ten umożliwia uniknięcie całkowitej blokady pedałowania wynikającej ze zbyt wysokiej mocy.

POMIAR MOCY

Drivo posiada wbudowany system pomiaru mocy.

Ten opatentowany system może zmierzyć z niebywałą precyzją moc rozwijaną przez rowerzystę podczas treningu. Moc mierzona jest z dokładnością do +/- 1%.

Szczegółowe informacje znajdują się na stronie www.elite-it.com.

PROTOKÓŁ PRZEKAZYWANIA DANYCH

Drivo korzysta z dwóch różnych protokołów przekazywania danych, dzięki czemu współpracuje i przesyła dane do programów / aplikacji / urządzeń:

ANT+™

ANT+™ FE-C. ten protokół umożliwia programowi / aplikacji / urządzeniu otrzymywanie danych treningowych i zmianę oporu trenera.

Protokół ten umożliwia pełną interakcję z trenerem.

ANT+™ Speed&Cadence (Prędkość&Tempo)*.

Ten protokół umożliwia przesłanie wartości dotyczących prędkości i tempa trenera. Protokół ten jest dużo bardziej powszechny niż ANT+™ FE-C, jednak nie umożliwia interakcji z aplikacją / programem / urządzeniem zewnętrznym. ANT+™ Power (Moc). Ten protokół umożliwia wysłanie danych dotyczących mocy, którą rozwinął rowerzysta. Protokół ten jest bardziej powszechny niż ANT+™ FE-C, jednak nie umożliwia interakcji z aplikacją / programem / urządzeniem zewnętrznym.

Z wyjątkiem niektórych smartfonów, które mają zintegrowaną łączność ANT+™, aby korzystać z połączenia przez protokół ANT+™ trzeba użyć nośnika USB. Do trenera Drivo dołączony jest nośnik USB ANT+™ umożliwiający nawiązanie łączności z komputerem i wieloma urządzeniami zewnętrznymi Android (przez przewód przejściowy).

W przypadku urządzeń zewnętrznych iOS, należy skorzystać ze specjalnego nośnika (nie jest załączony).

Pełna lista urządzeń zewnętrznych kompatybilnych z protokołem ANT+™ jest dostępna na stronie ANT+™ (<http://www.thisisant.com/directory>)

BLUETOOTH SMART

Fitness Machine – Indoor Bike Service: ten protokół wysyła dane treningowe do zgodnego oprogramowania/aplikacji/urządzenia i dostosowuje opór trenera.

Umożliwia pełną interakcję z trenerem.

Speed&Cadence Service*: ten protokół przesyła dane o prędkości i kadencji trenera, ale nie umożliwia interakcji pomiędzy trenerem a aplikacjami/oprogramowaniem/urządzeniami.

Power Service: ten protokół przesyła dane o wydatku mocy rowerzysty, ale również nie umożliwia interakcji pomiędzy trenerem a aplikacjami/oprogramowaniem/urządzeniami.

W większości przypadków smartfony i tablety są już wyposażone w funkcję łączności Bluetooth Smart, a więc nie ma konieczności stosowania dodatkowych komponentów do komunikacji z trenerem. Starsze urządzenia mogą jednak nie być zgodne. W celu sprawdzenia, czy

dane urządzenie jest zgodne z protokołem Bluetooth Smart, należy skonsultować się z dostawcą aplikacji.

INFORMACJA: W przypadku gdy trener jest podłączony do urządzenia przy użyciu protokołu Bluetooth Smart, nie może być on podłączony do innych urządzeń.

Jest to ograniczenie samego protokołu Bluetooth Smart.

** Ostrzeżenie: jeśli oprogramowanie/aplikacja/urządzenie używa protokołu Speed&Cadence do odczytywania danych prędkości, konieczne jest ustawienie rzeczywistej wartości obwodu koła podzielonej przez 3,4. Na przykład: jeśli obwód koła wynosi 2095 mm, należy wprowadzić wartość obwodu równą $2095/3,4 = 616$ mm.*

ZGODNOŚĆ Z OPROGRAMOWANIEM/APLIKACJAMI/URZĄDZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI

W pakiecie z trenerem Drivo otrzymujesz dożywotnią subskrypcję na oprogramowanie My E-Training. Sugerujemy skorzystanie z tego oprogramowania jako dopełniającego i oferującego szereg opcji potrzebnych rowerzystom.

Dzięki zastosowaniu standardowych protokołów, Drivo jest również kompatybilny z wszelkim innym oprogramowaniem/aplikacjami/urządzeniami zgodnymi z normami Drivo. Pełna interakcja między trenerem a tymi urządzeniami jest możliwa w szczególności gdy oprogramowanie/aplikacja/urządzenie jest zgodne z profilem ANT+™ FE-C i profilem Bluetooth Fitness Machine.

Jeśli jednak oprogramowanie/aplikacja/urządzenie jest zgodne z jednym lub większą liczbą protokołów innych niż Drivo, możliwe będzie wyświetlanie danych treningowych, ale nie dostosowywanie oporu.

Listę oprogramowania/aplikacji/urządzeń zgodnych z różnymi protokołami ANT+™ można znaleźć na stronie www.thisisant.com/directory

ŚWIATŁA LED

Drivo przesyła dane dotyczące prędkości / tempa i mocy przez protokoły ANT+™ i Bluetooth Smart.

Na karcie elektronicznej znajdują się 3 diody led, które oznaczają stan zasilania i działania karty oraz informują, który protokół jest używany.

Dioda ma 3 kolory:

Czerwona = oznacza zasilanie trenera.

- Wyłączona = Drivo nie jest zasilany lub jest w trybie oszczędzania energii

- Włączona = Drivo jest zasilany

Zielona = oznacza działanie Drivo z protokołem ANT+™.

- Migająca = w oczekiwaniu na połączenie.

- Włączona = Drivo przekazuje dane z wykorzystaniem

protokołu ANT+™.

Niebieska = oznacza działanie Drivo z protokołem Bluetooth Smart.

- Migająca = w oczekiwaniu na połączenie.

- Włączona = Drivo przekazuje dane z wykorzystaniem protokołu Bluetooth Smart.

MONITOR PRACY SERCA

Drivo nie ma zainstalowanego wewnątrz odbiornika do monitorów pracy serca - wartość uderzeń serca przesyłana jest przez pulsometr bezpośrednio do urządzenia, do którego jest on podłączony.

Wartość jest odczytywana przez modem umieszczony w komputerze lub przez mobilne urządzenie zewnętrzne (smartfon, tablet), a następnie wyświetlana na ekranie. Tylko monitory pracy serca z protokołem ANT+™ są kompatybilne z oprogramowaniem Real dla Drivo.

W przypadku aplikacji My E-Training, należy sprawdzić kompatybilność smartfonu i monitora pracy serca z protokołem ANT+™ lub Bluetooth Smart.

KALIBRACJA CZUJNIKA MOCY

Drivo umożliwia wykonanie kalibracji wewnętrznego systemu pomiaru mocy, co sprowadza się do zerowania wartości korekt występujących w systemie aby uzyskać precyzyjne wartości mocy.

Procedura ta jest bardzo prosta i obejmuje włączenie pewnej funkcji zarówno w oprogramowaniu Real, jak i aplikacji My E-Training.

Procedura wymaga rozpoczęcia pedałowania i zwiększania prędkości aż do określonej wartości.

Kiedy pojawia się komunikat o zaprzestaniu pedałowania, należy natychmiast przestać.

Po kilku sekundach, procedura prześle informację, że kalibracja zakończyła się powodzeniem.

Wartość korekty zapamiętywana jest w Drivo, co umożliwia przesłanie zawsze poprawnych wartości mocy do każdego podłączonego urządzenia, również do programów/aplikacji / urządzeń firm zewnętrznych innych niż Elite.

CZUJNIK TEMPA

Drivo używa innowacyjnego systemu odczytu częstotliwości pedałowania. System ten nazywany jest „sensorless” (bezczuJNIKowy). Jest to możliwe dzięki rozwiniętym obliczeniom bazującym na mocy. Jako że nie jest to pomiar bezpośredni, lecz wynik obliczeń, w niektórych sytuacjach wartość tempa może nie być dokładna. Dzieje się tak przede wszystkim podczas treningów z dużą częstotliwością

pedałowania i niskim oporem.

Jeśli dokładność systemu „sensorless” nie jest wystarczająca, można użyć czujnika z przewodem, załączonego w dostawie. Aby zainstalować czujnik na rowerze, należy postępować zgodnie z opisem w załączonej instrukcji. Aby aktywować odczyt tempa z czujnikiem, należy podłączyć czujnik Drivo.

Niektóre programy umożliwiają korzystanie z czujników bezprzewodowych podłączanych bezpośrednio do aplikacji / programu / urządzenia zewnętrznego. W takim wypadku, należy zapoznać się z programem/ aplikacją/ urządzeniem, aby sprawdzić ich kompatybilność z bezprzewodowymi czujnikami tempa.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA REAL

W niniejszej dokumentacji nie ma instrukcji dotyczących korzystania z programu Real. Kompletny przewodnik użytkownika znajduje się w zakładce Help tego programu. Aby przejść do zakładki Help, należy zainstalować program. Po jego zainstalowaniu, można przejść do zakładki Help w dwojaki sposób:

- wcisnąć klawisz F1 na klawiaturze;
- w menu programu wybrać „Help - treść Help”.

COPYRIGHT

Żadnej części niniejszej instrukcji nie można kopiować ani przekazywać osobom trzecim bez uprzedniej zgody firmy ELITE S.r.l. Oprogramowanie Drivo oraz odpowiadający kod stanowią własność firmy ELITE S.r.l. Oprogramowanie objęte jest międzynarodowymi prawami dotyczącymi praw autorskich. Oprogramowanie Elite Drivo należy traktować w taki sam sposób, jak każdy inny materiał objęty ochroną praw autorskich, np. książki. Korzystanie z oprogramowania oznacza akceptację zakazu zmian lub dostosowywania programu.

Oznacza również akceptację zakazu nadpisywania, remontowania lub podejmowania w jakikolwiek sposób prób odkrycia natywnego kodu oprogramowania.

UWAGI

- Elite nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne nieprawidłowe działanie z innymi programami / aplikacjami / urządzeniami.
- Dwa protokoły komunikacji wykluczają się, zatem Drivo wysyła wartości albo w protokole ANTTM+ albo w Bluetooth Smart, nigdy jednocześnie; Po połączeniu z jednym protokołem, Drivo przestaje przysyłać

dane z użyciem drugiego protokołu.

- Występowanie linii elektrycznych wysokiego napięcia, semaforów, elektrycznych linii kolejowych, elektrycznych linii autobusowych lub tramwajowych, urządzeń telewizyjnych, pojazdów, komputerów rowerowych, urządzeń do ćwiczeń oraz telefonów komórkowych w promieniu działania, jak również przechodzenie przez elektryczne bramki bezpieczeństwa może skutkować występowaniem zakłóceń. W związku z powyższym, korzystanie z innych odbiorników bezprzewodowych mogłoby zmienić lub całkowicie uniemożliwić działanie

Drivo w związku z tymi zakłóceniami.

- Unikać narażania trenera Drivo na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas, jeśli nie jest on używany.

KLAUZULA WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Firma Elite S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne przejściowe lub trwałe naruszenie integralności fizycznej użytkownika, które byłoby bezpośrednią lub pośrednią konsekwencją korzystania z trenera.

UWAGA!

Drivo dostarczany jest przez firmę ELITE z bębniem do piasty kompatybilnym z kasetami zębatek 9/10/11-rzędowych przerzutek Shimano®/SRAM® oraz innych producentów, którzy stosują system Shimano®.

Jako dodatkowe wyposażenie dostępny jest bębenek do piasty kompatybilny z kasetami zębatek 9/10/11-rzędowych przerzutek Campagnolo®.

W tym wypadku bębenek występujący pierwotnie w Drivo należy wymienić na bębenek dodatkowy, przestrzegając instrukcji podanych na stronie 96, aby wykonać tę czynność prawidłowo.

Drivo jest kompatybilny z rowerami o piastach 130 lub 135 mm i szybkimi zatrzaskami o średnicy 5mm. W razie wątpliwości co do typu przełożeń posiadanych w swoim rowerze należy zapoznać się z dokumentacją roweru lub zwrócić się do swojego sprzedawcy, aby zagwarantować pełną kompatybilność z Drivo.

MONTAŻ DRIVO

NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI

Twój trenera elektroniczny Drivo składa się z następujących części:

1 korpus Drivo	(Ref. A)
2 elementy dystansowe bębna piasty	(Ref. B)
1 adapter wózka	(Ref. C)
1 zasilacz	(Ref. D)
1 prawy element dystansowy wózka = 142 mm (5,6 cala)	(ref. E)
1 lewy element dystansowy wózka = 142 mm (5,6 cala)	(ref. F)
1 lewy adapter wózka = 130-135 mm (5,1-5,3 cala)	(ref. G)
2 nożki	(Ref. H)
1 szybki zatrask	(Ref. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

- Rozpakować korpus Drivo (Elem. A).
- Umieścić korpus Drivo (Elem. A) pionowo, jak pokazano na (Rys. 1) i utrzymywać go w tym ustawieniu, używając górnego uchwyty.
- Obrócić przewód dolny o 90°, ustawiając go w określonym miejscu wspornika przyspawanego do nogi (Rys. 2).
- Dokręcić pokrętkę zabezpieczającą (Rys. 3).
- Otworzyć nogę aż do usłyszenia kliknięcia dźwigni zabezpieczającej (Rys. 4 i Rys. 5).
- Na (Rys. 6) pokazano, jak należy zamontować nożki (Elem. H) na korpusie Drivo (Elem. A).

INSTALOWANIE KASETY ZĘBATEK W DRIVO DO WÓZKÓW M5 L=130 MM I M5 L=135 MM

- Złożyć kasetę zębatek na bębnek piasty, wyrównując rowkowane profile.
 - Jeżeli konieczny jest montaż kasety 9/10-rzędowej przerzutki Shimano® / SRAM® lub innych producentów, którzy stosują system Shimano®, należy ustawić elementy dystansowe (Elem. B) na bębnie piasty przed włożeniem kasety zębatek (Rys. 7).
 - Jeżeli konieczny jest montaż kasety 11-rzędowej przerzutki Shimano® / SRAM® lub innych producentów, którzy stosują system Shimano®, należy ustawić kasetę zębatek na bębnie piasty bez elementów dystansowych (Elem. B) (Rys. 8).
 - Używając klucza dynamometrycznego, metalową nakrętkę mocującą dostarczaną w zestawie zębatek należy dokręcić na korpusie piasty (Rys. 9).
- UWAGA!

Ścisłe przestrzegać instrukcji montażu producenta kasety zębatek, jeśli chodzi o specyfikacje techniczne montażu, ewentualne dodatkowe elementy dystansowe i momenty dokręcania.

UWAGA: w razie wątpliwości lub niemożliwości zmontowania kasety zębatek należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą. Gwarancja nie obejmuje USZKODZEŃ roweru i/lub trenera Drivo wynikających z nieprawidłowego montażu.

- Trenera Drivo jest wyposażony w zmontowany prawy adapter do szybkiego zatrasku $\varnothing$ 5 mm i wózków 130 mm (5,1 cala) i 135 mm (5,3 cala).

W przypadku rowerów z wózkiem 130–135 mm (5,1–5,3 cala) wystarczy włożyć lewy adapter do wózka (Elem. G) (Rys. 10). Natomiast w przypadku rowerów $\varnothing$ 12 ($\varnothing$ 0,47 cala) i wózka 142 mm (5,6 cala) należy zapoznać się z treścią punktu na stronie 94.

MONTAŻ ROWERU W DRIVO

- Poluzować tylny hamulec roweru, którego chcemy używać, i umieścić łańcuch roweru na najmniejszej zębatce tylnego koła i przedniego wiera. Wyjąć szybki zatrask z tylnego koła.
- Umieścić szybki zatrask i adapter do wózka (Elem. C) na wale zestawu zębatek Drivo (Rys. 11).
- Założyć łańcuch roweru na najmniejszą zębatkę trenera Drivo (Rys. 12).
- Wsunąć w łańcuch tylny widełki roweru na wał zestawu zębatek trenera Drivo (Rys. 13), zwracając uwagę, aby prawidłowo ustawić adapter do wózka (Elem. C) w zależności od rodzaju roweru.
- Adapter do wózka (Elem. C) zewnętrzny do rowerów szosowych i triathlonowych (wózek 130 mm) (Rys. 14).
- Adapter do wózka (Elem. F) wewnętrzny do rowerów

górkich (wózek 135 mm) (Rys. 15).

UWAGA: radełkowana powierzchnia adaptera do wózka (Elem. C) powinna być ustawiona w kierunku widełek roweru.

- W stabilny sposób przymocować rower do trenera Drivo, mocno zamykając szybki zatrzask z prawidłowym momentem dokręcania. Uzyskany nacisk powinien umożliwić zablokowanie widełek roweru na ramie Drivo.
- Sprawdzić, czy rower jest stabilny, ciągnąc i wypychając poziomą rękę ramy oraz oddziałując na siodełko. Jeżeli rower nie jest stabilnie przymocowany do trenera Drivo, należy z większą siłą zamknąć szybki zatrzask.

INSTALOWANIE KASETY ZĘBATEK W DRIVO DO WÓZKÓW Ø12 L=142 MM

- W przypadku rowerów z tylną piastą przelotową należy wymienić zestaw tulei występujących w wale wózka:
 - 1) Wyjąć lewy adapter (Elem. G), jeżeli został założony, i odkręcić prawy adapter do wózków 130–135 mm (Rys. 16);
 - 2) Dokręcić w całości prawy adapter (Elem. E) i włożyć lewy adapter (Elem. F) do wózków 142 mm (Rys. 19);
 - 3) Przymocować element dystansowy (Elem. E) za pomocą klucza 17 mm (11/16 cali) z momentem 5 Nm (44 cali/lbs). Do zablokowania nakrętki na wale użyć preparatu do zabezpieczania gwintów o średniej wytrzymałości, kompatybilnego z olejami.
- Poluzować tylny hamulec roweru, którego chcemy używać, i umieścić łańcuch roweru na najmniejszej zębatce tylnego koła i przedniego wierca. Wyjąć piastę przelotową z tylnego koła.
- 5) Wsunąć w całości tylne widełki roweru na wał zestawu zębatek trenera
- 6) Wsunąć piastę przelotową na wał zestawu zębatek Drivo.
- 7) W stabilny sposób przymocować rower do trenera Drivo, mocno zamykając piastę przelotową z prawidłowym momentem dokręcania. Uzyskany nacisk powinien umożliwić zablokowanie widełek roweru na ramie Drivo.
- 8) Sprawdzić, czy rower jest stabilny, ciągnąc i wypychając poziomą rękę ramy oraz oddziałując na siodełko. Jeżeli rower nie jest stabilnie przymocowany do trenera Drivo, należy z większą siłą zamknąć piastę przelotową.
- **UWAGA:** obie nóżki mają 3 różne typy wysokości koła. Obrócić nóżkę (Rys. 18) z powierzchnią skierowaną w stronę podłoża w zależności od rozmiaru koła:
 - 1) do rowerów górskich z kołem o rozmiarze 27,5" (Rys. 19);
 - 2) do rowerów szosowych z kołem o rozmiarze 28" lub MTB 26" (Rys. 20);
 - 3) do rowerów górskich z kołem o rozmiarze 29" (Rys. 21);

- Teraz można już pedałowac. Zaleca się bardzo wolne pedałowanie i stopniowe osvajanie się z funkcjami trenera Drivo.

POŁĄCZENIA

UWAGA: NIE UMIESZCZAĆ NOŚNIKA USB ANT+™ W KOMPUTERZE PRZED ZAINSTALOWANIEM PROGRAMU REAL.

- Drivo ma wewnątrz kartę elektroniczną i jest zasilany standardowym zasilaczem (dostarczany w opakowaniu). Umieścić zasilacz w gniazdku elektrycznym, a wtyczkę jack Drivo w odpowiednim złączu znajdującym się z tyłu trenera - delikatne drganie oznacza, że system ustawia się w pozycji początkowej. Może to trwać około 15 sekund.
- Umieścić przewód zasilacza w przyłącze przytrzymującym przewód (Rys. 22 i Rys. 23).
- Zgodność trenera Drivo z dyrektywami wspólnotowymi (patrz „deklaracja zgodności” na stronie 113) może nie być aktualna, jeśli nie korzysta się z dostarczonego zasilacza.

ZDEJMOWANIE ROWERU

- Założyć łańcuch roweru na najmniejszą zębatkę kasety Drivo i przedniego wierca roweru.
- Otworzyć szybki zatrzask (lub wyjąć piastę przelotową) i zdjąć rower z trenera Drivo.
- Do transportu lub w celu zmniejszenia gabarytów trenera, gdy nie jest on używany: wcisnąć dźwignię zabezpieczającą (Rys. 24) i złożyć przednią nogę (Rys. 25).
- Można również zgiąć o 90° przednią nóżkę (Rys. 26) i zamknąć trenera po treningu. W takim wypadku, trener należy umieścić poziomo, jak wskazano na (Rys. 27), aby nie dopuścić do przypadkowego upadku trenera i jego uszkodzenia.
- UWAGA:** Aby uzyskać większą stabilność trenera, ustawić nóżki (Elem. H) w ustawieniu 28 ROAD, jak na (Rys. 28).
- Drivo można ustawić również pionowo, opierając go o podłogę, jak wskazano na (Rys. 29). Ponadto, należy zwrócić uwagę na to, by obrócić podporę przednią tak, żeby stykała się z podłożem, jak wskazano na (Rys. 30). W tym ustawieniu koło zamachowe trenera jest przesunięte w górę, a uderzenia i oscylacje mogą spowodować przypadkowy upadek. Jeśli trener zostanie zamknięty w ten sposób, musi być zawsze w pobliżu ściany, która zatrzyma ewentualny upadek.
- UWAGA:** Przed pozostawieniem trenera złożonego w taki sposób, sprawdzić, czy znajduje się on w bezpiecznych warunkach, poruszając go, trzymając za górny uchwyt.

RADY DOTYCZĄCE UŻYCIA

• Dla lepszego wykorzystania trenera Drivo dobrze jest wybrać kasetę zębatek najlepiej dostosowaną do własnych potrzeb.

1) Zawodowym sportowcom i sportowcom amatorom, którzy są w stanie uzyskać wysokie wyniki, zaleca się stosowanie kasety zębatek o zakresie od 11 do 23/25 zębów.

2) Wszystkim pozostałym osobom uprawiającym kolarstwo zaleca się stosowanie kasety zębatek o większej liczbie zębów, na przykład od 12/13 do 27/29.

• Zasadniczo przełożenia roweru działają prawidłowo po ich zamontowaniu na Drivo, natomiast czasami może być konieczna odpowiednia regulacja gwarantująca prawidłowe działanie trenera.

W razie wątpliwości należy się zwrócić do swojego sprzedawcy, aby zagwarantować prawidłowe działanie Drivo.

INSTRUKCJE MONTAŻU BĘBENKA PIASTY KOMPATYBILNEGO Z KASETAMI ZĘBATEK 9/10/11-RZĘDOWYCH PRZERZUTEK CAMPAGNOLO®

• Bębenek piasty występujący pierwotnie w Drivo należy wymienić na bębenek dodatkowy, kompatybilny z kasetami zębatek 9/10/11-rzędowych przerzutek Campagnolo®, wykonując następujące czynności:

- 1) Odkręć adapter z osi zębatek (Rys. 31).
- 2) Zdejmij bębenek wolnobiegu z osi trenera (Rys. 32).
- 3) Całkowicie umieść bębenek wolnobiegu kompatybilny z kasetami Campagnolo® (Rys. 33 i Rys. 34).
- 4) Dokręć adapter osi zębatek, korzystając z klucza imbusowego 5 mm z momentem siły 5 Nm (44 funtocali). Aby zablokować adapter na osi, użyj kleju do połączeń gwintowych o średniej odporności na oleje
- W tym momencie można zamontować kasetę zębatek 9/10/11-rzędowych przerzutek Campagnolo®, umieszczając ją bezpośrednio na bębnie piasty bez elementu dystansowego (Elem. B) (Rys. 35).

UWAGA!

Ścisłe przestrzegać instrukcji montażu producenta kasety zębatek, jeśli chodzi o specyfikacje techniczne montażu, ewentualne dodatkowe elementy dystansowe i momenty dokręcania.

UWAGA: w razie wątpliwości lub niemożliwości zamontowania kasety zębatek należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą. Gwarancja nie obejmuje USZKODZEŃ roweru i/lub trenera Drivo wynikających z nieprawidłowego montażu.

KONSERWACJA

Drivo nie wymaga żadnego specjalnego planu konserwacji. Zaleca się przestrzeganie następujących środków ostrożności:

- Po każdym treningu oczyścić trenera szmatką, zapobiegając w ten sposób osadzeniu się kurzu i potu;
- Nie wykonywać żadnych czynności czyszczenia roweru lub odtłuszczania łańcucha, gdy rower jest zamontowany na Drivo, ponieważ detergenty mogłyby spowodować nieodwracalne uszkodzenia w łożyskach lub innych mechanizmach wewnętrznych;

• Sprawdzić przed każdym treningiem, czy szybki zatrzask jest prawidłowo przymocowany i w pełni sprawny.

UWAGA: napięcie wewnętrzznego pasa napędowego jest regulowane i sprawdzane przez wydział montażu firmy Elite dla każdego produktu osobno;

Nie zmieniać napięcia pasów, ponieważ czujnik mocy musi zostać skalibrowany po każdej zmianie napięcia tych pasów.

• Może się jednak zdarzyć, że po dłuższym lub wyjątkowo intensywnym okresie używania napięcie to zmniejszy się i w konsekwencji przenoszenie siły wywieranej przez użytkownika na układ oporu nie będzie idealne. W takim wypadku może być konieczne zwiększenie napięcia pasa napędowego poprzez wykonanie następujących czynności:

- 1) Zdjąć zastonę karty (Rys. 36).
- 2) Odkręcić o jeden obrót śrubę blokującą nakrętkę regulacyjną, aby umożliwić następnie wykonanie regulacji (Rys. 37).
- 3) dokonać regulacji, dokręcając śrubę o jeden obrót w sposób umożliwiający prawidłowe napięcie pasa (Rys. 38).
- 4) dokręcić o jeden obrót śrubę blokującą nakrętkę regulacyjną (o której mowa w punkcie 2), aby zablokować nakrętkę regulacyjną (Rys. 37).
- 5) Wykonać procedurę kalibracji opisaną w rozdziale 91.
- 6) Jeżeli po wykonaniu tej czynności pas w dalszym ciągu nie będzie równomiernie napięty, należy powtórzyć czynność i ponownie sprawdzić.
- 7) Po zakończeniu kalibracji, zamknąć osłonę. (Rys. 39).

UWAGA!: Napięcie pasa zębatego można wykonać wyłącznie po uzyskaniu zgody ze strony obsługi technicznej firmy Elite (Rys. 40). Przerwanie plomb zabezpieczającej przed zmianami powoduje utratę gwarancji na produkt.

UWAGA

- Drivo nagrzewa się podczas użytkowania. Przed dotknięciem osłon należy poczekać, aż się schłodzi.
- Korzystać z trenera Drivo zgodnie z treścią instrukcji obsługi.

- Drivo nie jest wyposażony w hamulec awaryjny.
- Drivo został zaprojektowany i wykonany w sposób gwarantujący maksymalne bezpieczeństwo użytkownika i/lub osób trzecich, ale nie wolno dopuścić, aby inne osoby, dzieci lub zwierzęta zbliżyły się do trenera podczas jego użytkowania, ponieważ na skutek bezpośredniego kontaktu ruchome komponenty trenera i roweru mogą spowodować uszkodzenia lub obrażenia ciała.
- Bezwzględnie unikać wkładania palców, małych przedmiotów lub elementów wyposażenia do otworów znajdujących się w Drivo, ponieważ istnieje duże ryzyko uszkodzenia trenera i/lub spowodowania poważnych obrażeń ciała.
- Przed rozpoczęciem treningu ustawić trener w odpowiednim miejscu, z dala od potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (meble, stoły, krzesła itp.), aby uniknąć wszelkiego ryzyka nieumyślnego i przypadkowego kontaktu z tymi przedmiotami.
- Podpórka została opracowana do stosowania tylko przez jednego rowerzystę.
- Maksymalny limit wagi użytkownika wynosi 113 kg / 250 funtów, zgodnie z normą odniesienia EN 957-1 Class HC.
- Przed każdym treningiem należy sprawdzić, czy rower jest bezpiecznie i stabilnie zamocowany na Drivo.
- Żadnych komponentów nie należy używać pojedynczo we wnętrzu. Gwarancja straci ważność, jeżeli urządzenie zostanie otwarte lub poddane samodzielnemu przeróbkom.
- Ponieważ nożki są wykonane z miękkiego, antypoślizgowego materiału, może się zdarzyć, że w trakcie korzystania z trenera na podłodze pozostaną ślady gumy.
- Jeżeli trener ma być wysłany do serwisu i/lub z innych powodów odesłany, należy go wysłać w pudle, w którym był pierwotnie zapakowany.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia powstałego na skutek braku oryginalnego opakowania.

UWAGA: w każdym wypadku, zawsze przed wysłaniem trenera lub jakiegokolwiek jego komponentu do serwisu, należy się najpierw skontaktować z firmą Elite albo

dyskrybutorem bądź sprzedawcą sprzętu. Ewentualne niezgodnione przesyłki nie będą przyjmowane.

- Nie zostawiać zasilacza podłączonego do trenera, kiedy nie jest on używany.
 - Nie przechowywać trenera Drivo w miejscach mokrych ani wilgotnych.
- Mogłoby to skutkować uszkodzeniem komponentów elektronicznych.
- Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza.
- Zgodność trenera Drivo z dyrektywami wspólnotowymi (patrz „Deklaracja zgodności” na stronie 113) może nie być aktualna, jeśli nie korzysta się z dostarczonego zasilacza.

OPAKOWANIE

- Jeżeli trener ma być wysłany do serwisu i/lub z innych powodów odesłany, konieczne jest jego prawidłowe opakowanie.
 - Odłączyć przewód zasilania od Drivo.
 - Odłączyć nośnik USB od komputera.
 - Umieścić przewód zasilania i nośnik USB w opakowaniu w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią.
 - Zapakować Drivo do pudła, które stanowiło jej opakowanie oryginalne. Podczas wysyłki, paczki są często nieprawidłowo przechowywane się lub ulegają uderzeniom, zatem niewystarczająco wytrzymałe opakowanie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie trenera. Taki rodzaj uszkodzeń, nie jest zgodny z warunkami gwarancji.
- Uwaga: w każdym wypadku, zawsze przed wysłaniem trenera lub jakiegokolwiek jego komponentu do serwisu, należy się najpierw skontaktować z firmą Elite albo dyskrybutorem bądź sprzedawcą sprzętu. Ewentualne niezgodnione przesyłki nie będą przyjmowane.

Obsługa serwisowa:

Phone 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

1) NA OBSZARZE UNII EUROPEJSKIEJ



Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektyw unijnych: 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/WE

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że po upływie okresu eksploatacyjnego wyrobu nim oznaczonego nie należy utylizować go wraz z innymi odpadami.

Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego wyrobu użytkownik jest zobowiązany dostarczyć go do odpowiedniego zakładu zbiórki odpadów elektronicznych i elektrycznych lub zwrócić do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego wyrobu tego samego typu.

Odpowiednio prowadzona zbiórka wyrobów w celu ich dalszego przekazania do recyklingu, przerobu i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska może pomóc w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi oraz umożliwiać ponowne użycie i/lub recykling materiałów, z których wykonano niniejsze urządzenie.

Utylizacja wyrobu w niewłaściwy sposób może wiązać się z nałożeniem na użytkownika kar przewidzianych w obowiązujących przepisach.

2) POZA OBSZAREM UNII EUROPEJSKIEJ

Przed utylizacją wyrobu należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu zapoznania się z obowiązującymi metodami utylizacji.

PORTUGUÊS

Muito obrigado por ter adquirido Drivo.**ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA**

Antes de começar a utilizar o rolo de treinamento, leia atentamente as advertências especificadas a seguir para a proteção da sua saúde e segurança.

1. O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, exceto sob supervisão ou instrução
2. As crianças não devem brincar com o equipamento mesmo com supervisão
3. Antes de iniciar o treinamento, é importante submeter-se a um cuidadoso exame médico-desportivo, que ateste o seu estado de boa saúde.
4. Escolha uma modalidade de treinamento que seja compatível com a sua condição de saúde e capacidade de resistência física.
5. Em todo o caso, utilize o rolo de treinamento adequando o programa de treinamento selecionado à sua condição de saúde e capacidade de resistência física.
6. Se durante o treinamento tiver sensações de bastante cansaço ou de dor, interrompa de imediato a utilização do rolo e consulte o seu médico.

As advertências acima assinaladas possuem um caráter geral e não exaustivo de todas as cautelas que devem ser adotadas para uma utilização correta e segura do rolo de treinamento, do qual o usuário é exclusivamente responsável.

INTRODUÇÃO

Drivo é um trainer a transmissão direta com resistência magnética gerida eletronicamente.

- As características que distinguem este rolo são: o amplo intervalo de potências que podem ser escolhidas durante o treino, a medição direta e precisa da potência desenvolvida, o extremo arredondamento de pedalada e a compatibilidade com standard de comunicação abertas.

- Drivo é caracterizado por um sistema patenteado de dupla correia de transmissão, que permite de utilizar um sistema de medição da potência, revolucionando o conceito de trainer para o treino indoor.

Este rolo é para todos os efeitos um ergômetro, um sistema de análise da potência, que permite de obter valores de potência absolutamente precisos.

A resistência à pedalada é gerada por uma unidade de

travagem integrada de tecnologia magnética que garante o máximo silêncio durante o treino.

- Drivo é um dispositivo eletrônico para efetuar treinos, a ser colocado em interface com um computador pessoal ou com dispositivos móveis (iOS e Android)* ou com um computador com tecnologia ANT+™ e/ou Bluetooth Smart. O software Real que está incluído com Drivo permite uma grande variedade de modos de treino/teste e, portanto, adequado para todos os tipos de ciclistas, do iniciante ao profissional.

Com Drivo está também incluída uma assinatura para toda a vida no AP My E-Training para iOS e Android. Este app oferece funções muito semelhantes ao software Real.

As principais funções de Real e My E-Training são:

- Treinos com os vídeo
- Programas de treino personalizados
- Treinos com Google maps
- Gravação, importação e exportação dados.
- Desafios com outros usuários.

Graças ao fato que Drivo usa o protocolo aberto ANT+™ FE-C, por conseguinte, é compatível com muitos outros software não Elite com o mesmo protocolo wireless.

De fato, no mercado estão muitos programas/app/dispositivos que são compatíveis com este protocolo e que portanto são plenamente compatíveis com Drivo.

COMPATIBILIDADE CORPO DA RODA LIVRE

O Drivo é fornecido pela ELITE com um corpo da roda livre compatível com cassetes de pinhões 9/10/11 velocidade Shimano® /SRAM® e outros fabricantes que utilizem o Standard Shimano®.

Está disponível como acessório um corpo de roda livre compatível com cassetes de pinhões de 9/10/11 velocidades Campagnolo®. Neste caso, é necessário substituir o corpo existente originalmente no Drivo pelo acessório, seguindo as instruções apresentadas na página 102 para proceder corretamente.

Drivo é compatível com bicicletas com cubos de 130 a 135 mm e bloqueios rápidos de diâmetro 5 mm e com bicicletas com perno passante de 142 mm com diâmetro 12 mm.

Em caso de dúvidas sobre o tipo de mudanças existente na sua bicicleta, consultar a sua documentação ou contatar o seu revendedor para garantir a correta compatibilidade com o Drivo.

INTERVALO DE POTÊNCIA

O intervalo de potência que o rolo consegue cobrir é muito amplo e depende da velocidade.

Quanto mais rápido se pedalar, tanto mais amplo é o intervalo de potência.

No entanto, é possível que existam condições extremas em que a potência requerida esteja fora do intervalo (muito elevada ou muito baixa). Nestes casos, o rolo fornece a máxima/mínima possível, retornando a trabalhar corretamente assim que as condições tenham tornado a ser compatíveis com a potência distribuível pelo Drivo.

Quando a potência necessária está fora do intervalo de potência distribuível o rolo apresenta no monitor a efetiva potência que está produzindo e não aquela teórica.

INCLINAÇÃO

Também a máxima inclinação simulável varia em função da velocidade e do peso. De fato, a potência necessária para enfrentar uma subida varia em função da velocidade com que a enfrentar (mais veloz, mais potência) e do peso (para "levantar" mais peso precisa-se mais potência). Quando a situação requer uma potência maior do que a máxima, então Drivo continua a fornecer a potência máxima e, consequentemente, não se sentirá aumentar ainda mais a resistência.

Drivo usa um sistema de frenagem de tipo magnético o qual, atuando diretamente num disco metálico em movimento, permite de modular a resistência de forma gradual e homogênea. Essa tecnologia permite simular de forma verdadeira também as mínimas mudanças de declive, tendo em conta da inércia que se teria durante uma pedalada em estrada. A alteração da resistência será feita portanto, de forma gradual, quer no caso de aumentos quer no caso de diminuições de resistência.

Este sistema permite de evitar o bloqueio completo da pedalada devido a potências muito elevadas.

MEDIÇÃO DA POTÊNCIA

Drivo tem um sistema integrado de medição da potência. Esse sistema patenteado é capaz de medir com extrema precisão a potência desenvolvida pelo ciclista durante o treino.

A potência medida tem uma precisão de +/- 1%.

Para obter mais informações consultar o sítio URwww.elite-it.com.

PROTOCOLOS DE TRANSMISSÃO

Drivo usa dois diferentes protocolos de transmissão para

interagir e enviar os dados de programas/app/dispositivos:

ANT+™

ANT+™ FE-C. Este protocolo permite ao programa/app/dispositivo de receber os dados do treino e variar a resistência do rolo.

Com este protocolo é possível uma completa interação com o rolo.

ANT+™ Speed&Cadence (Velocidade&Cadência)*.

Este protocolo permite o envio dos dados de velocidade e cadência do rolo. Este protocolo é muito mais comum d ANT+™ FE-C, mas não permite a interação do app/programa/periférico.

ANT+™ + Power (Potência). Este protocolo permite o envio do dado de potência que o ciclista está desenvolvendo. Este protocolo é mais comum d ANT+™ FE-C, mas não permite a interação do app/programa/periférico.

Com exceção de alguns smartphone, que têm a conectividade ANT+™ integrada, para a conexão através de protocolo ANT+™ é necessário o uso de uma memória. Com Drivo é incluída uma memória USB ANT+™ que permite a conectividade a um computador e a muitos dispositivos Android (através de um cabo adaptador).

Para os periféricos iOS é necessário o uso de uma chave particular (não incluída).

A lista completa dos equipamentos periféricos compatíveis com o protocolo ANT+™ está disponível no sítio ANT+™ (<http://www.thisisant.com/directory/>)

BLUETOOTH SMART

Serviço Speed&Cadence (Velocidade&Cadência)*.

Este protocolo permite o envio dos dados de velocidade e cadência do rolo. Este protocolo não permite a interação com um programa/app/dispositivo.

Serviço Power (Potência). Este protocolo permite o envio do dado de potência que o ciclista está desenvolvendo. Este não permite a interação com o programa/app/dispositivo.

Bluetooth não tem um serviço dedicado aos rolos de treino que permita a interação com os rolos, por isso, Elite desenvolveu um seu serviço. Tal serviço é implementado no app My E-Training e em alguns app de terceiros. Consultar o fabricante do app para verificar se implementa este serviço.

Na maior parte dos casos, smartphones e tablets já têm a conectividade Bluetooth Smart e, portanto, não exigem qualquer componente adicional para poder se comunicar com Drivo. Pode ser que os periféricos mais antigos não sejam compatíveis.

Verificar com o produtor a compatibilidade com Bluetooth Smart.

** Atenção: se você usa Drivo com um programa/app/di-*

positivo não Elite, na configuração do sensor é necessário configurar um valor de circunferência das rodas, igual ao valor real da roda dividido por 3.46. Exemplo: se a circunferência da roda é de 2095mm, então o valor a inserir como circunferência é igual a $2095 / 346 = 605\text{mm}$.

COMPATIBILIDADE COM PROGRAMAS/APP/ DISPOSITIVOS DE TERCEIROS

Com Drivo está incluído o software para Windows chamado

Real. É também incluída uma assinatura para a vida do app My E-Training. Recomendamos o uso destes dois programas, uma vez que são muito completos e graças às várias funções disponíveis permitem cobrir as exigências de todos os tipos de ciclistas.

Grças ao fato de usar protocolos standard, Drivo é também compatível com todos os programas/app/dispositivos que são compatíveis com o standard do Drivo. Em particular se esses programas / app / dispositivos são compatíveis com o perfil ANT+™ FE-C, então é possível a plena interação entre programa / app / dispositivo e Drivo. No entanto, se o programa / app / dispositivo é compatível com um ou mais dos outros protocolos do Drivo, então será possível ver os dados do treino, mas não variar a resistência. A lista dos programas/app/device compatíveis com os vários protocolos ANT+™ está disponível no site de ANT+™: www.thisisant.com/directory.

LED DE ESTADO

Drivo envia os dados de velocidade, cadência e potência através dos protocolos ANT+™ e Bluetooth Smart.

Na placa eletrônica estão presentes 3 led que identificam o estado de alimentação e funcionamento da própria placa, além de notificar qual protocolo se está usando.

Os Led têm 3 cores:

Vermelho = identifica a alimentação do trainer.

• Desligado = Drivo não é alimentado ou está em modo de poupança energética

• Aceso = Drivo é alimentado

Verde = identifica o funcionamento do Drivo com o protocolo ANT™+.

• Intermitente = em espera de uma conexão.

• Aceso = Drivo está transmitindo utilizando o protocolo ANT™+.

Azul = identifica o funcionamento do Drivo com o protocolo Bluetooth Smart.

• Intermitente = em espera de uma conexão.

• Aceso = Drivo está transmitindo utilizando o protocolo Bluetooth Smart.

CARDIOFREQUENCÍMETRO

Drivo não tem no seu interior um receptor para cardiofrequencímetros, o valor do batimento cardíaco é enviado pela faixa cardíaca diretamente ao periférico com o qual está ligado.

O valor é recebido pelo dongle posicionado no PC ou pelo periférico móvel (smartphone, tablet), para depois ser ilustrado no vídeo. Somente os cardiofrequencímetros com protocolo ANT+™ são compatíveis com o software Real para Drivo.

No caso da aplicação My E-Training, verificar as compatibilidade do smartphone e do cardiofrequencímetro com o protocolo ANT™+ ou Bluetooth Smart.

CALIBRAÇÃO SENSOR POTÊNCIA

Drivo permite de efetuar uma calibração do sistema interno de medição de potência, que consiste em colocar a zero os offset presentes no sistema, a fim de obter valores de potência sempre precisos.

Esse procedimento é muito simples, e consiste em lançar uma pequena função seja no software Real que no App My E-Training.

O procedimento requer de começar a pedalar e aumentar a velocidade até um determinado valor.

Quando é notificado para deixar de pedalar, parar imediatamente.

Após alguns segundos o procedimento irá notificá-lo que que a calibração foi realizada com sucesso.

O valor de offset é memorizado no Drivo, de modo a permitir o envio dos valores de potência sempre corretos a cada periférico ligado, também com programas/app/dispositivos de terceiros não Elite.

SENSOR DE CADÊNCIA

Drivo utiliza um sistema inovador para a detecção da frequência de pedalada. Esse sistema é chamado de "sensorless" (sem sensor). Isto é possível graças a um sofisticado cálculo que baseia-se na potência. Não sendo uma medição direta, mas o resultado de um cálculo, em situações particulares o valor da cadência pode não ser preciso. Isto acontece sobretudo quando se realiza uma frequência elevada de pedalada e baixa resistência.

Se a precisão do sistema "sensorless" não for suficiente, é possível utilizar o sensor com fio incluído na embalagem. Para a instalação do sensor na bicicleta, seguir as indicações da folha em anexo.

Para ativar a detecção da cadência com o sensor é necessário ligar o sensor ao Drivo.

Alguns programas permitem o uso de sensores sem fios que se conectam diretamente ao AP/programa/periférico.

Neste caso, consultar as especificações do programa/app/dispositivo para verificar se compatível com os sensores de cadência sem fios.

INSTRUÇÕES DO SOFTWARE REAL

No presente manual não existe nenhuma indicação sobre o uso do programa Real. Um completo guia de utilização do programa encontra-se no Help do próprio programa. Para aceder a esse Help, é necessário instalar o programa. Uma vez instalado o programa, é possível aceder ao Help em 2 diferentes modos:

- pressionar a tecla F1 no teclado;
- no menu do programa, escolher "Help – Conteúdo Help".

COPYRIGHT

Nenhuma das partes deste manual pode ser reproduzida ou transmitida sem a autorização por escrito de ELITE S.r.l. O software do Drivo e o relativo código são de propriedade de ELITE S.r.l.

O software está coberto por leis internacionais de copyright. O software de Elite Drivo deve ser tratado como qualquer outro material coberto por direitos autorais, como os livros. Usando o software concorda em não modificar ou adaptar o programa.

Aceita-se também de não descompilar, desmontar ou tentar em qualquer forma de descobrir o código nativo do software.

NOTAS

- Elite não é responsável de eventuais maus funcionamentos com outros programas/app/dispositivos.
- Os dois protocolos de comunicação são exclusivos, portanto, Drivo envia os valores ou em ANT+™ ou em Bluetooth Smart, não contemporaneamente; quando é feita a conexão com um protocolo, Drivo para de transmitir com

o outro protocolo.

- A presença de linhas elétricas de alta voltagem, semáforos, linhas ferroviárias elétricas, linhas elétricas de ônibus ou carros elétricos, aparelhos de televisão, automóveis, ciclo computador, equipamentos de ginásio e telemóveis no raio de ação ou o atravessar de portões de segurança elétricos podem ser causa de interferências. Portanto, a utilização de outros receptores wireless pode alterar ou completamente inibir o funcionamento do Drivo devido a estas interferências.
- Evitar de expor o Drivo à luz direta do sol por períodos prolongados quando não utilizado.

DISCLAIMER

A Elite S.r.l. não é responsável por eventuais danos temporários ou permanentes à integridade física do usuário que sejam uma consequência direta ou indireta da utilização do rolo de treino.

ATENÇÃO!

O Drivo é fornecido pela ELITE com um corpo da roda livre compatível com cassetes de pinhões 9/10/11 velocidade Shimano® / SRAM® e outros fabricantes que utilizem o Standard Shimano®.

Está disponível como acessório um corpo de roda livre compatível com cassetes de pinhões de 9/10/11 velocidades Campagnolo®.

Neste caso, é necessário substituir o corpo existente originalmente no Drivo pelo acessório, seguindo as instruções apresentadas na página 102 para proceder corretamente. O Drivo é compatível com bicicletas com cubos de 130 ou 135 mm e bloqueios rápidos com 5mm de diâmetro.

Em caso de dúvidas sobre o tipo de mudanças existente na sua bicicleta, consultar a sua documentação ou contactar o seu revendedor para garantir a correta compatibilidade com o Drivo.

NOME E LISTA DOS COMPONENTES

O seu Drivo deve incluir os seguintes componentes:

N°1 Corpo Drivo	(Ref. A)
N° 2 Distanciador corpo de roda livre	(Ref. B)
N° 1 adaptador carreto	(Ref. C)
N° 1 alimentador	(Ref. D)
N° 1 Distanciador direito carreto L=142 mm (5,6 inc h)	(Ref. E)
N° 1 Distanciador esquerdo carreto L=142 mm (5,6 inch)	(Ref. F)
N° 1 Adaptador esquerdo carreto L=130-135 mm (5,1-5.3 inch)	(Ref. G)
N° 2 Pés	(Ref. H)
N°1 Quick release	(Ref. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

MONTAGEM DRIVO

- Desembalar o Corpo do Drivo (Ref. A).
- Colocar o Corpo do Drivo (Ref. A) verticalmente como indicado na (Fig. 1) e mantê-lo em posição por meio do puxador superior.
- Rodar o tubo pé de 90°, posicionando-o na sede prevista do estribo soldado na perna (Fig. 2).
- Apertar o volante de segurança (Fig. 3).
- Abrir a perna até ouvir o click da alavanca de segurança (Fig 4 e Fig. 5).
- Na (Fig. 6) é mostrado como devem ser montados os pés (Ref. H) no corpo Drivo (Ref. A).

INSTALAÇÃO DA CASSETTE DE PINHÕES NO DRIVO PARA CARRETOS DE M5 L=130 MM E M5 L=135 MM

- Montar a cassette de pinhões no corpo da roda livre, alinhando os perfis canelados.
- Para utilizar uma cassette 9/10 velocidade Shimano® / SRAM® ou outros fabricantes que utilizem o Standard Shimano® é necessário posicionar o distanciador (Ref. B) no corpo de roda livre antes de inserir a caixa de pinhões (Fig. 7).
- Caso se tenha de montar uma cassette de 11 velocidades da Shimano® / SRAM® ou de outros fabricantes que utilizem o Standard Shimano® é necessário posicionar a cassette de pinhões no corpo da roda livre sem utilizar o espaçador (Ref. B) (Fig. 8).
- Utilizando uma chave dinamométrica, apertar o aro de fixação fornecido com o conjunto de pinhões no corpo da roda livre (Fig. 9).

ATENÇÃO!

Seguir rigorosamente as instruções de montagem do fabricante da sua cassette de pinhões no que se refere às especificações técnicas de montagem, eventuais espaçadores adicionais e binários de aperto de fecho.

NOTA: em caso de dúvida ou se não conseguir montar a cassette de pinhões, contacte o seu revendedor; a garantia não responde por DANOS feitos à bicicleta e/ou ao Drivo em caso de montagem incorreta.

- Drivo predispõe montado o adaptador direito para a quick release $\varnothing$ 5 mm e carretos de 130mm (5,1 inch) a 135mm (5,3 inch). Para bicicletas com garfo 130-135mm (5,1 - 5,3 polegadas), bastará inserir o adaptador do garfo esquerdo (Ref. G) (Fig. 10). Em vez disso, para bicicletas com perno passante $\varnothing$ 12 mm ($\varnothing$ 0.47 inch) e carreto de 142mm (5,6 inch) consultar o parágrafo na Pág. 101.

MONTAGEM DA BICICLETA NO DRIVO

- Afrouxar o freio posterior da bicicleta que se pretende utilizar e colocar a corrente no pinhão mais pequeno da roda posterior e da coroa anterior. Retirar a quick release da roda traseira.
- Inserir a quick release e o adaptador do carreto (Ref. C) no eixo do conjunto de pinhões do Drivo (Fig. 11).
- Inserir a corrente da bicicleta no pinhão mais pequeno do Drivo (Fig. 12).
- Inserir completamente as gancheiras traseiras da bicicleta no eixo do conjunto de pinhões do Drivo (Fig. 13), prestando atenção para posicionar corretamente o adaptador do garfo (Ref. C) em função da tipologia de bicicleta.
 - Adaptador de carreto (Ref. C) externo para bicicleta de corrida e de crono (garfo 130 mm) (Fig.14).
 - Adaptador de carreto (Ref. F) interno para mountain bike (carreto 135 mm) (Fig.15).

NOTA: a face serrilhada do adaptador do carreto (Ref. C) deve estar virada para o garfo da bicicleta.

- Fixar estavelmente a bicicleta ao Drivo fechando com força a quick release assegurando um correto aperto. A pressão obtida deve permitir manter as gancheiras da bicicleta bloqueadas na estrutura do Drivo.
- Verificar a estabilidade da bicicleta puxando e empurrando o tubo horizontal da estrutura e agindo no selim. Sempre que a bicicleta não fique estavelmente fixada no Drivo, apertar com mais força a quick release.

INSTALAÇÃO DA CASSETTE DE PINHÕES NO DRIVO PARA CARRETOS DE $\varnothing$ 12 L=142 MM

- Para bicicletas com perno passador traseiro, deve intervir alterando o conjunto de buchas existente no eixo do garfo:

- 1) Quando inserido, retirar o adaptador esquerdo (Ref. G) e desaparafusar o adaptador direito para garfos de 130-135 mm (Fig. 16);
- 2) Aparafusar completamente o adaptador direito (Ref. E) e inserir o adaptador esquerdo (Ref. F) para carretos de 142 mm (Fig. 19);
- 3) Fixar o espaçador (Ref. E) utilizando a chave de 17 mm (11/16 polegadas) com um binário de aperto de 5Nm (44in-lbs). Para bloquear a porca no eixo utilizar o fixador de roscas de média resistência óleo-compatível;
- 4) Afrouxar o freio posterior da bicicleta que se pretende utilizar e colocar a corrente no pinhão mais pequeno da roda posterior e da coroa anterior. Retirar o pino passante da roda posterior.
- Inserir completamente as gancheiras traseiras da bicicleta no eixo do conjunto de pinhões do Drivo.
- 6) Inserir o perno passante no eixo do conjunto de pinhões

do Drivo.

7) Fixar estavelmente a bicicleta ao Drivo fechando com força o perno passante assegurando um correto aperto. A pressão obtida deve permitir manter as ganchetas da bicicleta bloqueadas na estrutura do Drivo.

8) Verificar a estabilidade da bicicleta puxando e empurrando o tubo horizontal do quadro e agindo no selim. Se a bicicleta não for estavelmente fixada ao Drivo, fechar com maior força o pino passante.

- **ATENÇÃO:** ambos os pés indicam 3 diferentes tipologias de alturas de roda; girar o pé (Fig. 18) com a face voltada para o pavimento, dependendo da dimensão da sua roda: 1) para mountain bike com dimensão de roda 27,5" (Fig. 19); 2) para bicicletas de estrada com dimensão de roda 28" ou MTB 26" (Fig. 20); 3) para mountain bike com dimensão de roda 29" (Fig. 21);
- Agora pode começar a pedalar.
- Aconselha-se a pedalar muito lentamente, de forma a ganhar gradualmente confiança com as funcionalidades do Drivo.

CONEXÕES

NOTA: NÃO INSERIR O DISPOSITIVO USB ANT™+ NO COMPUTADOR ANTES DE TER INSTALADO O PROGRAMA REAL.

• Drivo tem uma placa eletrônica no seu interior, e é alimentada através de um alimentador standard (fornecido na embalagem).

Inserir o alimentador na tomada elétrica e o jack no Drivo no conector respectivo presente na parte traseira do rolo, uma ligeira vibração indica que o sistema está sendo colocado na posição inicial.

Esta operação pode demorar até cerca de 15 seg.

Fixar o cabo do alimentador ao gancho de suporte do cabo (Fig. 22. e Fig. 23).

• A conformidade do Drivo às diretivas comunitárias (ver "Declaração de conformidade" na página 113) pode ser invalidada se não for utilizada a fonte de alimentação fornecido.

REMOÇÃO DA BICICLETA

- Colocar a corrente da bicicleta no pinhão mais pequeno da cassette do Drivo e da coroa dianteira da bicicleta.
- Abrir a quick release (ou retirar o perno de passagem) e remover a bicicleta do Drivo.
- Para o transporte ou para reduzir as dimensões quando não for utilizado o rolo: pressionar a alavanca de segurança (Fig. 24) e dobrar a perna dianteira (Fig. 25).
- Também é possível dobrar de 90° o pé dianteiro (Fig.

26) para fechar ainda mais o rolo após o treino. Neste caso, o rolo deve ser guardado em posição horizontal como indicado na (Fig. 27) para evitar de fazer cair acidentalmente o rolo e danificá-lo.

NOTA: Para uma maior estabilidade do rolo, posicionar os pés (Ref. H) na posição de 28 ROAD como na (Fig. 28).

• O Drivo pode ser posicionado também de forma vertical fazendo-o apoiar no pavimento como indicado na (Fig. 29), é preciso, além disso, prestar atenção a girar o apoio dianteiro em contato com o pavimento como indicado na (Fig. 30). O rolo nesta posição tem o seu volante movido mais para cima e choques ou oscilações podem causar a queda acidental. O rolo assim fechado, portanto, deve sempre ser posicionado perto de uma parede vertical que possa parar uma eventual queda.

NOTA: Antes de deixar o rolo guardado deste modo verificar a condição de segurança deslocando-o para o puxador superior.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

• Para utilizar da melhor forma possível o seu Drivo é útil escolher a cassette de pinhões mais adequada às suas exigências:

1) para atletas profissionais e amadores agonistas em condições de praticarem potências elevadas, é aconselhável a utilização de uma cassette de pinhões com dentadura de 11 a 23/25;

2) Para todos os outros ciclistas é aconselhável a utilização de uma cassette de pinhões que disponha de um número de dentes maior, por exemplo de 12/13 a 27/29.

• Geralmente, a caixa de velocidades da bicicleta funciona corretamente após a montagem no Drivo, ocasionalmente pode ser necessária uma regulação apropriada para garantir o correto funcionamento. Em caso de dúvidas, contactar o Seu revendedor para garantir o correto funcionamento com o Drivo.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PARA CORPO DA RODA LIVRE COMPATÍVEL COM CASSETTE DE PINHÕES CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADES

• Substituir o corpo de roda livre presente originalmente no Drivo com o acessório compatível com cassetes de pinhões 9/10/11 velocidade Campagnolo® seguindo as seguintes operações:

1) Desaparafusar o adaptador direito presente no eixo da embalagem de pinhões utilizando uma chave hexagonal 5mm (Fig. 31).

2) Retire o corpo roda livre do eixo do Drivo (Fig. 32).

3) Inserir completamente o corpo compatível com as cassetes de pinhões Campagnolo® e posteriormente o distanciador (Fig. 33 e Fig. 34).

4) Fixar o adaptador usando uma chave hexagonal de 5 mm com um torque de aperto de 5Nm (44in-lbs). Para bloquear o adaptador no eixo utilizar o fixador de roscas de média resistência óleo-compátivel.

- Agora é possível montar a caixa de pinhões 9/10/11 velocidade Campagnolo® posicionando-a diretamente no corpo de roda livre sem utilizar os distanciadores (Ref. B) (Fig. 35).

ATENÇÃO!

Seguir rigorosamente as instruções de montagem do fabricante da sua cassete de pinhões no que se refere às especificações técnicas de montagem, eventuais espaçadores adicionais e binários de aperto de fecho.

NOTA: em caso de dúvida ou se não conseguir montar a cassete de pinhões, contacte o seu revendedor; a garantia não responde por danos feitos à bicicleta e/ou ao Drivo em caso de montagem incorreta.

MANUTENÇÃO

O Drivo não requer qualquer programa específico de manutenção. É aconselhado o cumprimento das seguintes precauções:

- limpar o rolo com um pano depois de cada treino, prevenindo assim a acumulação de pó e de suor;

- não efetuar nenhuma operação de limpeza da bicicleta ou de desengorduramento da corrente quando a bicicleta estiver montada no Drivo, pois os detergentes poderão danificar irreparavelmente os rolamentos ou outros órgãos mecânicos internos;

- controlar a correta fixação e a completa funcionalidade do engate rápido antes de cada treino;

ATENÇÃO: a tensão da correia interna de transmissão é calibrada e controlada em cada produto no departamento de montagem de Elite; não alterar a tensão da correia, pois o sensor de potência deve ser recalibrado a cada variação de tensão das correias.

- É possível que, após vários usos ou após treinos extremamente intensos que essa tensão se reduza com consequente não perfeita transmissão do esforço exercido pelo utilizador no sistema de resistência. Neste caso, poderá ser necessário aumentar a tensão da correia de transmissão, agindo como explicado a seguir:

- 1) Retirar a portinhola da placa (Fig. 36).

- 2) Desaparafusar o parafuso de bloqueio do registro uma volta de forma a poder intervir no registro (Fig. 37).

- 3) Intervir no registro, aparafusando meia volta o parafuso de forma a esticar corretamente a correia (Fig. 38).

- 4) Apertar o parafuso de bloqueio do registro (do ponto

- 2) uma volta, de forma a que este fique fixado (Fig. 37).

- 5) efetuar o procedimento de calibração descrita no parágrafo pág. 99.

- 6) Se efetuada esta operação, a transmissão será ainda não homogênea, repetir a operação e testar novamente.

- 7) Uma vez efetuada a calibração fechar a portinhola. (Fig. 39).

ATENÇÃO!: O retesamento da correia de dentes, deve ser efetuado exclusivamente após aprovação por parte do assistente técnico de Elite (Fig. 40). A rotura do selo anti-velocidade invalida a garantia do produto.

ATENÇÃO

- Drivo aquece quando em uso. É necessário esperar que arrefeça antes de tocar as coberturas.

- Utilizar o rolo Drivo como descrito no manual.

- Drivo não é equipado de um freio de emergência.

- Drivo foi concebido e fabricado de forma a garantir a máxima segurança do usuário e/ou de terceiros, sendo, todavia, necessário evitar que pessoas, crianças ou animais se aproximem do rolo durante a utilização, pois os componentes em movimento do rolo e da bicicleta podem produzir danos ou ferimentos em caso de contato.

- É fundamental evitar introduzir os dedos, pequenos objetos ou correntes no interior das fissuras existentes no Drivo, dado que existe o risco elevado de danificar o rolo e/ou provocar também danos graves à pessoa física.

- Antes de iniciar o treino, posicionar o trainer num local adequado, longe de objetos potencialmente perigosos (móveis, mesas, cadeiras...) de modo a evitar qualquer risco de contato involuntário e acidental com os objetos.

- O cavalete foi estudado para ser usado por um só ciclista.

- O limite máximo de peso do utilizador é de 113 kg/250 lb de acordo com a regulamentação de referência EN 957-1 Class HC.

- Verificar a segurança e a estabilidade da bicicleta no Drivo antes de cada treino.

- Não existem componentes utilizáveis individualmente no interior. A garantia é nula se a unidade é aberta ou adulterada.

- Uma vez que os pés são fabricados em material macio antiderrapante, pode verificar-se que durante o uso deixam vestígios de borracha no pavimento.

- Sempre que o rolo deva ser expedido para assistência e/ou outros motivos, deverá ser enviado na caixa em que estava inicialmente embalado.

O dano devido à não utilização da embalagem original não está coberto pelas condições da garantia.

NOTA: antes de enviar o rolo ou algum componente seu para assistência, consultar sempre em primeiro lugar a Eli-

te, o seu distribuidor ou o próprio comerciante. Eventuais envios não acordados serão recusados.

- Não deixar o alimentador preso ao rolo se não em uso.
- Não conservar o rolo em locais molhados ou úmidos. Isto pode danificar os componentes eletrônicos.
- Utilizar somente o alimentador em dotação.
- A conformidade do Drivo às diretivas comunitárias (ver "Declaração de conformidade" na página 113) pode ser invalidada se não for utilizada a fonte de alimentação fornecida.

não acordados serão recusados.

EMBALAGEM

- Sempre que o rolo deva ser expedido para assistência ou outras razões, um embalamento correto é essencial.
- Desligar o cabo de alimentação do Drivo;
- Desligar a memória USB do PC.
- Recolocar o cabo de alimentação e memória USB num contentor ao resguardo de humidade.
- Embalar o Drivo na caixa em que estava embalado originalmente. Durante as expedições os pacotes são muitas vezes submetidos a maus-tratos e choques muito fortes, por isso, embalagens não suficientemente resistentes podem danificar irremediavelmente o rolo. Esse tipo de dano não é coberto pelas condições de garantia.

Nota: antes de enviar o rolo ou algum seu componente para assistência, consultar em primeiro lugar Elite ou um seu distribuidor ou o próprio negociante. Eventuais envios

Assistencia técnica:

Tel 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

1) NA UNIÃO EUROPEIA



Este produto está em conformidade com as diretivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE.

O símbolo do contentor de lixo barrado, encontrado no aparelho ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua própria vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O usuário deverá, por isso, entregar o aparelho no final da sua vida útil nos centros de recolha seletiva de resíduos elétricos ou eletrônicos apropriados, ou então devolver ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho semelhante, à razão de um para um.

A recolha seletiva adequada para o envio posterior do aparelho desativado para reciclagem, tratamento e desmantelamento ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, e possibilita a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho é constituído.

O desmantelamento abusivo do produto por parte do utilizador comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pela regulamentação em vigor.

2) EM PAÍSES QUE NÃO FAZEM PARTE DA UNIÃO EUROPEIA

Se desejar eliminar este produto, contacte as autoridades locais e informar-se do método de eliminação.

SLOVENSKY

Blahoželáme k zakúpeniu cyklistického trénažeru Drivo

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím trénažeru, si pozorne prečítajte upozornenia nižšie, pre zachovanie vášho zdravia a bezpečia.

1. Zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, s výnimkou prípadu, keď sú pod dohľadom alebo boli náležite poučené.

2. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

3. Pred začatím tréningového programu, sa podrobte fyzickým testom pre potvrdenie vášho dobrého zdravia.

4. Zvoľte si úroveň tréningu v súlade s vašou fyzickou kondíciou a vaším zdravotným stavom.

5. Pri používaní trénažeru, si zvoľte tréningový program a upravte si ho tak, aby bol v súlade s vašou výkonnosťou úrovňou a zdravým.

6. Ak sa počas tréningu cítite vyčerpané alebo vás niečo bolí, okamžite ukončíte jazdu na trénažeri a konzultujte to so svojim lekárom.

Vyššie uvedené upozornenia sú všeobecné a nezahŕňujú všetky možné situácie, ktoré treba brať do úvahy pre správne a bezpečné používanie trénažeru; za ktoré zodpovedá výhradne sám užívateľ.

ÚVOD

Drivo trénažer s priamym náhonom s elektronicky riadeným magnetickým odporom.

- Drivo predstavuje výnimočný rozsah výkonu a možnosti odporu, priame a presné meranie výkonu, hladké pedálovanie a kompatibilitu s otvorenými protokolmi snímania údajov.

- Drivo tiež predstavuje patentovaný systém dvojitého hnacieho remeňa, ktorý meria výkon, teda revolučný koncept v indoor tréningu.

Tento trénažer je ergometrom, ktorý priamo a presne meria dosiahnutý výkon.

Odpor je vyvíjaný extrémne tichou integrovanou magnetickou brzdnou jednotkou.

Elektronický Drivo je možné pripojiť k PC, mobilným zariadeniam (iOS a Android) a cyklo počítačom, ktoré podporujú protokoly ANTTM+ a/alebo Bluetooth Smart. Real softvér, ktorý ponúka široké možnosti tréningov a

testov je tiež súčasťou balení a čo robí z Drivo ideálny tréningový nástroj pre cyklistov na všetkých úrovniach.

Drivo tiež obsahuje doživotnú licenciu k aplikácii My E-Training pre iOS a Android, s funkciami podobnými Real softvéru.

Dôležité funkcie Real a My E-Training sú:

- Video tréning
- Osobný tréningový program
- Tréning cez Google maps
- Ukladanie, importovanie a exportovanie údajov
- Výzva súperovi

Vďaka otvorenému protokolu ANT+TM FE-C, je Drivo tiež kompatibilný s viacerými ďalšími programami mimo Elite, ktoré tiež využívajú tento protokol.

Existuje mnoho softvérových programov / aplikácií / zariadení na trhu, ktoré sú kompatibilné s týmto protokolom a vďaka tomu sú plne kompatibilné s Drivo.

KOMPATIBILITA S ORECHOM

Drivo obsahuje orech kompatibilný s 9/10/11 - rýchlostnou kazetou Shimano® / SRAM® alebo iných výrobcov, ktorí používajú Shimano® štandard.

Alternatívny orech pre Campagnolo® 9/10/11 rýchlostnú kazetu je možné dokúpiť a vymeniť za originálny Shimano kompatibilný; návod na výmenu orechu nájdete v tomto manuáli. Ak nie ste si istý o type kazety na vašom bicykli, skontrolujte si to v návode k bicyklu alebo kontaktujte svojho predajcu pre overenie kompatibility s Drivo.

ROZSAH VÝKONU

Rozsah výkonu trénažeru je veľmi široký a závisí od rýchlosti. Čím rýchlejšie pedálujete, tým vyšší výkon dokážete vyvinúť. Aj keď môžu nastať extrémne okolnosti, kedy je požadovaný výkon mimo tohto rozsahu (príliš vysoký alebo príliš nízky).

V týchto prípadoch, trénažer vyvinie najvyšší/najnižší možný, a vráti sa do normálu, len čo sa obnoví podmienky, ktoré sú kompatibilné s rozsahom výkonu trénažeru Drivo. Ak je požadovaný výkon mimo tohto rozsahu, trénažer zobrazí na obrazovke aktuálny výkon, ktorý produkuje a nie ten teoretický.

SKLON

Maximálny sklon simulovaný na trénažéry Drivo je funkciou rýchlosti a hmotnosti jazdca. V skutočnosti, výkon požadovaný na prekonanie stúpania je funkciou rýchlosti (rýchlejšie = vyšší výkon) a hmotnosti (čím ťažší jazdec, tým sa vyžaduje viac výkonu na prekonanie stúpania). Drivo využíva magnetický systém brzdenia, ktorý priamo vplýva na pohyblivé kovové časti, ktoré postupne a plynule upravujú záťaž.

Táto technológia umožňuje veľmi presné zmeny v stúpaní, aj veľmi malé, tým že berie do úvahy vlastnosti ako na ceste. Oboje, znižovanie i zvyšovanie záťaže sú postupné. Tento systém zabráni zaswknutiu pedálov, čo by sa mohlo prihodiť pri extrémne vysokom výkone.

MERANIE VÝKONU

Drivo predstavuje integrovaný systém merania výkonu. Tento patentovaný systém meria s obrovskou presnosťou výkon vyvinutý jazdcou počas tréningu.

Presnosť merania výkonu: +/- 1%.

Viac informácií na www.elite-it.com.

PROTOKOLY PRENOSU DAJOV

Trenažér využíva dva typy bezdrôtových protokolov, ANT+™ a Bluetooth Smart:

ANT+™

- ANT+™ FE-C protokol posiela údaje z trenažeru a nastavuje odpor cez aplikáciu/zariadenie.
- ANT+™ Power a Bluetooth Smart power protokoly posielajú jazdcové údaje o výkone.
- ANT+™ Speed&Cadence a Bluetooth Smart Speed&Cadence protokoly posielajú údaje jazdca o rýchlosti a kadencii.

S výnimkou smartfónov, ktoré podporujú protokol ANT+™, je potrebný USB dongle is pre spárovanie cez protokol ANT+™. Drivo obsahuje ANT+™ USB dongle, ktorý umožní spojenie Pc alebo s použitím kábla, viacero zariadení s Androidom.

Ak používate zariadenie iOS, je potrebný špecifický dongle, ktorý nie je súčasťou balenia. Kompletný zoznam ANT+™ kompatibilných zariadení nájdete na: <http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

Speed&Cadence Service*: tento protokol sníma údaje o rýchlosti a kadencii, ale neumožňuje komunikáciu medzi softvérom / aplikáciou / zariadením a trenažerom.

Power Service: tento protokol sníma údaje o výkone jazdca, ale tiež neumožňuje komunikáciu medzi softvérom / aplikáciou / zariadením a trenažerom.

Keďže Bluetooth nemá funkciu pre ovládanie trenažeru, Elite si vytvorilo vlastný. Táto služba je zahrnutá v aplikácii My E-Training a tiež v cudzích aplikáciách. Konzultujte s poskytovateľom aplikácie dostupnosť tejto funkcie. Vo väčšine prípadov, sú smartfóny a tablety vybavené funkciou Bluetooth Smart, preto nie sú potrebné dodatočné zariadenia pre komunikovanie s Drivo. Aj keď staršie zariadenia nemusia byť kompatibilné. Kontaktujte správcu softvéru / aplikácie pre overenie kompatibility s Bluetooth Smart.

**Upozornenie: ak používate Drivo s inou ako Elite aplikáciou/ softvérom/ zariadením, obvod kolesa rovný skutočnej hodnote deleno 3.43 musí byť nastavený v konfigurácii snímača. Napríklad: ak je obvod kolesa 2095mm, zadaný obvod musí byť 2095 / 3.43 = 611 mm.*

KOMPATIBILITA S APLIKÁCIAMI / SOFTVÉROM / ZARIADENIAMÍ TRETÍCH STRÁN

Drivo obsahuje Real softvér (pre Windows). Tiež obsahuje doživotnú licenciu pre My E-Training. Odporúčame použitie tohto softvéru, pretože sú kompletné s množstvom funkcií špeciálne pre potreby jazdca.

Použitím bežných protokolov, je Drivo kompatibilný aj s inými softvérmi / aplikáciami / zariadeniami, ktoré sú kompatibilné s Drivo štandardom.

Čiastočne, ak je softvér / aplikácia / zariadenie kompatibilné s ANT+™ FE-C profiľom, bude možná úplná komunikácia medzi Drivo a týmito zariadeniami.

Ak je softvér / aplikácia / zariadenie kompatibilné s ešte jedným alebo viacerými protokolmi ako Drivo, bude možné zobrazenie tréningových údajov, ale nebude možné ovládať odpor.

Zoznam softvérov / aplikácií / zariadení kompatibilných s rôznymi ANT+™ protokolmi nájdete na www.thisisant.com/directory Niektorý softvér / aplikácie / zariadenia môžu byť kompatibilné s Elite Bluetooth Smart službou, ktorá umožní úplnú komunikáciu s trenažerom.

Kontaktujte správcu softvéru / aplikácie / zariadenia, aby ste si overili, či takúto službu podporuje.

KONTROLKY

Drivo vysielá údaje o rýchlosti, kadencii a výkone cez ANT+™ a Bluetooth Smart protokoly.

Na ovládacom paneli sú 3 LEDky, ktoré signalizujú stav napájania a činnosť samotnej jednotky, tiež ktorý protokol je používaný.

LEDky majú 3 farby:

Červená = označuje zdroj napájania trenažéru:

- Nesvieti = Drivo nie je napájaný alebo je v úspornom režime

- On = Drivo je napájaný.

Zelená = označuje činnosť trenažéru s ANT+™ protokolom.

- Blikanie = čakanie na spojenie.

- On = Drivo is transmitting data via the ANT+™ protocol.

Modrá = označuje činnosť trenažéru s Bluetooth Smart protokolom.

- Blikanie = čakanie na spojenie.

- Sveti = Drivo je spárovaná s aplikáciou My ETraining využitím ANT+™ protokolu.

SNÍMAČ SRDCOVÉHO PULZU

Drivo nesníma srdcový pulz. Srdcový pulz môže byť snímaný priamo zariadením, ktoré obsahuje funkciu srdcového pulzu.

- Kompatibilita s rôznymi typmi snímačov srdcového pulzu závisí od zariadenia / softvéru / aplikácie, ktoré využíva len ANT+™ a je tiež kompatibilný s Bluetooth Smart snímačom, umožňujúcim spojenie so snímačmi cez oba protokoly.

KALIBROVANIE SNÍMAČA VÝKONU

Drivo dokáže kalibrovať interný systém merania výkonu, ktorý, zmaže systémové nastavenia pre zabezpečenie stabilne presných hodnôt výkonu. postup je jednoduchý a vyžaduje len načítanie malej funkcie v Realsoftvéri a v aplikácii My E-Training. Toto dosiahnete tým, že budete pedálovať a zrýchľovať, kým nedosiahnete určité stanovené hodnoty. Nezabudnite zastaviť pedálovanie pri upozornení systémom. Po niekoľkých sekundách systém oznámi, že kalibrácia bola úspešná. Táto hodnota je potom uložená v pamäti trenažéra a presné údaje výkonu budú zachytené každým pripojeným zariadením, vrátane nie Elite aplikácií / softvérov / zariadení.

SNÍMAČ KADENCIE

Drivo nevyužíva snímač na meranie kadencie. To je možné vďaka sofistikovanému prepočtu založenému na rýchlosti. Vzhľadom na to, že to nie je priame meranie, ale výsledok

prepočtu, môžu nastať prípady, kedy je meranie kadencie nepresné. Pre presnejšie meranie kadencie, použite drôtový snímač napojený priamo na trenažér. Na jednotke odporu je konektor na to určený. Pre dodatočné informácie o možnosti zakúpenia drôtového snímača kontaktujte ELITE.

Pripadne, ak je s kadenciou kompatibilná aplikácia / softvér / zariadenie, môže byť bezdrôtový snímač kadencie pripojený priamo ku aplikácii / softvéru / zariadeniu.

NÁVOD K REAL SOFTVÉRU

Tento manuál neobsahuje inštrukcie k Real softvéru.

Kompletného sprievodcu softvérom nájdete v časti Help samotného programu. Najskôr musíte softvér nainštalovať, aby ste sa dostali do časti Help. Ak je softvér nainštalovaný, sú dva spôsoby, ako sa dostať do časti Help:

- stlačením tlačidla F1;

- voľbou "Help – Help content" v hlavnom menu programu.

AUTORSKÉ PRÁVA

Žiadna z častí tohto návodu nesmie byť kopírovaná alebo upravovaná bez písomného súhlasu Elite S.r.l.

Softvér Elite Drivo a príslušné kódy sú majetkom Elite S.r.l. Zákon medzinárodnej ochrany autorských práv chráni tento softvér. So softvérom Elite Drivo sa musí zaobchádzať ako s akýmkoľvek iným materiálom podliehajúcim ochrane autorských práv, ako napríklad knihy. Užívateľ sa zaväzuje neupravovať ani neprispôbovať program. Užívatelia sa tiež zaväzujú nerozkladať, ani dekompilovať program, ani sa nijako snažiť odhaliť jeho zdrojový kód.

POZNÁMKY

- Elite nezodpovedá za žiadne znefunkčnenie používaním cudzieho softvéru / aplikácie / zariadenia.

- Oba komunikačné protokoly sú vzájomne exkluzívne, takže Drivo vysiela údaje buď cez ANT+™ alebo Bluetooth Smart, nikdy nie obomi v jednom čase; ak sa niektorý protokol spáruje, Drivo zastaví používanie toho druhého.

- ANT+™ a Bluetooth Smart protokoly sú vzájomne exkluzívne a nemôžu byť použité súčasne; naek je spojenie s protokolom úspešné, Drivo zastaví výmenu údajov cez druhý protokol.

- Prítomnosť drôtov vysokého napätia, semaforov, električkových vedení, trolejbusov, televízorov, automobilov, cyklopočítačov, fitness zariadení a mobilných telefónov v dosahu trenažéru, môže spôsobiť rušenie. Preto by sa malo obmedziť alebo úplne odstrániť používanie iných zariadení, ktoré spôsobujú rušenie.

Nevystavujte trénažér alebo jeho časti priamemu slnečnému žiareniu na dlhú dobu, ak sa práve nepoužíva. Pravidelne kontrolujte pozíciu snímačov a magnetov.

PREHLÁSENIE

Elite S.r.l. nezodpovedá za žiadne dočasné alebo trvalé následky na zdraví užívateľa, ktoré sú priamo alebo nepriamo spôsobené používaním trénažéru.

UPOZORNENIE!

ZOZNAM KOMPONENTOV

Váš elektronický trénažér Drivo pozostáva z nasledujúcich častí:

N°1 Telo trénažéru	(Rif. A)
N° 2 Podložka pre orech	(Rif. B)
N° 1 Adaptér zadnej stavby	(Rif. C)
N° 1 Kábel napájania	(Rif. D)
N° 1 Podložka zadnej stavby L pravá =142 mm (5,6")	(Rif. E)
N°1 podložka zadnej stavby L ľavá =142 mm (5,6")	(Rif. F)
N° 1 N°1 Adaptér zadnej stavby L ľavý=130-135 mm (5,1-5,3")	(Rif. G)
N°2 Nožičky	(Rif. H)
N°1 Rýchlopúinák (Quick release)	(Rif. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

MONTÁŽ DRIVO

- Rozložte telo trénažéru (Rif. A)
- Umiestnite telo trénažéru (Ref. A) veverikálne ako je naznačené (Obr.1) a hpridrte ho na mieste úchytnom smerom nahor.
- Otočte opornú nohu o 90° a umiestnite na nohu príslušný zvaraný úchyt (Obr. 1 a Obr. 2).
- Uťahnite bezpečnostný šrób (Obr. 3).
- Roztiahnite nohu, až kým neklikne bezpečnostná páčka (Obr. 4 a Obr. 5).
- (Obr. 6) znázorňuje inštaláciu nožičky (Rif. G) na opornú nohu trénažéru (Ref.A).

INŠTALOVANIE KAZETY NA DRIVO PRE M5 L=130 MM A L=135 MM ZADNÚ STAVBU

- Nainštalujte kazetu na orech, tak že drážky do seba zapadnú.
- Pre použitie kazety Shimano® / SRAM® 9/10 alebo inej so Shimano® štandardom, je potrebné použiť podložku (Ref.

Drivo obsahuje orech kompatibilný s 9/10/11 - rýchlostnou kazetou Shimano® / SRAM® alebo iných výrobcov, ktorí používajú Shimano® štandard.

Alternatívny orech pre Campagnolo® 9/10/11 rýchlostnú kazetu je možné dokúpiť a vymeniť za originálny Shimano kompatibilný; návod na výmenu orechu nájdete na strane 110. Ak nie sta si istý o type kazety na vašom bicykli, skontrolujte si to v návode k bicyklu alebo kontaktujte svojho predajcu pre overenie kompatibility s Drivo.

B) na orech pred umiestnením kazety (Obr. 7).

- Ak inštalujete 11 rýchlostnú kazetu Shimano® / SRAM® alebo inú so Shimano® štandardom, umiestnite kazetu na orech bez použitia podložky.

(Obr. 8) (Ref. B)

- Použitím momentového kľúčas utiahnite uzamykací krúžok, ktorý je súčasťou balenia kazety na orech (Obr. 9). UPOZORNENIE! Pozorne nasledujte inštrukcie výrobcu kazety s ohľadom na špeciálne spôsoby inštalácie, potrebu dodatočných podložiek a požiadavky na uťahovanie.

POZNÁMKA: kontaktujte svojho diera, v prípade že máte otázky ohľadom inštalácie kazety. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenia bicykla a/alebo trénažéru Drivo v dôsledku nesprávnej inštalácie.

- Drivo obsahuje správny 5mm rýchlopúinákový adaptér pre rozteč v rozmedzí od 130mm (5,1") do 135mm (5,3"). Preto na bicykloch s 130-135mm (5,1-5,3") priestorom vložte ľavý adaptér (Ref. D) (Obr. 10). V prípade 12mm osky (0.47") a 142mm sa poraďte ohľadom odseku na strane 110. Umiestnite reťaz na najmenšie koliesko na trénažéry Drivo (Obr 12).

MONTÁŽ BICYKLA NA DRIVO

- Uvoľnite zadnú brzdzu bicykla a prehodte reťaz na najmenšie koliesko v zadu a najväčšie vpredu. Odnímate rýchlosupínak zo zadného kolesa.
 - Vložte rýchlosupínak a adaptér na kazetu na trenažéry (Ref. C) (Obr. 11).
 - Umiestnite reťaz na najmenšie koliesko na trenažéry Drivo (Obr 12).
 - Položte zadné konce bicykla na kazetu v trenažéry (Obr. 13), dávajte pozor na správnu vnútornú aj vonkajšiu pozíciu, podľa typu bicykla (Obr.14 -Obr 15):
 - Vonkajší trojuholníkový adaptér (Rif. C) fpre cestné a časovkárske bicykle (130mm) (Obr.14).
 - Vnútorný trojuholníkový adaptér (Rif. C) pre MTB bicykle (135mm) (Obr.15).
- POZNÁMKA: ryhovaná strana adaptéru (Rif. C) musí smerovať ku koncu bicykla.

INŠTALOVANIE KAZETY NA DRIVO PRE Ø12 L=142 MM OSKU

- Pre bicykle s pevnou zadnou oskou je potrebné vymeniť púzdro pre os zadnej stavby:
 - 1) Ak je vložené, odnímate ľavý adaptér (Ref. G) a odsrôbujete pravý adaptér pre 130-135mm zadnú stavbu. (Obr.16);
 - 2) Prísrôbujete pravý adaptér na jej koniec (Ref. E) a vložte ľavý adaptér (Ref. F) fpre 142 mm zadnú stavbu (Obr.17);
 - 3) Umiestnite podložku (Ref. E) so 17mm kľúčom (11/16") s 5Nm uťahovacím momentom (44 inlbs). Použite strednú silu, maticu utiahnite k orechu stredy;
 - 4) Uvoľnite zadnú brzdzu bicykla a reťaz prehodte na najmenšie koliesko kazety v zadu a a najväčšie vpredu. Odnímate pevnú osku zo zadného kolesa.
 - 5) Umiestnite konce bicykla na osku kazety trenažéra Drivo.
 - 6) Vložte pevnú osku do kazety trenažéra. (Obr. 11) 7) Uistite sa, že bicykel je bezpečne umiestnený na trenažéri a utiahnite osku silným stlačením. Tlak by mal zaistiť konce bicykla pevne umiestnené na konštrukciu trenažéra.
 - Uistite sa, že bicykel je stabilný poľahčím za hornú rámovú trubku bicykla a sedlo. Ak sa bicykel čo len trochu hýbe na trenažéry, utiahnite osku silnejšie.
- UPOZORNENIE: obe nožičky sú prispôsobené pre tri rôzne veľkosti kolies; rotočte nožičky (Obr. 18) f smerom nadol podľa príslušného obvodu kolesa:
- 1) MTB bicykle 27,5" (Obr. 19);
 - 2) Cestné bicykle 28" alebo MTB 26" (Obr. 20) ;

3) MTB bicykle 29" (Obr. 21).

- Začni pedálovať. Najskôr len pomaly a zrýchľujte postupne, kým si nezvyknete na svoj nový trenažér.

PÁROVANIE

POZNÁMKA: USB DONGLE NEZAPÁJAJTE DO POČÍTAČA PRED NAINŠTALOVANÍM REAL SOFTVÉRU.

- Drivo má elektronickú základnú dosku, ktorá je napájaná cez bežný zdroj napájania s adaptérom (je súčasťou balenia).
- Pripojte kábel do konektora v zadnej časti Drivo. Slabé zavibrovanie znamená, že systém sa zapína. Môže to trvať 15 sek. Preveste kábel napájania cez na to určený vešiak (Obr 22 a 23).
- Drivo podlieha normám EÚ (pozri "Vyhlásenie o zhode" na strane 113), môže strácať účinnosť, ak sa trenažér používa s iným káblom, ako je originálny.

ODNÍMANIE BICYKLA

- Prehodte reťaz na najmenšie koliesko kazety na trenažéry a na najmenšie koliesko vpredu na bicykli.
- Otvorte rýchlosupínak (alebo odnímate pevnú osku) a odnímate bicykel z trenažéra.
- Pri preprave, alebo jednoducho ak sa trenažér nepoužíva: uzatvorte bezpečnostnú páčku (obr. 22) a zložte prednú nohu (Obr. 23).
- Tiež je možné otočiť prednú nohu o 90° (Obr. 24) pre úspornejšie zloženie trenažéra, keď sa nepoužíva. V tomto prípade, musí byť trenažér skladovaný horizontálne, ako je naznačené (Obr. 25) , tak sa predíde pádu alebo poškodeniu. POZNÁMKA: Pre väčšiu stabilitu umiestnite nožičky (Rif. G) do pozí- cie 28 ROAD (Obr. 26).
- Drivo môže byť uložené vertikálne položením na podlahu, ako je naznačené (Obr. 27), ale sa uistite, že predná plocha v kontakte s podlahou je otočená ako je naznačené (Obr. 28). uistite sa, aby voľnokol otrenážeru nebolo vyššie v tejto pozícii, tak aby žiadne otrasy alebo vibrácie nemohli spôsobiť jeho spadnutie. Zložený trenažér by mal byť vždy opretý o stenu, čo zabráni jeho spadnutiu. POZNÁMKA: Pred uložením trenažéra týmto spôsobom sa uistite, že je bezpečne zložený jeho pohybaním za horné madlo.

ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVANIE

vyberte si takú kazetu, ktorá je v súlade s vašimi cieľmi a úrovňou kondície:

- 1) Kazety s počtom zubov 11 až 23/25 sú doporučené pre profesionálnych športovcov a amatérov, ktorí dokážu vyvinúť vysoký výkon.

2) Kazety s väčším počtom zubov, ako 12/ 13 až 27 /29, asú doporučené pre všetkých ostatných cyklistov.

• Prevody by mali fungovať hladko po nainštalovaní bicykla na trénažér. Príležitostne, môže byť nevyhnutné drobné nastavenie pre správne fungovanie. V prípade otázok kontaktujte svojho diera pre správne fungovanie prevodov na trénažéry.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU ORECHU PRE CAMPAGNOLO® 9/10/11 RÝCHLOSTNÚ KAZETU

• Pre výmenu originálneho orechu nainštalovaného na trénažéry Drivo za orech kompatibilný s Campagnolo® 9/10/11 rýchlostnou kazetou nasledujte tieto kroky:

1) Pomocou 5mm imbusového kľúča odkrutkujte pravý adaptér, ktorý sa nachádza na hriadeľi s pastorkami (Obr. 31).

2) Vytiahnite blok voľnobežky z hriadeľa valčeka (Obr. 32).

3) Úplne zasunite blok kompatibilný s pastorkovými kazetami Campagnolo® (Obr. 33 a Obr. 34).

4) Pomocou 5mm imbusového kľúča upevnite adaptér a utiahnite ho momentom 5 Nm (44 in-lbs). Na zaistenie adaptéra na hriadeľ použite zaisťovač závitov so strednou odolnosťou, kompatibilný s olejom.

• Teraz môžete namontovať va Cuapagnolo® 9/10/11 rýchlostnú kazetu na orech bez použitia podložiek (Rif. L) (Obr. 35).

UPOZORNENIE! Pozorne nasledujte inštrukcie výrobcu kazety s ohľadom na špecifickú techniku inštalácie, potrebu dodatočných podložiek alebo uťahovaciu silu. **POZNÁMKA:** Kontaktujte svojho predajcu, ak máte otázky ohľadom inštalácie alebo ak nevíete kazetu nainštalovať. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené na bicykli a/alebo trénažéry nesprávnou inštaláciou kazety.

ÚDRŽBA

Drivo si nevyžaduje žiadnu špeciálnu pravidelnú údržbu, ale doporučuje sa nasledovne:

- Utrite trénažér vlhkou handričkou po každom použití, aby ste predišli hromadeniu prachu a potu;
- nečistite ani neodmastňujte reťaz bicykla, ak je bicykel nainštalovaný na trénažéry, pretože rozpúšťadlá by mohli spôsobiť nevratné poškodenie ložísk alebo iných vnútorných mechanických častí;
- uistite sa, že rýchlopúhnik je správne zaistený a plne funkčný pred každým tréningom.

UPOZORNENIE: tlak vnútorného hnacieho remeňa je testovaný u každého produktu Elite; nemeňte napätie v remeni, pretože snímač výkonu musí byť kalibrovaný s

každou zmenou jeho napätia.

• Napätie remeňa sa môže zmeniť po niekoľkých použitíach alebo po veľmi náročnom tréningu, v dôsledku toho sa môže znížiť presnosť výkonu jazdca. V tomto prípade je potrebné zvýšiť napätie v remeni nasledovne:

- 1) Odnímate hlavný krtý trénažeru (Obr. 36).
- 2) Uvoľnite nastavovaciu skrutku jedným otočením, tak aby ste mohli potom otáčať nastavovaciu maticu (Obr. 37).
- 3) Otočte nastavovaciu maticu o polovicu otáčky pre správne utiahnutie remeňa (Obr. 38).
- 4) Spustite proces kalibrácie, ako je popísané v odseku na strane 107.
- 5) Opakujte predchádzajúci postup, ak sú údaje stále nesprávne.
- 6) Po skončení kalibrácie vráťte kryt trénažeru na miesto (Obr. 39).

UPOZORNENIE! Uistite sa, že úprava napätia v remeni prebehla správne s oddelením technickej pomoci Elite (Obr. 40). Porušenie tesnenia proti neoprávnenej manipulácii zneplatní záruku na produkt.

UPOZORNENIA

- Drivo sa počas používania ohrieva. Počkajte, kým vychladne reťaz, než sa dotknete jednotky odporu.
- Používajte trénažér tak, ako je popísané v manuáli.
- Drivo nie je vybavený pohotovostnou brzdou.
- Drivo bol navrhnutý a vyrobený s ohľadom na maximálnu bezpečnosť užívateľa a/alebo tretích osôb, ale osoby, deti a zvieratá by sa mali držať mimo trénažeru počas jeho používania, aby nedošlo ku kontaktu s jeho pohyblivými časťami a bicyklom, čo by mohlo spôsobiť poranenie alebo poškodenie.
- Nedávajte prsty, ani cudzie predmety do priestorov trénažeru Drivo, pretože tu je vysoké riziko poškodenia trénažeru a/alebo vážne zranenie.
- Pred začiatkom tréningu, umiestnite trénažér na vhodné miesto, mimo potenciálne nebezpečných objektov (nábytok, stoly, stoličky...) aby sa zabránilo náhodnému kontaktu.
- Drivo môže používať len jeden jazdec v danom momente.
- Maximálna hmotnosť jazdca je 113 kg / 250 lb v súlade s normou EN 957-1 Class HC.
- Vždy si overte bezpečnosť a stabilitu bicykla na trénažéry ešte pred použitím.
- Žiadna z jeho častí nemá iné využitie, ako je primárne určené. Záruka nebude uplatnená, v prípade, že jednotka bola otvorená alebo sa s ňou inak manipulovalo.
- Keďže nožičky sú vyrobené z mäkkého protišmykového materiálu, môžu zanechať gumené stopy na podlahe

počas používania.

- Ak je nutné poslať trenažér, precízne zabalenie je nevyhnutné. Zabaľte trenažér do jeho originálnej krabice. Počas prepravy sa môže s balíkmi nešetrne zaobchádzať, preto nevhodné balenie môže spôsobiť trvalé poškodenie. Na tento typ poškodenia sa nevzťahuje záruka.

- Nenechávajte kábel napájania zapojený, ak sa Drivo nepoužíva.

- Neskladujte trenažér na chladnom a vlhkom mieste. Mohlo by to poškodiť jeho elektronické súčasti.

- Používajte len s originálnym dodaným káblom.

- Drivo podlieha normám EÚ (pozri "Vyhlásenie o zhode" na strane 113), môže strácať účinnosť, ak sa trenažér používa s iným káblom, ako je originálny.

BALENIE

- Ak je nutné poslať trenažér, precízne zabalenie je nevyhnutné.

- odnímate kábel napájania z Drivo;

- odpojte USB kľúč z počítača;

- vložte kábel a USB do suchého obalu;

- zabaľte Drivo do jeho originálneho obalu. Počas prepravy sa môže s balíkmi nešetrne zaobchádzať, preto nevhodné balenie môže spôsobiť trvalé poškodenie. Na tento typ poškodenia sa nevzťahuje záruka.

POZNÁMKA: pred zaslaním trenažéru alebo jeho súčastí, kontaktujte vždy firmu Elite alebo distribútora. Všetky neohlásené zásielky budú odmietnuté.

Technická podpora:

Telefón 0039 049 5940044

E-mail: real@elite-it.com

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII PRODUKTU

1) V RÁMCI EURÓPSKEJ ÚNIE



Tento produkt je v súlade s Európskymi smernicami 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE.

Symbol prečiarkej nádoby uvedený na zariadení alebo na obale znamená, že na konci jeho životnosti musí byť výrobok zbieraný oddelene od ostatných odpadov.

Preto musí používateľ na konci životnosti výrobku odovzdať zariadenie do príslušného strediska pre diferencovaný zber elektronického a elektrotechnického odpadu alebo ho vrátiť predajcovi pri nákupe nového produktu ekvivalentného typu. Zodpovedajúci diferencovaný zber pre následné odoslanie zlikvidovaného zariadenia na recykláciu, úpravu a ekologickú likvidáciu môže pomôcť predchádzať možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí a uprednostňuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Nesprávne zneškodnenie výrobku používateľom môže zahŕňať sankcie, ktoré sú stanovené platnými právnymi predpismi.

2) V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne orgány s požiadavkou, aký spôsob likvidácie sa na výrobok vzťahuje.

Dichiarazione di conformità / Declaration of conformity / Déclaration de conformité / Konformitätserklärung / Declaración de Conformidad / Verklaring van Overeenstemming

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto / I hereby declare that the product / Le soussigné déclare que le produit / Der Unterzeichnete erklärt, dass das Produkt / El abajo firmante declara que el producto / Ondergetekende verklaart dat het product

Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción / Beschrijving :
Rullo di allenamento / Hometrainer / Rouleau d'entraînement / Rollentrainer / Rodillo de entrenamiento / Trainingsrol

Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo / Model: Drivo

Marca / Trademark / Marque / Marke / Marcas / Handelsmerk: Elite

È conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/EU:

Satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/35/UE and 2014/30/EU:

Est conforme à toutes les normes techniques concernant le produit dans le domaine d'applicabilité des Directives Communautaires 2014/35/UE et 2014/30/EU:

Allen das Produkt betreffenden technischen Normen innerhalb des Anwendungsgebiets der EG-Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU entspricht:

Es conforme a todas las normas técnicas relativas al producto en el campo de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias 2014/35/EU y 2014/30/EU:

In overeenstemming is met alle technische normen met betrekking tot het product binnen het toepassingsgebied van de Communautaire Richtlijnen 2014/35/EU en 2014/30/EU:

EN 300 328 V.1.9.1 clause 5.3.10; 5.3.11

EN 62479:2010

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V2.2.1

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014

EN 62233:2008

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza./ All essential radio test suites have been carried out.

Tous les essais nécessaires de radiofréquence ont été effectués. / Alle erforderlichen Funkfrequenzproben wurden ausgeführt.

Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia. / Alle nodige radiofrequentieproeven zijn uitgevoerd.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

CONSTRUCTEUR ou REPRESENTANT AUTORISÉ:

HERSTELLER oder AUTORISIERTER VERTRETER:

FABRICANTE o REPRESENTANTE AUTORIZADO:

FABRIKANT of GEVOLMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER:

ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4 - 35014

FONTANIVA - PADOVA

ITALY

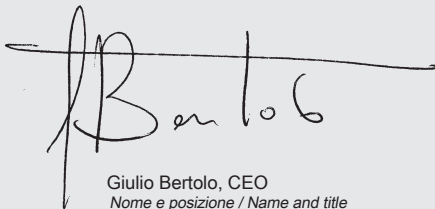
Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Cette déclaration est rédigée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.

Diese Erklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit des Herstellers und, falls anwendbar, seines autorisierten Vertreters ausgestellt.

Esta declaración es emitida bajo la sola responsabilidad del fabricante y, si aplicable, de su representante autorizado.

Deze verklaring wordt geheel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant en indien van toepassing van diens gevolmachtigde vertegenwoordiger afgegeven.



Fontaniva, 23/02/2018

Luogo, data di emissione / Place, date of issue /

Lieu, date de délivrance / Ort, Datum der Ausstellung /

Lugar, fecha de expedición / Plaats, datum van afgifte

Giulio Bertolo, CEO

Nome e posizione / Name and title

Nom et titre / Name und Titel

Nombre y cargo / Naam en de titel

Prohlášení o Shodě / Overensstemmelseserklæring / 適合宣言書 / 적합성 선언 Declaracja zgodności / Declaração de Conformidade / Vyhlášení o zhode / 一致性声明

Tímto prohlašuji, že tento produkt / Undertegnede erklærer, at produktet / 本製品 / 본인은 이로써 다음 제품이 / Niniejszym oświadczam, że produkt/ O abaixo assinado, declara que o produto / Týmto vyhlasujem, že výrobok / 我在此声明, 本产品

Popis / Beskrivelse / 説明 / 설명 / Opis / Descrição / Popis / 描述:

Trenažer / Cykeltræner / ホームトレナー / 홈트레이너 / Trenažer / Rolo de treinamento / Domáci trenažer / 家用训练器

Model / Model / モデル / 모델 / Model / Modelo / Model / 型号: Drivo

Výrobce / Mærke / 商標 / 상표 / Znak towarowy / Marca / Ochranná známka / 商标: Elite

Spĺňuje všechny technické předpisy vztahující se k výrobkům v oblasti působnosti směrnic 2014/35/EU a 2014/30/EU:
Opfylder alle de tekniske forskrifter for varen inden for området af anvendeligheden af EU-direktiverne 2014/35/EU og 2014/30/EU
は、理事会指令 2014/35/EU および 2014/30/EU の範囲内で、製品に適用されるすべての技術規制を満たしています。

Council Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU 의 범위 내에서 제품에 적용되는 다음 기술 규정을 모두 준수한다고 선언합니다:

Spełnia wszystkie techniczne wymogi dotyczące produktu w ramach dyrektyw unijnych: 2014/35/EU i 2014/30/EU:

Atende a todas as normas técnicas relativas ao produto dentro do campo de aplicabilidade das Diretivas Comunitárias 2014/35/EU e 2014/30/EU:

Spĺňa všetky technické predpisy platné pre výrobok v zmysle smerníc Rady 2014/35/EU a 2014/30/EU:

满足欧洲理事会指令 2014/35/EU 和 2014/30/EU 范围内所有适用于本产品的技术法规:

EN 300 328 V.1.9.1 clause 5.3.10; 5.3.11

EN 62479:2010

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V2.2.1

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014

EN 62233:2008

Veškeré základní rádiové testy byly provedeny. / Alle de nødvendige tests for radio-frekvens er blevet udført. / すべての必須の無線テストスイツ実施済。 / 일련의 모든 필수 무선 테스트가 실시되었습니다. / Wszystkie niezbędne testy radiowe zostały przeprowadzone. / Foram realizadas todas as provas necessárias de radiofrequência. / Boli vykonané všetky nevyhnutné rádiové testy. / 已执行所有必要的无线电测试集。

VÝROBCE NEBO ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE:

FABRIKANTEN ELLER DENNES REPRÆSENTANT:

製造者または正式代表者:

제조업체 또는 공인 대리점:

PRODUCENT LUB AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL:

FABRICANTE OU REPRESENTANTE AUTORIZADO:

VÝROBCA ALEBO OPRAVNENÝ ZÁSTUPCA:

制造商或授权代表:

ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4 - 35014

FONTANIVA - PADOVA

ITALY

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce a případně jeho zplnomocněného zástupce:

Denne erklæring er udstedt under ansvar af fabrikanten og, hvis det er relevant, dennes repræsentant.

本宣言書は、製造者と、該当する場合は、製造者の正式代表者の唯一の責任において発行されます。

본 선언문은 제조업체와 해당될 경우 공인 대리점의 전적인 책임 하에 발행되었습니다.

Niniejsza deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta i, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela.

Esta declaração é emitida sob a única responsabilidade do fabricante e, se aplicável, do seu representante autorizado.

Toto vyhlášení sa vydáva výlučne na zodpovednosť výrobcu, prípadne jeho splnomocneného zástupcu.

本声明在制造商及（适用时）其授权代表承担全部责任的条件下发布。

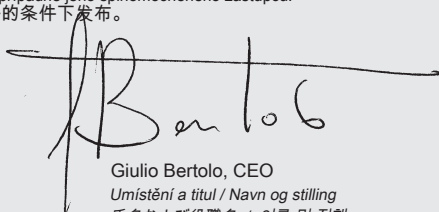
Fontaniva, 23/02/2018

Místo a datum vydání / Sted og dato for udstedelsen

宣言地、発行日 / 발행 장소, 날짜

Miejsce, data wydania / Local, data de emissão

Miesto, dátum vydania / 发布地点、日期



Giulio Bertolo, CEO

Umístění a titul / Navn og stilling

氏名および役職名 / 이름 및 직책

Nazwisko i tytuł / Nome e titolo

Meno a titul / 姓名和职称

保修 中文

- 1.依据 02/02/2002 第 24 号法律以及 CE 指令 1999/44, ELITE s.r.l. 保证其产品以及组件自购买之日起可使用两 (2) 年。
- 2.对于不可归责于制造商之原因而引起的缺陷, 保修无效, 比如使用产品时出现疏忽或粗心、碰撞、由非授权人员执行维护、运输导致的损坏、正常磨损。此外, 在不当使用产品以及不当遵循说明 (尤其是 ELITE s.r.l. 提供的安装和使用相关注意事项) 的情况下, 保修同样无效, 若出现此情况, 则在任何情形下, 对于最终导致的直接或间接损坏, ELITE s.r.l. 概不负责。
- 3.若工厂或其某个授权服务中心已维修或更换产品, 则对于运输过程中出现的任何损失或损坏, ELITE s.r.l. 概不负责。
- 4.为利用保修服务, 用户需仔细填写“客户协助卡”中的所有部分, 而且需随附财务收据或其它由卖家开具的文件 (包含卖家名称以及最终返回产品的销售日期)。如果此类文件不齐全, 则保修无效。
- 5.购买者在“客户协助卡”上提供的所有信息将依据 31/12/1996 第 675 号法律规定进行处理。
- 6.若除产品随附的文档外还提供有产品本身的技术图纸, 则通过写下对应的编号表明缺陷或故障部件。“客户协助卡”上需附上图纸。
- 7.ELITE s.r.l. 保留对其产品进行技术以及美学修改的权利, 恕不另行通知。

ZÁRUKA ČESKY

1. V souladu se zákonem č. 24 z 02/02/2002 a směrnicí CE 1999/44, ELITE s.r.l. ručí za její produkty a komponenty po dobu používání dvou (2) let od data nákupu.
2. Záruku nelze uplatnit na vady způsobené z důvodů, které nejsou k tíži výrobce, jako je nedbalost či nepozornost při používání výrobku, nárazy, údržba prováděná nekompetentními osobami, škody způsobené dopravcem, či běžné opotřebení. Záruka zaniká v případě neodborného používání tohoto výrobku, nedodržování pokynů pro instalaci popsanych v návodu.
3. V případě opravovaného nebo vyměněného produktu prováděného výrobcem, nebo autorizovaným servisem, Elite S.r.l. není zodpovědná za ztrátu, nebo poškození během přepravy.
4. Chcete-li využít záručního servisu, je nutné pečlivě vyplnit všechny části v “Zákaznické asistenční kartě”, která musí být předložena spolu se stvrzenkou, nebo jiným dokladem vydaným prodávajícím, který nese jméno prodávajícího a datum prodeje a název produktu. Záruka je neplatná v případě, že jeden z těchto dokumentů chybí.
5. S veškerými informacemi obsaženými na „Zákaznické asistenční kartě“ bude nakládáno v souladu s pravidly stanovenými zákonem č. 675 31/12/1996.
6. V případě, že je spolu s dokumentací dodáván také technický výkres, který obsahuje vadný komponent, je nutné tento výkres připojit k „Zákaznické asistenční kartě“.
7. ELITE s.r.l. vyhrazuje právo uplatnit technické a estetické úpravy svých produktů bez povinnosti předchozího upozornění.

GARANTIE DEUTSCH

- 1.Firma ELITE srl garantiert - gemäß Gesetzesverordnung Nr. 24 vom 02.02.2002 und EG-Richtlinie 1999/44- das eigene Produkt und die für die Herstellung desselben verwendeten Materialien für

einen Zeitraum von zwei Jahren ab Anschaffungsdatum.

2.Von dem Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden, die dem Hersteller nicht zuzuschreiben sind, wie z. B. Fahrlässigkeit und Nachlässigkeit bei der Bedienung und unsachgemäße Behandlung; Schäden, die durch Stöße verursacht werden oder infolge von Wartungsarbeiten auftreten, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wurden; Transportschäden; normaler Verschleiss. Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn der Einsatz des Produktes nicht dem Zwecke dient, wofür es hergestellt wurde, und dessen Installation nicht gemäss den Anleitungen von ELITE srl durchgeführt wurde, wofür in jedem Falle jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden, die direkt oder indirekt entstehen könnten, abgelehnt wird.

3.ELITE srl ist für den Verlust oder die Beschädigung der Produkte während des Transportes zur Herstellerfirma oder zu einer von ihr eingerichteten Kundendienststelle, wo die Produkte repariert bzw. ersetzt werden, nicht verantwortlich.

4.Die Garantie darf nur beansprucht werden, wenn die “KUNDENDIENSTKARTE” sorgfältig in allen ihren Teilen ausgefüllt und der eventuellen Retourware beigegeben wird – zusammen mit dem Kassabeleg, die Rechnung oder sonstiger Quittung, die vom Verkäufer ausgestellt wurde (darauf müssen Name und Anschrift des Verkäufers sowie das Anschaffungsdatum klar ersichtlich sein). Fehlt eines der hier angeführten Dokumente, verfällt der Garantieanspruch.

5.Alle vom Konsumenten auf der “Kundendienstkarte” angeführten Informationen werden laut den im Gesetz Nr. 675 vom 31.12.1996 festgeschriebenen Normen behandelt.

6.Für den Fall, daß die dem Produkt beiliegende Dokumentation eine Zeichnung des Produktes umfasst, sind die fehlerhaften oder nicht funktionierenden Bestandteile, die Gegenstand der Reklamation sind, zu kennzeichnen, indem die nummerierten Kreise auf der Zeichnung entsprechend angekreuzt werden. Die Zeichnung ist dann der “KUNDENDIENSTKARTE” beizugeben.

7.ELITE srl behält sich das Recht vor, die eigenen Produkte - ohne Vorankündigung - technisch und optisch zu verbessern.

WARRANTY ENGLISH

- 1.In accordance with the law no. 24 of 02/02/2002 and CE directive 1999/44, ELITE s.r.l. guarantees its products and the components used for a period of two (2) years from the date of purchase.
- 2.Warranty is void for defects caused by reasons not chargeable to the manufacturer such as negligence or carelessness whilst using the product, impacts, maintenance done by non-authorised personnel, damage caused by transportation, normal wear. Additionally, warranty is void in case of improper use of the product, wrong observation of instruction, especially the notice concerning installation and use supplied by ELITE s.r.l. for which in any case it is not responsible for eventual direct or indirect damages.
- 3.In case of repaired or replaced product done by the Factory or in one of its authorized Service Centers, ELITE s.r.l. is not responsible for any loss or damage during transportation.
- 4.To take advantage of the warranty service it is necessary to carefully fill in all its parts the “CUSTOMER ASSISTANCE CARD” which needs to accompany, along with the fiscal receipt or other document issued by the Seller which bears the name of the Seller and date selling, the eventual returned product. Warranty is void in case one of these documents are missing.
- 5.All the information supplied by the Purchaser on the “CUSTOMER

ASSISTANCE CARD" will be handled in accordance with the rules of the law no. 675 of 31/12/1996.

6. In case there is, along with the documentation supplied with the product, a technical drawing of the product itself, indicate the defective or malfunctioning part by signing on the correspondent number. The drawing needs to be attached to the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD".

7. ELITE s.r.l. reserves the right to apply technical and aesthetic modifications to its products without obligation of notice.

GARANTIA ESPAÑOL

1. De acuerdo con el DL nº 24 de fecha 02/02/2002 y con la directiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantiza el propio producto y los materiales empleados por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

2. Anulación de la garantía: Por causas ajenas no imputables al fabricante tales como negligencia y mal trato durante el uso, robo, mantenimiento efectuado por personal no autorizado, daños de transporte, desgaste normal, etc. Además, la garantía queda anulada por una utilización diferente de aquella para la que el producto ha sido concebido y por la instalación y montaje del mismo no siguiendo las instrucciones suministradas por Elite s.r.l. por lo que en cada caso se declara todo tipo de responsabilidad para eventuales daños que directa o indirectamente pudieran derivarse.

3. Para los productos reparados o sustituidos por la Casa Constructora o en alguno de sus Centros de Asistencia, Elite s.r.l. no es responsable de eventuales desperfectos o daños originados durante el transporte de los mismos.

4. Para hacer uso del servicio de garantía es necesario cumplimentar atentamente y en su totalidad la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE" y de adjuntarla al producto, junto a una copia de la factura u otro documento justificativo emitido por el vendedor en el que se haga constar el nombre y dirección del mismo así como la fecha en la cual ha sido efectuada la venta.

5. Todas las informaciones suministradas por el consumidor e indicadas en la "Carta de Asistencia al cliente" serán tratadas conforme a la normativa incluida en la ley 31/12/1996 nº 675.

6. Cuando, entre la documentación que acompañe al producto, esté presente un diseño del mismo, indicar las partes defectuosas o mal funcionantes motivo de la reclamación, marcando con una cruz los cuadros numerados presentes en el diseño. Adjuntar por tanto el diseño a la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE".

7. Elite s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas y de diseño a sus productos sin previo aviso.

GARANTIE FRANÇAIS

1. Dans le respect des normatives de la Communauté Européennes, ELITE s.r.l. garantit les propres produits et les matériaux employés pour une période de deux ans (2) à partir de la date d'achat de celui-ci.

2. Exclusions de la garantie: les défauts des produits ELITE S.r.l. créés par des causes diverses de celles imputables au constructeur, comme par exemple la négligence ou le mauvais traitement du produit durant son utilisation, chocs, opérations de manutention effectuées par des personnes non autorisées, transport, usure

normale. Déterminent également l'exclusion de la garantie : l'utilisation non appropriée à la destination pour laquelle le produit a été réalisé et une installation non conforme aux instructions fournies par ELITE s.r.l., et pour lesquels de toute manière, l'on décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui peuvent en dériver directement ou indirectement.

3. Pour les produits réparés ou remplacés par le fabricant ou par un de ses Centres d'Assistance, ELITE s.r.l. n'est pas responsable n'est de pertes éventuelles ou dommages intervenus durant le transport.

4. Pour bénéficier du service de garantie, il est nécessaire de remplir complètement et avec précision, la "BON DE GARANTIE DU CLIENT" et de le joindre au produit rendu, avec une copie du reçu de caisse ou

tout autre document relâché par le vendeur, indiquant le nom de ce dernier et la date à laquelle a été effectuée la vente. L'absence de l'un de ces documents déterminera l'exclusion des conditions de garantie.

5. Toutes les informations fournies par l'utilisateur et reportées sur le « bon de garantie du client » seront traitées en plein accord avec les normes indiquées par la loi du 31/12/1996 nº 675.

6. Si par hasard, dans la documentation jointe au produit rendu, était présent un dessin figurant le produit en objet, indiquer les parties défectueuses ou qui ne fonctionnent pas bien et qui font objet de la réclamation, indiquant avec une croix les bulles numérotées présentes sur le dessin. Joindre le dessin au "BON DE GARANTIE DU CLIENT".

7. ELITE s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou esthétiques à ses propres produits sans aucune obligation de préavis.

GARANZIA ITALIANO

1. In accordo al DL n. 24, del 02/02/2002 e alla direttiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantisce il proprio prodotto e i materiali impiegati per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto dello stesso.

2. Esclusione della garanzia: per cause diverse da quelle imputabili al costruttore, quali ad esempio negligenza o trascuratezza nell'uso, urti, manutenzioni operate da personale non autorizzato, danni di trasporto, normale usura. Determinano, inoltre, l'esclusione dalla garanzia: l'uso non appropriato allo scopo per cui è stato realizzato il prodotto e l'installazione dello stesso non conforme alle istruzioni fornite da ELITE s.r.l., per i quali, in ogni caso, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che ne possano direttamente od indirettamente derivare.

3. Per i prodotti riparati o sostituiti presso la Casa Costruttrice o presso uno dei suoi Centri Assistenza, ELITE s.r.l. non è responsabile di eventuali smarrimenti o danneggiamenti che avvengano durante il trasporto degli stessi.

4. Per usufruire del servizio di garanzia è necessario compilare attentamente, e per intero, la "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE" e di allegarla, assieme ad una copia dello scontrino fiscale o altro documento probante rilasciato dal venditore, che riporti il nominativo dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita, all'eventuale reso. La mancanza di uno dei suddetti documenti determina l'esclusione dalle condizioni di garanzia.

5. Tutte le informazioni fornite dal consumatore e riportate nella "Carta di assistenza al cliente" verranno trattate in accordo alla norma di cui alla legge 31/12/1996 nº 675.

6. Qualora, tra la documentazione allegata al prodotto, sia presente

un disegno del prodotto in oggetto, indicare le parti difettose o malfunzionanti oggetto del reclamo contrassegnando con una croce i bollini numerati presenti sul disegno. Allegare quindi il disegno alla "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE".

7.Elite s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche ai propri prodotti senza alcun obbligo di preavviso.

品質保証 (日本語)

日本国内のカワシマサイクルサプライ取扱製品の販売代理店(URL: goo.gl/T0qNHI)より購入されたELITE社製ホームトレーナーの品質保証およびクレームの問い合わせ、手順については、輸入元である株式会社カワシマサイクルサプライが定める【品質保証規定】(URL: goo.gl/EyUoXP)を参照してください。

国外の販売店で購入された製品の品質保証およびクレームの問い合わせ、手順についてはお問い合わせになった販売店にご確認ください。

보증 한국어

1.2002년 2월 2일자 24호 법률과 CE 지침 1999/44에 의거하여 ELITE s.r.l.은 구입일로부터 이(2)년 동안 사용된 자사 제품과 구성품을 보증합니다.

2.제품 사용 중의 부주의 또는 태만, 충격, 허가되지 않은 자가 수행한 유지보수 작업, 운송 중 발생한 손상, 정상적인 마모 등 제조업체에 책임이 없는 이유로 발생한 결함에는 보증이 적용되지 않습니다. 또한 제품을 잘못 사용하거나 지침(특히 ELITE s.r.l.에서 제공한 설치 및 사용에 관한 고지 등을)을 올바르게 따르지 않음으로 인해 이후에 발생하는 직간접적인 피해에 대한 책임이 ELITE s.r.l.에 없는 경우에도 보증이 적용되지 않습니다.

3.공장이나 자사의 공인 서비스 센터에서 제품을 수리 또는 교체하는 경우, ELITE s.r.l.은 운송 중에 발생하는 손실 또는 피해에 대해 책임 지지 않습니다.

4.보증 서비스를 이용하려면 “고객 지원 카드”의 모든 부분을 주의 깊게 작성하여 판매자가 발행하고 판매자 이름과 판매 날짜가 명시된 영수증이나 기타 증빙을 동봉하여 반환할 제품과 함께 발송해야 합니다. 이런 증빙 중 하나가 없으면 보증이 적용되지 않습니다.

5.“고객 지원 카드”에 구매자가 기입한 정보는 모두 1996년 12월 31일자 675호 법률에 의거하여 처리됩니다.

6.제품과 함께 제공된 설명서와 함께 제품 자체의 기술 도면도 있는 경우, 불량이거나 오작동하는 부품에 해당하는 번호에 서명하여 도면에 표시하십시오. 이 도면을 “고객 지원 카드”에 첨부해야 합니다.

7.ELITE s.r.l.은 고지 의무 없이 기술 및 외양을 변경할 권리를 보유합니다.

GARANTIE DUTCH

1.In overeenkomst met (rechts)artikelnr 24 van 02-02-2002 en CE richtlijnen, geeft ELITE s.r.l. garantie op haar producten en componenten voor een periode van 2 jaar vanaf het moment van aankoop.

2.Garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door redenen die niet balastbaar zijn aan de fabrikant, zoals nalatigheid of onzorgvuldigheid tijdens het gebruik van het product., stoten/ botsen, handelingen gedaan door niet - geautoriseerd

c.q.onprofessioneel personeel, schade door transport of normale slijtage. Bovendien geldt er geen garantie door ongeschikt gebruik van het product, gebruik van verkeerde instructie of observatie. Ook als men de gebruiksaanwijzing voor wat betreft het installeren en gebruik, aangegeven door ELITE s.r.l., niet opvolgt, wordt er in geen geval garantie gegeven aan directe of indirecte schade.

3.In geval van reparatie en/ of vervanging van onderdelen gedaan door de fabrikant, of van een van onze geautoriseerde service centers, is ELITE s.r.l. niet verantwoordelijk voor schade of verlies tijdens transport.

4.Om voor garantie in aanmerking te komen is het van groot belang om alle gegevens op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' in te vullen. Deze moet samen met een aankoopbon of bewijs, getekend door de

verkoper met de gegevens van het product, de aankoopdatum en bedrijfsnaam verstuurd worden. Garantie is niet mogelijk bij het ontbreken van een van deze documenten.

5.Alle informatie, gegeven door de koper op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' wordt behandeld volgens (rechts)artikelnr. 675 van 31-12-1996.

6.In het geval er een document aanwezig is bij het product met een technische tekening, waar u een indicatie op kunt aangeven wat er defect is, moet u het corresponderende nummer aangeven. De tekening moet samen met de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' card opgestuurd worden

7.ELITE heeft het recht om technische en uiterlijke modificaties bij haar producten aan te brengen, zonder enige verplichte aankondiging.

GWARANCJA POLSKI

1. Zgodnie z ustawą nr 24 z dnia 2.02.2002 r. i Dyrektywą WE 1999/44 ELITE Srl. daje dwa (2) lata gwarancji od daty zakupu na swoje produkty i części.

2. Gwarancja nie pokrywa wad powstałych z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: zaniedbania lub nieuwaga podczas użytkowania produktu, uderzenia czy konserwacja wykonana przez nieupoważnione osoby, uszkodzenia w czasie transportu oraz normalne zużycie. Dodatkowo gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użycia produktu, niewłaściwej interpretacji instrukcji, w szczególności uwag dotyczących montażu i użytkowania dostarczonych przez ELITE Srl. Za takie ewentualne szkody bezpośrednie lub pośrednie firma nie jest w żadnym wypadku odpowiedzialna.

3. W przypadku naprawy lub wymiany produktu wykonanej przez producenta lub w jednym z autoryzowanych punktów serwisowych firma ELITE Srl nie jest odpowiedzialna za jakiegokolwiek straty lub uszkodzenia powstałe podczas transportu.

4. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, konieczne jest dokładne wypełnienie wszystkich części „KARTY POMOCY KLIENTA”, którą należy załączyć do ewentualnie zwracanego produktu wraz z paragonem lub innym dokumentem wydanym przez sprzedawcę, zawierającym nazwę sprzedającego i datę sprzedaży. Gwarancja traci ważność w przypadku braku któregokolwiek z tych dokumentów.

5. Wszystkie informacje dostarczone przez Kupującego w „KARCIE POMOCY KLIENTA” będą przetwarzane zgodnie z przepisami ustawy nr 675 z dnia 31.12.1996 r.

6. W przypadku gdy dostarczona z produktem dokumentacja zawiera rysunek techniczny produktu, należy wskazać wadi lub

uszkodzone części, wypisując odpowiedni numer. Rysunek należy dołączyć do „KARTY POMOCY KLIENTA”.

7. ELITE Srl zastrzega sobie prawo do dokonywania technicznych i estetycznych zmian w swoich produktach bez konieczności uprzedniego powiadomienia.

GARANTIA PORTUGUÊS

1.De acordo com o DL n.º24, de 02/02/2002 e diretiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garante o seu produto e os materiais utilizados durante um período de dois (2) anos a contar da data de compra do mesmo.

2.Exclusão da garantia: por causas não imputáveis ao fabricante, tais como, por exemplo, negligência ou imprudência na utilização, choques, manutenções realizadas por pessoal não autorizado, danos de transporte, normal desgaste. Determinam, além disso, a exclusão da garantia: o uso não apropriado para o efeito para o qual foi realizado o produto e a instalação do mesmo não conforme às instruções fornecidas pela ELITE s.r.l., para os quais, em qualquer caso, se declina qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam resultar, direta ou indiretamente.

3.Para os produtos reparados ou substituídos no Fabricante ou junto de um dos seus centros de assistência, ELITE s.r.l. não é responsável por eventuais perdas ou danos que se realizem durante o transporte dos mesmos.

4.Para usufruir do serviço de garantia é necessário preencher atentamente, e, na totalidade, o "PAPEL DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE" e de anexá-lo, juntamente com uma cópia do recibo ou outro documento comprovativo emitido pelo vendedor, que indique o nome do mesmo e a data em que foi efetuada a venda, à eventual devolução. A falta de um dos referidos documentos determina a exclusão das condições de garantia.

5.Todas as informações fornecidas pelo consumidor, descritas no "Papel de assistência ao cliente" serão tratadas de acordo com a norma prevista na Lei 31/12/1996 n.º675.

6.Sempre que, entre a documentação em anexo ao produto, esteja presente um desenho do produto em questão, indicar as peças defeituosas ou avariadas objeto da reclamação marcando com uma cruz as marcas numeradas presentes no desenho. Juntar em seguida, o desenho ao "PAPEL DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE".

7.Elite s.r.l. reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas e estéticas aos seus produtos sem nenhum aviso prévio.

ZÁRUKA SLOVENSKY

1. V súlade so zákonom č. 24 z 02/02/2002 a smernicou CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantuje záruku na svoje produkty a komponenty používané počas doby dvoch (2) rokov odo dňa zakúpenia.

2. Záruka je neplatná v prípade porúch spôsobených dôvodmi, za ktoré nezodpovedá výrobca, ako je nedbanlivosť alebo neopatrnosť pri používaní výrobku, nárazy, údržba vykonaná neoprávneným personálom, poškodenie spôsobené prepravou, bežné opotrebovanie. Navyše je záruka neplatná v prípade nesprávneho použitia výrobku, nesprávneho dodržiavania pokynov, najmä pokynov týkajúcich sa inštalácie a použitia dodávaných spoločnosťou ELITE s.r.l. za ktoré v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za prípadné priame alebo nepriame škody.

3.V prípade opravy alebo výmeny produktu, ktorá bola vykonaná vo výrobnéj továrni alebo v niektorom z autorizovaných servisných stredísk, spoločnosť ELITE s.r.l. nie je zodpovedná za akúkoľvek

stratu alebo poškodenie počas prepravy.

4. Na využitie záručného servisu je potrebné starostlivo vyplniť všetky časti "ZÁKAZNÍCKEJ KARTY PODPORY", ku ktorej musí byť priložený daňový doklad alebo iný doklad vydaný predávajúcim, ktorý nesie meno predávajúceho a dátum predaja, prípadne vrátený produkt. Záruka je neplatná v prípade, že jeden z týchto dokumentov chýba.

5.Všetky informácie, ktoré kupujúci poskytnú na "ZÁKAZNÍCKU KARTU PODPORY", budú riešené v súlade so zákonom č. 675 z 31.12.1996.

6.V prípade, že spolu s dokumentáciou dodanou k výrobku je technický výkres samotného výrobku, označte chybnú časť popisom na príslušnom čísle. Výkres musí byť priložený k "ZÁKAZNÍCKEJ KARTE PODPORY".

7.ELITE s.r.l. si vyhradzuje právo aplikovať technické a estetické modifikácie svojich výrobkov bez povinnosti oznámenia.

Nome cliente / Name / Nom du client / Nombre cliente / Naam

Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Adres

Telef., Fax, e-mail

*In caso di rilievo di difetti contattare il Distributore del Vs. Paese.
In case of defect contact the distributor in your country.
Falls Sie Fehler finden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Verkäufer.
En cas de problème contacter le vendeur ou le distributeur dans votre pays.
En caso de detección de defectos contactar el Distribuidor en su País.
In geval van een defect neem contact op de importeur.*

Nome Prodotto / Product name / Produktname / Nom du Produit / Nombre del producto / Produkt naam

Codice Prodotto / Product item code / Produktkennzeichnung / Code du Produit / Referencia del producto / Artikel nummer

Problema rilevato / Description of the defect / Fehlerbeschreibung / Problème relevé / Problema detectado / Omschrijving vande klacht

Data di Acquisto (comprovata da un documento probante) / Date of purchase (with fiscal receipt as proof of purchase) / Kaufdatum (Einkaufsbeleg vorlegen) / Date d'achat (démontrée par un document probant) / Fecha de compra (demostrada mediante documento) / Aankoopdatum, (met bewijs van aankoop)

Data di Produzione (presente sull'articolo) / Date of Production (present on the item) / Herstellungsdatum (ist auf dem Artikel angegeben) / Date de production (présente sur l'article) / Fecha de fabricación (presente en el producto) / Produktiedatum (aanwezig op het artikel)

Nome del Detagliante / Distributore (presente nell'etichetta dell'imballo originale) / Name of the retailer / Distributor (present on the original carton label) / Name des Händlers / Vertriebes (wie auf Garantiekarte vermerkt) / Nom du détaillant / distributeur (présent dans l'étiquette de l'emballage original) / Nombre del Detallista / Distribuidor (presente en la etiqueta del embalaje original) / Naam van de dealer / importeur (aangegeven op de originele verpakking)

Drivo 06/2018

ELITE
CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE
WARRANTY CARD
GARANTIE - KARTE
CARTE DE GARANTIE
CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE
GARANTIE KAART

Nazwa/Nome do cliente/Meno zákazníka/姓名

Adres/Endereço/Adresa/地址

Telefon, faks, e-mail / Telef., Fax, Email/Tel., fax, email/电话、传真、电子邮件

**W przypadku wad należy skontaktować się z krajowym dystrybutorem
Em caso de detecção de defeitos, contacte o Distribuidor do seu País.
V prípade, že chcete oznámiť poškodenie, kontaktujte distribútora vo vašej krajine
若出現缺陷，請联系您所在国家的分销商。**

Nazwa produktu/Nome do produto/Názov výrobku/产品名称

Nazwa modelu produktu/Código do produto/Kód výrobku/产品项目代码

Opis wady/Problema detectado/Zistený problém/缺陷描述

Data nabycia (z fiskalnym dowodem zakupu)/Data de compra (confirmada por um documento comprovativo)/
Datum nákupu (preukázaná příslušným dokumentem)/购买日期 (附上财务收据作为购买证明)

Data produkcji (podana na produkcie)/Data de produção (presente no artigo)/Datum výroby (uvedený na položke)/生产日期 (显示在商品上)

Nazwa sprzedawcy detalicznego/dystrybutora (podana na oryginalnej etykiecie opakowania)/Nome do retalhista/distribuidor (presente na etiqueta da embalagem original)/Názov maloobchodníka/distribútora (uvedený na etikete originálneho obalu)/零售商/分销商名称 (显示在原始纸箱标签上)

ELITE
KARTA GWARANCYJNA
CARTA DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE
KARTA ZÁKAZNÍCKÉHO SERVISU
保修卡

Drivo 06/2018

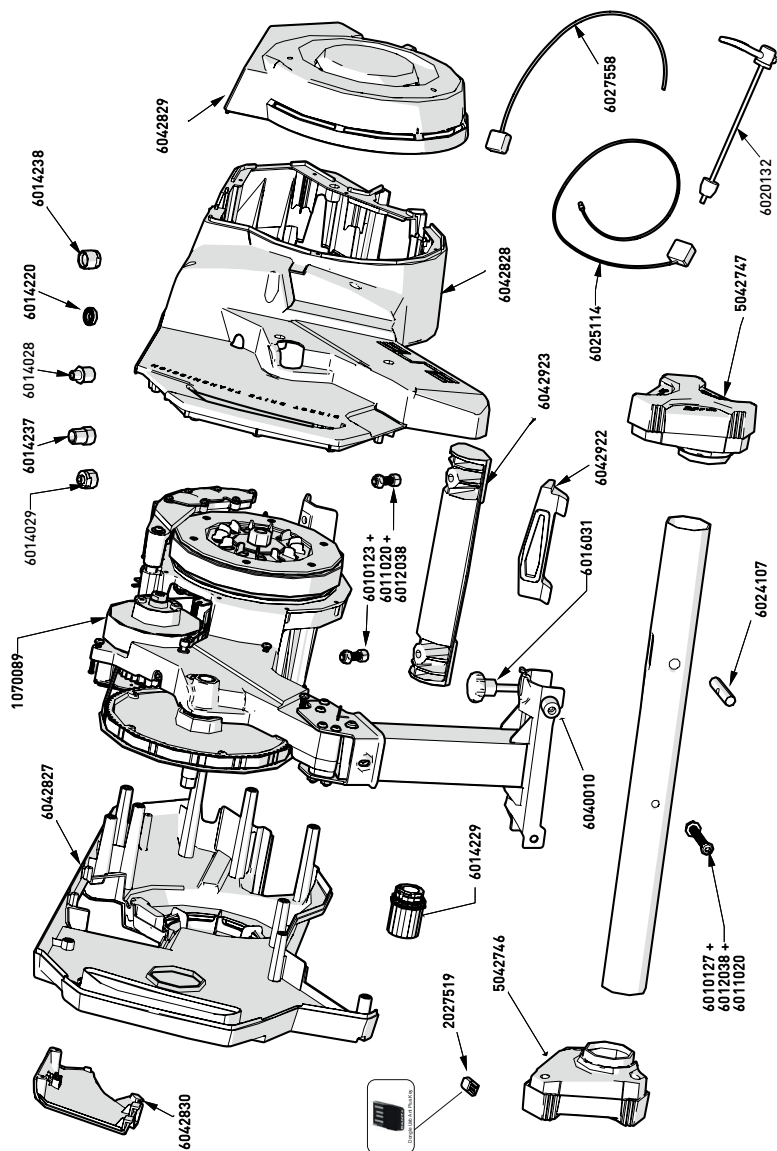
[illegible]

LIST SERVISU PRO ZÁKAZNÍKA
KUNDESERVICEKORT
保証カード
보증 카드

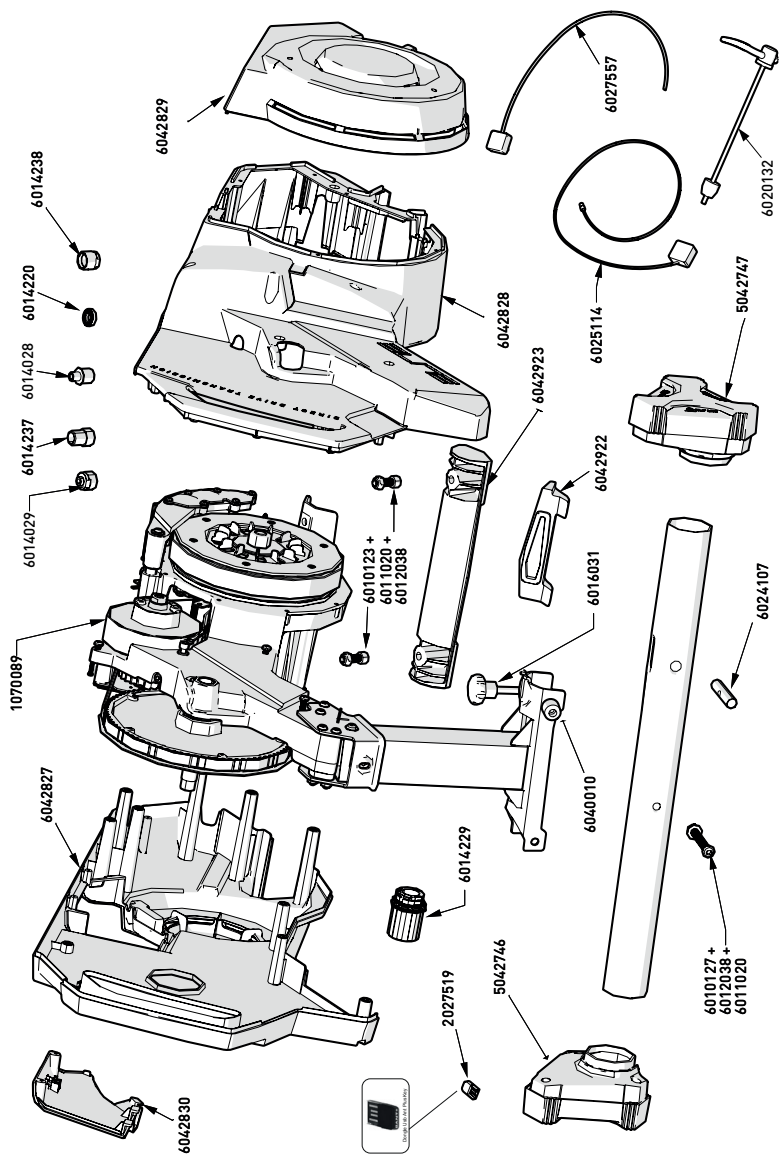
V případě zjištění defektů kontaktujte distributora Vaší země.
 I tilfælde af påvisning af fejl skal der tages kontakt til forhandleren i brugslandet.
 不具合が発生した場合は、お住まいの国の販売店に連絡ください。
 제품이나 불량인 경우 해당 국가의 유통업체에 문의하십시오.

[illegible]

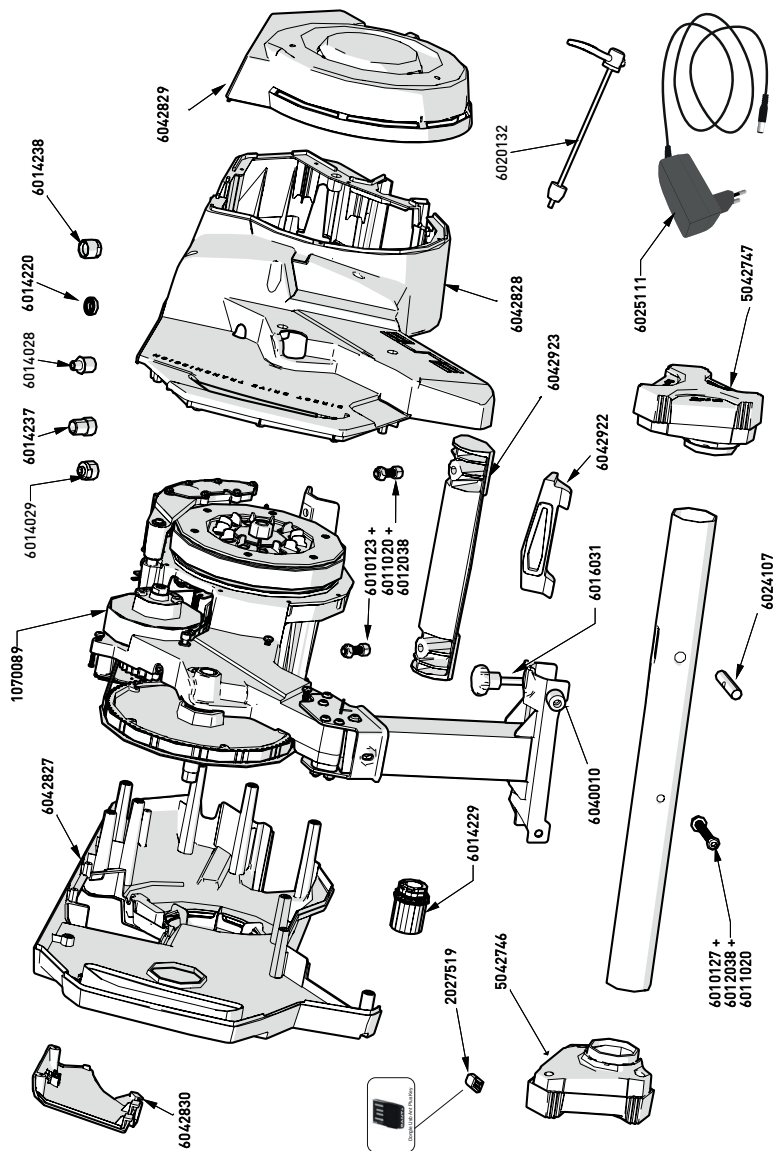
CODE 0165001A



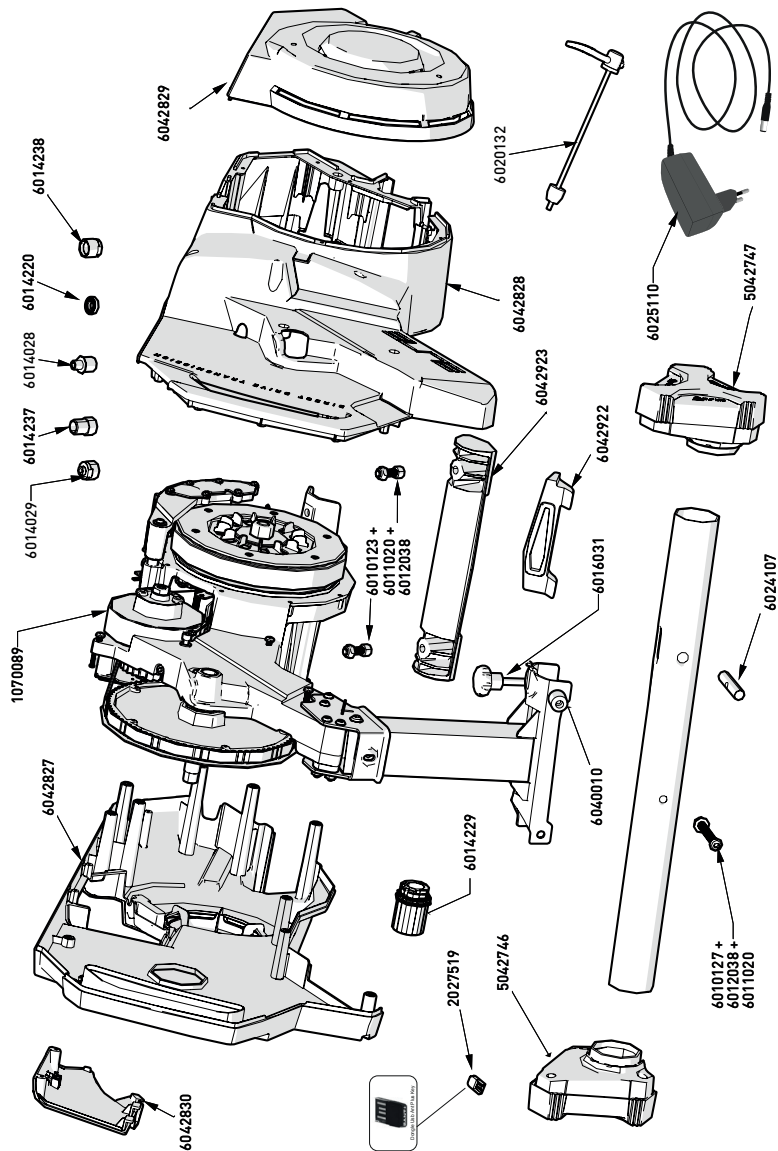
CODE 0165001UK



CODE 0165001U



0165001





ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

PHONE +39 049 594 0044

E-MAIL: REAL@ELITE-IT.COM

ELITE-IT.COM

